

#1

ryo shirakome  
illust. takayaki

# ARIFURETA:

ARIFURETA SHOKUGYOU DE SEKAI SAIKYOU

FROM COMMONPLACE  
TO WORLD'S STRONGEST



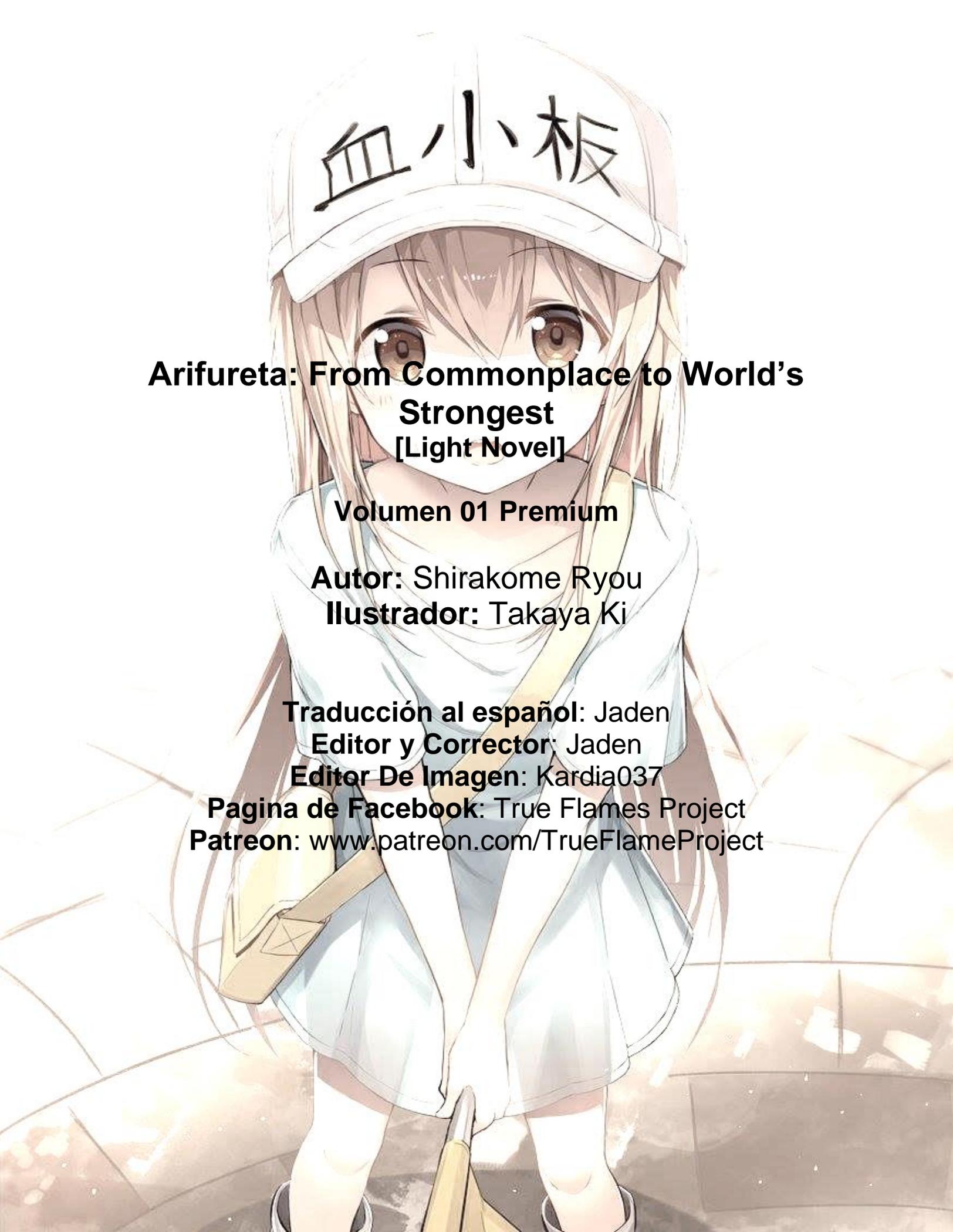
#1



**ARIFURETA: FROM COMMONPLACE TO WORLD'S STRONGEST**

ryo shirakome

illust. takayaki



血小板

**Arifureta: From Commonplace to World's  
Strongest  
[Light Novel]**

**Volumen 01 Premium**

**Autor: Shirakome Ryou**

**Ilustrador: Takaya Ki**

**Traducción al español: Jaden**

**Editor y Corrector: Jaden**

**Editor De Imagen: Kardia037**

**Pagina de Facebook: True Flames Project**

**Patreon: [www.patreon.com/TrueFlameProject](http://www.patreon.com/TrueFlameProject)**

006

PRÓLOGO

015

CAPÍTULO I: INVOCADO A OTRO MUNDO CON UNA CLASE COMÚN

080

CAPÍTULO II: EL MONSTRUO DEL ABISMO

118

CAPÍTULO III: LA PRINCESA VAMPIRO DORADA

149

CAPÍTULO IV: GUARDIÁN DE LAS PROFUNDIDADES

216

CAPÍTULO V: SALIENDO

243

UN EPÍLOGO MUY PRÓLOGO

245

CAPITULO EXTRA: UNA BATALLA IMPOSIBLE  
DE GANAR

263

RELATOS CORTOS DE BONIFICACIÓN

-EL SUEÑO DE UN HOMBRE

-EL DESCENSO DE LA SANTA DIOSA AL PARAISO

-UN EJEMPLO DE QUÉ PASARÍA SI

-UNA PESADILLA EN EL ABISMO

-EL JUEGO DE LOS LIBERTADORES

-SUEÑOS DE FAMILIA

291

PALABRAS DEL AUTOR

CONTENIDO

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

## INDICE

Prólogo .....	6
Capítulo I – Invocado a Otro Mundo con una Clase Común.....	15
Capítulo II – El Monstruo del Abismo.....	80
Capítulo III – La Princesa Vampiro Dorada.....	118
Capítulo IV – Guardián de las Profundidades.....	149
Capítulo V – Saliendo .....	216
Un Epílogo Muy Prólogo .....	243
Capítulo Extra – Una Batalla Imposible de Ganar .....	245
Relatos Cortos De Bonificación .....	263
El Sueño De Un Hombre.....	263
El Descenso De La Santa Diosa Al Paraíso.....	271
Un ejemplo de qué pasaría si.....	275
Una Pesadilla En El Abismo.....	277
El Juego de los Liberadores.....	279
Sueños de familia.....	283
Palabras del Autor .....	291

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

## Prólogo

La luz rápidamente se desvaneció cuando la oscuridad comenzó a tragarlo. La cara de Hajime Nagumo se retorció aterrorizado al contemplar la luz que se desvanecía sobre él. Estiró su mano desesperadamente, agarrando la luz que sabía que nunca podría realmente agarrar. Sintió como sus regiones bajas se tensaban mientras caía libremente a través de la oscuridad.

El abismo en el que había caído era tan profundo que parecía casi como si estuviera cayendo al infierno. Y la luz que estaba mirando era el portal al mundo de los vivos. Había caído bajo una grieta masiva en la tierra mientras exploraba un calabozo. El agujero era tan profundo que seguía cayendo mucho después de que el pequeño destello de luz se había reducido a nada. Toda su vida pasó ante sus ojos, con nada más que el sonido del viento que pasaba corriendo acompañando su zambullida a las profundidades infernales de abajo.

Retrocedamos un poco el reloj y recordemos cómo un joven japonés se encontró en un mundo que era demasiado cruel y despiadado para que la palabra "fantasía" fuera un descriptor preciso. Después de todo, los eventos duros e injustos que él había experimentado, y que aún estaba experimentando, estaban demasiado desprovistos de las maravillosas esperanzas y sueños que uno imaginaba cuando escuchaba esa palabra.



Lunes. Posiblemente el día más deprimente de la semana. La mayoría de la gente estaba, sin duda, suspirando pesadamente mientras se lamentaba del comienzo de la semana y del fin de su glorioso fin de semana. Hajime Nagumo no fue la excepción. Sin embargo, en su caso, su depresión se multiplicó por el hecho de que la escuela no era sólo un dolor, sino un verdadero infierno.

Como siempre, Hajime apenas llegó justo antes de que sonara la campana del primer período. De alguna manera logró estabilizar su cuerpo privado de sueño y abrió la puerta de su aula. Se encontró en el extremo receptor de una multitud de miradas de desprecio y chasquidos molestos de la lengua de la mayoría de los estudiantes masculinos tan pronto como puso un pie en el aula. Ninguna de las estudiantes femeninas parecía demasiado contenta de verlo. Hubiera estado bien que simplemente lo hubiesen ignorado, pero ellos también lo habían despreciado.

Hajime hizo todo lo posible para ignorar a sus compañeros y se sentó en su asiento. Pero como siempre, había algunos estudiantes que no pudieron resistir la oportunidad de insultarlo.

*"¡Otaku asqueroso! ¿Otra vez estuviste despierto toda la noche jugando videojuegos? Apuesto a que estuviste jugando juegos porno todo el tiempo."*

*"Vaya, qué asqueroso. ¿Qué clase de perverso repugnante se queda despierto toda la noche jugando juegos porno?"*

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

## Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Todos los chicos se rieron, como si encontraran esa declaración de algún modo hilarante. El estudiante que llamó primero a Hajime fue Daisuke Hiyama, el cabecilla de los torturadores de Hajime. Daisuke nunca pareció cansarse de molestar a Hajime, ya que se le acercaba a diario. Los que se reían perversamente a su lado eran Yoshiki Saitou, Reichi Kondou y Shinji Nakano. Fueron esos cuatro los que siempre hicieron miserable la vida de Hajime.

Como Hiyama había dicho antes, Hajime era de hecho un otaku. Pero no era particularmente feo ni odioso, así que el apodo de otaku asqueroso apenas le hacía justicia. Tenía el pelo corto y ordenado. Además, tampoco tenía problemas de comunicación de ningún tipo. Seguro, no era el tipo más hablador de por aquí, pero no tenía ningún problema en responder a la gente que hablaba con él. Era una persona tranquila en general, pero no hasta el punto de que pudiera considerarse sombrío. Simplemente le interesaba un conjunto muy específico de medios de comunicación: manga, novelas, videojuegos y películas.

Si bien era cierto que la opinión pública de los otakus no había sido muy positiva últimamente, a lo sumo al ser un otaku te ganabas unas cuantas miradas, no ese tipo de intimidación dirigida. Entonces, ¿por qué todos los estudiantes masculinos odiaban tanto a Hajime?

La respuesta era simple.

*"¡Buenos días, Nagumo-kun! Hoy también apenas llegaste a tiempo. Creo que al menos deberías hacer un esfuerzo para venir antes."* Una de las chicas sonrió suavemente mientras caminaba hacia Hajime. Ella era una de las pocas personas en toda la escuela que lo trataba amablemente, y también la razón por la que todos lo odiaban.

Kaori Shirasaki, una de las chicas más populares en la escuela, y lo suficientemente hermosa como para ser considerada una diosa por muchos. Tenía el pelo liso y negro que llegaba hasta la cintura, y ojos grandes y seductores llenos de bondad. Su nariz pequeña encajaba perfectamente en su cara, y sus labios rosados eran el epítome de la perfección.

Parecía que siempre tenía una sonrisa en la cara, y su habilidad para cuidar de los demás, combinada con su fuerte sentido de responsabilidad, la convirtieron en una de las estudiantes más respetadas de la escuela de Hajime. Además, ella era tolerante y comprensiva a una falta, hasta el punto de que nadie la había visto lucir infeliz.

Y, por cualquier razón, Kaori se había interesado en Hajime. La mayoría de la gente asumió que Hajime era un estudiante terrible porque siempre dormía en clase debido a sus frecuentes noches de desvelo (en realidad, tenía calificaciones bastante promedio). Y, puesto que Kaori siempre estaba cuidando de otros estudiantes, ellos creían que esa era la razón por la que ella hablaba con él.

Si sus propuestas hubieran convencido a Hajime para que se convirtiera en un mejor estudiante, o si hubiera sido naturalmente un tipo más apuesto, a los otros chicos no les hubiera importado tanto el interés de Kaori sobre él. Sin embargo, él era tristemente tan promedio como se podía ser, y su lema favorito era *"pasatiempos sobre la vida real"*, así que obviamente su actitud hacia la escuela tampoco había mostrado signos de mejora. Por lo tanto,

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

los otros estudiantes masculinos promedio de su clase no podían soportar el hecho de que Hajime fuera tan cercano a Kaori. "¿Por qué él y nosotros no?" pensaron. Mientras tanto, las otras chicas simplemente pensaban que estaba siendo grosero con Kaori. Estaban descontentas porque ni siquiera intentaba reformar sus hábitos.

"Buenos días, Shirasaki-san." La cara de Hajime se endureció al sentir las miradas sedientas de sangre de sus compañeros de clase, y devolvió torpemente el saludo de Kaori.

En contraste, Kaori sonrió feliz mientras lo miraba. ¿Por qué siempre me miras así? Hajime desesperó al sentir que las miradas de sus compañeros de clase ardían en él.

Hajime honestamente estaba desconcertado. No entendía por qué la chica más linda de la escuela se preocupaba por un tipo como él. Para él, parecía que tenía que haber algo más que su disposición natural para ayudar a los demás.

Por supuesto, no era tan vanidoso como para creer que ella pudiera tener algún interés romántico en él. Hajime era muy consciente del hecho de que había abandonado muchas cosas para vivir una vida totalmente dedicada a sus pasatiempos. Sabía que su apariencia, calificaciones y habilidad atlética eran completamente promedio. Había un montón de chicos mejores que él que eran mucho más adecuados para ser su pareja, incluso entre sus conocidos. Es por eso que encontró su comportamiento tan desconcertante.

*Honestamente, ¿desearía que te dieras cuenta de que eres la razón por la que todo el mundo me odia ahora mismo!* Hajime gritó dentro de su cabeza. Sin embargo, no dio voz a sus pensamientos. Sabía que algunos de sus compañeros de clase, sin duda, lo arrastrarían detrás del gimnasio una vez terminadas las clases si alguna vez se atrevía a hacerlo... En el momento en que Hajime terminó su conversación con Kaori, tres personas nuevas se acercaron a ellos. Los habían estado vigilando como buitres, esperando a que terminaran de hablar. Entre este grupo nuevo estaba, por supuesto, uno de los "mejores" que se habían mencionado anteriormente.

"Buenos días, Nagumo-kun. Debe ser duro estar despierto tan tarde todos los días."

"Kaori, ¿Cuidándolo de nuevo? Eres demasiado amable para tu propio bien."

"En serio. Hablar con un fracasado como él es una pérdida total de tiempo."

La única persona que saludó a Hajime entre los tres fue Shizuku Yaegashi, la mejor amiga de Kaori. El pelo negro de Shizuku estaba atado en su cola de caballo característica. Sus ojos en forma de almendra le dan una mirada bastante aguda, pero en lo más profundo de su mirada moraba una bondad que la hacía parecer genial en vez de fría.

Con 172 centímetros de alto, ella era mucho más alta que la mayoría de las otras chicas de su clase. Eso, combinado con su cuerpo bien construido, hizo que pareciera una samurái digna. Y samurai era una analogía bastante acertada, ya que su familia realmente dirigía un dojo que enseñaba el estilo Yaegashi, y la propia Shizuku era una espadachina sin par que nunca había

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

perdido un solo torneo de kendo. De hecho, ella había aparecido en revistas y tenía una base de fans bastante rabiosa. La prensa incluso llegó a llamarla la belleza samurái moderna. Muchas de las estudiantes más jóvenes habían empezado a llamarla onee-sama de una manera casi adoradora.

El tipo que había saludado a Kaori con esa frase tan estereotipo sobre su amabilidad era Kouki Amanogawa. Era perfecto en casi todos los sentidos. Excelente en deportes, guapo y con calificaciones sobresalientes. Hasta su nombre parecía heroico. Escrito con los caracteres de "luz" y "resplandor", producía una impresión bastante deslumbrante.

Tenía el pelo castaño suelto, rasgos suaves, medía 180 centímetros de alto, y a pesar de su cuerpo delgado aún tenía músculos notables. Era amable con todos los que conocía, y tenía un fuerte sentido de la justicia (o de todos modos eso creía él).

Como Shizuku, había asistido al dojo Yaegashi desde que estaba en la escuela primaria y era lo suficientemente hábil como para haber competido en torneos nacionales. Él y Shizuku eran amigos de la infancia. Docenas de chicas se habían enamorado de él, pero debido a que siempre estaba rodeado por Shizuku y Kaori, muy pocas habían tenido el valor de confesarse. Sin embargo, todavía recibía por lo menos dos confesiones al mes de chicas que no iban a la escuela de Hajime. Un verdadero casanova de pies a cabeza.

Ryutarou Sakagami, el mejor amigo de Kouki, fue el último que añadió perezosamente su propio comentario al de Kouki. Ryutarou tenía el pelo corto, recortado y una mirada que parecía alegre y severa a la vez. Él medía 190 centímetros de alto, y tenía una figura enorme parecida a un oso. Como su constitución sugería, era un cabeza de músculo que no tenía mucha delicadeza.

Debido a su amor por el trabajo duro y las acciones de sangre caliente, no le gustaba Hajime, que pasaba todo su tiempo en la escuela durmiendo. Ryutarou no le dio a Hajime más que una sola mirada antes de escupir desdeñosamente e ignorarlo.

*"Buenos días Yaegashi-san, Amanogawa-kun y Sakagami-kun. Bueno, ya saben lo que dicen, cosechas lo que siembras. Es culpa mía por estar levantado todo el tiempo."* Hajime sonrió irónicamente mientras saludaba a Shizuku y a los demás. Los dos tipos lo miraban de forma cortante, con sus ojos gritando: *"¿Qué te da derecho de hablarle a Yaegashi de esa manera tan casual?"* Después de todo, Shizuku era casi tan popular como Kaori.

*"Si te das cuenta de que es un problema, ¿no deberías intentar solucionarlo? No creo que sea justo para Kaori dejar que te siga malcriando. Ella tampoco tiene el tiempo para estar siempre cuidando de ti."* Kouki advirtió severamente a Hajime.

Kouki también pensaba claramente que Hajime era un fracaso de un estudiante que simplemente derrochaba la bondad de Kaori. Hajime quería gritar desesperadamente: *¡Ella no me ha estado malcriando! Y, de hecho, ¡realmente preferiría que ella me dejara en paz!*, pero él sabía que si lo hacía sus compañeros lo "escoltarían" a algún lugar tranquilo después de la

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

escuela. Además, Kouki era el tipo de persona que siempre pensaba que tenía razón, así que Hajime simplemente cerró la boca y no dijo ni una sola palabra.

Además, no había nada que arreglar. Hajime ya había decidido convertir sus aficiones en el centro de su vida. Su padre era diseñador de juegos y su madre autora de manga femeninos, por lo que había trabajado a tiempo parcial en ambos lugares de trabajo para adquirir experiencia en el campo.

Con su experiencia e intereses, la mayoría de los empresarios se interesaron por él, ya que no requería formación adicional y sus planes para el futuro estaban perfectamente establecidos. Hajime creía firmemente que ya se estaba tomando en serio su vida, por lo que no veía la necesidad de cambiar sus hábitos a pesar de lo que alguien le dijera. Y si Kaori no hubiera empezado a meter la nariz en sus asuntos, habría sido capaz de graduarse tranquilamente sin llamar la atención.

*"Sí, supongo. Ahaha..."* Es por eso que Hajime simplemente trató de reírse de las palabras de Kouki. Pero, por supuesto, la diosa de la escuela tuvo que ir y tirar sin querer otra bomba.

*"Kouki-kun, ¿de qué estás hablando? Estoy hablando con Nagumo-kun porque quiero."* Toda la clase estalló en un alboroto por esas palabras.

Si las miradas pudieran matar, Hajime habría muerto cien veces por las miradas fulminantes que recibió de los estudiantes masculinos. Apretaron los dientes mientras lo miraban, mientras el grupo de Hiyama fue un paso más allá y empezaron a discutir qué lugar sería mejor para arrastrar a Hajime durante el descanso del almuerzo.

*"¿Eh...? Ah, ya veo. Kaori, realmente eres demasiado amable."*

Parecía que Kouki interpretaba eso como que Kaori era amable para no herir los sentimientos de Hajime. Aunque era perfecto en muchos aspectos, o tal vez exactamente por ese hecho, tenía un defecto bastante evidente. Era que estaba demasiado convencido de su propia justicia. Al decidir que corregirlo sería demasiado molesto, Hajime en vez de eso decidió escapar de la realidad mirando por la ventana.

*"Lo siento por eso."* Shizuku se disculpó en silencio con Hajime, ya que era la única que era lo suficientemente astuta como para captar los sentimientos de todos. Hajime simplemente se encogió de hombros y sonrió irónicamente en respuesta.

Mientras tanto, la campana que indicaba el comienzo de las clases finalmente sonó, y el maestro entró al aula. El maestro comenzó los anuncios matutinos, aparentemente demasiado acostumbrado a la atmósfera turbulenta en el aula como para preocuparse. Entonces, como siempre, Hajime se fue a la tierra de los sueños cuando empezó la clase.

Kaori sonrió mientras veía dormir a Hajime. Shizuku le miró fijamente, sorprendida, y pensó que Hajime era toda una celebridad en cierto sentido. Los chicos se mofaron de él mientras el resto de las chicas lo miraban fijamente, con miradas llenas de desprecio.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Después de un tiempo, el aula comenzó a hacer ruido de nuevo. El cuerpo de Hajime, como una persona que duerme la siesta habitualmente en el salón de clases, se había sintonizado naturalmente para saber cuándo despertarse. Por eso su conciencia borrosa fue capaz de discernir por el ruido que le rodeaba que era la hora del almuerzo.

Hajime rebuscó en su bolso y sacó su almuerzo, una comida sencilla que podía terminarse en diez segundos, pero que aun así lo sació por completo. Parecía que la mayoría del grupo de compra de almuerzos ya se había ido a la cafetería, ya que faltaba gente del salón de clases.

Sin embargo, la mayoría de los alumnos de la clase de Hajime traían su propio almuerzo, razón por la cual todavía quedaban alrededor de dos tercios de la clase. Además, parecía que algunos de los estudiantes tenían preguntas para la profesora de estudios sociales del cuarto período, Aiko Hatayama, ya que estaban rodeando el podio de la profesora.

*¡Sluurp! ¡Gulp!* Habiendo terminado de recargar su energía en sólo diez segundos, Hajime se recargó en su escritorio, planeando cerrar un poco más el ojo. Sin embargo, la diosa de la escuela, quizás más una demonio en el caso de Hajime, sonrió alegremente mientras se acercaba a su asiento, impidiéndole regresar a su sueño.

Hajime gimió internamente. El lunes debe haber hecho que se despidiera de su ingenio. Normalmente, habría comido su almuerzo rápidamente y saldría corriendo del aula para encontrar un lugar apartado para su siesta de la tarde, pero dos días seguidos de noches despierto le habían pasado factura.

*"Nagumo-kun, esto es extraño. Todavía estás en el aula. ¿No trajiste un almuerzo? Si quieres, puedes tomar algo mío."* Hajime gritó internamente mientras la atmósfera fría descendía sobre el aula una vez más.

*Estoy cansado de esta mierda*, su mente exasperada gritaba en un dialecto extraño. Hajime intentó resistir lo inevitable mientras ese pensamiento cruzaba por su mente.

*"Ah, Shirasaki-san, gracias por la oferta. Pero ya he terminado de comer mi almuerzo, así que ¿por qué en vez de eso no vas comer con Amanogawa-kun?"* Le mostró a Kaori los restos de su almuerzo empaquetado mientras decía eso. El resto de sus compañeros probablemente también lo odiarían por negarse, pero al menos era mejor que pasar su hora de almuerzo caminando sobre un lecho de clavos.

Sin embargo, una resistencia tan débil no significaba casi nada ante la gran diosa, así que ella continuó implacablemente.

*"¿¡Huh!? ¿Eso es todo lo que tenías para almorzar? Eso no servirá para nada, ¡necesitas comer bien! Toma, te daré un poco del mío."*

*¡Por favor, por favor, dame un respiro! ¿Por qué no te das cuenta ya? ¡Lee el estado de ánimo por una vez!* Con cada momento que pasaba, Hajime podía sentir cómo aumentaba la presión,

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

y sus salvadores finalmente aparecieron mientras un sudor frío empezaba a correr por su espalda. Kouki y Ryutarou.

*"Kaori, almorcemos todos juntos. Parece que Nagumo necesita dormir un poco más. Y no permitiré que nadie coma el almuerzo delicioso hecho a mano de Kaori mientras duerme a medias".* Kouki mostró a Kaori una sonrisa deslumbrante mientras decía esa línea pretenciosa, pero Kaori simplemente parecía desconcertada. Kaori era un poco lenta, o más bien una cabeza hueca, así que el atractivo de Kouki no funcionaba en ella.

*"¿Eh? Kouki-kun, ¿por qué necesito tu permiso para compartir mi almuerzo?"*

Shizuku soltó una sonrisita involuntaria mientras escuchaba a Kaori hacer esa pregunta de una manera tan seria.

Kouki empezó a reírse con dificultad e intentó cambiar de tema, pero lo importante era que los cuatro más famosos de la escuela estaban sentados junto a Hajime y el resto de la clase no estaba nada contento. Hajime suspiró profundamente y continuó refunfuñando.

*Ojalá todos estos tipos fueran convocados a otro mundo o algo así. Sólo mírenlos, son el grupo perfecto de cuatro. Incluso se ven como el tipo de grupo que sería enviado a otro mundo. ¿No puede un dios, una princesa o una sacerdotisa o algo invocarlos lejos de aquí?* Tratando de escapar de la realidad, Hajime envió sus pensamientos a cualquier otro mundo que estuviera ahí fuera. Se levantó y estuvo a punto de dar su respuesta evasiva habitual, cuando de repente se congeló.

Había un círculo plateado grabado con varios patrones geométricos brillando delante de Hajime, a los pies de Kouki.



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

El resto de los estudiantes también vio el círculo extraño. Todo el mundo estaba congelado en su lugar, mirando fijamente al extraño patrón brillante que, por falta de una palabra mejor, parecía un círculo mágico.

El círculo mágico comenzó a brillar más y más, hasta que su luz envolvió a toda la clase. El círculo en sí mismo también comenzó a expandirse, y cuando finalmente creció lo suficiente como para cubrir los pies de Hajime, todos finalmente se descongelaron y comenzaron a gritar. Aiko-sensei, que había permanecido en el aula, gritó "*¡Todos! ¡Fuera del aula!*" al mismo tiempo, el círculo mágico estalló en una explosión de luz brillante.

Después de unos segundos, o quizás unos minutos, la luz finalmente comenzó a desvanecerse y el color volvió al salón de clases. Sin embargo, la habitación estaba desierta. Algunas sillas fueron derribadas, las loncheras estaban sobre los escritorios, y los palillos y las botellas de plástico estaban esparcidos por toda la habitación. El aula todavía tenía todo dentro de ella, excepto las personas.

El incidente de la desaparición masiva de estudiantes de preparatoria causó un gran revuelo en todo el mundo, pero esa historia era mejor guardarla para otro momento.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

## Capítulo I – Invocado a Otro Mundo con una Clase Común

Hajime, que se había cubierto los ojos con ambas manos y los mantuvo firmemente cerrados, lentamente se dio cuenta de que la gente a su alrededor estaba murmurando algo y él tímidamente abrió los ojos. Quedó mudo al ver sus alrededores.

Lo primero que sus ojos registraron fue un mural enorme. El mural, que medía diez metros de largo, representaba una figura con una sonrisa leve, cuyo género parecía indeterminado, envuelta en un halo y con el pelo rubio fluyendo libremente detrás de ellos. Detrás de ellos había planicies, lagos y montañas. La figura tenía los dos brazos abiertos como si tratara de abarcarlo todo. Fue una obra de arte verdaderamente hermosa e inspiradora. Pero por alguna razón, Hajime sintió escalofríos en su espalda mientras miraba fijamente hacia ella, y rápidamente apartó los ojos.

Mientras examinaba el resto de sus alrededores, rápidamente se dio cuenta de que estaba en una cámara vasta. Toda la habitación fue construida con una piedra blanca brillante que parecía suave al tacto. Mármol, posiblemente. Columnas macizas con esculturas talladas en ellas se alzaban hasta el techo abovedado imponente. La habitación se parecía a una especie de gran catedral.

Hajime y los demás estaban de pie sobre un tipo de zócalo situado en los rincones más profundos de la habitación. Fueron elevados por encima de su entorno inmediato. Los compañeros de clase de Hajime miraban aturdidos, como él. Parece que lo que pasó afectó a toda la clase.

Hajime se giró, tratando de ver qué había detrás de él. Como esperaba, Kaori estaba desplomada en el suelo. No parecía que tuviera ninguna herida, así que Hajime suspiró aliviado.

Después de confirmar su seguridad, Hajime volvió su mirada a la muchedumbre de personas que le rodeaban, a las que asumió como las que le darían una explicación de su situación actual.

De hecho, Hajime y sus compañeros de clase no eran los únicos ocupantes de la habitación. Alrededor de treinta personas estaban paradas frente al pedestal en el que Hajime y los otros estaban de pie. Parecía que todos rezaban, con las manos cruzadas en el pecho.

Todos ellos estaban vestidos con túnicas blancas adornadas con bordados de oro. A sus costados había algo parecido al pentagrama de un obispo. Las puntas de sus bastones se abrieron en forma de abanico, y en vez de anillos, colgaban de los extremos varios discos planos.

Finalmente, uno de los sacerdotes se adelantó. Era un anciano de unos setenta años, aún más elegantemente vestido que sus compañeros, con un sombrero de monje decorado lujosamente, de unos treinta centímetros de alto. Viejo quizás no era la mejor palabra para

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

describirlo. Si no fuera por su cara profundamente arrugada y sus ojos envejecidos, uno podría pensar que es un hombre de unos cincuenta años.

Su bastón sonaba mientras caminaba, con claras notas tranquilizadoras resonando por los pasillos todo el tiempo. Finalmente, abrió la boca y dijo,

*"Bienvenidos a Tortus, héroes valientes. Es un placer para nosotros darles la bienvenida. Soy el Papa de la Santa Iglesia, Ishtar Langbard. Es un honor conocerlos".* El anciano, que se hacía llamar Ishtar, mostró una sonrisa amable. Luego llevó al grupo de estudiantes, aún confundido, a otra habitación que estaba amueblada con numerosas sillas y mesas largas, diciendo que sería más fácil hablar tranquilamente allí.

La nueva habitación a la que había guiado a los estudiantes estaba construida tan lujosamente como la primera. La artesanía ejemplar de los muebles y tapices colgados en las paredes era evidente incluso para los ojos inexpertos de los estudiantes. La disposición de la sala implicaba que se trataba de una especie de sala de banquetes. Aiko Hatayama y el grupo de cuatro integrantes de Kouki, todos ellos, tomaron asiento a la cabeza de sus respectivas mesas, y sus seguidores se organizaron a su alrededor. Hajime terminó en el extremo de su mesa.

La razón por la que nadie había hecho un escándalo hasta ahora era porque todo el mundo todavía estaba demasiado ocupado procesando lo que acababa de ocurrir. Además, Ishtar acababa de decir que explicaría lo sucedido y Kouki, con su carisma al máximo nivel, había logrado calmar a todos. Aiko-sensei tenía lágrimas en sus ojos al ver a un estudiante hacer lo que debería haber sido el trabajo de la maestra.

En el momento en que todos terminaron de sentarse, una serie de carros entraron en la habitación, empujados por un séquito de mucamas. ¡Doncellas de verdad! No esas sirvientas falsas encontradas en una cierta tierra sagrada de la electrónica, ni esas sirvientas viejas y gordas que todavía se podían encontrar en varios países europeos. ¡Eran doncellas de buena fe, del tipo que todo hombre soñaba conocer!

Incluso en una situación tan incomprensible, su curiosidad y libido insaciables llevó a la mayoría de los muchachos a mirar fijamente a las hermosas doncellas. Cuando las muchachas vieron como los muchachos se derritieron sobre las doncellas, miraron a los muchachos con una mirada lo suficientemente fría como para congelar el infierno mismo.

Hajime también estaba casi listo para mirar a la criada que le había empezado a servir una bebida, pero sintió una mirada glacial que le perforaba la espalda, por lo que decidió mantener la mirada fija en el frente. Después de un momento, se arriesgó a dar una mirada en la dirección desde la que había sentido la mirada, sólo para ver a Kaori radiante y feliz. Decidió fingir que nunca había sentido nada extraño.

Ishtar finalmente comenzó a hablar una vez que a todos se les habían servido sus refrigerios.

*"Ahora bien, estoy seguro de que todos deben estar muy confundidos por la situación en la que se han encontrado. Les explicaré todo, empezando por el principio. Sólo les pido que me*

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*escuches hasta el final.*" La explicación de Ishtar era tan genérica e irrazonable que parecía como si saliera de una plantilla de libro de fantasía.

En resumen, esto fue lo que dijo: Primero, que este mundo se llamaba Tortus. Dentro de Tortus vivían tres razas diferentes: humanos, demonios y semi-humanos. Los humanos residían en la mitad norte del continente, los demonios en la mitad sur y los semi-humanos al este, en un bosque enorme.

Los humanos y los demonios tenían una relación tensa, habiendo estado en guerra por cientos de años. Aunque a los demonios les faltaba el gran número que los humanos poseían, su fuerza individual superaba con creces la de la mayoría de los humanos, equilibrando bien la diferencia. Ambos bandos se encontraban actualmente en un punto muerto, y en décadas no había estallado ninguna gran batalla. Sin embargo, últimamente había habido movimientos perturbadores entre los demonios. Es decir, el hecho de que habían logrado domar monstruos.

Los monstruos supuestamente eran animales salvajes que habían sufrido una metamorfosis mágica después de verter maná en ellos. Aunque parecía que los seres humanos todavía tenían que entender completamente la biología de los monstruos, por lo que no estaban muy seguros. Aparentemente eran muy poderosos e incluso capaces de usar magia, lo que los hacía una amenaza extremadamente peligrosa.

Hasta ese momento, muy pocas personas habían sido capaces de domar bestias tan feroces. E incluso aquellos que podían eran incapaces de manejar más de uno o dos a la vez. Sin embargo, la situación había cambiado. Lo que significaba que la única ventaja que los humanos tenían sobre los demonios, los números, había sido eliminada. Como tal, los seres humanos se enfrentaron a una crisis sin precedentes que amenazó la existencia de su propia raza.

*"El que los convocó a todos aquí fue el bendito Lord Ehit. Él es la deidad guardiana de nosotros los seres humanos, y el único dios verdadero de la Santa Iglesia. El gobernante supremo que creó el mundo mismo. Sospecho que Lord Ehit se dio cuenta de nuestra situación difícil. Se dio cuenta de que la humanidad estaba condenada a la aniquilación, así que los invocó aquí para prevenir semejante desastre. Ustedes los héroes son humanos de un mundo más grande que el nuestro, y por tanto llevan dentro de ustedes una fuerza que supera a los humanos de este mundo."*

Ishtar se detuvo un momento antes de continuar vacilante. *"O al menos, eso es lo que se me mostró en una revelación divina."*

*"A pesar de todo, les imploro a todos que hagan lo que Lord Ehit les ha pedido. Por favor, derrotad a los demonios y salvad a la raza humana de la destrucción."* Parecía casi en trance mientras decía eso. Tuvo que haber estado recordando el tiempo en que recibió esa revelación divina.

Según Ishtar, más del 90% de los humanos reverenciaban al dios creador Ehit, y los que recibieron sus visiones divinas recibieron sin excepción altos cargos en la Santa Iglesia.

---

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Mientras Hajime reflexionaba sobre lo retorcido que debe ser un mundo para que la gente crea felizmente en "la voluntad de Dios" sin lugar a dudas, y lo peligroso que era tal creencia, alguien se levantó y empezó a protestar ardientemente las palabras de Ishtar. Ese alguien era la profesora Aiko.

*"¡No puedes hablar en serio! ¿Le dices a estos niños que peleen en una guerra? ¡Eso es absolutamente inaceptable! Como profesora, no puedo permitirlo. ¡Envíanos de vuelta ahora mismo! Todos estos niños tienen familias en casa que deben estar muy preocupadas. ¡No puedes secuestrarlos así!"*

Cada una de sus palabras goteaba una ira bastante evidente. Aiko, la profesora de estudios sociales a mediados de sus veintes, era muy popular entre los chicos. Ella medía sólo 140 centímetros de alto, con una cara de bebé y el pelo bien peinado. Su apariencia infantil, y su tendencia a correr por ahí haciendo todo lo que podía por el bien de sus estudiantes, aunque la mayoría de sus esfuerzos eran por nada, habían cautivado a muchos. La brecha entre lo mucho que lo intentó y lo útil que realmente le fue, hizo que la mayoría de los estudiantes la vieran como una niña que necesitaba protección más que un adulto a ser respetado.

Muchos de ellos se habían acostumbrado a llamarla con el apodo de Ai-chan, aunque siempre se enfadaba cuando lo hacían. Como ella quería ser una profesora respetada, no le gustaba que la llamaran con apodos familiares.

Esta vez también, ella se acercó a Ishtar para protestar contra la invocación forzada irrazonable para parecer una maestra apropiada. Desafortunadamente, los estudiantes la miraron como siempre, pensando algo así como: "Mira, Ai-chan vuelve a hacerlo. Siempre esforzándose tanto," mientras se acercaba a Ishtar. Sin embargo, las próximas palabras de Ishtar congelaron la sangre de todos.

*"Entiendo sus sentimientos, sin embargo... En este momento soy incapaz de devolverlos a su mundo."*

El silencio llenó la habitación. La atmósfera opresiva fue sentida por todos los presentes. Todos miraron fijamente a Ishtar, incapaces de procesar adecuadamente lo que acababa de decir.

*"¿Qué quieres decir con que no eres capaz? Si nos llamaste aquí, deberías poder enviarnos de vuelta, ¿no?"* Aiko-sensei gritó fuerte.

*"Como dije antes, es Lord Ehit quien los convocó aquí. La única razón por la que estuvimos en esa habitación fue para saludaros héroes, y para ofrecer nuestras oraciones a Lord Ehit. Nosotros los humanos no poseemos el poder de interferir con otros mundos, así que el que puedan regresar o no también depende de su voluntad."*

*"No puede ser..."*

Aiko se desplomó de nuevo hacia su silla, toda la fuerza la dejó. Los otros estudiantes comenzaron a gritar mientras la verdad de las palabras de Ishtar se asentaba.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*"¡Tienes que estar bromeando! ¿¡Qué quieres decir con que no podemos volver!?"*

*"¡No puedes hacer esto! Por favor, sólo envíanos de vuelta de alguna manera."*

*"¿Una guerra? ¡No puedes hablar en serio! ¡Llévanos de vuelta ahora mismo!"*

*"Esto no puede estar pasando, esto no puede estar pasando, esto no puede estar pasando..."*

Toda la clase entró en pánico. Hajime también fue sacudido por este desarrollo, pero debido a que era un otaku, al menos había visto incontables libros y juegos que tenían la misma premisa. Por eso pudo determinar que no era el peor escenario posible, y por lo tanto estaba más tranquilo que los otros estudiantes. Como referencia, el peor escenario que imaginaba era el de los esclavos.

Ishtar no dijo nada y miró silenciosamente mientras todos los estudiantes entraban en pánico. Aunque Ishtar estaba en silencio, Hajime pensó que podía ver el desprecio escondido entre las profundidades de los ojos del hombre viejo. Hajime suponía que pensaba: *"Estas personas fueron escogidas por Dios, ¿por qué no se regocijan?"* o algo así.

Kouki se levantó en medio del grupo de estudiantes histérico y golpeó su puño contra la mesa. Eso consiguió captar la atención de la mayoría de ellos. Una vez que confirmó que todos lo miraban, Kouki empezó a hablar.

*"Todos, no tiene sentido quejarse con Ishtar. No hay nada que pueda hacer al respecto ahora. Y... y yo, al menos, he decidido quedarme y luchar. Estas personas están a punto de ser aniquiladas. Sabiendo eso, ¿cómo puedo dejarlos a un destino tan trágico? Y, además, si nos han convocado aquí para salvar a la humanidad, es posible que se nos permita volver una vez que los hayamos salvado... Bueno, ¿Ishtar-san? ¿Crees que eso es posible?"*

*"Es como usted dice. Lord Ehit no es tan cruel como para ignorar un pedido de sus héroes elegidos."*

*"Y todos hemos ganado poderes increíbles, ¿verdad? Desde que llegué aquí, siento que me he vuelto más fuerte."*

*"Sí, eso es correcto. Sería seguro asumir que cada uno de ustedes tiene la fuerza equivalente de unos pocos a una docena de hombres regulares."*

*"De acuerdo, entonces estaremos bien. Voy a luchar. Si salvamos a todos, podemos irnos a casa. ¡Así que sólo miren! Voy a salvarlos a todos, ¡incluyéndonos!"* Kouki apretó con fuerza los puños mientras proclamaba sus intenciones nobles, mostrando al final una sonrisa casi enfermiza y deslumbrante.

Al mismo tiempo, su carisma abrumador comenzó a hacer efecto. Los estudiantes que estaban desesperados apenas unos momentos atrás comenzaron a recuperar su sensación de

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

serenidad. Todos miraron a Kouki con asombro, como si miraran a la esperanza misma. La mayoría de las estudiantes femeninas también tenían adoración mezclada en su mirada.

*"Sabía que dirías eso. Aun así, me preocuparía dejar que te fueras por tu cuenta... Por eso voy contigo."*

*"Ryutarou..."*

*"Parece que esa es la única opción que tenemos ahora mismo. Me molesta que no tengamos nada que decir al respecto, pero... Yo también ayudaré."*

*"Shizuku..."*

*"¡Si Shizuku-chan va a luchar, entonces yo también lo haré!"*

*"Kaori..."*

El grupo habitual de amigos expresó su apoyo a Kouki. Arrastrados por la corriente, el resto de los estudiantes naturalmente también aceptaron luchar. Aiko-sensei estaba llorando mientras corría entre sus estudiantes, implorándoles que se detuvieran. Sin embargo, en última instancia, fue impotente, incapaz de impedir que el carisma de Kouki infectara al resto de la clase.

Al final, todos estuvieron de acuerdo en ayudar a luchar en la guerra mundial. Sin embargo, la mayoría de los estudiantes probablemente no tenían idea de cómo era la guerra, ni siquiera querían entenderla. En cierto sentido, podrían haber estado tratando de escapar de la realidad para preservar su propia cordura.

Hajime estaba considerando todos esos factores mientras observaba a Ishtar por el rabillo de su ojo. Ishtar tenía una sonrisa bastante satisfecha en su cara, algo de lo que Hajime tomó nota.

Ishtar había estado observando discretamente a Kouki mientras daba su discurso, anotando mentalmente cómo reaccionaba a qué palabras. Kouki, que siempre había tenido un fuerte sentido de la justicia, reaccionó rápidamente cuando Ishtar habló de la tragedia que había recaído sobre la raza humana. E Ishtar se había asegurado de enfatizar la crueldad y brutalidad de los demonios cuando vio la reacción de Kouki a sus palabras.

Después de todo, era obvio que Ishtar había visto a través de la personalidad de Kouki. Se había dado cuenta de quién tenía más influencia entre su grupo. Hajime supuso que, como líder superior de una institución religiosa global, era lógico pensar que Ishtar sería tan exigente, pero él aun mentalmente lo archivó como alguien a quien tener en cuenta.

Sin embargo, como habían elegido ayudar a los humanos en su guerra, ahora necesitaban aprender a luchar. No importaba cuán asombrosos fueran sus nuevos poderes, eran todavía estudiantes de secundaria que habían estado viviendo en el pacífico país de Japón. Hubiera

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

sido imposible para ellos empezar a luchar contra demonios y monstruos sin ningún tipo de entrenamiento.

Sin embargo, parecía que Ishtar también se había preparado para esa eventualidad, ya que les explicó a los estudiantes que había gente dispuesta a recibirlos en el Reino Heiligh. Dicho reino estaba aparentemente al pie del monte divino, y el templo en el que se encontraban actualmente era el templo principal de la Santa Iglesia que estaba en su cumbre.

El reino tenía vínculos muy estrechos con la Santa Iglesia, según la leyenda, uno de los descendientes de Ehit, Sharam Vaan, había fundado el reino. De todos los reinos humanos, aparentemente era el que tenía la historia más rica. El hecho de que el templo más sagrado de la Iglesia estaba en el patio trasero del reino decía mucho sobre cuán profunda era su conexión.

Hajime y los demás se dirigieron a la puerta principal del templo. Estaban a punto de embarcarse en su viaje al reino de abajo. Mientras caminaban por los grandes arcos triunfales que constituían la puerta principal del templo, fueron recibidos por un mar interminable de nubes. Debido a que nadie había padecido el mal de altura, no se habían dado cuenta de que habían subido tanto. Hajime asumió que la magia tenía algo que ver con hacer habitable el ambiente alrededor del templo. Todos se quedaron maravillados mirando fijamente al cielo azul claro y las olas de nubes brillando a la luz del sol.

Ishtar miró con orgullo como todos se quedaban boquiabiertos, antes de instarlos a seguir adelante. Mientras avanzaban, se encontraron con un enorme pedestal circular blanco que estaba rodeado por una cerca. Caminaron por un pasillo suntuoso hecho de la misma piedra blanca que la catedral y subieron al pedestal.

Grabado dentro de la piedra del pedestal había un gran círculo mágico. Al otro lado de la cerca yacía una caída abrupta sobre las nubes de abajo, por lo que la mayoría de los estudiantes se acurrucaron lo más cerca posible del centro del pedestal. Pero no pudieron contener su curiosidad y, a pesar de su miedo, miraron tímidamente a su alrededor. Mientras miraban a su alrededor, Ishtar empezó a cantar.

*"La fe es la llave que abre el camino hacia el camino celestial."*

El círculo mágico comenzó a emitir una luz cegadora cuando terminó de cantar. Todo el pedestal comenzó a deslizarse hacia el suelo, como si estuviera atado a un cable invisible. Parecía que el canto de Ishtar había sido una especie de señal de activación. Funcionó exactamente como un teleférico de fantasía. Todos los estudiantes comenzaron a gritar emocionados al ver su primera exhibición de magia. Hubo bastante alboroto cuando ellos también atravesaron el mar de nubes.

Una vez en el otro lado, los estudiantes pudieron ver finalmente el suelo debajo. Justo debajo de ellos había una gran ciudad, o más bien un reino pequeño. Un castillo enorme que parecía como si saliera de la ladera de la montaña yacía en su centro, con el resto de la ciudad

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

extendiéndose en círculo. La capital de Heiligh. El teleférico mágico, aparentemente, corría desde la Santa Iglesia hasta el tejado de una de las torres del castillo por un camino aéreo.

Hajime sonrió burlescamente a la extravagante teatralidad. Todo el viaje había sido claramente diseñado para asemejarse a *"los discípulos de Dios descendiendo del cielo"*, o algo así. Era muy probable que, con una exhibición tan ostentosa, algunos de los creyentes más fervientes vendrían a adorar no sólo a Hajime y sus compañeros, sino también a los sacerdotes de la iglesia que los habían escoltado.

Hajime recordó lo que había leído en libros de historia sobre el Japón anterior a la guerra. Una época en la que la religión y la política estaban íntimamente ligadas entre sí. Y fueron esos mismos lazos los que provocaron una gran tragedia. Al final, era muy posible que este mundo fuera aún más retorcido que el antiguo Japón. Después de todo, este era un mundo en el que existía un ser sobrenatural suficientemente poderoso como para interferir con otros mundos. No habría sido sorprendente si el mundo entero girara literalmente en torno a la voluntad de Dios.

Todo este mundo, incluyendo las posibilidades de todos de volver a casa, descansaban en la palma de la mano de Dios. A medida que el contorno de la capital se hacía más detallado, Hajime sentía una sensación inexplicable de malestar en su interior. Sacudió los pensamientos opresivos y se recordó a sí mismo que tenía que concentrarse en hacer lo que pudiera por el momento.

En el momento en que aterrizaron sobre el palacio real, Hajime y los demás fueron escoltados a la sala del trono. Los pasillos que pasaban en su camino eran tan ostentosos como lo había sido el templo. A lo largo del camino pasaron por caballeros, sirvientes, criadas y funcionarios del gobierno. Todos los que pasaban miraban a los estudiantes con una mezcla de admiración y asombro. Parecía que la mayoría de la gente sabía quiénes eran los estudiantes.

La sensación de malestar de Hajime continuó aumentando, y siguió furtivamente detrás de todos al final de la procesión.

Ishtar y el grupo de héroes finalmente se encontraron de pie ante un par de puertas dobles enormes, en las que se habían grabado numerosos y hermosos diseños. Dos guardias estaban de pie a ambos lados de la puerta, y anunciaron en voz alta la llegada del grupo a quien fuera que esperaba dentro. Entonces, sin esperar una respuesta, abrieron las puertas.

Ishtar pasó tranquilamente por la entrada. Todos los estudiantes le seguían tímidamente, con la excepción de Kouki y sus amigos, que aparentemente no se veían afectados por el esplendor que les rodeaba.

Dentro de la habitación se extendía una alfombra roja larga que terminaba en la pared lejana. Al final había una silla magnífica, o más bien un trono. De pie frente al trono estaba un hombre de mediana edad que irradiaba un aura de dignidad solemne.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

## Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Junto a él estaba presumiblemente la reina, y junto a ella estaban un niño y una niña, ambos con pelo rubio y ojos azules llamativos. El niño, que era el menor de los dos, no parecía tener más de diez años, mientras que la niña debía tener unos catorce o quince años. En el lado izquierdo de la alfombra había una fila de soldados, todos vestidos con armadura y uniforme. A la derecha, una fila de oficiales civiles. En total, probablemente había unas treinta personas esperando en la sala.

Una vez que estaban justo delante del trono, Ishtar dejó a los estudiantes y se puso de pie junto al rey. Entonces le ofreció su mano al rey, quien la tomó con reverencia y la besó con el más mínimo roce de sus labios. Parecía que el Papa era aún más importante que el rey. Hajime suspiró interiormente, ya que ahora estaba seguro de que "Dios" gobernaba el reino.

A continuación, siguió una oleada de auto-introducciones. El nombre del rey era Eliheid S. B. Heiligh, y su esposa la reina se llamaba Lularia. El niño rubio era el príncipe Lundel, y la niña la princesa Liliana.

Luego llegaron las presentaciones del capitán de los caballeros, el primer ministro y otros dignatarios importantes. Aparte de eso, el hecho de que los ojos del joven príncipe estuvieran pegados a Kaori todo el tiempo dejó claro que su encanto también funcionaba con los hombres de este mundo.

Una vez terminadas las presentaciones, se organizó una gran fiesta y los alumnos pudieron disfrutar de los platos de un mundo paralelo. Aunque, en su mayor parte, no era muy diferente de la comida occidental de la Tierra. La salsa rosa y la bebida de color arcoíris que a veces sacaban era especialmente deliciosa.

El príncipe Lundel se pasó la mayor parte de la comida hablando con Kaori, y todos los demás chicos los miraban preocupados. Hajime secretamente esperaba que la peor parte de sus celos se alejaran de él y se trasladaran al príncipe. Aunque no esperaba que un niño de diez años tuviera muchas oportunidades con Kaori.

Una vez terminada su comida, Hajime y los demás fueron presentados a los instructores con los que estarían entrenando a cambio de ser vestidos y alimentados por el palacio. Sus instructores habían sido elegidos de entre los rangos de caballeros en servicio activo y magos de la corte. El rey probablemente quería fortalecer la relación entre los estudiantes y su reino para la guerra inevitable venidera.

Una vez terminada la cena y las presentaciones, todos fueron conducidos a sus propias habitaciones individuales. Hajime estaba seguro de que no era el único que estaba estupefacto por la cama enorme con dosel que encontró en su habitación. La habitación era tan lujosa que no podía relajarse del todo, pero ya había experimentado un día muy agitado, así que estaba cansado. Se postró en su cama y se durmió casi instantáneamente mientras la tensión se lo dejaba.



# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

El entrenamiento comenzó temprano a la mañana siguiente. A todos se les entregó una placa de plata de doce por siete centímetros. Mientras los estudiantes miraban fijamente a esas placas extrañas, el capitán de los caballeros, Meld Loggins, empezó a explicar su función.

Hajime se preguntaba si estaba realmente bien que el capitán de los caballeros fuera quien vigilara su entrenamiento, pero suponía que sería malo para su imagen y vida si el reino dejaba el entrenamiento del grupo de héroes en manos de algún aficionado.

El propio Capitán Meld parecía estar muy contento de supervisar su entrenamiento, mientras se reía a carcajadas y decía: *"Además, esto me da una razón para empujar todo el papeleo aburrido a mi vice-capitán."* Parecía que el capitán estaba perfectamente satisfecho con su papel, aunque el pobre vice-capitán probablemente no lo estaba.

*"Muy bien, ¿todos tienen sus placas? Las llamamos placas de estado. Como su nombre sugiere, toman varios parámetros y los cuantifican para ustedes. También son tarjetas de identificación excelentes. Mientras tengan esto, estarán bien incluso si se pierden en algún lugar, así que no la pierdan, ¿me oyen?"* El capitán de los caballeros tenía una manera muy informal de hablar. Cuando se le preguntó, simplemente dijo: *"Seremos camaradas luchando juntos en el campo de batalla, así que no tiene sentido ser tan rígidos el uno con el otro."* E incluso instó a que hablaran casualmente con todos los demás caballeros.

Hajime y los demás encontraron su actitud amistosa agradable. Habría sido incómodo para ellos tener a gente mucho mayor que ellos mostrándoles respeto.

*"Verán que un lado de la placa tiene un círculo mágico inscrito. Usen las agujas que pasé para pincharse el dedo y derramar algo de sangre en el círculo. Eso los identificará como el dueño de la placa. A continuación, si dicen 'Estado Abierto', verán que sus estadísticas actuales se muestran en la placa. Oh, y no se molesten en preguntarme cómo funciona. No tengo ni idea. Estas cosas son artefactos que quedaron de la antigüedad."*

*"¿Artefactos?"* Preguntó Kouki, tropezando con la palabra desconocida.

*"Los artefactos se refieren a objetos mágicos poderosos que ya no tenemos la tecnología para reproducir. Supuestamente fueron todos hechos durante la era de los dioses cuando los descendientes del creador aún caminaban por la tierra. Las placas de estado que todos ustedes tienen también son artefactos de esa época, pero son los únicos artefactos que todavía se usan ampliamente hasta el día de hoy. La mayoría de los otros artefactos son tesoros nacionales codiciados, pero hay bastantes de estas placas que incluso los ciudadanos promedio poseen una. Es útil ya que permiten una identificación muy fiable."*

Parecía que el artefacto que producía estas placas de estado seguía existiendo también, y cada año se producían nuevas placas bajo la estricta supervisión y control de la Santa Iglesia.

Todos los estudiantes asintieron con la cabeza mientras escuchaban su explicación. Una vez terminado, todos se pincharon los dedos con cuidado y frotaron la sangre que brotaba en el

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

círculo mágico de sus placas. Los círculos mágicos resplandecían brevemente mientras la sangre los tocaba. Hajime, también, frotó un poco de sangre en su placa.

Su placa de estado también se iluminó brevemente, y como tinta que se extendía a través de la lana, su placa se teñía lentamente de un azul celeste. Hajime estaba desconcertado. Los otros estudiantes también miraron sorprendidos mientras sus placas cambiaban de color.

El Capitán Meld continuó su explicación de las placas después de eso. Aparentemente cada persona tenía su propio color distinto de maná, y cuando su información fue introducida en sus placas, las placas cambiaron de color para que coincidiera. La razón por la que podían servir como tarjetas de identificación tan confiables era porque su color y el color del maná de su dueño eran siempre los mismos.

Esperen, ¿mi maná es azul claro? ¿O supongo que más cerca del azul cielo? Es realmente bonito.

Contento de que su maná no fuera negro intenso ni nada parecido, Hajime miró a su alrededor y vio que todos los demás también estaban ocupados mirando sus propios colores. El de Kouki era previsiblemente blanco puro. Ryutarou era verde oscuro, Kaori era un púrpura muy claro, y Shizuku era un azul profundo del lapislázuli.

*"Me doy cuenta de que están impresionados, pero no se olviden de comprobar sus estadísticas, ¿vale?"*

El Capitán Meld sonrió irónicamente mientras les recordaba a los estudiantes que confirmaran sus estadísticas. Su voz los trajo de vuelta a sus sentidos y le echaron un vistazo a Meld antes de comprobar rápidamente sus estadísticas.

Hajime volvió su propia mirada a su placa de estado. En ella, encontró escrito...

<b>Nombre:</b>	Hajime Nagumo	<b>Edad:</b> 17	<b>Nivel:</b> 1
<b>Trabajo:</b>	Sinergista		
<b>Fuerza:</b>	10		
<b>Vitalidad:</b>	10		
<b>Defensa:</b>	10		
<b>Agilidad:</b>	10		
<b>Magia:</b>	10		
<b>Defensa Mágica:</b>	10		
<b>Habilidades:</b>	Transmutación	Comprensión de Lenguaje	

...la información anterior. Hajime sintió que casi se había convertido en una especie de personaje de videojuegos mientras miraba sus estadísticas. Todos los demás también estaban absortos leyendo sus placas. Viendo eso, el Capitán Meld empezó a explicar cada estadística.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*“¿Todos vieron bien sus estadísticas? Bien, déjenme explicarles desde el principio. Primero, tenemos su nivel. ¿Lo ven? Ese número crece a medida que crecen sus otras estadísticas. El nivel más alto es de 100, y cuando han alcanzado ese nivel están en sus límites como ser humano. En otras palabras, el nivel actual muestra cuánto de todo su potencial han realizado. Alcanzar el 100 significa desbloquear todo su potencial latente, y es un límite más allá del cual no puedes crecer. Muy pocas personas llegan al nivel 100.”*

Así que no era exactamente como un juego, ya que aumentar tus estadísticas aumentaba tu nivel y no al revés.

*“Sus estadísticas aumentarán de forma natural a medida que entrenen, y también pueden utilizar elementos mágicos o de magia para aumentar sus estadísticas. Además, los que tienen una gran estadística de mágica crecerán naturalmente más rápido que otros. Nadie sabe exactamente por qué, pero asumimos que es porque el maná de una persona ayuda en el crecimiento de otras estadísticas. Más adelante, todos podrán elegir el equipo que corresponda a sus estadísticas individuales. ¡Los artículos en nuestra tesorería serán suyos para que los tomen! Después de todo, ustedes son los héroes que van a salvar nuestro reino.”* A juzgar por la explicación del Capitán Meld, derrotar a un monstruo no aumentaría mágicamente las estadísticas. Todo el mundo tenía que entrenar a la antigua usanza.

*“Lo siguiente, ¿ven esa cajita que dice “trabajo”? En pocas palabras, eso se refiere a su aptitud natural. Está directamente relacionado con el recuadro de habilidades en la parte inferior, y su trabajo determina el tipo de habilidades que pueden aprender. Poca gente tiene trabajo. Los trabajos se dividen en disciplinas de combate y no combatientes. Los trabajos de combate son extremadamente raros. Sólo uno de cada mil, o diez mil dependiendo del trabajo, la gente tiene un trabajo basado en el combate. Los trabajos que no son de combate son técnicamente raros también, pero... bueno, una de cada cien personas tiene uno. Algunos de ellos son lo suficientemente comunes como para que una de cada diez personas tenga uno, en realidad. Hay mucha gente que tiene trabajos de producción sin relación con el combate.”*

Hajime miró hacia su placa de estado. Su trabajo era “Sinergista”. Lo que significaba que sus talentos tenían que ver con la sinergización, lo que sea que fuera eso.

Ishtar había dicho que Hajime y los otros venían de un mundo superior al suyo, y que poseían habilidades mejores que los humanos de Tortus debido a ese hecho. *Entonces es natural que tenga un trabajo*, pensó Hajime mientras sus labios se acurrucaban en una sonrisa. No había ninguna persona que no se alegrara de que le dijeran que estaba dotada de un talento especial.

Sin embargo, en las próximas palabras del Capitán Meld, la sonrisa de Hajime desapareció y fue reemplazada por un sudor frío.

*“Lo siguiente... bueno, sus estadísticas son simplemente lo que dicen que son. El promedio para la mayoría de las estadísticas en el nivel 1 es de alrededor de 10. Pero todos ustedes son héroes, ¡así que seguramente tienen estadísticas mucho más altas! ¡Estoy tan celoso de ustedes! Oh sí, no olviden informarme de sus estadísticas. Necesitaré conocerlas para decidir cómo entrenarlos mejor.”* El promedio de estadísticas para alguien en el nivel 1 era de

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

alrededor de 10. Y todas y cada una de las estadísticas de Hajime eran un 10 perfecto. Su mente trabajó furiosamente mientras que por su espalda corría sudor frío.

*¿Huh? ¿Eso no significa que mis estadísticas son totalmente promedio... casi mediocres? ¿No tengo ningún poder de nivel dios? ¿Mi nivel de poder no supera los 9000? ¿Qu-Qué hay de todos los demás? Tal vez todos comienzan así...* Hajime se aferró a esta última pizca de esperanza mientras miraba furtivamente a los demás estudiantes. Los ojos de todos brillaban mientras miraban sus estadísticas. Ninguno de ellos estaba sudando frío como Hajime.

Kouki fue el primero en mostrar sus estadísticas al Capitán Meld. Sus estadísticas eran las siguientes:

<b>Nombre:</b>	<b>Kouki Amanogawa</b>	<b>Edad: 17</b>	<b>Nivel: 1</b>
<b>Trabajo:</b>	Héroe		
<b>Fuerza:</b>	100		
<b>Vitalidad:</b>	100		
<b>Defensa:</b>	100		
<b>Agilidad:</b>	100		
<b>Magia:</b>	100		
<b>Defensa Mágica:</b>	100		
<b>Habilidades:</b>	Afinidad Elemental Resistencia Elemental Resistencia Física Hechicería Avanzada Espadachín Fuerza Sobre Humana	Habilidad de Armadura Mayor Recuperación de maná Detección de presencia Detección Mágica Ruptura de Limite Comprensión de Lenguaje	

El tipo era la personificación viviente de las habilidades tramposas.

*"Vaya, realmente eres un héroe. ¡Ya tienes estadísticas en los tres dígitos al nivel 1! ¡Y la mayoría de las personas normalmente sólo tienen dos o tres habilidades! Estás más allá de lo normal. ¡Qué héroe tan confiable!"*

*"Bueno, ya sabes cómo es..."* Kouki se sonrojó y se rascó la cabeza mientras el Capitán Meld lo alababa.

Como nota aparte, el Capitán Meld estaba en el nivel 62. Sus estadísticas estaban dentro del rango de 300, y era uno de los humanos vivos más fuertes. Pero en el nivel 1, Kouki ya era un tercio del camino hacia su fuerza. Si su tasa de crecimiento fuera igual de alta, superaría al capitán en poco tiempo.

Además, parecía como si tus habilidades fueran básicamente los talentos innatos con los que naciste, así que no había forma de aumentarlos. La excepción son las habilidades derivadas. Eran habilidades que se adquirían al pasar toda una vida puliendo los propios talentos, algo que se adquiría superando los límites en un campo determinado. En pocas palabras, era como

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

cuando alguien de pronto descubría el truco para hacer algo en lo que antes siempre tenía problemas, y rápidamente incrementaba su habilidad en ello.

Hajime había esperado que Kouki fuera algo especial, pero todos los demás también tenían habilidades abrumadoras, aunque ninguna igualaba a las de Kouki. Y parecía que todos los demás sin excepción tenían un trabajo de combate.

Hajime miró fijamente la palabra Sinergista que llenaba su casilla de trabajo. Sólo por el nombre, le resultaba difícil imaginar que se trataba de un trabajo basado en el combate. Sólo tenía dos habilidades. Para empeorar aún más las cosas, una de ellas era la Comprensión de Lenguaje, que todos los seres invocados tenían. En otras palabras, sólo tenía una habilidad. Incluso la sonrisa rígida de Hajime comenzó a desaparecer de su cara. Finalmente, era su turno de mostrar sus estadísticas, así que le presentó su placa al Capitán Meld.

El Capitán Meld estaba eufórico después de haber visto lo ridículas que habían sido las estadísticas de todos. Probablemente estaba eufórico por tener tantos aliados poderosos. Pero su sonrisa se detuvo cuando vio la placa de Hajime. Él murmuró: "*¿La leí mal?*" y empezó a golpear la placa con sus nudillos, y luego la iluminó. Después de mirarla durante mucho tiempo, finalmente le devolvió la placa a Hajime con una expresión complicada.

*"Umm, bueno, verás... Un sinergista es básicamente una especie de herrero. Podría ser útil si planeas abrir una herrería, pero de otra forma..."* El Capitán Meld murmuró una explicación pobre acerca de la clase de Hajime.

Hajime estaba seguro de que todos los muchachos de su clase que lo odiaban saltarían ante esta nueva oportunidad de menospreciarlo. Una clase de herrero claramente no era un trabajo basado en el combate. Todo el resto de sus compañeros de clase tenían trabajos basados en el combate, y él dudaba mucho de que su trabajo particular sería de mucha utilidad en batalla.

Daisuke Hiyama sonrió perversamente le mientras gritaba a Hajime,

*"Hola Nagumo. ¿No me digas que tienes un trabajo de no-combatiente? ¿Cómo un herrero va a luchar contra los monstruos? Oye Meld, ¿sinergista o como sea es un trabajo raro?"*

*"No, particularmente no. Una de cada diez personas tiene clase. De hecho, todos los artesanos que emplea el reino tienen el trabajo."*

*"Nagumo, dame un respiro. ¿Vas a pelear con algo así?"* Hiyama cruzó sus brazos provocativamente mientras decía esas palabras. Mientras Hajime miraba a su alrededor, pudo ver que la mayoría de sus compañeros, especialmente los chicos, se reían de él.

*"Quién sabe. Nunca se sabe hasta que lo intentas."*

*"Si estás tan confiado, entonces muéstranos tus estadísticas. Mejor que estén muy altas para compensar tu trabajo de mierda."*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Lo más probable es que Hiyama ya hubiera adivinado las estadísticas de Hajime por la expresión del Capitán Meld, pero simplemente quería una excusa para intimidar un poco más a Hajime. Poseía una personalidad bastante desagradable. Sus tres lacayos también se burlaban de Hajime. Eran el tipo de matones estereotipo que intimidaban a los débiles y se humillaban ante los poderosos. Sus acciones eran tan claramente maliciosas que Kaori y Shizuku los miraban con los ojos llenos de desprecio.

A pesar de lo enamorados que estaban de ella, ninguno de ellos parecía darse cuenta de que a ella no le gustaba tanto la intimidación. Hajime entregó perezosamente su placa a Hiyama.

Cuando vio las estadísticas grabadas en ella, Hiyama se echó a reír. Pasó la placa a sus otros subordinados y todos también se burlaron o se rieron de Hajime.

*"Bwahahaha... ¡Qué demonios, hombre! ¡Eres totalmente normal! En realidad, 10 es exactamente el promedio, ¡así que apuesto a que hay algunos bebés más fuertes que tú!"*

*"¡Tienes que estar bromeando! ¡Este tipo ni siquiera va a durar diez minutos! Moriría tan rápido que ni siquiera podrías usarlo como escudo de carne".*

Incapaz de soportarlo más tiempo, Kaori abrió la boca para expresarles su opinión. Pero antes de que pudiera decir una sola palabra, alguien más empezó a gritarles. Ese alguien era Aiko-sensei.

*"¡Oye! ¡Deja de reírte de él! ¡No permitiré que nadie se ría de sus compañeros en mi guardia! Como profesora, ¡no lo toleraré en absoluto! ¡Ahora devuelve su placa a Nagumo-kun en este instante!"*

Todos los chicos estaban sorprendidos por cuanta ira era visible en la pequeña cara de Aiko-sensei. Devolvieron apresuradamente la placa de Hajime para evitar su ira. Aiko-sensei se volvió hacia Hajime y le dio una palmadita alentadora en el hombro.

*"Nagumo-kun, ¡no te preocupes por tu trabajo! Mira, yo también tengo un trabajo que no es de combate. Y aparte de mi trabajo, ¡la mayoría de mis estadísticas son bastante promedio también! ¡No estás solo!"*

Aiko-sensei le mostró su placa de color rosa a Hajime con un *"¡Aquí, mira!"*

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

<b>Nombre:</b>	Aiko Hatayama	<b>Edad:</b> 25	<b>Nivel:</b> 1
<b>Trabajo:</b>	Granjera		
<b>Fuerza:</b>	5		
<b>Vitalidad:</b>	10		
<b>Defensa:</b>	10		
<b>Agilidad:</b>	5		
<b>Magia:</b>	100		
<b>Defensa Mágica:</b>	10		
<b>Habilidades:</b>	Manejo del Suelo Restauración del Suelo Cultivo a Gran Escala Mejora de la Fertilización Obtención Selectiva Comprensión de Lenguaje	Evaluación de Plantas Cría Mixta Auto Cosecha Compresión de Fermentación Control de temperatura de la superficie	

Los ojos de Hajime se asemejaban a los de un pez muerto una vez que terminó de leer la placa de Aiko. "¿Eh? Nagumo-kun, ¿Qué pasa?" Preguntó Aiko mientras sacudía a Hajime de un lado a otro.

Era verdad que sus estadísticas generales eran bajas, y que no poseía una clase de combate, pero su estadística de magia excepcional y un gran número de habilidades significaba que alcanzaría el nivel de otros héroes con sólo un poco de entrenamiento. Y para que nadie se olvide, un ejército marcha sobre su estómago. El trabajo de Aiko-sensei no se parecía en nada al de Hajime. El suyo era tan común que había muchos otros que eran más competentes en él. En otras palabras, incluso Aiko-sensei estaba bastante por encima de él.

Hajime se sintió doblemente traicionado por tener un poco de esperanza.

"Oh, Ai-chan, ese fue el último clavo en el ataúd..."

"¡N-Nagumo-kun! ¿¡Estás bien!?"

Shizuku sonrió tristemente mientras veía como Hajime se apagaba, mientras Kaori preocupada corrió hacia él. Aiko-sensei inclinó su cabeza confundida. Como siempre, hizo todo lo que pudo, pero terminó siendo completamente inútil. Los estudiantes sonrieron ante su actitud. Aiko-sensei había logrado alcanzar su objetivo inicial de prevenir la intimidación de Hajime, pero seguía sonriendo con la sonrisa vacía mientras pensaba en las dificultades que tenía por delante, y en el trato que definitivamente recibiría.



Habían pasado dos semanas desde que Hajime fue etiquetado como el miembro más débil e inútil de la clase. Actualmente estaba en la biblioteca usando el tiempo de descanso que tenía entre sesiones de entrenamiento para investigar algo. En sus manos había un libro titulado

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

"*Monstruos del Continente Norte, un Libro de Dibujos.*" Como su nombre lo indicaba, era un libro ilustrado sobre monstruos.

En cuanto a por qué estaba leyendo un libro así, fue porque no había crecido en absoluto después de dos semanas de entrenamiento. De hecho, las últimas dos semanas sólo habían servido para destacar lo patéticamente débil que era. Esperando cubrir sus deficiencias físicas con conocimiento, Hajime pasó la mayor parte de su tiempo libre en la biblioteca.

Miró el libro ilustrado durante un rato antes de suspirar repentinamente y lanzarlo sobre el escritorio. El bibliotecario pasaba por allí mientras lo hacía, así que Hajime se encontró con una mirada de reproche.

Hajime saltó, claramente sorprendido, y se disculpó apresuradamente. La mirada furiosa del bibliotecario implicaba que no toleraría que sucediera por segunda vez. *¿Qué demonios estoy haciendo?* Hajime pensó con un suspiro.

De repente, Hajime sacó su placa de estado y la miró fijamente, con sus manos apoyadas en su barbilla.

<b>Nombre:</b>	Hajime Nagumo	<b>Edad:</b> 17	<b>Nivel:</b> 12
<b>Trabajo:</b>	Sinergista		
<b>Fuerza:</b>	12		
<b>Vitalidad:</b>	12		
<b>Defensa:</b>	12		
<b>Agilidad:</b>	12		
<b>Magia:</b>	12		
<b>Defensa Mágica:</b>	12		
<b>Habilidades:</b>	Transmutación	Comprensión de Lenguaje	

Ese fue todo el crecimiento que tuvo para mostrar tras dos semanas de entrenamiento duro. *¡Ni siquiera puedo decir que me he vuelto más fuerte!* Hajime gritó internamente. En comparación, las estadísticas de Kouki habían crecido a un ritmo astronómico.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

<b>Nombre:</b>	Kouki Amanogawa		<b>Edad:</b> 17	<b>Nivel:</b> 10
<b>Trabajo:</b>	Héroe			
<b>Fuerza:</b>	200			
<b>Vitalidad:</b>	200			
<b>Defensa:</b>	200			
<b>Agilidad:</b>	200			
<b>Magia:</b>	200			
<b>Defensa Mágica:</b>	200			
<b>Habilidades:</b>	Afinidad Elemental Resistencia Elemental Resistencia Física Hechicería Avanzada Espadachín Fuerza Sobre Humana	Habilidad de Armadura Mayor Recuperación de maná Detección de presencia Detección Mágica Ruptura de Limite Comprensión de Lenguaje		

Su tasa de crecimiento fue cinco veces más rápida que la de Hajime. Y para empeorar las cosas, Hajime había descubierto que no tenía afinidad real para la magia.

¿Qué significaba exactamente no tener una afinidad mágica? Bueno, tenía que ver con cómo funcionaba la magia en este mundo. En el mundo de Tortus, la magia funcionaba de una manera muy específica. Cantando un conjuro, uno podía transferir su maná a un círculo mágico, y el hechizo inscrito dentro de ese círculo se activaría, lanzando así magia. Era imposible para cualquiera manipular directamente su maná, así que cada hechizo necesitaba su propio círculo mágico.

Además, la longitud de un conjuro era directamente proporcional a la cantidad de maná que se podía verter en un círculo mágico, por lo que la efectividad de un hechizo era directamente proporcional a la cantidad de maná utilizado para lanzarlo. Y cuanto más complicado era un hechizo, o cuanto mayor era el área de efecto que tenía, más inscripciones se necesitaban en el círculo mágico para completar el hechizo. Lo que naturalmente significaba que el círculo mágico también debía ser más grande.

Para la comparación, el hechizo de bola de fuego estándar que aparecía en la mayoría de los RPGs y similares normalmente requería un círculo mágico de unos diez centímetros de diámetro. Cada hechizo necesitaba las inscripciones básicas para el elemento, la fuerza, el alcance, la extensión y la absorción mágica (la cantidad de maná que alguien necesitaba para proporcionar el círculo mágico con el fin de activar el hechizo). Si uno quería añadir parámetros adicionales como la longitud, el hechizo se mantiene, luego inscripciones adicionales también eran necesarias para eso.

Sin embargo, había una excepción a esta regla. Y esa excepción era la afinidad mágica.

La afinidad mágica era básicamente una medida de lo bien que la constitución natural les permitía acortar las inscripciones. Por ejemplo, alguien con una afinidad por el elemento fuego ya no necesitaría añadir la parte del elemento de la inscripción a su hechizo siempre y cuando

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

fuera un elemento basado en fuego. Las personas con aptitud para algo podían usar una imagen mental para reemplazar la inscripción. No necesitaban tallar la inscripción en ningún lugar del círculo mágico. Simplemente imaginando llamas mientras cantaban el hechizo, eran capaces de añadirle el elemento fuego.

La mayoría de la gente tenía algún nivel de afinidad mágica, lo que significaba que el círculo mágico mencionado de diez centímetros sería generalmente más pequeño. Sin embargo, Hajime no tenía absolutamente ninguna afinidad por la magia en absoluto, lo que significa que además de las inscripciones para las cinco propiedades básicas, tenía que incluir inscripciones para la trayectoria, extensión e incluso conclusión para cada uno de sus hechizos. Para él, el hechizo estándar de la bola de fuego requería un círculo mágico de dos metros de diámetro, haciendo la magia completamente inviable en combate.

En un tema algo relacionado, había dos tipos diferentes de círculos mágicos. El más común de los dos eran círculos mágicos dibujados sobre un tipo especial de papel desechable. El otro tipo eran círculos mágicos tallados en minerales específicos. El primero permitía muchas variaciones diferentes de hechizos, pero se quemaban después de un uso y su poder estaba generalmente en el lado bajo. Por otro lado, estos últimos eran voluminosos y limitados en los hechizos que podían lanzar, pero eran reutilizables y mucho más poderosos que sus contrapartes de papel. Los bastones de Ishtar y los otros sacerdotes llevaban todos los círculos mágicos de tipo mineral grabados en ellos.

Debido a sus estadísticas bajas, el combate cercano era imposible, y debido a su falta de afinidad mágica, tampoco podía confiar en la magia. La única habilidad que su trabajo le había proporcionado, Transmutación, simplemente le permitía transformar la forma de varios minerales, o forjarlos juntos en aleaciones. Era efectivamente inútil. También se le dijo que no había artefactos útiles para los sinergistas, y simplemente se le dio un par de guantes con círculos mágicos relacionados inscritos en ellos.

Después de mucho entrenamiento, finalmente fue capaz de hacer trampas y protuberancias en el suelo, y cuanto más entrenaba, más era capaz de incrementar sus tamaños, pero... tenía que estar en contacto directo con el objetivo para activarlos. Correr delante de un enemigo y luego agacharse para poner sus manos en el suelo no era mejor que el suicidio, así que incluso esas habilidades no le ayudarían realmente en el combate.

Durante las últimas dos semanas, Hajime había llegado a ser tratado como un completo desperdicio de espacio por sus compañeros de clase. Había intentado aumentar sus conocimientos como último intento para volverse útil de alguna manera, pero incluso esa perspectiva parecía tener pocas esperanzas, por lo que suspiraba cada vez con más frecuencia a medida que pasaba el tiempo.

*Si voy a ser inútil por aquí, mejor me voy de viaje o algo así,* pensó Hajime mientras miraba por la ventana de la biblioteca. Había llegado al final de su cuerda. Hajime había pasado las últimas dos semanas dedicándose más que nadie a las conferencias que se le daban sobre el mundo, pasando todo su tiempo pensando adónde ir.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*Estoy pensando que la tierra de los semi-humanos sería probablemente la mejor... No puedo decir que he estado en otro mundo si no he visto ni siquiera un par de orejas de animal. Pero supuestamente su territorio está realmente en lo profundo del mar de los árboles. Y aparentemente son discriminados en todas partes, así que aparte de unos pocos esclavos, no se ve a muchos de ellos fuera de su tierra natal.*

Según lo que Hajime había aprendido hasta ahora, los semi-humanos fueron duramente discriminados, por lo que vivían en las profundidades del bosque de Haltina para evitar el contacto con otras personas. Fueron supuestamente discriminados porque no poseían ningún maná.

La leyenda decía que a partir de Ehit, cada uno de los dioses formó con magia los cimientos del mundo. La magia que todos usaban ahora era supuestamente una versión deteriorada del poder que los dioses solían tener. Por esa razón, era creencia común que la magia misma era un regalo de los dioses. Por supuesto, dicha creencia fue fortalecida por el hecho de que la Santa Iglesia la predicaba como la verdad. Debido a eso, los semi-humanos, que no poseían maná y eran incapaces de usar magia, eran vistos como criaturas malvadas que habían sido abandonadas por los dioses.

Esto naturalmente había llevado a Hajime a preguntarse, "*¿Pero qué hay de los monstruos?*" Sin embargo, parecía que los monstruos simplemente eran considerados como desastres naturales, por lo que nadie los consideraba criaturas que habían recibido "*la bendición de Dios*" o algo parecido, y eran vistos como bestias salvajes. *Qué interpretación tan conveniente*, pensó Hajime, claramente disgustado.

Peor aún, aunque todos los demonios adoraban a un dios diferente del "*Lord Ehit*" de los humanos, también discriminaban a los semi-humanos.

Los demonios supuestamente tenían una afinidad mágica mucho más alta que los humanos, así que podían lanzar hechizos con conjuros mucho más cortos y círculos mágicos más pequeños que ellos. Residían en el centro del continente meridional, en el reino demoníaco de Garland. Aunque eran pocos en número, parecía que incluso los niños del reino eran capaces de ejercer una poderosa magia ofensiva. Así que, en cierto modo, cada ciudadano del reino era un soldado.

Los humanos de este mundo vieron a los demonios que adoraban a un dios diferente como sus enemigos mortales, gracias a las enseñanzas de la Santa Iglesia, y despreciaron a los semi-humanos como alimañas sin Dios. Y aparentemente los demonios no eran mejores. Aunque no podía estar seguro, Hajime adivinó que los semi-humanos sólo querían quedarse solos. Tenía sentido considerando lo exclusivos que parecían ser los otros dos grupos.

*Hmm... Si navegar por el inmenso mar de árboles parece imposible, ¿entonces quizás debería intentarlo por el océano occidental? Si recuerdo bien, hay una ciudad llamada Erisen que está junto al mar. Si no puedo ver suficientes orejas de animales, al menos quiero ver sirenas. Criaturas fantásticas como éstas son el sueño de todo hombre. Además, quiero ver cómo son los alimentos marinos en este mundo.*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

La ciudad costera de Erisen era el hogar de un grupo de semi-humanos conocidos como marineros, y descansaba en las orillas del océano occidental. Eran el único grupo de semi-humanos que el reino protegía. La razón es que la ciudad producía cerca del 80% de los alimentos marinos del reino. Una razón práctica.

*¿Qué pasó con ellos siendo una raza sin Dios?* Hajime había pensado sarcásticamente cuando se enteró por primera vez de ellos.

Pero para llegar al mar occidental desde su ubicación, primero había que cruzar el desierto de Gruen. Dos lugares importantes que se utilizaron como marcadores de punto de referencia para los comerciantes en el desierto fueron el oasis Ducado de Ankaji y el Gran Volcán Gruen. Y el Gran Volcán Gruen era uno de los siete laberintos del mundo.

Los siete laberintos se referían a los siete lugares altamente peligrosos esparcidos por todo el mundo. Al suroeste del reino de Heiligh, entre la capital y el desierto de Gruen, se encuentra otro de ellos, el Laberinto del Gran Orcus. El Bosque de Haltina anteriormente mencionado también era otro de estos laberintos. Aunque se les llamaba los siete laberintos, en verdad, sólo tres de ellos habían sido documentados. El resto eran lugares que se creía existían debido a la evidencia proporcionada en libros antiguos y otros manuscritos similares.

Aunque su existencia no había sido confirmada, habían sido marcadas provisionalmente en los mapas. El desfiladero de Reisen, que dividía los continentes del norte y del sur, era uno de esos lugares, mientras que las cavernas heladas que yacían en los Campos de Nieve Schnee era otro candidato potencial.

*Probablemente no podré atravesar ese desierto... En ese caso, la única forma en que podré ver a los semi-humanos es ir al imperio y ver a los esclavos que tienen, pero no estoy seguro de poder soportar ver a esas pobres orejas de los animales sufriendo como esclavos.* El imperio al que se había referido era el Imperio Hoelscher. Era un país que se había formado hace trescientos años, durante una de las guerras más grandes entre humanos y demonios. Había sido formado por cierto grupo mercenario, y era un país militarista que contaba con una gran población de aventureros y mercenarios. Se atuvieron a la doctrina de que el poder hace lo correcto, y eran un país de reputación bastante desagradable.

Sus ciudadanos creían en usar todo lo que podían para promover sus propios fines, ya fueran esclavos semi-humanos o cualquier otra cosa, por lo que la trata de esclavos floreció allí.

El imperio estaba al este del reino, y entre ellos estaba la república mercantil independiente, Fuhren. Como su nombre lo indica, eran una ciudad neutral que no dependía de ninguno de los dos países para su apoyo. Siendo una república mercantil, ellos presumían de una gran cantidad de riqueza, y el flujo de dinero jugaba un papel importante en su política. Fue también lo que les permitió permanecer neutrales. Se decía que en esa ciudad se podía comprar cualquier cosa que el corazón quisiera, tal era su influencia económica.

*Haaah, pero si alguna vez quiero volver a casa, no puedo huir... Esperen, mierda, ¡es casi la hora de entrenar!* Dándose cuenta de que simplemente intentaba apartar la vista de la realidad,

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Hajime agitó su cabeza y abandonó rápidamente la biblioteca para no llegar tarde al entrenamiento. Solo era una distancia pequeña de la biblioteca al palacio, pero el bullicio de la capital se podía apreciar incluso en un trayecto tan corto. Las voces de los comerciantes que vendían sus mercancías se mezclaban con la risa alegre de los niños que jugaban y el regañón furioso de sus padres. La capital era una ciudad pintoresca y pacífica.

*Como no parece que vaya a estallar una guerra pronto, tal vez pueda convencerles de que me devuelvan...* Hajime soñó con lo imposible mientras volvía al palacio. Sólo quería evitar pensar en la desesperación que le esperaba una vez que llegara.



Cuando llegó al campo de entrenamiento, Hajime encontró a algunos otros estudiantes que ya estaban allí, charlando entre ellos o practicando temprano. Parecía que había llegado sorprendentemente temprano. Hajime decidió pasar el tiempo haciendo un poco de práctica por su cuenta, así que sacó la espada larga delgada que le habían dado.

Cuando lo hizo, sintió un impacto repentino que le golpeó en la parte de atrás y tropezó unos cuantos pasos hacia adelante. Se las arregló para evitar caer, pero los escalofríos corrieron por su espalda al ver lo cerca que estaba de incrustarse en una espada desenvainada. Frunció el ceño al volverse hacia atrás y vio al grupo habitual de cuatro personas que llevaban la misma expresión odiosa.

Como siempre, Daisuke Hiyama estaba detrás de él, junto con el resto de los Pequeños Cuatro, como a Hajime le gustaba llamarlos. Desde que empezaron a entrenar, los cuatro habían aprovechado todas las oportunidades que habían tenido para intimidar a Hajime. Eran la mitad de la razón por la que se encontraba entrenando tan deprimente, y la otra mitad era lo patético que eran sus estadísticas.

*"Oye, Nagumo. ¿Qué estás haciendo? Sabes que esa espada es totalmente inútil en tus manos de todos modos, ¿verdad? Quiero decir, vamos, ¡eres un completo debilucho!"*

*"Oye, eso es ir demasiado lejos. Pero tienes toda la razón, ¡Hiyama... Gyahaha!"*

*"¿Por qué te molestas en venir a entrenar todos los días? Estaría demasiado avergonzado si fuera tú."*

*"Oye, Daisuke. Es tan lamentable... ¿No crees que deberíamos ayudarlo un poco con su entrenamiento?"* Hiyama y los demás se rieron históricamente, como si Shinji hubiera dicho algo gracioso.

*"¿Eh? Vamos, Shinji, ¿no crees que estás siendo demasiado amable con él? Bueno, yo también soy un buen tipo, así que supongo que no me importa ayudar."*

*"Sí, eso suena como una gran idea. También soy un tipo súper agradable, así que te ayudaré. Nagumo, es mejor que nos agradezcas. Estamos utilizando algo de nuestro precioso tiempo*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*para ayudar a un debilucho como tú.*" Pusieron sus brazos alrededor de los hombros de Hajime en un falso gesto de bondad y lo arrastraron a un lugar discreto. La mayoría de sus compañeros se dieron cuenta, pero fingían no ver nada.

*"Oh no, estoy bien por mi cuenta. No tienes que perder el tiempo conmigo."*

Hajime intentó negarse, aunque sabía que no tenía sentido.

*"¿Huh? Aquí voy a salir de mi camino para entrenar tu lamentable trasero y ¿esto es lo que obtengo? ¡No puedo creerlo! ¡Deberías estar de rodillas agradeciéndome!"*

Mientras decía eso, Hiyama golpeó con fuerza a Hajime en el costado. Hajime gimió de dolor al sentir como el puño de Hiyama se hundía en su flanco suave. Últimamente el grupo de Hiyama se había vuelto cada vez más violento con él. Aunque podría haber sido natural que los chicos impulsados por las hormonas en la pubertad se volvieran locos por el poder una vez que tuvieran las manos sobre él, eso no hizo más fácil para el que tuvo que soportar el peso de su lapsus en la cordura. Aunque no era como si hubiera algo que Hajime pudiera hacer para defenderse. Todo lo que podía hacer era apretar los dientes e intentar aguantarlo.

Eventualmente, lo llevaron hasta un rincón apartado del campo de entrenamiento que no se podía ver fácilmente, y entonces Hiyama empujó a Hajime hacia el suelo.

*"Vamos, levántate. Es hora de un entrenamiento divertido."* Hiyama, Nakano, Saitou y Kondou rodearon a Hajime con esas palabras. Hajime se mordió el labio de frustración al levantarse.

*"¿¡Gah!?"*

Sintió algo estrellarse en su espalda tan pronto como se puso de pie. Saitou le había golpeado con la vaina de su espada. Voló hacia delante, gimiendo de dolor, y se encontró con otro ataque.

*"Oye, no puedes dormir ahí. ¡Te quemarás si lo haces! Incinera todo lo que se interponga en mi camino – [Bola De Fuego]."*

Nakano desató una **[Bola De Fuego]** en Hajime. Como el impacto que acababa de recibir le hacía imposible volver a levantarse de inmediato, Hajime rodó frenéticamente hacia un lado, apenas evitando la bola de fuego que le llegaba. Sin embargo, Saitou había predicho que Hajime esquivaría, así que lanzó otro hechizo en su dirección.

*"Endereza a mis enemigos O viento – [Esfera de Viento]."* El terrón de viento endurecido golpeó a Hajime justo cuando se estaba levantando, lo que lo hizo doblar de dolor al ser arrastrado hacia atrás. Se desplomó al suelo una vez más, vomitando.

La magia que habían lanzado eran hechizos de nivel bajo con conjuros simples. Pero incluso una magia débil como esa golpea tan fuerte como un puñetazo de boxeador profesional. La

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

razón por la que incluso sus hechizos débiles golpearon tan fuerte fue debido a sus afinidades mágicas combinadas con los raros artefactos que habían recibido del rey.

*"Tch, no puedo creer que seas tan débil. Nagumo, ¿Estás intentándolo?"*

Hiyama pateó perezosamente a Hajime en el estómago mientras decía eso. Hajime intentó evitar desesperadamente que su estómago se vaciara por completo.

El linchamiento disfrazado de "entrenamiento" continuó durante un poco más de tiempo. Hajime se mordió el labio, maldiciendo su propia impotencia. Quizás debería haber luchado, aunque sabía que era demasiado débil como para lograr algo.

Pero Hajime siempre se había opuesto a la violencia. Incluso tenía problemas para odiar a la gente. Siempre se había doblegado cuando estaba acorralado en una situación que parecía como si pudiera convertirse en una pelea. Siempre creyendo que terminaría con el tiempo mientras pudiera soportarlo. Y esa actitud siempre fue mejor que contraatacar. Algunos lo consideraban amable por ello, mientras que otros simplemente lo veían como un perdedor. El propio Hajime no estaba seguro de cual era.

Alrededor de la hora en que el dolor se había vuelto casi insoportable, Hajime de repente oyó la voz enfadada de una chica.

*"¿Qué creen que estás haciendo?"*

Hiyama y los demás palidecieron cuando escucharon esa voz. Era algo natural. Después de todo, pertenecía a la chica de la que estaban enamorados, Kaori. Y no sólo ella. Shizuku, Kouki y Ryutarou estaban todos con ella.

*"Por favor, no malinterpretes nada. Estábamos ayudando a Hajime con su entrenamiento..."*

*"¡Nagumo-kun!"*

Kaori ignoró las excusas de Hiyama y corrió hacia Hajime, que estaba acurrucado en el suelo, tosiendo. Hiyama y los demás habían dejado de importarle a Kaori cuando vio el estado en que estaba Hajime.

*"Entrenamiento, ¿eh? ¿No dirías que era demasiado unilateral como para llamarlo entrenamiento?"* Shizuku pronunció esas palabras en un tono helado.

*"Sólo estábamos..."*

*"Ahorra tu aliento. No importa lo poco apto para la batalla que pueda ser Nagumo-kun, sigue siendo nuestro compañero de clase. Asegúrate de no volver a hacerlo",* interrumpió tranquilamente Kouki.

*"¡Si tienes tiempo para meterte en líos, trabaja en tus propias habilidades!"* Gritó Ryutarou.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Hiyama y todos los demás empezaron a dar diferentes excusas mientras sonreían incómodamente y emprendían una retirada apresurada. Kaori lanzó algo de magia curativa sobre Hajime, y gradualmente sintió que el dolor retrocedía.

*"Gracias, Shirasaki-san. Me salvaste."*

Hajime sonrió dolorosamente y Kaori agitó su cabeza hacia sus palabras, con sus ojos llenos de lágrimas.

*"¿Siempre te hacen esas cosas? Si es así, yo..."* Kaori miró furiosamente hacia Hiyama y los demás alejándose, pero Hajime la detuvo apresuradamente.

*"¡No, no, no siempre es tan malo! Estoy bien, de verdad, ¡así que por favor no me hagas caso!"*

*"Pero..."*

Kaori no parecía totalmente convencida, así que Hajime sonrió y dijo: *"Estoy bien, de verdad."* Con esas palabras, Kaori renuente cedió.

*"Nagumo-kun, si algo más sucede, por favor, por el bien de Kaori también, dínoslo ahora mismo."* Shizuku dijo eso con una mirada de reojo a Kaori, mientras tenía una expresión tensa en su cara todo el tiempo. Hajime estaba a punto de darle las gracias por su preocupación, pero el héroe residente tuvo que ir y arruinar el estado de ánimo.

*"Pero sabes, Nagumo, tienes que esforzarte un poco. Nunca serás fuerte si sigues usando tu debilidad como excusa. He oído que pasas todo el tiempo en la biblioteca cuando no estamos entrenando. Si estuviera en tu lugar, me pasaría el tiempo entrenando para fortalecerme. Nagumo, realmente creo que necesitas empezar a tomarte esto más en serio. ¿No crees que Hiyama y los demás podrían haber hecho esto porque intentaban arreglar esa actitud frívola tuya?"*

No importa lo que hiciera Hajime, Kouki siempre lo interpretaba así. Hajime quedó atónito durante un momento antes de recordar que Amanogawa-kun era el tipo de persona que creía que toda la gente era inherentemente buena, y filtraba todo lo que veía a través de esa visión del mundo.

Para Kouki, en realidad era impensable a un nivel fundamental que los humanos pudieran ser tan crueles. Si así lo veía todo, entonces era lógico que creyera que había una verdadera razón detrás de todos los actos crueles. *"¿Quizás el problema era con la persona a la que estaban atacando!"* era una conclusión natural para sacar con ese tipo de mentalidad.

Las palabras de Kouki no contenían mala voluntad. De hecho, sus advertencias hacia Hajime eran realmente sinceras. Por eso, Hajime ya no tenía la fuerza para intentar corregir a Kouki. Además, no tenía sentido decirle nada a alguien tan convencido de su propia justicia.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Shizuku también lo sabía, así que puso una mano sobre su boca para sofocar un suspiro antes de disculparse con Hajime.

*"Lo siento por eso. Kouki al menos tiene buenas intenciones."*

*"Ahaha, sí, lo sé. No te preocupes por eso."* Hajime sonrió y contestó con las mismas palabras tranquilizadoras que siempre lo hizo. Se levantó lentamente, quitándose el polvo de la ropa.

*"De todos modos, ya casi es hora de empezar a entrenar. ¿Volvemos?"* Todos regresaron juntos al campo de entrenamiento por insistencia de Hajime. Kaori siguió dándole miradas de preocupación, pero Hajime fingió no darse cuenta. Como hombre, se sentía un poco mal dejarse mimar por una chica de la misma edad.

Al regresar al campo de entrenamiento, Hajime suspiró por enésima vez ese día. El camino que tenía por delante ciertamente le parecía sombrío.

Normalmente a los estudiantes se les daba tiempo libre después del entrenamiento hasta la cena, pero el Capitán Meld los retuvo después de que el entrenamiento había terminado ese día. Todos los estudiantes lo miraron con curiosidad, y una vez que se fijaron en él, proclamó en voz alta,

*"Mañana, como parte de su entrenamiento práctico, iremos en una expedición al Laberinto del Gran Orcus. Prepararé todo el equipo necesario que necesiten, pero no crean que esto se parecerá a la cacería de monstruos que han estado haciendo fuera de la capital. Será mejor que se preparen. Descansen lo más posible esta noche para que estén listos. Eso es todo, ¡descansen!"* Mantuvo su anuncio breve, y luego se fue justo después de haberlo entregado.

Hajime estaba al final de la fila de estudiantes charlatanes y miró al cielo. *Así es, está muy sombrío.*



El Laberinto del Gran Orcus. Era un calabozo enorme de cien pisos. Como era uno de los siete grandes laberintos, mientras más profundo ibas, más fuertes eran los monstruos a los que se enfrentaban. A pesar de los peligros, era un lugar de entrenamiento muy popular para los aventureros, mercenarios y nuevas tropas por igual. Las razones principales para ello fueron que era bastante fácil medir la fuerza relativa de los monstruos a los que uno tendría que enfrentarse en base al piso donde se encontraban, y que los cristales de maná contenidos en los monstruos eran de una calidad superior a los que se recogían de los monstruos en la superficie.

Un cristal de maná era el núcleo de un monstruo; fue lo que hizo de un monstruo un monstruo. Cuanto más poderoso es un monstruo, más grande y puro es el cristal de maná que lleva dentro. Los cristales de maná eran un componente importante de los círculos mágicos. Un círculo mágico sólo necesitaba dibujarse para poder lanzar el hechizo inscrito en su interior,

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

pero habría reducido la eficacia sin los cristales de maná en polvo utilizados en el grabado del círculo. De hecho, sólo sería un tercio más poderoso.

Los cristales de maná permitían una transferencia de maná más eficiente, era por eso que mejoraban tanto la eficacia. Además, la mayoría de las herramientas mágicas más comunes usaban cristales de maná como fuente de energía. Debido a que eran usados por la gente común y no sólo por los militares, los cristales de maná siempre tenían una demanda bastante alta.

Sin embargo, los monstruos que poseían cristales de maná de alta calidad también eran capaces de usar magia especializada poderosa. Era especializada ya que mientras que tenían grandes cantidades de maná, los monstruos eran incapaces de usar círculos o cantos mágicos, lo que significa que sólo podían usar un solo tipo de hechizo. Sin embargo, el poder desatar ese hechizo sin necesidad de un círculo mágico o conjuro era una ventaja poderosa. Era la razón número uno por la que uno nunca podía bajar la guardia cuando luchaba contra un monstruo.

Hajime y los demás llegaron a la avanzada ciudad de Horaud, junto con el Capitán Meld y algunos de sus caballeros. Era un pequeño pueblo que existía principalmente para servir a los aventureros que viajaban allí deseando desafiar el Laberinto del Gran Orcus. Como el laberinto también se utilizaba como campo de entrenamiento para nuevos soldados, el reino mantenía una posada estatal en la ciudad, donde se alojaban todos los estudiantes.

Hajime se alegró de ver una habitación normal por una vez, y felizmente se sumergió en su cama con un suspiro aliviado. Cada otra habitación tenía al menos dos personas en ella, pero Hajime tenía una para él solo.

"Vaya, qué suerte la mía," murmuró Hajime, algo decepcionado. Después de todo, se sentía un poco solitario estar solo en una habitación.

Mañana todos entrarían en el laberinto. El plan era no ir más allá del piso veinte, que según el Capitán Meld era lo suficientemente alto como para que los caballeros pudieran protegerlo. Todo lo que Hajime podía decir en respuesta eran disculpas por la carga que era. Honestamente, hubiera preferido que lo dejaran atrás y se hubiesen ido solos... pero no tuvo el valor de decírselo al Capitán Meld, considerando la atmósfera y todo eso.

Hajime comenzó a leer el libro ilustrado que había tomado prestado que describía algunos de los monstruos que habitaban los niveles inferiores del calabozo. Después de un tiempo, sin embargo, decidió que necesitaría tanto descanso como pudiera conseguir, así que se plantó en la cama a pesar de la hora temprana. Las habilidades que había desarrollado en la escuela para permitirle dormir en cualquier situación aún funcionaban en otro mundo.

Pero justo cuando se estaba quedándose dormido, oyó un golpe en la puerta que lo sacó del estupor. Aunque había mencionado que aún era un poco pronto, eso significaba que era temprano para él, que estaba acostumbrado a quedarse despierto toda la noche. Era bastante tarde para la gente de Tortus. Sospechando que el visitante inesperado nocturno podría ser

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Hiyama y los demás, Hajime se puso tenso. Sin embargo, sus temores desaparecieron cuando oyó la voz al otro lado de la puerta.

*"Nagumo-kun, ¿estás despierto? Soy yo, Shirasaki. ¿Podemos hablar un momento?"*

*¿Qué demonios?* Hajime se puso rígido durante un segundo antes de apresurarse a correr hacia la puerta. Rápidamente se tranquilizó y abrió la puerta. Parada al otro lado estaba Kaori, llevando nada más que una chaqueta sobre su bata blanca y pura.



# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

"... ¿Qué demonios?"

"¿Eh?" Hajime estaba tan sorprendido que sin querer utilizó un acento extraño por un momento. Kaori lo miró en blanco, así que no debió haberlo oído bien.

Hajime se compuso lo mejor que pudo y preguntó qué quería mientras trataba de evitar mirarla lo más posible. Por mucho que haya sido un defensor del 2D, Hajime aún era un adolescente. La apariencia de Kaori era un poco demasiado estimulante para él.

"Ah, umm, no es nada. De todos modos, ¿qué pasa? ¿Tienes un mensaje para mí o algo?"

"No. Nagumo-kun, esperaba que pudiéramos hablar un rato... Pero supongo que estoy siendo una molestia, ¿no?"

"... Entra." Hajime preguntó cuál era la razón más probable de la aparición de Kaori, pero ella se negó rotundamente y dio una respuesta muy inesperada. Y ella se lo había preguntado con ojos de cachorro tan suplicante. ¡La combinación fue súper efectiva! Antes de darse cuenta, Hajime ya había abierto la puerta completamente e invitado a entrar a Kaori.

"¡Gracias!" Kaori felizmente entró sin dudarlo, y luego se sentó en la mesa junto a la ventana.

Aún algo confundido, Hajime comenzó a prepararle reflexivamente un poco de té. La preparación podría haber sido un poco exagerada, sin embargo, como era sólo un té negro de mierda que hizo al verter algunas bolsitas de té en una olla de agua. Hizo suficiente té para los dos y le ofreció una taza a Kaori. Una vez servido el té, se sentó frente a ella.

"Gracias." A pesar de la terrible calidad del té, Kaori todavía lo aceptó gentilmente. Llevó suavemente la copa a sus labios, y la luz de la luna iluminó su figura mientras lo hizo. Su pelo negro brilló tenuemente en la luz plateada, envolviéndola en un halo. Casi parecía un ángel.

Hajime la miró fijamente, cautivado de una manera puramente platónica por su aura misteriosa. Finalmente volvió a sus sentidos después de que Kaori dejó la taza con un tintineo. En un intento de calmarse, Hajime se tomó su taza de té negro de mierda en un gran trago. Se ahogó un poco mientras el diluvio de líquido fluía por su garganta. Bueno, eso fue bastante embarazoso.

Kaori se rió entre dientes mientras lo veía escupir. Para distraerse de la vergüenza, Hajime rápidamente empezó a hablar.

"Entonces, ¿de qué querías hablarme? ¿El viaje al calabozo de mañana?" Kaori asintió con la cabeza, y su sonrisa fue reemplazada por una expresión increíblemente grave.

"Quiero que... te quedes aquí cuando vayamos al laberinto mañana. Convenceré a los instructores y al resto de nuestros compañeros, así que, por favor, ¡no vayas!" Kaori se emocionó cada vez más mientras hablaba, y al final se estaba inclinando hacia Hajime, suplicándole.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Por su parte, Hajime estaba completamente desconcertado. Parecía un poco desesperada para ser alguien que simplemente lo quería fuera del camino porque él sería una carga.

*"Umm... Me doy cuenta de que me interpondría en tu camino, pero... No creo que me dejen irme cuando ya he llegado tan lejos."*

*"¡No es eso! ¡No es porque piense que eres una carga o algo así!"* Kaori intentó rápidamente corregir el malentendido de Hajime. Dándose cuenta de que se había emocionado demasiado, puso una mano sobre su pecho y respiró hondo. Después de calmarse, murmuró en voz baja: *"Lo siento"* y volvió a hablar una vez más.

*"Verás, tengo un mal presentimiento. Estaba durmiendo hace un momento, y... Estaba teniendo este sueño.... Tú estabas en él, Nagumo-kun... pero no querías contestar ni siquiera cuando te llamé... y no importaba cuánto corriera, nunca podía alcanzarte... Entonces al final..."* Kaori vaciló, temerosa de decir lo que pasaba después, pero Hajime la empujó tranquilamente a seguir adelante.

*"¿Y luego al final?"*

Kaori se mordió el labio y miró a Hajime con lágrimas sus los ojos.

*"... Desapareciste..."*

*"Ya veo..."*

El silencio llenó la habitación. Hajime miró fijamente a Kaori, que volvió a bajar su cabeza. Eso ciertamente sonó como un sueño siniestro. Pero al final, fue sólo una pesadilla. Hajime dudaba de que pudiera obtener permiso para quedarse atrás por una razón tan endeble como esa, y aunque pudiera, sus compañeros de clase lo habrían condenado por ello. Independientemente de cómo terminara, no habría tenido adónde ir si lo hubiera pedido. Por eso, tristemente, Hajime no tenía otra opción más que ir.

Habló tan suavemente como pudo, intentando tranquilizar a Kaori.

*"Shirasaki-san, sólo fue un sueño. Tendremos a los caballeros experimentados del Capitán Meld con nosotros, junto con gente ridículamente fuerte como Amanogawa-kun. O más bien, una tonelada, ya que todos nuestros compañeros tienen habilidades bastante rotas. Tanto, que en realidad compadezco un poco a nuestros enemigos. Probablemente tuviste ese tipo de sueño porque has visto lo débil que soy últimamente."* Las palabras de Hajime sólo parecían preocupar aún más a Kaori.

*"Y... Y si sigues preocupada..."*

*"¿Entonces qué?"* Hajime se sintió un poco avergonzado, pero todavía miró a Kaori a los ojos, y luego susurró...

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

"¿Por qué no me proteges?"

"¿Eh?"

Hajime se dio cuenta de que era vergonzoso para un hombre preguntarle algo así a una chica. De hecho, se ruborizó de lo avergonzado que se sentía. La luna brillaba, así que el interior de la habitación estaba suficientemente bien iluminado como para que Kaori pudiese ver fácilmente lo rojo que estaba.

"Tu trabajo era el de sacerdote, ¿verdad, Shirasaki-san? Es un trabajo que sobresale en magia curativa, ¿no? Así que no importa lo que me pase... aunque me hieran mortalmente, deberías poder curarme. ¿Así que me protegerás, por favor? Así estaré bien pase lo que pase." Kaori miró fijamente a Hajime durante mucho tiempo después de oír sus palabras. Hajime sabía que no podía apartar los ojos en una situación como esa, así que miró fijamente a Kaori a pesar de casi morir por la vergüenza de lo que acababa de decir.

Hajime había oído una vez que el peor temor de la gente era lo desconocido. Por el momento, Kaori estaba asustada porque no sabía qué era lo que iba a atacar a Hajime. Así que, aunque fuera por su propia tranquilidad mental, Hajime quería darle la confianza de que podía manejar cualquier cosa que se le acercara, independientemente de lo que fuera.

Kaori y Hajime se miraron fijamente durante unos momentos, pero finalmente rompió el silencio con una sonrisa.

"Nagumo-kun, nunca cambias, ¿verdad?"

"¿Eh?" Hajime inclinó su cabeza interrogativamente ante las palabras de Kaori, y Kaori se rió entre dientes ante su confusión.

"Nagumo-kun, me conociste por primera vez en el instituto, ¿no? Pero sabes, te conozco desde el segundo año de secundaria."

Los ojos de Hajime se volvieron tan grandes como los platos de la cena cuando escuchó eso. Se rompió el cerebro, intentando recordar dónde la había conocido antes, pero se quedó en blanco. Kaori volvió a reírse entre dientes cuando lo vio quejarse.

"Te conocía, pero tú no me conocías... Te vi por primera vez cuando estabas arrodillado en el suelo, así que es natural que no me vieras."

"¿Arrodillado?"

¿Lo vio en un estado tan patético? Hajime se retorció de vergüenza por una razón totalmente diferente cuando escuchó eso. Intentó recordar dónde podría haberse arrodillado en público. Kaori continuó su relato mientras Hajime pasaba por una pantomima de expresiones extrañas.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*"Sí. Te estabas postrando frente a un grupo de delincuentes. No te detuviste ni siquiera cuando te escupieron, ni te derramaron jugo... ni siquiera cuando te pisaron. Eventualmente se rindieron y se fueron."*

*"Lamento que hayas tenido que ver algo tan desagradable..."*

Hajime deseaba poder derretirse en el suelo. Eso fue casi tan malo como revelar de nuevo el angustioso pasado adolescente de la escuela secundaria. Sólo podía sonreír débilmente. Era la misma sonrisa incómoda que tenía cuando su madre encontró su colección de pornografía y la organizó ordenadamente en su estante.

Sin embargo, Kaori lo miró amablemente, sin una pizca de desprecio en su mirada.

*"Eso no es verdad. No fue nada desagradable. De hecho, cuando lo vi, pensé que eras una persona realmente fuerte y amable, Nagumo-kun."*

*"... ¿Eh?"* Hajime no podía creer lo que acababa de oír. Ciertamente no parecía la impresión adecuada al ver una escena como esa. ¿No me digas que Shirasaki tiene algún tipo de fetiche raro por eso...? pensó Hajime, bastante rudamente.

*"Quiero decir, Nagumo-kun, hiciste todo eso por el bien de un niño y su abuela, ¿no es así?"*

Con esas palabras, Hajime finalmente lo recordó. Algo así había sucedido durante sus días en la escuela media.

Un niño pequeño se había topado con algunos delincuentes y el takoyaki que había estado comiendo se había derramado sobre su ropa. Los chicos con los que se había topado se enojaron, y el niño empezó a llorar mientras su abuela se acurrucaba en un rincón. Había sido toda una escena.

Hajime pasaba por allí en ese momento, y planeaba ignorar la conmoción. Sin embargo, incluso después de que la abuela del niño les dio a los delincuentes algo de dinero, probablemente como disculpa por arruinar la camisa, ellos continuaron acosándolos. De hecho, ellos empeoraron aún más y al final le robaron la billetera de sus manos a la pobre dama. Fue en ese momento cuando el cuerpo de Hajime se había movido instintivamente.

Pero por supuesto, era alguien que odiaba la violencia. Los únicos movimientos asesinos que conocía eran los temblorosos que practicaba en casa después de ver los programas de acción. Hizo lo único que pudo, postrarse delante de ellos y rogar misericordia. Era, por supuesto, increíblemente vergonzoso para él, pero también sorprendentemente vergonzoso para aquellos a los que se arrodillaba. De hecho, era tan vergonzoso que no podían soportarlo. Y como estaba planeado, los delincuentes acabaron por irse.

*"Es fácil para la gente fuerte resolver las cosas con violencia. Gente como Kouki-kun puede fácilmente meterse en problemas y luchar para salir de ellos... pero pocas personas débiles tienen el coraje de defender a los demás, y menos aún pueden inclinarse así por alguien más..."*

---

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*Sabes, en ese entonces siempre estaba asustada... Siempre inventaba excusas para no ayudar a otras personas diciéndome a mí misma cosas como 'No soy fuerte como Shizuku-chan', así que cuando me metía en problemas, siempre esperaba a que otras personas vinieran a salvarme en su lugar."*

"Shirasaki-san..."

*"Nagumo-kun, por eso creo que eres el más fuerte de todos aquí. Me sentí muy feliz cuando te volví a ver en el instituto, ¿sabes? Quería parecerme más a ti. Quería hablar más contigo, aprender más sobre ti. Aunque siempre te quedabas dormido cuando estabas en la escuela..."*

"Ahaha, lo siento por eso." Desde que finalmente se había dado cuenta de por qué Kaori siempre estaba a su alrededor, y por qué lo tenía en tan alta estima, Hajime se ruborizó y sonrió torpemente.

*"Tal vez por eso estoy tan preocupada. Nagumo-kun, podrías volver a hacer algo temerario por el bien de otra persona. Igual que cuando te enfrentaste a esos delincuentes..."* Miró decididamente a Hajime.

"Nagumo-kun, yo te protegeré."

Hajime miró a los ojos a Kaori, y luego asintió, aceptando su determinación.

"Gracias."

Hajime sonrió amargamente en el intercambio. Sus roles como chico y chica habían sido completamente invertidos. Aunque Hajime tuvo que admitirlo, Kaori se convirtió en un gran héroe. Eso habría convertido a Hajime en la heroína. Como hombre, no estaba muy seguro de cómo sentirse al respecto, así que todo lo que podía hacer era sonreír.

Hablaron un rato más, y luego Kaori volvió a su habitación. Cuando Hajime finalmente se hundió en su cama, su mente estaba trabajando furiosamente. Tenía que encontrar algo que pudiera hacer a toda costa, y librarse del estigma de "sin valor". No podía seguir siendo la princesa protegida para siempre. Hajime renovó su determinación mientras se dormía.

Kaori había regresado a su propia habitación después de dejar la de Hajime. Una figura oculta en las sombras vio como ella salía de su habitación y se dirigía hacia la suya. Nadie estaba allí para ver... cuando su cara se retorció en una expresión horripilante.



A la mañana siguiente, todos se reportaron a la plaza que servía de entrada al Laberinto del Gran Orcus lo suficientemente temprano como para que el sol aún no hubiera salido.

Todos los estudiantes estaban llenos en partes iguales de temor y curiosidad. Hajime, sin embargo, tenía una expresión más complicada en su cara. También estaba algo emocionado

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

y nervioso por su primera excursión a un laberinto, pero cuando vio cómo se veía la entrada del Laberinto del Gran Orcus, algo de su excitación se desvaneció.

Lo que Hajime había esperado era la entrada estándar de la caverna que llevaba a profundidades oscuras desconocidas. Sin embargo, la vista que lo saludaba era algo que se parecía más a la entrada de un museo, con su propia recepcionista en un mostrador. Una chica de uniforme estaba mirando a la gente entrando y saliendo del laberinto con una sonrisa. Parecía que la placa de estado de todos era revisada en la entrada. De esa manera, el número de víctimas podría ser calculado de manera exacta. Ante la amenaza de una guerra inminente, el gobierno quería evitar la pérdida de demasiados hombres, por lo que aplicó esa política como una de sus contramedidas.

Numerosos puestos estaban alineados en la plaza que rodeaba la entrada, y todos los comerciantes competían entre sí para exhibir sus mercancías. Se sentía casi como un festival.

Los laberintos menos profundos que no tenían tantos pisos eran populares entre los comerciantes, ya que la gente se reunía naturalmente allí. Las personas presentes iban desde aventureros bulliciosos que hablaban a lo grande, pero que rápidamente perdieron la vida en el laberinto, hasta criminales que operaban en los callejones traseros y otros lugares desagradables. Mientras el gobierno se preparaba para la guerra, no querían malgastar demasiados recursos manejando esos problemas, así que cooperaron con el gremio local de aventureros para mantener la zona segura. La gente vendía sus mercancías hasta el mostrador de la recepcionista de la entrada, lo que en cierto modo facilitaba la vida a los aventureros que se adentraban en las profundidades del laberinto.

Hajime se tranquilizó y se rascó la cabeza mientras miraba a su alrededor, viendo a todos los demás estudiantes mirando boquiabiertos como si fueran pueblerinos mientras seguían al Capitán Meld en fila única, como una fila de patitos.

Una vez dentro, el ambiente animado que les había rodeado se desvaneció. Frente a ellos había un pasaje de poco más de cinco metros de ancho. Aunque no había ninguna fuente de luz evidente, todo el laberinto estaba tenuemente iluminado, suficiente para poder distinguir vagamente su entorno sin la ayuda de una antorcha o un objeto mágico. En realidad, todos los pasajes estaban iluminados por un mineral especial llamado piedra verde que estaba enterrado en las paredes. Todo el Laberinto del Gran Orcus era en realidad una vena excavada de mineral de piedra verde brillante.

Todos los miembros del grupo entraron en filas y lentamente avanzaron por el laberinto. Después de unos minutos tranquilos, el pasaje que bajaban se abrió en una plaza amplia.

A una altura de siete u ocho metros sobre ellos había un techo en forma de cúpula. Todos los estudiantes miraban a su alrededor con curiosidad, cuando de repente un número de criaturas grises parecidas a bolas de pelo rojo salieron disparadas por las grietas de la pared.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*"¡Muy bien, Kouki, tu equipo irá al frente! ¡Todos los demás retrocedan! ¡Haré que los reemplacen al cabo de un tiempo, así que manténganse alerta! ¡Estos monstruos se llaman Ratmen! Son rápidos de pies, pero no tan fuertes. ¡Mantengan la calma mientras pelean!"*

Como el Capitán Meld había dicho, los Ratmen eran bastante rápidos, y corrieron hacia ellos con una agilidad alarmante. Pares de ojos rojos oscuros brillaban con una luz espantosa desde dentro de las bolas de piel. Su nombre era bastante apropiado, ya que parecían ratas gigantes, musculosas... que se paraban sobre dos pies. Sólo el área alrededor de sus pechos fibrosos y sus impresionantes músculos abdominales estaban desprovistos de pelo, casi como si estuvieran intentando presumir de ellos.

El grupo de Kouki, que les miraba de frente, puso una mueca de asco cuando consiguieron una mejor imagen, especialmente Shizuku, que estaba de pie al frente. Ciertamente se veían asquerosos.

Una vez que los Ratmen entraron en el rango, Kouki, Shizuku y Ryutarou atacaron a la vez. Mientras tanto, Kaori y dos de sus amigas íntimas, Eri Nakamura, la chica con gafas y Suzu Taniguchi la chica la infantil y enérgica, comenzaron a cantar sus hechizos. Ya estaban preparando su magia. Esa era la formación básica que habían practicado durante el entrenamiento.

Kouki balanceó su espada bastarda más rápido de lo que el ojo podía seguir, y mató a una veintena de ellos con su primer golpe. Su espada era uno de los artefactos que habían estado descansando en la tesorería de Heiligh, y tenía el nombre más bien cliché de *"La Espada Santa"*. Fue bendecida con el elemento de luz, que tenía las propiedades asquerosamente eficaces de debilitar simultáneamente a los enemigos que eran golpeados por la luz que emitía, mientras que también aumentaba la propia fuerza física. Seguro que jugaba sucio para una espada *"sagrada"*.

Ryutarou, por otra parte, tenía el trabajo de monje, que era una clase de artes marciales que luchaba con sus puños. Estaba equipado con un par de guanteletes y canilleras. Esos también eran artefactos, y eran capaces de desencadenar ondas de choque encantadas. También eran irrompibles. Ryutarou tomó una postura y derrotó espléndidamente a cualquier enemigo que se acercara con golpes y patadas, sin dejar pasar que ni un solo pase. A pesar de estar prácticamente descalzo, su contextura enorme le hacía parecer un caballero blindado y pesado.

Shizuku, mientras tanto, poseía el trabajo de Espadachín, que era apropiado para una chica samurái como ella. Ella blandía una espada que estaba a mitad de camino entre una katana y una shirshir, y cortó a cualquier enemigo que llegase al alcance de su espada con sus habilidades de desenfundar rápido. Había refinado aún más su manejo de espada desde que llegó a Tortus, e incluso se había ganado la admiración de muchos de los caballeros. Mientras todo el mundo estaba ocupado viendo a Kouki y a los demás pelear, las chicas de la línea trasera terminaron sus cantos.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*"¡Llamas más negras que la brea, arremolínense sobre tus enemigos! ¡Quema hasta que no quede nada más que sus cenizas, [Espiral de Fuego]!"*

Lanzaron el hechizo al unísono, y un torbellino enorme de llamas envolvió a los Ratmen, quemándolos hasta hacerlos crujientes. Los Ratmen chillaron de dolor, temblando salvajemente hasta que las llamas que se derramaban sobre ellos los redujeron a cenizas. En un abrir y cerrar de ojos, todos los Ratmen habían sido aniquilados. Los otros estudiantes ni siquiera tuvieron oportunidad de pelear. Parecía que los monstruos del primer piso eran demasiado débiles para luchar contra el grupo de Kouki.

*"¡Vaya, bien hecho! Muy bien, el resto de ustedes serán los siguientes, así que todavía no se relajen."*

El Capitán Meld recordó a la clase que no bajaran la guardia, aunque sonreía, impresionado por su destreza. Sin embargo, no pudo evitar que los estudiantes se entusiasmaran con su primera expedición de eliminación de monstruos en el laberinto. Se encogió de hombros impotente al ver a los estudiantes sonreír.

*"Oh, y... mientras que no tienen que preocuparte por ello esta vez ya que están entrenando, en el futuro intenten matar a sus enemigos de una manera que preserve sus cristales de maná. Lo que hicieron allá fue exagerado."*

Kaori y los demás se sonrojaron ante las palabras del Capitán Meld, dándose cuenta de que quizás habían ido demasiado lejos. A partir de entonces, la clase avanzó suavemente por los pisos del laberinto, rotando la vanguardia entre batallas.

Finalmente, llegaron al piso veinte, el piso que separaba a los aventureros expertos de los aficionados. En la actualidad, el piso más profundo al que la gente había logrado llegar era el piso sesenta y cinco. Sin embargo, esa fue una hazaña legendaria que no se había replicado desde entonces, por lo que en los últimos tiempos cualquiera que pasara los primeros veinte pisos era considerado un luchador altamente calificado. Cualquiera que pasó los primeros cuarenta fue sobrehumano.

Con Kouki a la cabeza, los estudiantes pudieron avanzar con facilidad por los pisos. Aunque tenían poca experiencia en combate, sus habilidades sobre potenciadas fueron lo compensaban. El enemigo más peligroso al que se enfrentaron los estudiantes fueron en realidad las trampas esparcidas por todas partes. Algunas de ellas incluso fueron letales.

La contramedida más común para las trampas era algo conocido como un **[Fair Scope]**. Un **[Fair Scope]** era una herramienta práctica que detectaba trampas al leer el flujo de maná. La mayoría de las trampas en el laberinto eran de naturaleza mágica, por lo que un **[Fair Scope]** detectaba alrededor del 80% de ellas. Sin embargo, el **[Fair Scope]** poseía un alcance muy limitado, por lo que sólo era efectivo en manos de un usuario experimentado.

Por lo tanto, la verdadera razón por la que Hajime y los demás pudieron descender tan suavemente fue por lo bien que sus caballeros mentores los estaban guiando. El Capitán Meld

---

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

también les recordaba a menudo a los estudiantes que nunca entraran en una habitación que no hubiera sido primero escaneada por trampas.

*"Muy bien todos, desde este punto en adelante, los monstruos no vendrán a ustedes sólo una especie a la vez. Se coordinarán entre ellos y atacarán en grupos grandes. ¡No bajen la guardia sólo porque no hemos tenido más que victorias fáciles hasta ahora! El entrenamiento de hoy concluirá cuando terminemos el piso veinte, así que terminemos las cosas de buena manera."*  
La voz del Capitán Meld resonó por toda la habitación.

Hasta ese momento, Hajime no había hecho mucho de nada. Una vez se había enfrentado a un monstruo que los caballeros habían debilitado para él, atrapándolo en una trampa y apuñalándolo hasta la muerte con su espada, pero eso fue todo.

Esencialmente, acababa de pasar el tiempo en la retaguardia protegido por los caballeros, sin poder unirse al grupo de nadie. Fue francamente patético. Sin embargo, el uso de sus habilidades en combate ayudó a aumentar su estadística de magia, por lo que no fue completamente inútil. La estadística de magia de Hajime creció lo suficiente como para subirlo dos niveles, así que la práctica de combate había ayudado algo.

*Pero hombre, me siento como una sanguijuela por hacer esto. Haaah...* Los caballeros enviaron a otro monstruo debilitado hacia Hajime, y él se le acercó con un suspiro, poniendo sus manos en el suelo para transmutar la tierra a su alrededor. Lo inmovilizó en una trampa ante la remota posibilidad de que aún pudiera representar una amenaza, y luego lo atravesó con su espada.

*Bueno, al menos mis habilidades de transmutación están creciendo un poco...* Tendré que seguir con ello. Hajime se tragó una pastilla de maná y se limpió el sudor de la frente. No notó que todos los caballeros le miraban con admiración.

En realidad, los caballeros no esperaban mucho de Hajime. Estaban pasando por un momento tan fácil que decidieron enviarle unos cuantos monstruos, ya que parecía tan aburrido. Debilitados, por supuesto.

Todos pensaron que sacudiría su espada impotente durante un rato. Sin embargo, había utilizado eficazmente su habilidad de transmutación para inmovilizar al enemigo antes de despacharlo, una táctica que los caballeros nunca habían visto antes. Habían asumido que los sinergistas sólo eran buenos para la herrería, de ahí su creencia de que sus habilidades serían inútiles en el combate.

Hajime sólo tenía su habilidad única de transmutación, por lo que la había entrenado diligentemente, asumiendo que su habilidad para transmutar el mineral también podía extenderse a la tierra. Había funcionado, pero con lo difícil que era para él derribar a un solo monstruo debilitado, y con lo fuerte que era todo el mundo a su alrededor, seguía pensando que era débil.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Era la primera vez que mostraba esta habilidad a la gente. Se había puesto en ridículo durante su excursión anterior para matar monstruos fuera de la capital, y esta era la solución que había encontrado.

Mientras se tomaba un pequeño descanso, Hajime miró al frente, y sus ojos se encontraron con los de Kaori. Ella le sonreía. Ella se había tomado muy en serio su promesa de "protegerlo", y Hajime miró hacia otro lado, avergonzado, al darse cuenta de que ella lo había estado vigilando todo el tiempo. Kaori hizo un puchero cuando lo vio mirar hacia otro lado. Shizuku se rió suavemente mientras veía su pequeño intercambio por el rabillo de su ojo, y luego habló en voz baja.

*"Kaori, ¿por qué sigues mirando fijamente a Nagumo-kun? ¿No sabes que está mal recoger chicos en un calabozo?"* Shizuku dijo eso de una manera burlona, pero Kaori se sonrojó, y enfureció hacia Shizuku.

*"¡Oh, vamos, Shizuku-chan! ¿Podrías por favor no decir esas cosas extrañas? Me preguntaba si Nagumo-kun estaba bien."*

*Eso es básicamente que tratas de recogerlo, ¿no?* Shizuku pensó, pero sin querer enfadar a Kaori, decidió callarse. Aun así, no pudo ocultar la alegría en sus ojos, y Kaori solo puso mala cara y dijo "Jeez" cuando vio la expresión de Shizuku.

Hajime había estado observando su pequeño intercambio cuando sintió que alguien le miraba fijamente y se enderezó reflexivamente. Era un resplandor repleto de odio. Estaba acostumbrado a que sus compañeros de clase le miraran fijamente, pero la intensidad de ese estaba en un nivel completamente diferente.

No era la primera vez que sentía esta mirada. La había sentido muchas veces desde aquella mañana, pero cada vez que intentaba buscar al que la hacía, parecía calmarse. Hajime se estaba cansando de ello.

*¿Qué está pasando...? ¿Le hice algo a alguien? Aunque todo lo que he estado haciendo es hacer lo mejor que puedo a pesar de mi incompetencia... Esperen, ¿ese podría ser el motivo? Tal vez estén pensando: "¿Qué demonios crees que haces, actuar como si fueras de ayuda?" o algo así...*

*"Haaah..."* Hajime suspiró profundamente. Había empezado a pensar que podría haber habido algo de sabiduría al prestar atención a la advertencia de Kaori.

La clase continuó explorando el piso veinte.

Cada uno de los pisos del laberinto abarcaba unos pocos kilómetros en todas las direcciones, y los nuevos pisos normalmente tomaban un equipo de docenas de personas, desde medio mes hasta un mes revisar y mapear completamente el piso.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Sin embargo, en la actualidad, todos los pisos hasta el 47 se habían trazado, por lo que no había peligro de que se perdieran. Tampoco deberían haber estado en peligro de caer en una trampa.

La habitación más profunda del piso veinte era como una cueva de piedra caliza, pero hecha de hielo. Los círculos sobresalían de las paredes, algunos de ellos fundidos, creando una topografía compleja. Las escaleras que conducían al piso 21 estaban pasado eso.

Una vez que llegaron así de lejos, su entrenamiento del día habría terminado. Lamentablemente, mientras que la magia de la teletransportación había existido durante la Edad de los Dioses, ya no lo hacía, así que tuvieron que caminar de regreso a la entrada. Los estudiantes ya habían comenzado a relajarse cuando una protuberancia en el muro les había impedido avanzar en formación, forzándoles a continuar en fila india.

Finalmente, las dos personas que encabezaban la procesión, Kouki y el Capitán Meld, se detuvieron. Desconcertados, los estudiantes se prepararon para la batalla mientras miraban a su alrededor. Parecía que habían encontrado un monstruo.

*"¡Se está camuflando! Vigilen de cerca su entorno."* El Capitán Meld gritó una advertencia a todos.

Un instante después, lo que todos habían confundido con una protuberancia cambió repentinamente de color y comenzó a moverse. La criatura que había asumido la forma de una pared era en realidad de un color marrón oscuro, y estaba allí de pie sobre dos patas. Comenzó a latirle el pecho. Parecía que el monstruo era un gorila que podía camuflarse como un camaleón.

*"¡Un Rockmount! ¡Cuidado con sus brazos, tienen mucha fuerza!"* La voz del Capitán Meld resonó por toda la caverna mientras el grupo de Kouki se preparaba para enfrentarse al enemigo.

Ryutarou repelió los enormes brazos del Rockmount con sus puños. Mientras tanto, Kouki y Shizuku se arrastraron a ambos lados para flanquearlo, pero no pudieron rodearlo adecuadamente debido a lo escabroso del terreno.

Dándose cuenta de que no podía pasar la pared humana que era Ryutarou, el Rockmount retrocedió y respiró hondo.

*"¡Graaaaaaaaaaaaaah!"* Segundos después, miró hacia atrás y rugió tan ferozmente que la habitación entera se estremeció.

*"¿Guh?" "¿Uwaaah?" "¿Kyaaah?"* Aunque la onda expansiva del sonido que golpeó a los estudiantes no hizo daño, hizo que todos tuvieran miedo. Esa era la magia que los Rockmounts eran capaces de usar [**Rugido Intimidante**]. Era un rugido infundido con maná que podía paralizar temporalmente a todos los que lo oyeran.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Kouki y los demás, que lo tomaron de frente, se encontraron incapaces de moverse ni un centímetro. Esperaban ser atacados mientras estaban aturcidos, pero el Rockmount los esquivó, cogió una roca cercana y se arrojó al grupo de Kaori. Voló limpiamente sobre las cabezas de la inmóvil línea de frente y se dirigió directamente hacia su objetivo.

Todos ellos apuntaron sus bastones con círculos mágicos amplificados hacia la roca y se prepararon para interceptar. No había espacio para esquivar.

Sin embargo, ellos detuvieron su canto a mitad de camino, la vista de lo que venía hacia ellos los dejó inmóviles.

¡La roca que el Rockmount había lanzado era un segundo Rockmount! Saltó de bruces en el aire y extendió sus brazos, dirigiéndose hacia Kaori. La forma en que extendió sus brazos se parecía a la Zabullida Lupin. El parecido era tan extraño que casi se esperaba que gritara "*¡Kaori-chaaaaan!*" mientras la golpeaba. Incluso tenía los ojos enrojecidos y una respiración pesada. Kaori, Eri, y Suzu gritaron aterrorizadas y olvidaron seguir cantando.

"*¿Qué crees que hacen en medio de una pelea?*" El Capitán Meld cortó rápidamente al Rockmount que se zambullía hacia las chicas.

Todas se disculparon rápidamente, pero esa debió ser una vista bastante desagradable, ya que sus rostros aún estaban pálidos. Ciertamente alguien se rompió cuando vio lo nerviosas que estaban las chicas. Amanogawa Kouki, el autoproclamado héroe de la justicia.

"*Bastardo... ¿Cómo te atreves a lastimar a Kaori y a los demás... ¡No te perdonaré!*" Debe haber pensado erróneamente que su palidez provenía de su estrecho roce con la muerte, y no de lo asquerosamente espeluznante que parecía el Rockmount.

*¿Cómo te atreves a asustar a una chica así?* Kouki se puso furioso por esa razón bastante cliché. Maná blanco puro comenzó a salir de su cuerpo, y casi como en respuesta, su espada santa comenzó a brillar.

"*¡Levántense al cielo, oh alas divinas! [Destello Celestial]*"

"*¡No, para, idiota!*" Kouki ignoró al Capitán Meld, levantó su espada en alto, y se agachó con todas sus fuerzas.

Terminó de cantar su hechizo en el mismo instante, y su espada sagrada desató una deslumbrante espada de luz. No había escapatoria. La luz curvada pasaba a través del Rockmount con sólo el más mínimo indicio de resistencia, cortándolo limpiamente en dos, y se detuvo sólo después de estrellarse contra la pared.

Hubo un fuerte estruendo, y empezaron a llover trozos del muro. Kouki respiró un profundo suspiro, y luego se volvió hacia las chicas, con una sonrisa cautivadora en su cara. Había derrotado al gran monstruo malo por ellas. Justo cuando estaba a punto de decir: "*¡Está bien*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

ahora!" El Capitán Meld, que sonreía enfadado con las venas saliendo de su frente, se acercó a él y le dio un puñetazo.

"¿Hobwah?"

"¡Maldito tonto! Entiendo por qué te enfadaste, pero no puedes usar esas habilidades en un pasaje estrecho. Podrías haber derribado toda la cueva." Las quejas de Kouki murieron en su garganta ante las palabras de regaño del Capitán Meld, y se disculpó torpemente. Las chicas sonreían irónicamente y trataban de consolarlo.

De repente, Kaori se giró para mirar la sección desmoronada de la pared.

"... ¿Qué es eso? Todo brilla..." A sus palabras, todos se volvieron para mirar en la dirección que ella señalaba.

Había un mineral extraño que emitía un resplandor azul pálido, saliendo de la pared como una flor abierta. Parecía un cristal con Indigolita enterrado en su centro. Todas las chicas, incluida Kaori, estaban fascinadas por la belleza de la gema.

"Oh, eso es un cristal de Glanz. Y un bastante grande. Qué raro," dijo el Capitán Meld.

Los cristales de Glanz eran básicamente un tipo de piedra preciosa en bruto. Aunque no tenían propiedades especiales, su lustre y resplandor los hacía populares entre las damas nobles y sus hijas. A menudo se procesaban en anillos, aretes, colgantes y otras joyas para regalar. Aparentemente, la mayoría de las chicas estaban encantadas de recibir joyas de Glanz como regalos. Estaba entre las tres mejores joyas usadas en los anillos de proposición.

"Eso suena tan encantador..." Kaori se sonrojó cuando oyó la explicación del Capitán Meld, y se quedó fascinada por la piedra. Entonces ella dio una mirada a Hajime. Fue tan rápido que casi pasó desapercibido. Sin embargo, Shizuku y otra persona sí tomaron nota.

"¡En ese caso, iré a tomarlo para nosotros!" Hiyama se adelantó de repente después de decir eso. Rápidamente trepó por los escombros de la pared derrumbada, dirigiéndose hacia el cristal de Glanz lo más rápido posible. El Capitán Meld intentó detenerlo apresuradamente.

"¡Oye! ¡No te vayas por tu cuenta! ¡Ni siquiera estamos seguros de que sea seguro todavía!" Sin embargo, Hiyama fingió no oír, y pronto estuvo de pie frente al cristal.

El Capitán Meld persiguió a Hiyama en un intento de detenerlo. Al mismo tiempo, uno de los caballeros sacó su [Fair Scope] y escaneó el área alrededor del cristal. Un momento después, su cara se puso pálida.

"¡Capitán! ¡Es una trampa!"

"¿Qué!? ¡Alto!" Sin embargo, tanto el Capitán Meld como la advertencia del caballero llegaron un momento tarde.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

El segundo en que Hiyama lo tocó, un círculo mágico apareció en el centro del cristal. La trampa había sido puesta para cualquiera que tocara el cristal de Glanz. *"Si parece demasiado bueno para ser verdad, entonces probablemente lo sea."* Esa era una de las reglas de oro del mundo.

El círculo mágico brilló con fuerza, y luego creció lo suficientemente grande como para abarcar toda la habitación. Era como el día en que fueron convocados.

*"¡Mierda, retrocedan! ¡Todo el mundo fuera, ahora!"* Las palabras del Capitán Meld impulsaron a todos a la acción, y todos corrieron hacia la salida... pero no llegaron a tiempo.

La luz llenaba la habitación, y poco después el blanco era lo único que cualquiera podía ver. Todos fueron asaltados por una sensación momentánea de ingravidez. Hajime y los demás podían sentir que la atmósfera cambiaba. Un momento después, todos cayeron al suelo con un ruido sordo.

Hajime gimió de dolor al sentir su dolorido trasero, y luego miró a su alrededor. La mayoría de sus compañeros de clase seguían en el suelo, pero el Capitán Meld y sus caballeros, junto con Kouki y los otros combatientes de vanguardia, ya estaban de pie, examinando sus alrededores.

El círculo mágico de antes debió contener un hechizo de teletransportación. La magia de la Edad de los Dioses era notable porque fácilmente podía hacer cosas que ningún mago moderno podía hacer.

Hajime y los demás habían sido teletransportados a un enorme puente de piedra. Tenía unos cien metros de longitud. El techo también se elevaba veinte metros por encima de ellos. Debajo del puente no había un río, sino un abismo oscuro sin fin visible. El abismo enorme se asemejaba a los mismos hoyos del infierno.

Aunque el puente era de diez metros de ancho, no tenía barandilla, así que, si alguien se resbalaba, no habría nada para atrapar su caída. Hajime y los demás habían sido enviados al medio del puente. En un lado del puente había un paso que avanzaba hacia adentro, mientras que las escaleras que subían estaban en el otro extremo.

Después de confirmar la situación, el Capitán Meld gritó las órdenes.

*"¡Todos, levántense y vayan a las escaleras! ¡Ahora!"* Su voz retumbó más fuerte que un trueno, y los estudiantes se apresuraron a seguir sus órdenes.

Sin embargo, las trampas del laberinto no eran tan fáciles de escapar. No se les permitiría retirarse tan fácilmente.

Nuevos círculos mágicos aparecieron repentinamente a ambos lados del puente, acompañados por un torrente de maná rojo oscuro. El círculo mágico en el lado del paso del puente tenía diez metros de ancho. Los que estaban al lado de las escaleras sólo medían un metro cada uno, pero había muchos.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Los círculos mágicos rojos oscuros se asemejaban a charcos de sangre, y daban una sensación siniestra. Pulsaron una vez, y olas de monstruos comenzaron a fluir.

De los innumerables círculos mágicos cercanos a las escaleras venía una horda de esqueletos blandiendo espadas, los Traum Soldiers. Sus cuencas vacías de los ojos brillaban con la misma luz roja sangre que los círculos de donde provenían, y rodaban alrededor como ojos reales también. En cuestión de segundos, las escaleras estaban repletas de casi un centenar de criaturas, y más seguían emergiendo.

A pesar de sus números, Hajime pensó que lo que estaba saliendo a la orilla del puente era una amenaza mucho mayor.

Desde dentro del círculo mágico de diez metros de ancho surgió un monstruo tan grande como el círculo que lo convocó. Se paró sobre cuatro patas y tenía algún tipo de casco en la cabeza. Para Hajime, lo más parecido era un triceratops. Sin embargo, a diferencia de un triceratops, sus ojos brillaban de color rojo brillante, y mientras golpeaba sus garras y colmillos afilados, las llamas brotaban del cuerno en su helada frente.

Todo el mundo lo miró con horror, y el susurro aterrorizado del Capitán Meld resonó sorprendentemente claro por toda la habitación.

*"Oh Dios mío... Es... un Behemoth..."*

Una ola de inquietud se apoderó de los estudiantes cuando vieron al Capitán Meld, el capitán de confianza que siempre había sido su pilar de apoyo, sudar frío.

Kouki se dio cuenta de que estaba enfrentado a un oponente temible, y se volvió para preguntarle al Capitán Meld sobre sus propiedades.

Sin embargo, el Behemoth, un monstruo que tenía al caballero más fuerte del reino temblando en sus botas, se negó a darle a Kouki el lujo del tiempo. Aspiró un gran aliento, y luego emitió un rugido gutural, señalando el comienzo de la batalla.

*"¡Graaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaah!"*

*"¿¡Huh!?"* El rugido hizo que el Capitán Meld volviera a sus cabales, y rápidamente empezó a ladrar órdenes.

*"¡Alan, toma a los niños y rompe la línea de Traum Soldiers! ¡Kyle, Ivan, Bael, creen una barrera! ¡Tenemos que detener esa cosa, pase lo que pase! ¡Kouki, ve a las escaleras con el resto de los estudiantes!"*

*"¡Por favor espera, Meld-san! ¡Nosotros también ayudaremos! ¡Esa cosa en forma de dinosaurios es una mala noticia! Nosotros también..."*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*"¡Idiota! ¡Si esa cosa es un Behemoth, no tienen ninguna posibilidad! ¡Es un monstruo que aparece en el piso 65! ¡Incluso el aventurero legendario, al que todos llamaban el más fuerte del mundo, no podía hacerle frente! ¡Ahora vete de aquí! ¡Definitivamente no dejaré que ustedes mueran!"*

Kouki vaciló momentáneamente ante la intensidad de la mirada del Capitán Meld, pero se negó a irse. El Capitán Meld abrió la boca para gritarle a Kouki, pero antes de que pudiera decir algo, el Behemoth volvió a rugir y atacó... directamente hacia los estudiantes en retirada.

Para proteger a sus héroes convocados, los guerreros más fuertes de Heiligh cantaban juntos en un intento de formar una barrera.

*"¡Otorga tu protección a tus hijos amados, oh Dios! ¡Rechaza toda malicia y que esta sea una tierra santa que niega el paso de tus enemigos! [Tierra sagrada]"* El hechizo tenía cuatro versos de largo, inscritos en un círculo mágico de dos metros de largo, y dibujados en el papel mágico de la clase más alta. Además, había sido invocado por tres personas en tándem. Aunque tenía un solo uso, y duraba sólo un minuto, creaba una barrera impenetrable que no se podía romper.

Una cúpula de luz brillante se materializó, deteniendo al Behemoth en sus huellas. Una enorme onda de choque se extendió al estrellarse contra la barrera, pulverizando el suelo cerca del impacto. A pesar de estar hecho de piedra, todo el puente temblaba precariamente. Los estudiantes en retirada gritaron, y algunos de ellos se cayeron.

Los Traum Soldiers eran monstruos poderosos que aparecían en el piso treinta y ocho y más profundo. Eran mucho más fuertes que cualquier cosa que los estudiantes habían enfrentado hasta ahora. Con su camino hacia adelante bloqueado por una horda de espantosos esqueletos, y una bestia asfixiante a sus espaldas, los estudiantes entraron en pánico.

Toda apariencia de formación se desmoronó mientras todos corrían por las escaleras, intentando escapar. El caballero solitario que se quedó con el grupo, Alan, trató de calmar a todos, pero estaban demasiado aterrorizados para escuchar.

En medio del pánico, alguien empujó a una de las estudiantes femeninas por detrás, y ella cayó hacia adelante. Gimió de dolor y levantó la vista, sólo para ver a un Traum Soldier blandiendo su espada justo delante de ella.

*"¡Ah!"* Al mismo tiempo que ella soltó ese grito, el soldado bajó su espada sobre su cabeza.

*Yo voy a morir*, pensó ella, cuando de pronto el suelo a los pies del Traum Soldier se abalanzó repentinamente hacia arriba.

Perdió su equilibrio, así que el balanceo de su espada falló, golpeando el suelo con un ruido metálico. Luego la protuberancia en el suelo se hinchó hacia delante, cogiendo unos cuantos Traum Soldiers con ella, y los llevó hasta el borde del puente, donde luego los arrojó al abismo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

A unos dos metros del borde del puente se agachó Hajime, respiraba pesadamente. Había transmutado varias partes del suelo en una sucesión rápida, arrastrando a los soldados hasta su muerte en un tobogán de tierra. Su capacidad de transmutación había crecido rápidamente, y antes de darse cuenta, había sido capaz de transmutar en sucesión rápida. La superficie total que podía transmutar también había aumentado.

Sin embargo, aún podía transmutar a poca distancia de donde estaba tocando, así que Hajime tembló de miedo mientras se agachaba al alcance de las espadas del Traum Soldier.

Se metió una pastilla de maná en la boca y corrió hacia la estudiante colapsada, agarrándola con sus manos enguantadas y poniéndola de pie. Se dejó llevar silenciosamente, todavía en estado de shock, y Hajime le sonrió tranquilizadamente.

*"Vamos, tenemos que darnos prisa. No te preocupes, mientras estemos tranquilos, estos huesos no son nada. Después de todo, todos menos yo son súper poderosos."* Hajime le dio una palmada de confianza en la espalda, y ella lo miró fijamente durante un minuto antes de decirle: *"¡Sí! ¡Gracias!"* alegremente, y huyendo.

Hajime continuó creando trampas y protuberancias para inmovilizar y desequilibrar a los Traum Soldiers, mientras mantenía un ojo en su entorno. Todo el mundo seguía en pánico, moviendo sus armas salvajemente y disparando sus hechizos al azar. Si esto seguía así, era posible que alguien muriera. Alan estaba haciendo todo lo posible para reorganizar a los estudiantes, pero no iba bien. Y mientras tanto, los soldados seguían saliendo de los círculos mágicos.

*"Tengo que hacer algo... Lo que todo el mundo necesita ahora mismo es un líder... alguien con la fuerza suficiente para abrirnos un camino... ¡Amanogawa-kun!"* Hajime empezó a correr hacia Kouki y el Behemoth.

El Behemoth seguía pisando la barrera una y otra vez. Una enorme onda expansiva acompañó a cada carga, y el puente de piedra comenzó a crujir siniestramente tras sus repetidos asaltos. Se estaban formando grietas a lo largo de la barrera, y era sólo cuestión de tiempo antes de que se rompiera. Meld también estaba añadiendo sus encantamientos a la barrera, pero no parecía que duraría mucho tiempo.

*"¡Maldita sea! ¡No aguantará mucho más! ¡Kouki, necesitas retirarte! ¡El resto de ustedes también!"*

*"¡Me niego! ¡No puedo dejarlos atrás! ¡Todos vamos a volver juntos!"*

*"Kuh, ahora no es el momento de mantener nuestro ego..."* El Capitán Meld puso una mueca de dolor cuando esas palabras salieron de su boca.

En un espacio tan estrecho, sería difícil esquivar la carga del Behemoth. Por eso, el mejor curso de acción era correr mientras la barrera seguía en pie. Sin embargo, los caballeros sólo se dieron cuenta de ese hecho porque eran veteranos de numerosas batallas. Para los estudiantes, todavía era una orden difícil de tragar.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Desafortunadamente, sin embargo, Meld había tratado de explicar la situación a Kouki, quien no podía aceptar la idea de "abandonar" a nadie. Además, para empeorar las cosas, todavía pensaba que podía enfrentar al Behemoth de frente. El brillo de sus ojos claramente mostraba que quería luchar.

El Capitán Meld se dio cuenta de que era la confianza excesiva de alguien que aún era inexperto. Parecía que al elogiar a Kouki y a los demás por sus habilidades para hacerles sentir más seguros de sí mismos les había salido el tiro por la culata.

"¡Kouki! ¡Tienes que escuchar al capitán y retirarte!" Shizuku había captado la situación, así que agarró el brazo de Kouki, instándole a retirarse.

"Eh, Kouki, esta no es la primera vez que tenemos que aguantar tus tontas payasadas. ¡Estoy contigo hasta el final!"

"Ryutarou... Gracias." Sin embargo, las palabras de Ryutarou solidificaron la determinación de Kouki. Shizuku hizo un clic en su lengua impaciente por el intercambio.

"¡Estúpido, estás dejando que la situación se te suba a la cabeza!"

Kaori miró con preocupación a una Shizuku irritada. Fue entonces cuando cierto chico corrió delante de Kouki.

"¡Amanogawa-kun!" Gritó Hajime.

"¿¡N-Nagumo!?"

"¿¡Nagumo-kun!?"

"¡Necesitas retirarte! ¡Tienes que volver a donde están todos! ¡Te necesitan! ¡Ahora!" Hajime gritó enfadado ante el grupo sorprendido.

"¿Qué quieres decir? Y lo que es más importante, ¿por qué estás aquí? ¡No deberías estar aquí! Deja este lugar a nosotros, Nagumo, y..."

"¡Este no es el momento de decir eso!" Hajime interrumpió a Kouki, quien insinuaba que Hajime no serviría de nada y debía retirarse, y gritó con una vehemencia que nunca antes había expresado. Kouki inconscientemente se endureció. No esperaba que el tipo que por lo general era tan callado y maduro, el que generalmente lo dejaba todo con una sonrisa, gritara tan enfadado.

"¿¡No ves lo que está pasando detrás de ti!? Todos están entrando en pánico porque su líder no está con ellos." Hajime agarró a Kouki por el cuello y señaló hacia atrás.

Kouki vio a sus compañeros de clase aterrorizados ser rodeados lentamente por los Traum Soldiers. Todos sus entrenamientos habían volado por la ventana y los estudiantes estaban

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

luchando salvajemente. Debido a su estilo de lucha ineficaz, la constante afluencia de refuerzos les había impedido abrirse paso. Sus estadísticas excepcionales los habían protegido hasta ahora, pero era sólo cuestión de tiempo hasta que alguien muriera.

*"¡Necesitan a alguien que tenga la fuerza de eliminar todo eso en un solo ataque! ¡Necesitan a alguien que pueda suprimir su miedo! ¡Amanogawa-kun, tú eres el único que puede hacer eso! ¡Eres su líder, así que deja de concentrarte en lo que tienes delante! ¡Mira lo que hay detrás de ti por una vez!"* Aturdido, Kouki miró desde sus compañeros gritando en pánico hacia Hajime, quien estaba furiosamente sacudiendo la cabeza, y asintió.

*"Sí, ahora lo entiendo. ¡Nos retiraremos! Meld-san, lo siento—"*

*"¡Agáchate!"* Kouki se volvió hacia el Capitán Meld, planeando decir *"Lo siento por retirarme sin ti,"* pero en ese momento el Capitán Meld gritó una advertencia mientras la barrera finalmente se rompía.

Una onda de choque masiva se dirigió hacia Hajime y los demás. Hajime inmediatamente transmutó el suelo para hacer un muro de piedra, pero la onda de choque lo rompió con facilidad, haciendo que todos volaran. Su pared había conseguido disminuir un poco la fuerza... pero entonces el Behemoth dio un rugido enorme y el polvo se despejó, sólo para revelar al Capitán Meld y a los otros tres caballeros que yacían en el suelo, gimiendo de dolor. La onda de choque les había quitado su habilidad para moverse.

Kouki y los demás también se habían derrumbado, pero pronto pudieron levantarse. Como habían estado detrás del muro de Hajime y de los caballeros, no habían recibido tanto daño.

*"Gah... Ryutarou, Shizuku, ¿pueden darnos algo de tiempo?"* Preguntó Kouki. Parecía que les dolía, pero aun así se adelantaron. Como los caballeros habían sido derrotados, tenían que hacer algo con el Behemoth por su cuenta.

*"¡No es como si tuviéramos una maldita opción!"*

*"... nos las arreglaremos de alguna manera."* Los dos arremetieron hacia el Behemoth después de pronunciar esas respuestas.

*"¡Kaori, necesitas curar a Meld-san y a los demás!"*

*"¡Lo tengo!"* A la orden de Kouki, Kaori corrió hacia los caballeros.

Hajime ya estaba arrodillado junto a ellos. Creó otra barrera de piedra para evitar que los efectos de la lucha llegaran a ellos. Dudaba que fuera de mucha utilidad en el gran esquema de las cosas, pero razonó que era mejor que nada.

Mientras tanto, Kouki empezó a cantar el hechizo más fuerte que conocía.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

¡Oh Espíritu Santo! ¡Trae la ruina a todo lo malo con tu luz divina! ¡Por el aliento de Dios, que estas nubes de tinieblas sean limpiadas, y el mundo bañado en santidad! ¡Por la misericordia de Dios, que este golpe redima los pecados del hombre! **[Furia Divina]**"

Auroras de luz se derramaron desde la espada sagrada. La habilidad que Kouki había usado era de la misma categoría que el Relámpago Celestial que había desatado antes, pero esta era mucho más poderosa. El puente crujió siniestramente mientras los rayos de luz surcaban la piedra mientras corrían hacia el Behemoth.

Ryutarou y Shizuku se retiraron en cuanto Kouki terminó de cantar. Estaban en mal estado y no hubieran durado mucho más. A pesar de que habían sido pocos segundos, habían sufrido bastante daño al defenderse del Behemoth.

El bombardeo de luz chocó contra el Behemoth con un rugido estruendoso. Estaba cubierto por una capa de blanco mientras la luz lo envolvía. Comenzaron a aparecer grietas en el puente.

*"Eso debería haber sido suficiente... Haah... Haaah..."*

*"Haah... Haaah... Sí, eso tuvo que haberlo matado, ¿verdad?"*

*"Me gustaría pensar que sí, pero..."* Ryutarou y Shizuku retrocedieron hacia donde estaba Kouki. Estaba respirando pesadamente después de lanzar un hechizo tan poderoso. Ese último ataque había sido el as de Kouki. Había agotado casi todo su maná restante. El Capitán Meld se puso de pie detrás de él, con sus heridas curadas.

Poco a poco la luz comenzó a desvanecerse y el polvo que rodeaba al Behemoth se despejó. Y el Behemoth ni siquiera tenía un rasguño.

Dejó salir un gruñido bajo, y el maná rojo oscuro que era único para los monstruos comenzó a salir de su cuerpo. La mirada asesina dirigida a Kouki fue tan intensa que Kouki sintió que podía morir con sólo mirarla. Entonces levantó su cabeza en alto, y su cuerno comenzó a soltar un zumbido agudo mientras brillaba con un rojo caliente. El rojo se extendió al resto del casco hasta que pareció que toda su cabeza era una bola de magma brillante.

*"¡No te quedes ahí parado! ¡Corre!"* El grito del Capitán Meld trajo a Kouki y a los demás de vuelta a sus sentidos. Finalmente, tras la conmoción de que Kouki ni siquiera había logrado arañarlo, se prepararon para correr. Pero fue en ese momento que el Behemoth decidió atacar. Antes de llegar a Kouki, saltó al aire y corrió hacia ellos, cabeza abajo, como un meteoro ardiendo.

Fueron capaces de saltar a un lado para evitar un golpe directo, pero las ondas de choque del impacto golpearon a Kouki y a los demás. Rodaron por el suelo como alfileres caídos, y fueron cubiertos de heridas de pies a cabeza cuando finalmente se detuvieron.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

El Capitán Meld aún era capaz de moverse y corrió hacia los demás. El resto de los caballeros aún estaban siendo curados por Kaori. El Behemoth apoyó sus piernas e intentó sacar su cabeza del agujero que había roto en el puente.

"¿*Todavía pueden moverse?*" Las únicas respuestas que el Capitán Meld recibió fueron gemidos. Sus cuerpos habían quedado paralizados por las ondas de choque, al igual que el grupo del Capitán Meld hace un momento. Sus órganos internos también habían recibido bastante daño.

El Capitán Meld se giró para llamar a Kaori. Pero las palabras murieron en su garganta cuando vio a Hajime corriendo hacia él.

"*¡Chico! Que Kaori te ayude a sacar a Kouki de aquí.*" Meld decidió pedirselo a Hajime en su lugar.

Le pidió a Hajime que se llevara a Kouki y solo a Kouki. En otras palabras, sus órdenes implicaban que era imposible salvar a más de una persona en esta situación. El Capitán Meld se mordió el labio tan fuerte que sacó sangre y levantó sombríamente su escudo, lamentando el no poder salvarlos a todos. Aun así, decidió dar su vida para detener a la bestia el mayor tiempo posible.

Sin embargo, en vez de obedecer, Hajime gritó desesperadamente un plan alternativo. Era posiblemente la única manera de que todos pudieran escapar con sus vidas. Sin embargo, era un plan insensato e imprudente con posibilidades de éxito que estaban más allá de lo estrecho. Y para colmo, el propio Hajime tendría que desempeñar el papel más peligroso.

El Capitán Meld dudó durante unos preciosos segundos, que era tiempo suficiente para que el Behemoth desatascara su cabeza. Su casco comenzó a brillar de nuevo de color rojo brillante. Meld se quedó sin tiempo.

"... *Chico, ¿estás seguro de que puedes hacerlo?*"

"*Lo estoy.*" Meld sonrió cuando vio la resolución en la mirada de Hajime.

"*Nunca pensé que confiaría mi vida a ti de toda la gente... Te prometo que no te dejaré atrás. Así que... ¡chico, no me decepciones!*"

"*¡Sí, señor!*" El Capitán Meld terminó de hablar y se acercó al Behemoth. Desató un hechizo débil, provocando su ira. Parecía que los Behemoth tendían a concentrarse en lo que los estaba atacando, razón por la cual había apuntado antes a Kouki. El hechizo hizo el truco, y la mirada del Behemoth se fijó en el Capitán Meld.

Terminó de cargar su casco, corrió hacia delante y saltó. Meld estaba planeando llamar su atención durante el mayor tiempo posible y se puso en una posición evasiva mientras el Behemoth corría hacia él. Luego susurró un pequeño canto.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*"¡Sé barrido!, [Muro de Viento]"* Meld saltó rápidamente después de cantar ese hechizo.

El Behemoth se estrelló contra el suelo, pulverizando el lugar en el que el Capitán Meld había estado parado hace apenas un segundo. La onda de choque y los escombros fueron arrastrados por la pared de viento, manteniendo a Meld ileso. Con lo imprecisos que eran los ataques de los Behemoth, incluso un hechizo débil era suficiente para evitar daños indirectos. Pero si Meld se hubiera visto obligado a defender a Kouki y a los demás, habría sido aplastado.

Mientras el Behemoth aún estaba atrapado en el suelo, Hajime saltó sobre él. El calor residual quemó su piel mientras aterrizaba. Sin embargo, ignoró el dolor mientras recogía su maná azul celeste, y cantaba. No dijo más que el nombre del hechizo. Después de todo, fue la magia más simple y básica.

*"¡Transmutar!"* El Behemoth, que había estado luchando por despegar su cabeza del suelo, dejó de moverse repentinamente. Porque cada vez que intentaba liberarse, aunque sea un poco, Hajime reformaba la piedra que le rodeaba, manteniendo su cabeza enterrada.

Apoyó sus piernas, intentando usar el peso de todo su cuerpo para liberar su cabeza, sólo para descubrir que el suelo alrededor de sus piernas también había sido transmutado. Las piernas del Behemoth se habían hundido un metro completo en el suelo. Y para estar completamente seguros de que no podría liberarse, Hajime endureció la piedra que los rodeaba.

Incluso entonces, la fuerza del Behemoth era temible, y Hajime sabía que incluso un momento de falta de concentración permitiría al Behemoth liberarse. Siguió luchando, formando grietas continuamente en su prisión de piedra, pero Hajime continuó transmutando implacablemente el suelo para repararlas. El resultado final fue que el Behemoth no pudo liberar su cabeza. Si esto no hubiera sido un asunto de vida o muerte, habría parecido cómico.

Mientras tanto, el Capitán Meld reunió a los caballeros recuperados y a Kaori, y comenzaron a llevar a Kouki y a los demás a un lugar seguro. Parecía que algunos de los estudiantes finalmente habían recuperado la compostura, ya que estaban trabajando en equipo para hacer retroceder a los Traum Soldiers. La que los había reunido era en realidad la estudiante que Hajime había salvado antes. A pesar de su debilidad, todavía había contribuido mucho.

*"¡Espera! ¡Nagumo-kun sigue por allí!"* Kaori empezó a discutir con Meld, que intentaba que todos se retiraran.

*"¡Todo esto es parte del plan del chico! ¡Vamos a atravesar a los soldados y establecer una línea defensiva para que los magos puedan bombardearlo con hechizos! ¡Por supuesto, eso viene después de que esté fuera de nuestra línea de fuego! Luego volverá corriendo hacia nosotros mientras mantenemos al Behemoth ocupado con una lluvia de hechizos y nos retiramos todos juntos."*

*"¡Entonces me quedaré con él!"*

*"¡No, no puedes! ¡Kaori, una vez que estemos a salvo, tienes que curar a Kouki!"*

---

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Las protestas de Kaori fueron interrumpidas por las próximas palabras de Meld.

*"¡Lo que estás haciendo no es más que escupir en su resolución!"*

*"Ah..."*

Después del Capitán Meld, el miembro más fuerte de su grupo era sin duda Kouki. Necesitarían todo el poder de fuego que pudieran conseguir para mantener a raya al Behemoth con sólo magia. La condición de Kouki significaba la diferencia entre la vida y la muerte para Hajime, por lo que Kaori necesitaba curarlo todo el tiempo mientras se retiraban. El Behemoth quedaría libre en el momento en que el maná de Hajime se agotara y no pudiera seguir transmutando.

*"¡Oh aliento de vida, ayuda a esta alma herida!, [Bendición del Cielo]"* Kaori empezó a cantar, con lágrimas en sus ojos. Su artefacto, un bastón blanco, brillaba tenuemente, y envolvió a Kouki en una luz suave. La **[Bendición del Cielo]** era un hechizo sanador de alto nivel que restauraba el maná además de sanar las heridas.

La Capitán Meld agarró los hombros de Kaori y asintió animándola. Kaori asintió, y luego se giró para mirar a Hajime, que aún estaba desesperadamente transmutando el suelo. Entonces, comenzó a retirarse del puente, junto con el Capitán Meld y los caballeros, que llevaban a Ryutarou, Shizuku y Kouki.

Los Traum Soldiers todavía estaban aumentando en número. Había más de doscientos de ellos amontonando llenando el lugar en ese punto. Había tantos que una parte de ellos se había derramado sobre el puente.

Sin embargo, eso realmente fue una bendición disfrazada. Si se hubieran extendido adecuadamente, habrían sido capaces de rodear y luego masacrar a los estudiantes que atacaban los atacaban. Al fin y al cabo, un buen número de estudiantes lo habían hecho justo cuando habían aparecido los cien primeros.

La única razón por la que nadie había muerto era por los caballeros. Sólo gracias a sus excelentes habilidades fueron capaces de cubrir la inexperiencia de los estudiantes. Sin embargo, debido a todo lo que les imponía mantener a todos los estudiantes seguros, todos estaban cubiertos de heridas.

Y así, con el apoyo de los caballeros flaqueando y el ejército de monstruos en aumento, los estudiantes estaban cayendo lentamente en pánico una vez más. Se olvidaron de usar magia y sacudieron sus armas ciegamente. En unos pocos minutos más seguramente habrían sido aniquilados.

Los estudiantes también se habían dado cuenta de la gravedad de su propia situación, y la desesperación inundó sus rostros. La chica que Hajime había salvado seguía intentando coordinar su pequeño grupo de estudiantes, pero ellos también estaban llegando a sus límites, y había lágrimas en sus ojos.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Todo el mundo estaba a punto de rendirse, cuando de repente...

"¡[Destello Celestial]!" Una espada de pura luz atravesó el centro de los Traum Soldiers, destruyendo a los enemigos en su camino.

Los que no fueron destruidos instantáneamente fueron derribados por la fuerza del hechizo, y cayeron a sus muertes en las profundidades del abismo. Una nueva oleada de Traum Soldiers se levantó para tomar su lugar, pero por un instante los estudiantes vieron las escaleras que los llevaba a su salvación. La esperanza de que habían sido incapaces de ver ni siquiera por un segundo, sin importar lo mucho que habían luchado.

"¡Todos! ¡No se rindan! Abriré un camino para nosotros." Kouki acompañó sus gritos con un segundo [Destello Celestial], derribando a otro grupo de Traum Soldiers. Su carisma abrumador reforzó la moral de los estudiantes.

"¡Idiotas! ¿Todo su entrenamiento salió volando por la ventana? ¡Qué demonios les ha pasado! ¡Regresen a la formación en este instante!"

El siempre confiable Capitán Meld desató un ataque que posiblemente era aún más poderoso que él [Destello Celestial] de Kouki, aniquilando otra línea de Traum Soldiers. La depresión de los estudiantes fue destruida a medida que su pilar de apoyo regresaba para ayudarlos.

La nube de pánico fue eliminada de sus ojos, y la fuerza volvió a sus miembros. Aunque parte de eso se debió a la magia de Kaori. Había lanzado un hechizo de concentración mental. Normalmente, no haría más que ayudar a alguien a relajarse un poco, pero su efecto se multiplicó exponencialmente cuando se combinó con el discurso de Kouki que estimula la moral.

Los curanderos comenzaron a sanar a los heridos, mientras que los magos retrocedieron y comenzaron a cantar sus hechizos más poderosos. La vanguardia se puso en línea recta y se centró en defender la línea de fondo.

Una vez curados, los caballeros volvieron también a la contienda, y el contraataque comenzó en serio. Las habilidades y las armas de cada uno golpeaban a los soldados en olas, ahogándolos en un mar de ataques. Comenzaron a destruir a los soldados más rápido de lo que los círculos mágicos podían crear nuevos.

Finalmente, fue asegurado un camino hacia las escaleras.

"¡Adelante, hombres! ¡Tenemos que asegurar el lugar!" Kouki corrió hacia delante, liderando el camino.

Ryutarou y Shizuku, que se habían recuperado un poco, le siguieron de cerca. Juntos, cortaron a sus enemigos como un cuchillo caliente a través de la mantequilla.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

En unos momentos, todos habían escapado del cerco. Los soldados intentaron hacer una pared de carne, o más bien de hueso, y cerraron el camino al puente otra vez, pero Kouki desató otro hechizo para abrir un agujero en sus líneas.

Todos sus compañeros de clase le miraban confundidos. Eso fue natural. Después de todo, las escaleras estaban delante de ellos, no detrás. Todos ellos sólo estaban pensando en escapar en este punto.

*"¡Todos, esperen! ¡Todavía tenemos que salvar a Nagumo-kun! Nagumo-kun sigue ahí fuera deteniendo a ese monstruo solo."* Todos sus compañeros de clase miraron a Kaori confundidos. Eso también era natural. Después de todo, Hajime era el supuesto "incompetente" de la clase.

Sin embargo, cuando miraron más allá de la diluida muchedumbre de Traum Soldiers hacia el puente, no vieron nada más que a Hajime.

*"¿Qué demonios? ¿Qué está haciendo?"*

*"¿Ese monstruo está enterrado en el puente?"* A medida que más y más compañeros de clase comenzaron a gritar sorprendidos, el Capitán Meld dio sus órdenes.

*"¡Eso es cierto! Ese chico está deteniendo a ese monstruo solo. ¡Él es la única razón por la que sus lamentables traseros no son forraje de esqueleto ahora mismo! ¡Vanguardia, avancen! ¡No dejen que un solo soldado los pase! ¡Retaguardia, empiecen a preparar hechizos de largo alcance! ¡Su magia no durará mucho tiempo! Una vez que el niño se quede sin maná, ¡empiecen a disparar para mantenerlo ocupado!"* Su voz profunda resonó por la sala, y todos los estudiantes volvieron a centrar su atención.

Algunas de sus miradas se detuvieron ansiosamente en las escaleras. ¿Y quién podría culparlos? Habían estado al borde de la muerte hace unos momentos. Era natural que desearan la seguridad del piso de arriba. Sin embargo, el "*¡Dense prisa!*" de Meld hizo que hasta los estudiantes más reacios se dieran la vuelta y regresaran al campo de batalla.

Daisuke Hiyama fue uno de los últimos en obedecer. A pesar de que todo el lío era su culpa, seguía estando abrumado por el terror y quería escapar lo más rápido posible.

Sin embargo, en el fondo de su mente recordó los acontecimientos de la noche anterior.

La noche antes de entrar en el laberinto, y lo que había visto en la posada de Horaud. Estaba demasiado nervioso para dormir, así que Hiyama había salido un rato para ir al baño y sentir la brisa nocturna. Había estado disfrutando del aire fresco de la noche y estaba a punto de volver a su habitación cuando vio a Kaori en bata. Estaba tan sorprendido por su repentina aparición que se había escondido reflexivamente en las sombras y aguantado la respiración. Kaori ni siquiera se había dado cuenta de que estaba allí cuando ella pasó. Su curiosidad despertó, siguió a Kaori y vio como ella llamaba a la puerta de una habitación determinada. Más específicamente, la habitación de Hajime.

---

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

La mente de Hiyama se había quedado en blanco cuando vio a Hajime abrir la puerta.

Hiyama, como la mayoría de los otros chicos, estaba completamente enamorada de Kaori. Sin embargo, no se consideraba lo suficientemente digno como para estar junto a ella, y había decidido que, si su competencia por su afecto era alguien como Kouki, que vivía en un mundo totalmente diferente, él bien podría rendirse.

Pero Hajime era diferente. Hiyama no podía entender por qué Kaori quería estar con alguien que, al menos en su mente, era incluso inferior a él. Si es lo suficientemente bueno, ¿por qué no yo? Su mente retorcida realmente creía que era un tren lógico del pensamiento.

Su insatisfacción con Hajime rápidamente dio paso al odio. La razón por la que había saltado a la oportunidad de conseguir el cristal de Glanz fue también porque quería impresionar a Kaori.

Hiyama recordó los sucesos de aquella noche mientras miraba con preocupación a Kaori mirar a Hajime, y una sonrisa malvada se formó en sus labios mientras los principios de un plan tomaban forma en su mente.

El maná de Hajime finalmente comenzó a agotarse alrededor del mismo momento en que los estudiantes volvieron al puente. Y se le acabaron las pastillas de maná. Dio una mirada rápida al puente y vio que todos habían logrado retirarse con seguridad. Se habían dado la vuelta y estaban haciendo cola para empezar a disparar sus hechizos.

El Behemoth aún luchaba contra sus ataduras, pero en ese momento sólo durarían unos pocos segundos sin una transmutación constante. Tendría que alejarse lo más lejos posible en ese tiempo. El sudor le ha bajado por la frente. Su corazón estaba latiendo más fuerte que en toda su vida, y estaba tan nervioso que temblaba.

Iba a necesitar un momento impecable para salir con vida. Después de que las grietas empezaron a aparecer por docena de veces, él transmutó el suelo una vez más, y fortaleció las ataduras del Behemoth tanto como pudo. Luego saltó.

Apenas cinco segundos después de que Hajime hubiera empezado a correr por su vida, el suelo detrás de él se rompió, y el Behemoth rugió amenazadoramente mientras se liberaba de sus ataduras. Hajime se arriesgó a mirar hacia atrás y vio pura rabia en sus ojos.

Miró a su alrededor salvajemente, buscando al que lo había forzado a una lucha tan antiestética, y rápidamente encontró a Hajime. Rugió de nuevo, enfadado, bajando la cabeza y preparándose para cargar hacia Hajime. Sin embargo, antes de poder moverse, una avalancha de hechizos se estrelló contra él.

Era como una extraña lluvia de meteoritos, donde cada meteorito era de un color diferente. Los varios hechizos no le hicieron ningún daño al Behemoth, pero definitivamente lo ralentizaron.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*¡Puedo hacerlo!* Pensó Hajime, y corrió hacia delante, con su cabeza inclinada hacia abajo. A pesar de la procesión de hechizos que volaban centímetros por encima de él, Hajime no tenía miedo. Estaba seguro de que sus compañeros en un nivel completamente diferente no fallarían. En pocos segundos ya estaba a más de treinta metros del Behemoth.

Sonrió inconscientemente.

Un instante después, sin embargo, esa sonrisa se congeló.

Entre la multitud de hechizos que volaban hacia el Behemoth, uno de ellos tenía una trayectoria un poco más baja... Y se dirigía directamente hacia Hajime. Alguien claramente le había apuntado con su ataque.

*¿¡Pero por qué!?* Un momento de confusión pasó por su mente.

Rápidamente preparó sus piernas en un intento por detenerse, así que la bola de fuego simplemente explotó centímetros delante de su cara. Las ondas de choque lo volvieron a lanzar hacia el Behemoth. Había evitado un golpe directo, y no había sufrido ningún daño duradero, pero sus canales semicirculares habían sido afectados y había perdido completamente el equilibrio.

Hajime se puso en pie tambaleándose, intentando poner el mayor espacio posible entre él y el Behemoth, pero el Behemoth estaba cansado de ser bombardeado. Justo después de que Hajime se las arregló para encontrar su rumbo, dio otro rugido. Miró hacia atrás y vio como reunía su maná rojo oscuro por tercera vez mientras terminaba de calentar su casco. Lo miraba fijamente.

Luego usó su casco calentado como escudo contra la barrera de hechizos y cargó hacia Hajime. Todavía estaba un poco desorientado, con su visión aún borrosa, así que sólo podía oír al Behemoth acercarse por detrás de él, y a sus compañeros gritando y gritando delante de él.

Hajime recogió las últimas sobras que quedaban de su fuerza y saltó hacia un lado. Un segundo después, el Behemoth se estrelló contra el suelo, usando todo su odio y rabia para alimentar su ataque. Todo el puente tembló al caer. Grietas masivas diseminadas desde el punto de impacto. El puente crujió en protesta por última vez, antes de que... colapsara por completo.

Los ataques repetidos finalmente lo habían llevado más allá del punto de resistencia.

*"¿Graaaaaaaaaaaaaah!?"* El Behemoth rugió enfadado mientras intentaba desesperadamente encontrar con sus garras la superficie del puente desmoronándose. Sin embargo, todo lo que tocó también de derrumbó, y después de una lucha infructuosa y final, cayó a las profundidades del infierno. Sus últimos gritos resonaron por toda la cámara.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Hajime también, se arrastró desesperadamente a través del puente que colapsaba, intentando encontrar un lugar donde agarrarse, pero todos sus puntos de apoyo se desmoronaron con la misma rapidez.

*Ah, no voy a lograrlo...* Murmuró esas palabras dentro de su cabeza mientras se daba por vencido. Mirando a sus compañeros una última vez, vio a Kaori intentando desesperadamente alcanzarle, mientras Shizuku y Kouki sostenían sus brazos y la estaban reteniendo. Sus otros compañeros de clase también estaban todos pálidos, cubriéndose los ojos o la boca con las manos mientras miraban. El Capitán Meld y los otros caballeros observaron con expresiones dolorosas en sus rostros cuando vieron caer a Hajime.



# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Finalmente, todo el puente colapsó, y Hajime cayó en picada hasta las profundidades del infierno, mirando fijamente al cielo. Con su mano extendida agarrando inútilmente la luz que se desvanecía.



Escuchando los gritos del Behemoth que se volvían cada vez más y más débiles. Escuchando el puente derrumbándose hacia la nada. Y entonces, todo demasiado pronto, Hajime fue arrastrado a la oscuridad junto con los últimos escombros.

El tiempo pareció que se ralentizaba mientras Kaori miraba a Hajime caer a las profundidades de la tierra, con desesperación evidente en sus ojos. La conversación que tuvo anoche con Hajime se repetía en su mente una y otra vez.

Habían hablado bajo la luz de la luna, bebiendo la sub excusa de té negro de Hajime. Fue la primera vez que tuvo una conversación tan tranquila.

Recordó la pesadilla que había provocado su visita, y lo sorprendido que estaba Hajime cuando de repente apareció delante de su habitación. Incluso se había tomado su tonto sueño tan en serio. Y antes de que se diera cuenta, sus temores habían desaparecido y habían estado hablando alegremente de cualquier cosa.

Había regresado a su habitación en una nube, hasta que recordó que lo había visitado con un traje bastante atrevido, y se retorció de vergüenza. Segundos después se sintió un poco deprimida, pensando que no debía tener mucho encanto ya que Hajime no había reaccionado a su aparición en lo más mínimo. Y luego, también recordó cómo había intentado olvidar que todo esto había sucedido cuando vio la expresión exasperada de Shizuku.

Pero lo más importante, ella recordó la promesa que hizo con Hajime esa noche. La promesa de protegerlo. La promesa que Hajime había sugerido para aliviar los temores de Kaori. Ella repitió esa promesa en su cabeza una y otra vez mientras veía a Hajime ser tragado por el oscuro abismo.

Escuchó un débil y lejano grito, y luego se dio cuenta que era suyo, antes de volver a sus sentidos. Su cara se retorció de la angustia cuando la realidad de lo que pasó volvió a golpearla.

*"¡Déjame ir! ¡Tengo que ir con Nagumo-kun! ¡Se lo prometí! ¡Le prometí que lo protegería! ¡Déjame ir con él!"* Shizuku y Kouki lucharon por contener a Kaori, que miraba a su alrededor y estaba lista para saltar al abismo. Luchó con más fiereza de lo que cualquiera hubiera pensado que era posible teniendo en cuenta su cuerpo delgado.

Si seguía así, Kaori acabaría lastimándose. Sin embargo, definitivamente tampoco podían darse el lujo de soltarla. Si lo hacían, seguramente saltaría del acantilado sin dudarle. Ella ya estaba más allá de cualquier sentido de racionalidad. El dolor había sobrepasado completamente su mente.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

"¡Kaori, detente! ¡Kaori!" Precisamente porque comprendía lo que sentía Kaori, Shizuku no podía encontrar palabras para consolar a su amiga. Todo lo que podía hacer era seguir diciendo su nombre.

"¡Kaori! ¡No tiene sentido desperdiciar tu vida también! ¡Nagumo ya se fue! ¡Cálmate! ¡A este paso te lastimarás!" Esas fueron las mejores palabras que llegaron a la mente de Kouki. Sin embargo, también fueron las peores palabras que podría haberle dicho a Kaori en ese momento.

"¿¡Qué quieres decir con que ya se fue!? ¡Nagumo-kun no está muerto! ¡Tengo que ir a salvarlo! ¡Me necesita!" Era claro para todos los demás presentes que no había salvación para Hajime. Se había caído de un acantilado tan profundo que nadie podía ver el fondo.

Sin embargo, Kaori no estaba en un estado mental en el que pudiera aceptar ese hecho. Cualquier cosa que alguien dijera simplemente sería perjudicial y doblaría su determinación de saltar ella misma. Ryutarou y los otros estudiantes la miraban todos preocupados, sin saber qué hacer.

Fue entonces cuando el Capitán Meld se acercó a Kaori y le dio un golpe fuerte en la nuca. Tuvo un espasmo y luego cayó inconsciente. Kouki cogió a Kaori antes de caer, mirando enfadado al Capitán Meld todo el tiempo. Antes de que pudiera decir algo, Shizuku le cortó el paso y se inclinó ante el Capitán Meld.

"Lo siento. Y gracias."

"Yo... no merezco tu agradecimiento. Pero no puedo permitir que nadie más muera. Todo el mundo, volvamos a la superficie lo más rápido posible... La dejaré a tu cuidado."

"Me la habría llevado yo mismo, aunque hubieras intentado detenerme." Kouki vio infelizmente al Capitán Meld irse, pero se quedó callado. Mientras Shizuku estaba quitándole a Kaori, ella suavemente le dijo lo siguiente.

"No pudimos detenerla, así que el Capitán Meld lo hizo por nosotros. Te das cuenta de que no tenemos mucho tiempo, ¿verdad?"

"El dolor de Kaori podría haber afectado la moral de toda la clase y, lo que es más importante, alguien tuvo que detenerla antes de que se lastimara... Ahora pon tu trasero al frente y abre un camino para nosotros. Tienes que tomar la delantera hasta que todos salgamos de esta... Nagumo-kun dijo exactamente lo mismo, ¿recuerdas?" Kouki asintió a regañadientes ante las palabras de Shizuku.

"Tienes razón, salgamos de aquí."

Uno de sus compañeros había muerto delante de sus ojos. Eso había sacudido mucho a toda la clase. Todos miraban fijamente al abismo donde el puente había estado hace un momento. Algunos de los estudiantes se sentaron dónde estaban, gritando cosas como: "¡Estoy harto de

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*esta mierda!"* Justo como Hajime le había dicho antes a Kouki, necesitaban un líder que les guiara.

Kouki se volvió hacia sus compañeros de clase y levantó la voz.

*"¡Todos! ¡Ahora mismo tenemos que centrarnos en sobrevivir! ¡Tenemos que retroceder!"* Sus palabras empujaron lentamente a la clase a la acción.

Los círculos mágicos seguían escupiendo más Traum Soldiers. Sus números estaban siendo reabastecidos gradualmente. Una batalla frontal habría sido peligrosa, y además, no había necesidad de que pelearan más. Kouki gritó tan fuerte como pudo, instando a sus compañeros a seguir adelante. El Capitán Meld y todos los otros caballeros también trataron de inspirar un poco de vigor en los estudiantes.

Era una escalera muy larga. Siguieron subiendo a través de la oscuridad, incapaces de ver hacia dónde conducían realmente las escaleras. A juzgar por su ritmo, ya deben haber subido más de treinta pisos. Incluso con la magia que fortalece el cuerpo, los estudiantes pronto comenzaron a cansarse. Ya estaban parcialmente exhaustos de su pelea anterior, así que la oscuridad interminable de la escalera debilitó su fuerza de voluntad.

En el momento en que pensó que debía detener al grupo para un breve descanso, el Capitán Meld vio una pared delante con un círculo mágico grabado en ella.

Todos los estudiantes comenzaron a verse un poco más esperanzados cuando el Capitán Meld se acercó con cautela a la puerta que estaba en el muro y comenzó a investigar. También pasó un **[Fair Scope]** sobre él.

Los resultados mostraron que era poco probable que fuera una trampa. El propósito del círculo mágico era apartarse de la pared, o eso parecía. El Capitán Meld cantó la inscripción en el círculo mágico, vertiendo su maná en él. Como el paso oculto de un ninja, la pared empezó a girar, hasta que reveló un pequeño pasillo que llevaba a la habitación que tenía delante. A su paso, los estudiantes se encontraron una vez más en el piso veinte.

*"¿Lo logramos?"*

*"¡Lo logramos!"*

*"Lo hicimos... lo hicimos de verdad..."*

Todos ellos suspiraron aliviados al ver finalmente el paisaje familiar del piso veinte. Algunos de ellos estallaron en lágrimas, mientras que otros simplemente se sentaron dónde estaban parados. Incluso Kouki se apoyaba contra la pared, y parecía que él también quería sentarse.

Sin embargo, todavía estaban en el laberinto. Aunque fuera un piso más alto, los monstruos podrían aparecer en cualquier momento. Por lo tanto, tenían que escapar del laberinto apropiadamente antes de poder relajarse por completo.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

El Capitán Meld enterró su simpatía en algún lugar profundo y gritó a los estudiantes para que volvieran a levantarse, su cara ahora mostraba una actitud de comandante.

*"¡Hey, patanes! ¡Dejen de acostarte! ¡Si se relajan aquí, estarán muertos antes de salir! ¡Ahora entren en formación, eviten el combate tanto como puedan, y vuelvan a tomar la ruta más rápida! ¡Vamos, sólo nos queda un poco de camino!"*

Algunos de los estudiantes trataron de quejarse de por qué al menos no les permitía tomar al pequeño descanso, pero su mirada punzante los acobardó. El grupo se puso en pie a regañadientes. Kouki ocultó su propio agotamiento y volvió a tomar la delantera. Los caballeros hicieron la mayor parte de los combates en las pocas batallas que no pudieron evitar, y el grupo tomó la ruta más corta que pudieron para volver a la superficie.

Hasta que finalmente, la visión nostálgica de la puerta principal y el escritorio de la recepcionista se hizo visible. Aunque ni siquiera había sido un día completo desde que entraron, muchos de los estudiantes sintieron como si hubiera pasado mucho tiempo desde la última vez que lo vieron.

Todos los estudiantes sintieron alivio cuando salieron a la calle. Algunos de ellos simplemente se tumbaron en el suelo, extendiéndose completamente justo fuera de la puerta. La mayoría de ellos estaban contentos de haber vuelto en una pieza.

Sin embargo, algunos de los estudiantes como Shizuku, que todavía cargaba a una Kaori inconsciente; Kouki; Ryutarou, que estaba mirando con preocupación a las dos; Eri, Suzu y la chica que Hajime había salvado, todos tenían expresiones sombrías.

La mirada de la recepcionista permaneció fija en esos estudiantes durante un tiempo, hasta que el Capitán Meld se acercó a ella para dar su informe.

La trampa que habían descubierto en el piso veinte era extremadamente peligrosa. Aunque el puente había sido destruido, era posible que la trampa aún funcionara, por lo que era necesario informar al respecto. Junto con el hecho de que Hajime había muerto. El Capitán Meld luchó por mantener el dolor fuera de su cara, pero no pudo reprimir el suspiro que se le escapó.

Ninguno de los estudiantes tenía ganas de explorar Horaud, así que todos regresaron a la posada. Algunos de ellos charlaban entre ellos, pero la mayoría de ellos se fueron directamente a dormir, agotados por los acontecimientos del día.

Solo Daisuke Hiyama dejó la posada, encontró un rincón discreto de la ciudad, y se agachó, abrazando sus rodillas. Enterró su cara en sus piernas y se sentó allí, inmóvil. Si alguno de sus compañeros hubiera escogido ese tiempo para pasar, habrían pensado que simplemente estaba deprimido.

Sin embargo, la verdad era...

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*"Heheheheheh... Hee hee hee hee hee. Fue todo culpa suya. Porque ese maldito perdedor... engreído... fue un castigo divino. No hice nada malo... Todo fue por el bien de Shirasaki... Ahora ella... no tiene que perder el tiempo con ese perdedor... No hice nada malo... Hehehe."* Se rió malvadamente mientras justificaba sus acciones a sí mismo.

De hecho, era Hiyama quien había disparado aquella bola de fuego errante hacia Hajime.

Cuando Hajime corría hacia la escalera, Hiyama aún no había decidido qué hacer. Pero entonces había visto a Kaori mirando fijamente a Hajime, y sintió como si un diablo le hubiese susurrado al oído; *nadie se daría cuenta si lo mataras ahora mismo.*

Y así, Hiyama había vendido su alma a ese diablo. Lo había cronometrado perfectamente, asegurándose de que nadie se diera cuenta, y lanzó su bola de fuego a Hajime. Hubiera sido imposible darse cuenta de que era su bola de fuego en medio de esa tormenta de hechizos. Y la afinidad particular de Hiyama era con la magia de viento. No habría pruebas de que alteró su trayectoria, y nadie se daría cuenta.

Hiyama siguió intentando convencerse a sí mismo de que estaba a salvo mientras sonreía alegremente para sí mismo. Sin embargo, fue en ese momento que escuchó una voz detrás de él.

*"Debí haber sabido que fuiste tú. Pensar que el primer asesino que conocería en otro mundo sería mi compañero de clase... Estás bastante podrido, ¿sabes?"*

*"¿¡Huh!? ¿¡Quién eres tú!?"* Hiyama se dio la vuelta en pánico. La persona que estaba detrás de él era un compañero suyo. Más importante aún, era alguien a quien reconocía.

*"¿Qué estás haciendo aquí..."*

*"Eso no es lo que importa ahora mismo. Entonces... ¿cómo se siente? ¿Ser un asesino? ¿Deshacerte de tu rival en el amor permanentemente matándolo en la confusión de la retirada?"*

La figura se rió, como si estuviera viendo una comedia particularmente graciosa. Hiyama sabía que en realidad no era quien para hablar, ya que había cometido el asesinato, pero era increíble cuán desconcertado estaba su compañero de clase por la muerte de otra persona. Hasta hace unos momentos, la persona parecía tan agotada y conmocionada como sus compañeros de clase, pero ya no había ni rastro de eso.

*"... ¿Así que así es como eres realmente?"* Hiyama murmuró, totalmente perplejo.

La sombra se mofó con arrogancia de Hiyama.

*"¿Cómo soy realmente? Por favor, no hay necesidad de darle tanta importancia. Todos enmascarar su verdadero yo de alguna manera. ¿Qué crees que pasaría si todo el mundo se enterara? ¿Qué pensarían de ti?"*

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*"¿¡Qué...!/? Nadie... te creería... No tienes ninguna prueba..."*

*"Tienes razón, no lo sé. Pero todos confían en mí, así que me creerán. Especialmente si te estoy acusando a ti, que causaste todo este desastre en primer lugar."*

Hiyama de repente se encontró acorralado. Su adversario se estaba burlando de él en ese momento, jugando con una rata ya atrapada. Nadie se habría imaginado este lado oculto de su compañero de clase, así que nunca se habrían puesto del lado de Hiyama. Hubiera sido mucho más creíble si alguien le hubiera dicho a Hiyama que la persona que estaba frente a él tenía múltiples personalidades. La expresión sádica que vio al mirar hacia él le causó escalofríos en la espalda.

*"¿Qué quieres de mí?"*

*"¿Hm? Ya, ya, no seas así. Estás haciendo que suene como si te estuviera chantajeando. En realidad, no quiero nada de ti ahora mismo. Supongo que, si tuviera que decir, me gustaría que te volvieras como mis manos y pies."*

*"No quieres decir..."*

A Hiyama prácticamente se le pedía que se convirtiera en esclavo, así que naturalmente vaciló en aceptar. Quería rehusarse, por supuesto, pero sabía que, si lo hacía, la figura que tenía delante le diría a todo el mundo que Hiyama había matado a Hajime a sangre fría.

Atrapado entre dos elecciones inaceptables, Hiyama comenzó a pensar lentamente: *Algún día te mataré a ti también.* Sin embargo, parecía que su adversario se había anticipado incluso a eso y le tentó con la única cosa que Hiyama no podía resistir.

*"¿No quieres hacer tuya a Kaori Shirasaki?"*

*"¿Huh? Lo que sea que hagas..."*

Sus pensamientos oscuros desaparecieron en un instante, y Hiyama miró sorprendido con la boca abierta. La figura sonrió maliciosamente, y luego continuó derramando palabras dulces.

*"Si me juras lealtad a mí... Te la daré a ti. Originalmente había planeado darle a Nagumo-kun esta oferta, pero... bueno, tú lo mataste, ¿no? Aunque supongo que eres más adecuado para estas tareas que él, así que todo está bien."*

*"... ¿Qué estás buscando? ¿Cuál es tu objetivo?"* Las palabras de Hiyama eran frenéticas porque aún no podía entender la situación.

*"Fufu, mis objetivos no tienen nada que ver contigo. Déjame decirte que hay algo que quiero... ¿Entonces? ¿Qué será?"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Se había quedado como un tonto todo el tiempo, y Hiyama no podía soportarlo, pero su miedo ante la repentina transformación de su compañero de clase eclipsó en gran medida su irritación. Y de cualquier manera, se dio cuenta de que no tenía otra opción, así que asintió, resignado a su destino.

*"... te escucharé."*

*"¡Ahahahahaha, perfecto! A decir verdad, no quería incriminar a mi compañero de clase. Bueno, llevémonos bien ahora, Sr. Asesino. Ahahaha."*

El chantajista se giró y volvió a la posada, riéndose de corazón. Hiyama vio cómo su pesadilla viviente se alejaba, y luego murmuró en voz baja: *"Maldita sea..."*

Por mucho que Hiyama quisiera olvidarlo, fingir que no había pasado, el recuerdo de lo que había hecho se negó a dejarlo. Y lo mismo podía decirse de la mirada de Kaori cuando vio caer a Hajime. Su expresión había mostrado sus sentimientos más claramente que cualquier otra palabra.

Una vez que sus compañeros de clase cansados hubieran descansado, ellos también se calmarían un poco y la realidad de la muerte de Hajime les golpearía. Y entonces, ellos también se darían cuenta de los sentimientos de Kaori. Que ella se había quedado con Hajime por algo más que la buena voluntad.

Una vez que se dieran cuenta de lo duro que había golpeado a Kaori, enfocarían su ira en la causa de ello. En la persona que descuidadamente los atrapó en esa trampa.

Hiyama tendría que ir con cuidado. O de lo contrario perdería su lugar entre ellos. Sabía que ya había cruzado una línea, así que no había forma de detenerse ahora. Mientras siguiera las órdenes de su compañero de clase, un futuro que él había pensado que ya no era posible, un futuro en el que Kaori fuese suya, podría seguir existiendo.

*"Hehehe... Estaré bien. Todo saldrá bien. Yo no hice nada malo..."* enterró su cara en sus rodillas una vez más, y luego volvió a murmurar.

Esta vez, nadie lo interrumpió.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

## Capítulo II – El Monstruo del Abismo

El sonido del goteo de agua llegó a sus oídos. Un viento frío sopló por encima de su mejilla, y todo su cuerpo tembló. Hajime gimió suavemente al abrir los ojos. Su mejilla descansaba sobre algo duro, mientras la mitad inferior de su cuerpo estaba helada.

Groggily, se levantó del suelo, con un dolor punzante que corría por todo su cuerpo todo el tiempo.

*"Owww, donde... Pensé que yo..."* Se sostuvo la cabeza con una mano y luego trató de recordar cómo había acabado en esa posición.

Su entorno estaba relativamente oscuro, pero gracias a los cristales verdes esparcidos por el lugar, no era negro. Miró hacia atrás y vio un río de cinco metros de ancho, y notó que aún estaba medio sumergido en él. Su parte superior descansaba sobre una roca que sobresalía de la ribera del río.

*"Oh sí... el puente se rompió, y entonces me caí. Y entonces..."* Una neblina desapareció de su mente, y su cerebro finalmente empezó a trabajar de nuevo.

Un golpe de suerte le había salvado de caer hasta la muerte.

A mitad de camino por el acantilado había visto una abertura en la pared de donde salía el agua. Una cascada, básicamente. De hecho, había habido numerosas cascadas pequeñas mientras continuaba cayendo, y Hajime se había encontrado arrastrado por ellas, hasta que finalmente lo habían guiado a una de las aberturas del acantilado, como un tobogán de agua del infierno. El hecho de que aún estuviera vivo era un milagro.

Especialmente teniendo en cuenta que, a mitad de camino en su paseo por el agua, algo lo golpeó y lo noqueó. Honestamente, ni siquiera él comprendía lo milagrosa que era su supervivencia.

*"En realidad no recuerdo lo que pasó, pero supongo que al menos no estoy muerto... ¡Achoo! Hace mucho frío."* Su temperatura corporal había bajado peligrosamente debido al tiempo que había pasado en el agua fría. Corría el riesgo de desarrollar hipotermia si permanecía sumergido mucho más tiempo, así que Hajime rápidamente se retiró. Temblando, se desnudó y empezó escurrir su ropa.

Entonces, en nada más que su ropa interior, lanzó un hechizo de transmutación. Lo usó para tallar un círculo mágico en la tierra dura.

*"Gah, tengo tanto frío que es difícil concentrarme..."* Él intentaba escribir el hechizo [**Bengala**]. Era un hechizo muy básico que incluso los niños podían lanzar con un círculo mágico de diez centímetros.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Sin embargo, Hajime no sólo no tenía cristales de maná con los que realzar el círculo mágico, sino que también tenía una afinidad mágica de cero. Por lo tanto, necesitaba un círculo mágico complicado de más de un metro de diámetro para lanzar un simple hechizo de bengala.

Después de diez agotadores minutos terminó su círculo mágico y cantó el conjuro.

*"Mi deseo es el fuego. Fuego, impregnado de la esencia de la luz... [Bengala] Gah, ¿por qué un hechizo tan simple tiene un encanto tan exagerado? No puedo creer que tenga que cantar algo tan vergonzoso... Haah..."* Suspiró otra vez, algo que había estado haciendo con bastante frecuencia últimamente, y se acercó a la llama del tamaño de un puño. También puso su ropa junto a ella para secarla.

*"¿Dónde estoy...? Me caí muy bajo, así que ¿puedo volver a subir?"* Preocupado, agarró su pecho mientras se calmaba y consideraba su situación mientras se calentaba junto al fuego.

Se sentía como si sus ojos fueran a llorar, y las lágrimas se formaban en los ángulos de ellos, pero Hajime sabía que se rompería por completo si se permitía llorar, así que los retuvo. Tozudamente secó sus lágrimas, y luego se abofeteó las mejillas.

*"Voy a hacer esto. Tengo que volver a la superficie de alguna manera. Estaré bien, estoy seguro de que se me ocurrirá algo."* Se dio a sí mismo una charla de ánimo y renovó su determinación, borrando la expresión hosca de su cara. Después de eso, simplemente miró hacia las llamas, reflexionando sobre sus opciones.

Después de unos veinte minutos se calentó lo suficiente y sus ropas estaban casi secas, así que decidió irse. No sabía en qué piso estaba, pero estaba claramente en lo profundo del laberinto, y no sería extraño que los monstruos salieran en cualquier momento. Hajime caminó con la mayor cautela posible por el largo pasillo.

El camino por el que Hajime iba a bajar parecía una especie de cueva.

No se parecía en nada a los pasillos rectangulares ordenados en los pisos superiores. Las rocas y otras obstrucciones aparecieron a intervalos aleatorios, y el camino en sí mismo se torcía y enrollaba. Al igual que el camino que habían encontrado al final del piso veinte.

Sin embargo, el tamaño de éste era en una escala completamente diferente. Incluso con rocas y similares obstruyendo partes del camino, tenía veinte metros de ancho. De hecho, incluso los tramos "estrechos" tenían al menos diez metros de ancho. Aunque ralentizó su progreso, Hajime se movió de cubierta en cubierta, asegurándose de pegarse a las sombras mientras avanzaba.

No tenía ni idea de cuánto tiempo caminó. Alrededor del momento en que Hajime comenzaba a cansarse, se encontró en una bifurcación del camino. Aunque era más una intersección que una bifurcación. Hajime se escondió detrás de una roca mientras deliberaba hacia dónde ir.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Mientras estaba pensando, vio algo que se movía por el rabillo del ojo, y se encogió apresuradamente hacia atrás, tras la seguridad de la roca.

Miró tímidamente por detrás de la roca y vio una bola de pelo blanco gigante saltando por el pasillo que atravesaba directamente el suyo. Tenía las orejas bastante largas y parecía un conejo. Sin embargo, era del tamaño de un perro, y también tenía patas traseras muy gruesas. Además, había venas de maná rojo oscuro pulsante arrastrándose por su cuerpo. Parecía bastante perturbador.

Era claramente mortal, y Hajime decidió seguir uno de los caminos para evitar tropezar con él. A juzgar por la posición de sus orejas, Hajime determinó que le costaría más trabajo verle si iba hacia la derecha.

Aguantó la respiración y esperó el momento perfecto para correr. Finalmente, el conejo se giró y bajó la cabeza, olfateando el suelo. Fue en ese momento cuando Hajime intentó saltar desde detrás de la roca.

Pero entonces el conejo se movió bruscamente, levantándose mientras lo hacía. Miró con cautela a su alrededor, con sus orejas temblando.

*¡Mierda! ¿Me vio? ¿O estoy a salvo?* Hajime se había retirado rápidamente tras la seguridad de la roca, y trató de calmar su corazón palpitante mientras se agarraba a la cara de la roca por su vida. Comenzó a sudar frío, temeroso de que el oído excepcional del conejo pudiera captar los latidos de su corazón.

Sin embargo, no fue Hajime el que había asustado al conejo.

*"¡Graaaaaah!"* Con un rugido bestial, un monstruo lobo de piel blanca saltó desde detrás de una roca diferente, dirigiéndose directamente hacia el conejo.

El lobo era tan grande como un perro grande, y tenía dos colas que brotaban por detrás. Al igual que el conejo, venas pulsantes de maná rojo oscuro corrían por su cuerpo. Entonces, de la nada, otros dos Twin-tailed Wolves saltaron repentinamente a la vista.

Hajime volvió a asomarse por detrás de la roca para ver lo que estaba pasando. Los lobos claramente atacaban al pobre conejito, aunque la criatura no era lo suficientemente guapa como para merecer una descripción como *"conejito"*. Hajime lentamente se levantó, planeando escapar durante la confusión de la pelea. Sin embargo...

*"¡Kyuuuu!"* El conejo soltó un lindo chillido, luego saltó hacia arriba, dio una vuelta en el aire, y cogió a uno de los lobos con una poderosa patada redonda.

*¡Boom!* No sonaba nada parecido a cómo debía ser una patada, y conectó directamente con la cara de su objetivo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Un segundo después, ¡Crack! Junto con un sonido muy siniestro, la cabeza del lobo se giró hacia un ángulo muy poco natural.

Hajime se quedó quieto mientras la batalla continuaba.

El conejo entonces utilizó la fuerza centrífuga de su giro para darse vuelta y lanzarse hacia el suelo como un meteoro. Entonces, apenas un instante antes del impacto, se enderezó una vez más. Una patada de hacha poderosa cayó sobre el lobo que estaba en el punto de aterrizaje del conejo.

¡Smash! El segundo lobo ni siquiera tuvo tiempo de gritar antes de que su cabeza fuera pulverizada.

Dos lobos más salieron de su escondite y cargaron hacia conejo.

Hajime pensó que era el final para el conejo, pero se volteó, y como un bailarín de break dance, se paró en sus orejas mientras daba vueltas, con las piernas abiertas. Los dos lobos nuevos fueron enviados a volar por las patadas tornado y se golpearon contra la pared. Y golpearon esa pared con un sonido húmedo, rociando sangre por todas partes, y luego se deslizaron al suelo, inmóviles.

El último lobo gruñó amenazadoramente, con sus colas erguidas. De repente, electricidad comenzó a correr por su cola. Parecía que esa era la magia que los lobos podían usar.

"¡Graaaah!" El lobo rugió, y los rayos volaron hacia el conejo. Pero con pasos ágiles, el conejo rápidamente esquivó los rayos que venían. Entonces, en el momento en que los ataques de relámpagos se detuvieron, el conejo saltó hacia adelante y golpeó al último lobo con una patada mortal. La cabeza del lobo se inclinó hacia atrás con un crujido enfermizo, y cayó al suelo, completamente quieto. Era otro lobo más con el cuello roto.

El Kickmaster Rabbit soltó otro chillido.

"¡Kyu!" *¿Se supone que es un grito de victoria?* Después de eso, comenzó a rascarse las orejas con la pierna.

Tienes que estar bromeando. Hajime sonrió con incredulidad, su cuerpo completamente quieto. "*Peligroso*" no le hacía justicia a la bestia. Esa cosa hacía que los Traum Soldiers que Hajime y los otros habían enfrentado antes se vieran como esqueletos de juguete. De hecho, podría haber sido incluso más peligroso que el Behemoth con el que habían luchado, ya que los patrones de ataque del Behemoth habían sido fáciles de leer.

Hajime tembló de miedo, sabiendo que su vida se perdería si lo descubrían. Debido a su miedo, inconscientemente dio un paso atrás. Pero eso fue un error.

Clatter. El ruido reverberó por toda la cueva.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Había pateado accidentalmente una piedra cuando retrocedió. No podía creer que hubiera cometido un error tan básico. Riachuelos de sudor frío se estaban derramando por su frente después del hecho. El cuello del conejo crujió como una máquina mal engrasada cuando se giró para mirar hacia el guijarro pateado.

El Conejo vio claramente a Hajime. Sus ojos rojos brillantes lo miraban fijamente. Su cuerpo entero se endureció, como un ciervo paralizado delante de una luz. Su cerebro le gritaba que corriera, pero sentía como si le hubieran cortado todos los nervios, así que su cuerpo se negó a escuchar.

El conejo giró todo su cuerpo, y luego comenzó a juntar fuerzas para dar un salto. *¡Ahí viene!* Hajime instintivamente se las arregló para adivinar el momento del salto del conejo. La velocidad de su salto fue tan ridículamente rápida que dejó imágenes residuales detrás de él.

Impulsado puramente por instinto, Hajime se arrojó a un lado. Un instante después, una patada con la fuerza de una bola de cañón golpeaba el suelo en el que Hajime había estado parado. La fuerza de ello arrasó la tierra de abajo. Hajime rodó una y otra vez sobre el suelo duro antes de detenerse en una posición sentado. Su cara palideció al ver el suelo pulverizado y rápidamente empezó a correr.

El conejo se levantó tranquilamente y se lanzó hacia él con otro salto devastador. Hajime se apresuró a transmutar un muro detrás de él, pero el conejo fácilmente lo voló y apuntó otra patada hacia Hajime. Instintivamente levantó su brazo izquierdo para protegerse del golpe. Eso de alguna manera le ayudó a evitar que le volaran la cara, pero la onda expansiva de la patada le hizo retroceder. Olas de dolor insoportable corrieron por su brazo izquierdo.

*"¡Gaaaah!"* Cuando miró hacia abajo, vio su brazo colgando en un ángulo muy poco natural. Sus huesos habían sido completamente destrozados. Se agachó de dolor, y luego miró al conejo. Esta vez no estaba avanzando hacia adelante, sino saltando tranquilamente hacia él. No estaba seguro si era sólo su imaginación, pero parecía que el conejo lo estaba mirando. Estaba jugando con él.

Pero incluso entonces, todo lo que Hajime podía hacer era continuar retrocediendo sin cuidado. Finalmente, el conejo se detuvo justo frente a él. Miró hacia Hajime como si mirase a un gusano. Luego levantó una de sus patas hacia arriba, como para presumir antes de sacrificar a su presa.

*Así que aquí es donde muero...* pensó Hajime, hundiéndose en las profundidades de la desesperación. Miró al conejo con ojos derrotados. Su pierna venía balanceándose hacia abajo, junto con un gran viento.

Hajime cerró los ojos, aterrorizado por lo que venía.

Sin embargo, el golpe que esperaba nunca llegó. Hajime tímidamente abrió los ojos al ver el pie del conejo a centímetros de su cara. El conejo se había detenido justo antes de golpearlo. Hajime estaba desesperado, pensando que el conejo tenía la intención de seguir jugando con

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

él, pero luego se dio cuenta de que había algo raro en ello. Una mirada más de cerca reveló que el conejo estaba temblando.

*¿Q-Qué? ¿Por qué tiembla? Casi parece que tiene miedo... No era "casi": en realidad estaba asustado.*

Un nuevo monstruo había aparecido desde el pasillo derecho por el que Hajime había intentado escapar. Y dicho monstruo era enorme. Tenía más de dos metros de altura, y como todo lo demás en ese piso hasta ahora, tenía pelo blanco. Y al igual que los otros, tenía venas de maná rojo oscuro que corrían por su cuerpo. Lo más parecido era un oso. Sin embargo, a diferencia de un oso, tenía antebrazos masivos que llegaban hasta los pies, y que terminaban en garras afiladas siniestras de más de treinta centímetros de largo.

El Claw Bear se había acercado mientras el conejo había estado concentrado en Hajime, y miró fijamente a ambos. Un momento de silencio envolvió el pasillo. El conejo se había vuelto rígido por miedo y dejó de moverse. Más bien, no podía moverse. Era exactamente la misma situación en la que se encontraba Hajime hace unos momentos. Estaba mirando fijamente al oso, completamente inmovilizado.

"... Grrrrrrr." El oso dejó salir un gruñido bajo, como si estuviera cansado de ver dos estatuas inmóviles.

"¿Qué?" El conejo rápidamente dio la vuelta y empezó a saltar lo más rápido posible. Los saltos explosivos que había utilizado para aniquilar a sus enemigos se utilizaban en su lugar para lanzarlo a la seguridad lo más rápido posible.

Sin embargo, su huida no tuvo éxito.

El Claw Bear corrió hacia delante, sorprendentemente rápido para su gran cuerpo, y agitó su pata contra el Kickmaster Rabbit. El conejo esquivó ágilmente, girando su cuerpo para evitar las garras afiladas de la pata.

A Hajime le pareció como si el conejo hubiera logrado esquivar perfectamente, evitando incluso un roce.

Sin embargo... En el momento en que el conejo aterrizó, una fuente de sangre brotó, y las dos mitades del conejo cayeron en diferentes direcciones.

Hajime miró con asombro. Ese conejo abrumadoramente poderoso había sido asesinado tan fácilmente. Ni siquiera había tenido tiempo de pelear. Hajime comprendió por qué había estado tan asustado y corrió antes. Ese monstruo estaba en un nivel completamente diferente. Incluso las habilidades artísticas marciales de Capoeira del conejo no le habían servido de nada ante su poderío.

El oso caminó sin prisa hasta el cadáver del conejo, destrozó un trozo de él con su garra y comenzó a engullirlo, emitiendo ruidos nasales repugnantes.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Hajime estaba arraigado en el lugar. La combinación del miedo y la mirada aguda del oso lo mantuvo en su lugar. Mantuvo sus ojos en Hajime mientras masticaba el conejo.

Acabó el conejo en tres enormes mordiscos, luego giró su cuerpo y rugió hacia Hajime. Sus ojos le dijeron a Hajime todo lo que necesitaba saber. La próxima comida del oso sería él.

El pánico se apoderó de su mente mientras miraba fijamente a los ojos del depredador.

*"Uwaaaaaaaah!!!"* Sacó un grito entrecortado y momentáneamente se olvidó del dolor de su brazo izquierdo roto mientras montaba un intento desesperado de fuga.

Sin embargo, era imposible para Hajime escapar de un enemigo del que ni siquiera ese conejo había podido escapar. Escuchó el sonido del viento apresurado, y un instante después algo duro golpeó su lado izquierdo. Fue arrojado contra la pared.

*"¡Gahaah!"* Hajime tosió violentamente mientras todo el aire era expulsado de sus pulmones, antes de deslizarse por la pared para caer al suelo. Su visión se nubló, pero aún podía ver al oso masticando algo.

Pero no sabía muy bien lo que era. Ya había terminado de comerse el conejo, así que no pudo haber sido eso. Entonces se dio cuenta de que el oso estaba masticando un brazo muy familiar. Aún confundido, Hajime miró hacia su lado izquierdo, que se había vuelto inexplicablemente más ligero. O, más específicamente, donde debería haber estado su brazo izquierdo.

*"¿H-Huh?"* Sus expresiones se endurecieron, e inclinó la cabeza desconcertado. *¿Por qué no tengo un brazo? ¿Por qué brota tanta sangre?* Su mente, no, todo su ser rechazaba la realidad que sus ojos veían. Pero no podía fingir ignorancia durante tanto tiempo. El dolor insoportable de que le arrancaran el brazo finalmente lo golpeó, lo que lo trajo de vuelta a la realidad lo suficientemente pronto.

*"¡Agaaaaaaaaaaaaahh!"* El grito de angustia de Hajime resonó por todo el laberinto. Su brazo izquierdo había sido limpiamente arrancado del codo hacia abajo.

Esa era la habilidad mágica especial del oso. Sus garras estaban envueltas en hojas de viento, y podían cortar treinta centímetros más allá de lo que su longitud sugería. Considerando todo eso, era un milagro que Hajime sólo hubiera perdido su brazo. Hajime no estaba seguro si era porque el oso también jugaba con él, o si tenía suerte, pero ese último ataque debería haberlo cortado por la mitad.

Cuando terminó de bajar su brazo, el oso lentamente empezó a caminar hacia Hajime. A diferencia del conejo, no parecía despreciar a Hajime. En vez de eso, simplemente lo veía como comida, nada más.

Lentamente extendió una de sus garras hacia Hajime. El hecho de que no lo hizo pedazos le dijo a Hajime que el oso quería comérselo vivo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

"¡Aaaaaaaah! ¡Gaaaah! ¡[Transmutar]!" Con su rostro cubierto de lágrimas, mocos y baba, Hajime gritó su hechizo de transmutación y puso su mano derecha contra la pared detrás de él. Apenas era consciente de sus propias acciones.

Había sido ridiculizado como incompetente y no tenía ninguna afinidad mágica o talentos físicos de los que hablar, así que Hajime, el más débil de todos ellos, dependía del único poder que poseía. Una habilidad que normalmente sólo se usaba para fabricar armaduras y armas.

Hajime, que poseía un trabajo que normalmente sólo estaba destinado a los herreros, luchó desesperadamente. Debido a que había sido ridiculizado por su falta de fuerza, había usado todo su conocimiento para pensar en maneras únicas de usar su poder. Sus resultados habían sido tan poco ortodoxos que había sorprendido incluso a los caballeros, y su ferviente devoción a su habilidad solitaria lo había hecho incluso algo útil para sus compañeros de clase. Esta fue la razón por la que, incluso en los pozos del infierno, Hajime instintivamente confió en esta habilidad, y fue también la razón por la que esa habilidad fue capaz de salvarlo.

Su maná azul cielo brilló brevemente, y una depresión se abrió en la pared detrás de él. Hajime apenas evitó la garra extendida del oso y volvió a caer en el agujero que había creado detrás de él.

El oso rugió, furioso porque su presa había logrado escapar justo debajo de sus narices.

"¡Graaaaaaaaaaaaaah!" Volvió a envolver sus garras con hojas de viento, y luego metió su pata en el agujero que Hajime había hecho para sí mismo. El muro chirrió enfadado mientras las garras del oso se adentraban en él.

"¡Aaaaaaaah! ¡Transmutar! ¡Transmutar! ¡Transmutar!" La mente aterrorizada de Hajime registró el rugido del oso y el sonido de las paredes siendo arrancadas, por lo que siguió transmutando en sucesión, intentando poner la mayor distancia posible entre él y el oso.

No se atrevió a mirar atrás ni siquiera un segundo. Sólo siguió transmutando. Y arrastrándose hacia cada nueva apertura que hizo. El dolor de perder su brazo izquierdo fue temporalmente olvidado. Sus instintos de supervivencia habían entrado en acción, y transmutó como si su vida dependiera de ello. Lo que, francamente, sucedió.

No tenía forma de saber hasta dónde se había arrastrado. Hajime no tenía ni idea; sólo sabía que ya no podía oír el ruido del oso detrás de él. En realidad, no había llegado tan lejos. La transmutación sólo era efectiva a dos metros de su objetivo (aún era el doble de lo que había sido al principio), y la pérdida de sangre lo había ralentizado considerablemente. No podría seguir moviéndose por mucho más tiempo.

De hecho, ya estaba al borde de la inconsciencia. Aun así, sacó hasta la última onza de fuerza para seguir avanzando. Sin embargo...

"Transmutar... Transmutar... Transmutar... Transmutar..." Él seguía cantando el conjuro, pero la pared delante de él permanecía inalterable. Su maná se había agotado antes que su

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

conciencia. Drenado de todas sus fuerzas, su mano cayó de la pared y se desplomó en el suelo.

Hajime usó cada gramo de su fuerza de voluntad para mantenerse consciente, rodando sobre su espalda. Miró fijamente al oscuro techo que había sobre él. Allí no había cristales verdes para iluminar su entorno.

Hajime empezó a recordar acontecimientos de su pasado. *Supongo que esto es lo que quieren decir cuando dicen que tu vida pasa ante tus ojos.* Repasó su vida, desde el preescolar hasta la escuela primaria, la secundaria y finalmente la preparatoria. Los recuerdos pasaron volando, hasta que al fin se detuvieron... la noche en que él había hablado con Kaori. Recordó la luz de la luna que caía por la ventana, y la promesa que había hecho con ella.

Su conciencia finalmente se desvaneció mientras recordaba aquél recuerdo grato. Pero antes de que se hundiera completamente en la inconsciencia, sintió que el agua goteaba sobre su mejilla. Parecían las lágrimas de alguien.



Goteo... Goteo... El agua cayó por su mejilla y goteó en su boca. La débil conciencia de Hajime lentamente comenzó a volverse más brillante. Desconcertado, lentamente abrió los ojos.

*¿Estoy vivo...? ¿Alguien me salvó?* Se levantó, sólo para golpearse la cabeza en el techo bajo.

*"¿Agah?"* Recordó demasiado tarde que había hecho que el techo sobre él mediera apenas cincuenta centímetros de alto. Hajime levantó sus brazos hasta el techo para transmutar un agujero más grande. Sin embargo, sólo un brazo entró en su línea de visión, y gritó sorprendido.

Miró incrédulo al muñón de su brazo izquierdo durante un momento antes de recordar que lo había perdido recientemente. Un dolor fuerte corrió por donde debería haber estado su brazo izquierdo. Estaba experimentando un dolor fantasma por primera vez. Su cara se retorció en angustia y agarró reflexivamente su brazo izquierdo, sólo para darse cuenta de que había una ligera hinchazón donde le habían cortado el brazo, y la herida ya se había cerrado.

*"¿Cómo...? Estaba sangrando tanto..."* Era demasiado oscuro para ver, pero si hubiera habido algo de luz habría quedado claro que Hajime yacía en un charco de su propia sangre. De hecho, Hajime había perdido tanta sangre que debería haber muerto.

Sintió alrededor con su mano derecha y sintió la sensación pegajosa de sangre a su alrededor. Era lo suficientemente reciente como para que aún no se hubiera secado. Con eso, pudo confirmar que su sangrado no había sido sólo un sueño, y que sólo habían pasado unos minutos desde que Hajime perdió el conocimiento.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Y, sin embargo, su herida se había cerrado por completo, y mientras Hajime reflexionaba sobre cómo era posible, sintió que volvía a gotear agua en sus mejillas y boca. Se sintió un poco revitalizado mientras las gotas se deslizaban por su garganta.

*"No me digan... ¿esto es lo que me salvó?"* Hajime aún estaba un poco mareado por la pérdida de sangre y los dolores fantasmas, pero extendió su mano hacia la fuente del agua y transmutó la tierra que lo rodeaba.

Aún algo inestable, siguió transmutando cada vez más profundamente en el muro. El líquido extraño que ahora comprendía que no podía haber sido agua, continuó escurriendo por las grietas de la roca. Curiosamente, restauró también su maná, por lo que Hajime pudo seguir transmutando sin quedarse sin energía. Hajime delirantemente continuó transmutando, buscando decididamente la fuente del agua.

Eventualmente, el lento goteo se transformó en una corriente más rápida, y Hajime finalmente llegó a la fuente del líquido.

La fuente del líquido era un cristal del tamaño de una pelota de baloncesto que emitía una luz azul pálida.

El cristal estaba enterrado en la pared que lo rodeaba, y el líquido salía por debajo. Tenía un aura de belleza maravillosa. La luz que emitía era más oscura que la de una aguamarina. Hajime la miró con asombro, olvidando su dolor momentáneamente. Entonces, como atraído por ella, puso su boca sobre el cristal.

Mientras lo hacía, el dolor, la neblina que había caído sobre su mente, y la fatiga, abandonaron todo su cuerpo. Como él sospechaba, fue el líquido de este cristal lo que salvó la vida de Hajime. Lo que significaba que el líquido contenía algún tipo de agente curativo. Su dolor fantasma nunca pudo curarse por completo, y la sangre que había perdido no estaba regresando, pero el resto de sus heridas y todo su maná fueron restaurados en un instante.

Aunque Hajime no lo sabía, el cristal era en realidad una **[Piedra Divina]**. Las Piedras Divinas eran cristales raros, y consideradas como uno de los tesoros históricos más grandes del mundo. La gente moderna las consideraba una leyenda perdida.

Las Piedras Divinas eran creadas cuando un gran grupo de maná se juntaba y cristalizaba a lo largo de mil años. Tenían entre treinta y cuarenta centímetros de diámetro, y luego, a lo largo de unos pocos cientos de años, su maná saturado se licuaba y volvía a verse en la tierra.

El líquido que secretaban era conocido como Ambrosia, y curaba todas las heridas. No podía regenerar miembros faltantes, pero supuestamente extendía la vida de uno mientras continuara bebiéndola, y también era conocida como el elixir de la vida. La leyenda dice que Ehit curó a las masas con esta misma Ambrosia.

Se dio cuenta de que había escapado por poco de una muerte muy dolorosa, y Hajime se desplomó hacia la pared. Abrazó su tembloroso cuerpo, y luego enterró su cara en sus rodillas,

---

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

con el miedo a la muerte aún fresco en su mente. Ya no tenía la energía para tratar de escapar. El estrés constante y el miedo lo habían roto finalmente.

Si sólo tenía que enfrentarse a enemigos, entonces podría haber logrado algo. Se habría regocijado por el hecho de que aún estaba vivo, y luego se habría levantado.

Pero los ojos con los que el oso lo había mirado lo rompieron. Esos eran los ojos de un depredador que veía a Hajime como nada más que comida. Los ojos de la mayoría de los humanos, que estaban en lo alto de la cadena alimenticia, nunca tuvieron que soñar con ello. Esos ojos, y la vista del oso masticando su propio brazo, habían aplastado completamente el espíritu de Hajime.

*Alguien... alguien... por favor sálvame...* Pero él estaba en lo más profundo de las fosas del infierno, así que no había manera de que sus pensamientos llegaran a nadie. No sabía cuánto tiempo estuvo sentado allí. Pero durante mucho tiempo, se acurrucó en posición fetal, rogando por la salvación que sabía que no vendría.



Habían pasado cuatro días desde que Hajime había caído del puente.

En ese tiempo apenas se había movido, sacando el sustento que necesitaba de la Piedra Divina. Sin embargo, aunque la Ambrosia podía mantener vivo a un hombre en todas las condiciones menos en las más atroces, no podía saciar su hambre. Aunque no podía morir, Hajime sufrió constantes dolores de hambre, junto con el dolor fantasma que corría por su brazo izquierdo perdido.

*¿Por qué me pasa esto a mí?* Esa pregunta había sido algo en lo que pensaba constantemente.

No podía dormir por el dolor y el hambre, y si bebía más Ambrosia, todo lo que hacía era despejar su mente para dejarlo sentir el dolor más vívidamente.

Una y otra vez, su fatiga lo llevó al borde de la conciencia, sólo para que el dolor y el hambre lo trajeran de vuelta. Y luego, para escapar del dolor, bebía más Ambrosia, lo que sólo provocaba más dolor. Había repetido ese ciclo más veces de las que podía contar.

En algún momento, Hajime dejó de beber la Ambrosia por completo. Había elegido inconscientemente la forma más rápida de acabar con su dolor.

*"Si todo lo que me espera es el dolor eterno... entonces bien podría..."* murmuró para sí mismo, claramente derrotado, y dejó que su conciencia se desvaneciera.

Tres días después de eso.

El dolor que había pasado cierto umbral había disminuido por un tiempo, pero eso era simplemente la calma antes de la tormenta. Su inanición volvió con toda su fuerza, y los dolores

---

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

de hambre insoportables le sacudían continuamente el estómago. El dolor fantasma continuó también, atormentando a Hajime todo el tiempo. Se sentía como si sus uñas estuvieran siendo peladas lentamente una a una, y luego fuera arrojada sal sobre las heridas abiertas.

*¿Aún no estoy muerto? Aaah... Por favor, por favor... Sólo quiero vivir...* Mientras anhelaba la muerte, se aferraba instintivamente a la vida. Sus pensamientos comenzaron a contradecirse. Hajime ya no era capaz de pensar racionalmente. Sus murmullos delirantes ya no parecían tener sentido.

Pasaron otros tres días más.

Sin la ayuda de la Ambrosía, expiraría en otros dos días. No había bebido nada en ese tiempo también, así que su sed se mezcló con su hambre.

Sin embargo, poco tiempo antes, alrededor del octavo día desde que descubrió la Piedra Divina, había comenzado un extraño cambio de mentalidad. Desplazándose entre desear la muerte y orar por la salvación, su mente había comenzado a retorcerse, y los pensamientos oscuros comenzaron a brotar del subconsciente de Hajime.

Como el fango, lentamente se había derramado en las grietas de su corazón causadas por su sufrimiento, y lentamente se había comido su alma.

*¿Por qué tengo que sufrir tanto...? ¿Qué hice para merecer esto? ¿Por qué yo... por qué terminó así? Dios me secuestró y me dejó en este lugar... Y entonces mis compañeros de clase me traicionaron... Me despreció un conejo... Y entonces ese bastardo se comió mi brazo...* Sus pensamientos continuaron oscureciéndose. Como la tinta negra que se esparcía lentamente a través del pergamino blanco, el corazón puro de Hajime lentamente se empañó.

Alguien tenía la culpa, alguien le había empujado esta injusticia, alguien lo había herido así... Su mente empezó a buscar un enemigo al que odiar. El dolor, el hambre y la oscuridad lentamente erosionaron la cordura de Hajime. Sus pensamientos oscuros continuaban creciendo.

*¿Por qué nadie viene a salvarme? Si nadie me va a salvar, ¿qué debo hacer? ¿Cómo puedo hacer que este dolor desaparezca?* Al noveno día, Hajime estaba tratando de encontrar una salida de su aprieto.

Los pensamientos de cómo escapar del dolor eran todo lo que le llenaba, e incluso la ira y el odio se estaban desgastando lentamente. No había tiempo para estar atrapado por esos sentimientos mezquinos. Porque por mucho que odiara a sus enemigos, el dolor de Hajime nunca disminuyó. Para escapar de la situación absurda e irrazonable en la que estaba atrapado, había que descartar sentimientos innecesarios.

*¿Qué es lo que quiero? Quiero vivir. ¿Y qué me impide vivir? El enemigo. ¿Y quién es el enemigo? Todo el mundo y todo lo que se interponga en mi camino, todo lo que empuje este destino irrazonable sobre mí. Entonces, ¿qué debo hacer? Debería... Debería...*

---



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

monstruos que vagaban por el suelo, así que siempre actuaban en grupos. Esta manada no fue una excepción, y fue un grupo de cuatro.

Bordeaban de roca en roca, vigilando sus alrededores, buscando un coto de caza adecuado. Los Twin-tailed Wolves generalmente preferían emboscar a sus presas.

Caminaban por los pasillos durante un tiempo hasta encontrar lo que consideraban un lugar adecuado para cazar y todos se escondían detrás de rocas diferentes. Todo lo que quedaba era esperar a que la presa cayera en su trampa. Uno de los lobos se deslizó entre una pequeña grieta en una roca cercana y la pared, y luego borró su presencia. Se mojó los labios con anticipación, imaginando la carne de la que pronto se regocijaría, cuando de repente sintió una extraña sensación de malestar.

Como la clave de la supervivencia de los lobos era su cooperación, todos los miembros de una manada compartían un vínculo peculiar entre sí. No era tan sencillo como la telepatía, pero básicamente eran capaces de saber lo que el resto de su manada estaba haciendo y dónde estaban. Y fue ese eslabón el que avisó al lobo. Eran una manada de cuatro, y sin embargo el lobo sólo podía sentir a dos de sus otros compañeros. El lobo que debería haber estado al acecho en el otro extremo del pasillo desapareció repentinamente.

Desconfiado, el lobo lentamente se levantó sobre sus ancas, cuando de repente otro de sus camaradas aulló. El lobo que estaba escondido en el mismo lado de la pared que el que había desaparecido sentía impaciencia. Estaba atrapado en algo y tratando de escapar, pero parecía incapaz de hacerlo.

Los dos lobos del otro lado del pasillo se levantaron para ir en su ayuda. Pero de repente, la presencia del lobo luchador desapareció también.

Confundidos, los dos lobos corrieron hacia el otro lado, pero no encontraron a nadie allí. Desconcertados por el giro de los acontecimientos, los dos lobos pusieron sus hocicos en el suelo y comenzaron a olfatear el área en la que sus miembros de manada habían estado hace unos momentos.

De repente, el suelo debajo de ellos comenzó a ceder y las paredes saltaron para encerrarlos. Intentaron saltar, pero antes de poder hacerlo, la tierra alrededor de sus pies se levantó y se endureció a su alrededor. Normalmente, los lobos podrían fácilmente haber sido capaces de romper grilletes tan frágiles. Si no se hubieran confundido por esta situación inusual, nunca habrían caído en una trampa tan simple.

Sin embargo, su agresor había predicho su confusión, así como su vacilación. Y sus preciosos momentos de confusión fueron suficientes para que él los atrapara.

"¿¡Graaaah!?" Los dos lobos gritaron enfadados mientras se encontraban atascados dentro de la pared... Entonces la pared se los tragó enteros, y sólo quedaron los ecos de sus gritos.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

## Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Fue, por supuesto, Hajime quien había atrapado a los cuatro lobos. Desde que había decidido contraatacar, había pasado todos los días entrenándose sin cesar, ignorando su dolor y hambre. La Ambrosia alargó su vida y restauró su maná, por lo que pudo concentrarse en su transmutación las veinticuatro horas del día. Trabajó en su velocidad, precisión y alcance. Sabía entonces que, si hubiera salido con su nivel actual de habilidad, habría muerto instantáneamente. Así que hizo su base donde estaba la Piedra Divina, y afinó la única arma que poseía. Esa arma era, por supuesto, la transmutación.

Aunque había ignorado su dolor mientras entrenaba, sólo continuó creciendo con el paso del tiempo. Pero ese dolor sólo estimuló su determinación, y redobló sus esfuerzos para mejorar su transmutación. Gracias a su entrenamiento enfocado, sus habilidades aumentaron mucho más rápido de lo que habían sido hasta ahora, y fue capaz de transmutar desde más de tres metros de distancia. Desafortunadamente, su talento para la magia de la tierra no había crecido en absoluto.

Una vez decidido que había entrenado lo suficiente, creó un pequeño contenedor de piedra en el que recogió algo de Ambrosia, y comenzó a vagar por el calabozo, transmutando, buscando su primer blanco.

Fue entonces cuando encontró la manada de Twin-tailed Wolves. Los había seguido en silencio durante un rato. Por supuesto, estuvo a punto de ser visto en numerosas ocasiones, pero cada vez conseguía transmutar muros a su alrededor y permanecer discreto. Entonces, en el momento en que los cuatro se separaron para dirigirse a sus puntos de emboscada, había transmutado el muro y arrastrado a uno de los lobos hacia él.

*Ahora bien, ¿aún están vivos? Bueno, supongo que no puedo matar nada directamente con la transmutación. Tal vez podría hacer que salieran espigas de la tierra, pero no tendrían fuerza suficiente para matar monstruos a esta profundidad del laberinto".* Hajime sonrió ferozmente mientras miraba a los monstruos atrapados a través de un pequeño agujero a sus pies. Los lobos estaban atrapados dentro de la pared y no podían moverse ni un centímetro. Todos estaban lloriqueando suavemente, con pánico evidente en sus ojos.

De hecho, antes había tratado de atacar a un monstruo transmutando un pincho para apuñalarlo desde abajo, pero ni siquiera había tenido suficiente poder para penetrar su piel. Eso era, después de todo, algo más en el dominio de la magia de tierra y no de la transmutación. Al final, seguía siendo una habilidad utilizada para el procesamiento y la producción de minerales, por lo que sería imposible que una habilidad de producción tuviera un poder real. Por eso atraparlos era lo mejor que podía hacer con ella.

*"Podría asfixiarte aquí dentro... pero no soy lo suficientemente paciente como para esperar tanto tiempo."* En ese momento los ojos de Hajime tenían el brillo de un depredador.

Hajime puso su mano derecha contra la pared y la transmutó. Poco a poco fue cortando partes de la roca, centrándose en la imagen de su mente para asegurarse de que su trabajo seguía siendo preciso. Finalmente, pudo hacer una lanza con punta espiral. Entonces comenzó a trabajar en el eje. Añadió un mango donde normalmente estaría el agarre.

---

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*"¡Ahora bien, es hora de cavar un poco!"* Hajime apuntó su lanza hacia los lobos mientras decía eso. Tiró hacia abajo, y sintió como su pelaje duro y su piel desviaban la punta de su lanza.

*"Así que no puedo apuñalar, ¿eh? Pero esperaba eso."* ¿Por qué no había hecho un cuchillo o una espada? Eso se debía a que, por lo general, cuanto más fuerte se hacía un monstruo, más dura era su piel exterior. Obviamente había especies que eran excepciones a la regla, pero como Hajime había pasado todo su tiempo estudiando en el castillo, sabía que un cuchillo o espada normal no penetraría las pieles de monstruos a este nivel.

Y por eso empezó a torcer el mango que fabricó para sí mismo, ejerciendo una presión constante hacia abajo. La punta en forma de espiral comenzó a girar mientras se retorció. Hizo un taladro para perforar la piel gruesa de los monstruos.

Empujó el peso de todo su cuerpo hacia abajo en el taladro mientras lo giraba con su mano derecha. Poco a poco, pero con seguridad, el taladro comenzó a penetrar en la piel gruesa del lobo.

*"¿Graaaaaah?"* El lobo aulló de dolor.

*"Duele, ¿verdad? Bueno, no voy a disculparme por ello. Después de todo, tengo que hacer esto para vivir. Me comerías si tuvieras la oportunidad, así que estamos a mano."* Habló con el lobo mientras continuaba su lenta perforación. El lobo intentó luchar, pero no pudo moverse debido a la tumba de piedra.

Finalmente, el taladro perforó la carne del lobo. Y Hajime sacó despiadadamente sus entrañas. El lobo gritó de agonía mientras moría. Sus aullidos duraron un rato, hasta que de repente, le dio un espasmo y se quedó completamente quieto.

*"De acuerdo, con esto por fin tengo algo de comida."* Hajime sonrió alegremente mientras perforaba a los otros tres lobos hasta la muerte. Una vez que todos ellos estaban muertos, Hajime transmutó sus cadáveres hasta él, y luego empezó a despellejar torpemente su pelaje con una mano.

Después de eso, impulsado por su hambre, comenzó a devorarlos. Él cortó una figura espantosa al rasgar en su carne, iluminada tenuemente por la luz verde de los cristales. La luz verde que definió su infierno. Devoró ávidamente al lobo, cada pedacito del animal que acababa de matar.

*"¡Agah... Gah, sabe a mierda!"* Escupió maldiciones, pero eso no le impidió comerse al lobo. Toda su mente estaba concentrada en su comida.

La carne era dura y fibrosa, y la sangre fresca obstruía su garganta, pero desgarró la carne y la tragó alegremente. Era su primera vez probando comida en dos semanas. Su estómago protestó por la repentina infusión de carne, y resistió su ingestión. Pero a Hajime no le importaba lo que su estómago pensara, así que siguió devorando al lobo.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Parecía un monstruo salvaje. Cualquier humano moderno habría encontrado su figura actual repulsiva.

La carne olía a carne cruda y asquerosa, trayendo lágrimas a los ojos, pero Hajime sintió que la comida aliviaba sus insoportables dolores de hambre, y en comparación con ellos, esos inconvenientes menores no eran nada. Nunca se había imaginado que comer carne podría ser una experiencia tan eufórica. Comió, comió y comió.

Pasaron las horas, y aun así continuó consumiendo. Se lo tragó todo con Ambrosia, y si los sacerdotes de la Santa Iglesia hubieran sabido que su comida bárbara iba acompañada de tal bebida sagrada, se habrían desmayado. Sin embargo, alrededor del momento en que finalmente empezó a sentirse satisfecho, Hajime comenzó a notar un cambio que ocurría dentro de su cuerpo.

*"¿Ah? Gah!? ¡Agaaaaah!"* Un dolor agudo lo atravesó. Se sentía como si algo se lo comiera por dentro. Con el paso del tiempo, el dolor sólo empeoró.

*"¡Guaaaaaaaaaaaah! ¡¿Qué es...?!"* Era una agonía insoportable. El dolor intentaba comerlo de adentro hacia afuera. Hajime se retorció en el suelo, gritando aterrizado. Este dolor era mucho peor que los dolores de hambre que había sentido antes.

Con una mano temblorosa, Hajime sacó una ampolla de piedra de su bolsillo, le arrancó la tapa y metió su contenido por su garganta. La Ambrosía hizo su trabajo, y el dolor comenzó a retroceder, pero luego, eventualmente, regresó.

*"¡Hiii... Gugaaaaaaaaah! ¿Por qué... no se cura? ¡Gaaaaaaah!"* Junto con el dolor, Hajime empezó a sentir latir su cuerpo. Comenzó a latir, como un gran organismo. De hecho, también podía oír chirriar su cuerpo.

Sin embargo, un instante después, la Ambrosia volvió a entrar en acción y empezó a reparar su cuerpo. Una vez que la curación terminó, el dolor volvió. Entonces se curó de nuevo.

Gracias a la Ambrosía, ni siquiera podía desmayarse. Sus poderes curativos le habían fallado.

Hajime gritó incoherentemente, golpeando su cabeza contra la pared una y otra vez, pero el dolor no mostraba signos de desaparecer. Le rogó a alguien que terminara con su dolor, pero por supuesto nadie le concedió su deseo.

Finalmente, el cuerpo de Hajime comenzó a transformarse.

El color fue decolorando de su cabello. No estaba seguro si era por el dolor o por alguna otra razón completamente diferente, pero su pelo negro japonés característico lentamente se volvió blanco. Luego, sus músculos y huesos comenzaron a crecer ligeramente, dándole una apariencia tonificada. Las venas rojas corrían por el interior de su cuerpo, aunque no era consciente de eso en ese momento.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Existía un fenómeno conocido como sobrecompensación. Cuando uno intentaba entrenar los músculos, sus músculos en realidad se desgarraban, y el cuerpo simplemente los regeneraba un poco más fuertes para sobrecompensarlos. Y eso mismo le estaba pasando a Hajime.

La carne de un monstruo era veneno para los humanos. Debido a los cristales de maná destilados en su sangre, los órganos especializados de un monstruo les permitían interactuar directamente con la magia y darles una fuerza física superior. El maná que circulaba a través de los monstruos afectaba incluso sus huesos y músculos.

Este maná transformado permitía a los monstruos utilizar la magia sin conjuros ni círculos mágicos, aunque nadie sabía exactamente cómo. Independientemente de los detalles, el maná de un monstruo era veneno para los humanos, y mataba a cualquiera que intentara ingerirlo. Se comería a una persona desde dentro, destruyendo sus propias células.

Había gente que había intentado comer monstruos en el pasado y todos, sin excepción, habían muerto. De hecho, Hajime había leído todo sobre esto, pero su hambre extrema le había llevado a olvidar.

Si Hajime hubiera comido la carne del lobo, habría muerto agonizando rápidamente. Pero había algo que lo impedía. Y esa era la Ambrosía. Lo sanaba cada vez que su cuerpo era destruido. Como resultado, su cuerpo se vio obligado a evolucionar a un ritmo anormalmente rápido.

Se rompió y luego se reparó. Roto, luego reparado. Con cada ciclo, su cuerpo cambió lentamente. Casi como una especie de reencarnación. Su cuerpo humano frágil se transformó a la fuerza en algo más fuerte, y pasó por un ritual de renacimiento. Se podría decir que los gritos de Hajime eran parecidos a los gritos de un recién nacido.

Finalmente, el dolor retrocedió, y Hajime cayó al suelo. El pelo de su cabeza se había puesto blanco, y bajo su ropa, venas de maná rojo oscuro corrían por su cuerpo. Como los Twin-tailed Wolves, los Kickmaster Rabbits o los Claw Bears.

La mano derecha de Hajime se movió. Poco a poco abrió los ojos, luego miró mareado a su mano derecha, y finalmente arañó el suelo, enroscando lentamente sus dedos en un puño.

Apretó y soltó la mano varias veces, confirmando que estaba vivo y que su cuerpo aún le escuchaba, antes de levantarse lentamente.

*"Ahora que lo pienso, se suponía que no debías comer carne de monstruo... No puedo creer que hice algo tan retrasado... Bueno, yo tampoco hubiera durado mucho más tiempo sin comida, aunque..."* Exhausto, Hajime sonrió con auto desprecio.

Su hambre se había desvanecido, y el espectro de su brazo izquierdo tampoco le dolía más. Por primera vez en lo que se sentía como una eternidad, estaba libre de dolor. De hecho, su cuerpo se sentía sorprendentemente ligero, y el poder se desbordaba desde su interior.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

A pesar de lo mucho que el dolor constante le había agotado mentalmente, todavía se sentía mejor que nunca en su vida. Miró hacia su brazo, luego hacia su estómago, y vio músculos muy prominentes. También había crecido un poco. Originalmente medía apenas 165 centímetros de altura, pero había crecido diez centímetros.

"¿Qué le pasó a mi cuerpo? De alguna manera me siento diferente..." Y no fue sólo por fuera. El interior del cuerpo de Hajime también se sentía diferente. Era a la vez caliente y frío, una sensación indescriptiblemente extraña. Si se concentraba, podía hacer que las venas rojas oscuras flotaran hasta la parte superior de su brazo.

"¡Uwaaah, eso es asqueroso! Es como si me hubiera convertido en un monstruo o algo así... Mejor que no sea así, eso sería una broma terrible. Oh sí, debería revisar mi placa de estado..." Él buscó por todas partes la placa de estado que había olvidado por completo, sacándola eventualmente de su bolsillo. Parecía que aún no la había perdido. Examinó sus estadísticas actuales, imaginando que le daría una idea de los cambios en su cuerpo.

<b>Nombre:</b>	Hajime Nagumo	<b>Edad:</b> 17	<b>Nivel:</b> 8
<b>Trabajo:</b>	Sinergista		
<b>Fuerza:</b>	100		
<b>Vitalidad:</b>	300		
<b>Defensa:</b>	100		
<b>Agilidad:</b>	200		
<b>Magia:</b>	300		
<b>Defensa Mágica:</b>	300		
<b>Habilidades:</b>	Transmutación Manipulación de Maná Campo Eléctrico	Comprensión de Lenguaje Estómago de Hierro	

"¿Qué demonios pasa?" Un poco del viejo Hajime regresó cuando la conmoción le hizo hablar con su acento extraño. Sus estadísticas habían subido astronómicamente, y tenía tres nuevas habilidades. Pero su nivel sólo había subido a ocho. Puesto que el nivel de una persona representaba la proporción del potencial total que había alcanzado, parecería que los límites de crecimiento de Hajime también habían aumentado.

"[**Manipulación de Maná**]" Si lo tomaba literalmente, eso significaría que Hajime había ganado el poder de controlar directamente el maná.

¿Podría esa sensación extraña que he estado sintiendo ser maná? Hajime pensó, e intentó activar su habilidad de Manipulación de Maná.

Cuando se concentró, Hajime vio como esas venas rojas oscuras volvían a salir a la superficie de su piel. Se concentró en una imagen de esa sensación precipitándose hacia su mano derecha a la vez. Al hacerlo, la sensación extraña, o más bien su maná, comenzó a fluir lentamente hacia su mano.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

"¿Oh? Oooooooooooh!" Inconscientemente gritó por la sensación inexplicable de maná moviéndose por todo su cuerpo. Entonces, de repente, su maná se derramó en el círculo mágico inscrito en el guante que llevaba puesto sin que tuviera que decir nada. Sorprendido, Hajime intentó transmutar algo. El suelo se levantó sin que él dijera una palabra.

*"De ninguna manera. ¿Ni siquiera necesité cantar un conjuro? ¿Pensé que el control directo de maná no era posible para nadie, excepto para los monstruos...? ¿Eso significa que absorbí las habilidades especiales de un monstruo comiéndolas?"* Ese fue el caso. Hajime había adquirido el poder de los monstruos. Luego se trasladó para probar otra de sus nuevas habilidades, [**Campo Eléctrico**].

*"¿Cómo se supone que voy a usar esto? Como dice Campo Eléctrico, debe tener algo que ver con la electricidad, ¿no? ¿Podría serlo? ¿Tengo la misma habilidad que el lobo usó cuando recolectó electricidad en su cola?"* Intentó varias cosas, pero ninguna de ellas parecía hacer nada. A diferencia de [**Manipulación de Maná**], no podía sentir físicamente la habilidad que llevaba dentro, así que no estaba exactamente seguro de cómo activarla.

Mientras reflexionaba sobre sí mismo, recordó que cuando estaba transmutando, siempre necesitaba una imagen mental del efecto que intentaba producir. Cuanto menos uno se apoyaba en un círculo mágico para definir las características de un hechizo, más necesitaban una imagen mental para guiar su creación.

Hajime formó una imagen de electricidad estática fluyendo en su mente. De repente, un relámpago rojo empezó a desplazarse por la punta de sus dedos.

*"¡Oooh, lo hice! Ya veo. Así que, para usar la magia de un monstruo, necesito una buena imagen mental de sus propiedades. Y ahora que lo miro más de cerca... mi maná se ha vuelto rojizo como los monstruos."* Continuó practicando haciendo descargas eléctricas una y otra vez. Sin embargo, a diferencia de Twin-tailed Wolves, no pudo disparar la electricidad que podía generar. A partir del nombre [**Campo Eléctrico**] Hajime supuso que sólo podía envolverse en un rayo y transferirlo a través del contacto directo. Así que practicó ajustando el flujo de la corriente, así como el voltaje de la electricidad que podía producir.

La habilidad Estómago de Hierro muy probablemente hacía exactamente lo que su nombre sugería. Hajime ciertamente no quería sufrir ese dolor infernal de comer carne de monstruo nunca más. Sin embargo, tampoco parecía haber otra fuente de alimento en el laberinto. Lo que habría significado que se vería obligado a elegir entre la inanición y el dolor angustiante. Afortunadamente, él asumió que esa habilidad suya le impedía tomar esa decisión.

Cogió otra tira de carne de lobo y la quemó con su [**Campo Eléctrico**]. Como ya no estaba medio loco de hambre, se dio cuenta de que no había necesidad de comer la carne cruda. Trató de ignorar el fuerte olor a carne quemada mientras cocinaba la carne. Luego se endureció, tomando un bocado de la carne.

Pasaron unos segundos... un minuto... diez minutos... y todavía no pasaba nada. Hajime asó más carne y se la comió. Y aun así no hubo dolor. No estaba seguro si se debía a su Estómago

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

de Hierro, o si su cuerpo se había adaptado a la carne de monstruo. Tampoco le importaba demasiado. Se alegró de poder volver a comer, sin tener que sufrir cada vez que lo hacía.

Después de haber comido hasta saciarse, Hajime volvió a su base. Tal como estaba, podría haber tenido una oportunidad contra ese oso. Sin embargo, primero decidió dedicar un tiempo a entrenar sus nuevas habilidades.

Volvió a donde había dejado los cadáveres de los lobos y cortó su carne en tiras. Esta vez le fue mucho más fácil pelar su piel. Apiló tanta carne como pudo en otro de sus contenedores de piedra, y cuidadosamente la llevó de vuelta a su base.

Una vez seguro en su base con un suministro de comida, Hajime pasó los siguientes días entrenando diligentemente sus habilidades.

Todas sus habilidades crecieron a un ritmo rápido. Su habilidad de transmutación también cambió. Parecía que la había dominado hasta el punto en que empezaron a aparecer las habilidades derivadas. La habilidad derivada que había aprendido de ella era [**Valoración de Minerales**]. Era una habilidad derivada de alto nivel que era rara incluso entre los herreros reales.

La magia de valoración era en general mucho más compleja que la magia ofensiva, y por lo tanto requería de círculos mágicos adecuadamente grandes para activarse. Por esa razón, sólo ciertas instituciones académicas y grandes instituciones tenían círculos de evaluación mágica. Sin embargo, las personas con habilidades de valoración podían valorar cualquier cosa dentro de su campo de análisis con un círculo mágico pequeño y un conjuro simple, siempre y cuando estuvieran tocando su objetivo. Era una habilidad derivada, así que por definición era imposible poseerla innatamente. Sólo a través de largos años de entrenamiento en transmutación se podía obtener la habilidad.

Cuando la adquirió, Hajime se aseguró de evaluar cada mineral que podía encontrar. Cuando evaluó las piedras brillantes verdes, apareció lo siguiente en su placa de estado:

[**Piedra Brillante Verde**]: Este mineral puede absorber maná. Cuando se satura de maná, emite una luz verde tenue. Si rompes una piedra brillante saturada, la luz que contiene dentro explota creando un destello brillante.

Una explicación muy simple. Sin embargo, sigue siendo una información muy útil. Hajime sonrió maliciosamente cuando se le ocurrió un plan. Caminó por el laberinto, buscando otras piedras para evaluarlas, y se encontró con un mineral que le dio la idea de un arma que pronto se convertiría en su carta del triunfo.

[**Roca Explosiva**]: mineral combustible. Cuando se expone al fuego, arde como el aceite. A medida que se quema, disminuye lentamente en volumen hasta que finalmente se quema en cenizas. Quemar grandes cantidades de [**Roca Explosiva**] en un espacio confinado hará que explote violentamente. Dependiendo de su cantidad y presión, es posible crear llamas tan fuertes como las creadas por la magia de fuego.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Hajime podía sentir todas las piezas uniéndose cuando leyó esa explicación. La **[Roca Explosiva]** es como la pólvora en la tierra. ¡Con algo como esto, puedo hacer un arma con mi Transmutación!

Hajime miró la piedra con excitación. Haría falta mucha prueba y error para conseguir las cosas como él quería, pero aun así estaba encantado. Finalmente tuvo un uso de combate para la transmutación que le había salvado la vida tantas veces.

Empezó a trabajar con celo en su proyecto, tan concentrado en su transmutación que no comió ni durmió durante días. Después de miles de intentos fallidos, Hajime finalmente la completó.

Un arma moderna que se jactaba de su inmensa fuerza y disparaba proyectiles que viajaban más rápido que la velocidad del sonido. El arma medía unos treinta y cinco centímetros de largo, hecha del material más duro y denso que podía encontrar, y tenía seis cámaras. El barril era rectangular. Las balas estaban hechas de la misma piedra taur súper dura, y cada disparo estaba lleno de polvo de **[Roca Explosiva]**.

Se había hecho un revólver. Pero la diferencia era que utilizaba algo más que el poder de la combustión de la **[Roca Explosiva]** para propulsar sus balas. Hajime fue capaz de usar su habilidad de **[Campo Eléctrico]** para acelerar eléctricamente sus disparos como un cañón de riel. La combinación hizo que sus balas fueran más bien un puñetazo que un rifle antitanque. Decidió llamarlo **[Donner]**. Iba a ser su compañero mientras avanzara, así que pensó que necesitaba un nombre.

"¡Con esto, esos dos monstruos... y la salida... están en mi punto de mira!" Hajime miró con orgullo a **[Donner]**, el arma que había hecho usando como referencia las armas que recordaba de su viejo mundo.

La clase más común en el mundo, Sinergista, que se creía que no era más que para fabricar espadas y armaduras, había traído armamento moderno a este mundo de fantasía con el poder de su única habilidad, Transmutación.

**[Piedra Taur]**: Una roca dura y negra. En la escala de Mohs que llegaba hasta 10, se ubicaría un 8 en dureza. Es capaz de manejar bien el calor y los impactos directos, pero es débil al frío. Enfriar la piedra la hace quebradiza y frágil. Sin embargo, el recalentamiento reestablecerá su dureza.

"Munch... Munch... Hombre, incluso la carne de conejo sabe a mierda..." Pocos días después de haber terminado de hacer **[Donner]**, Hajime estaba sentado fuera de su base comiendo carne de conejo. Por carne de conejo, por supuesto que se refería a carne de Kickmaster Rabbit. El mismo conejo poderoso que había despreciado a Hajime antes no era más que su presa. Hajime había esperado que la carne del conejo supiera un poco mejor, pero era tan desagradable como los lobos que había comido. Después de todo, seguía siendo carne de monstruo.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

A pesar de su sabor asqueroso, todavía la comía con gusto. Gracias a su Estómago de Hierro era capaz de comer todo lo que quería cuando sentía hambre. Usando la magia que había adquirido de los monstruos le hacía pasar hambre rápidamente, y como había usado esa magia para atrapar al conejo, se la había comido toda para reponer su energía.

Si usaba demasiado su magia, sus punzadas de hambre estallarían de nuevo, y mientras no moría gracias a la Ambrosia que llevaba consigo a todas partes, todavía necesitaba tener cuidado con cuánta magia usaba.

Por cierto, había matado al Kickmaster Rabbit atrayéndolo a una trampa. Había sacado agua del río en el que primero se había despertado, y atrajo al conejo. Una vez que se precipitó hacia la superficie húmeda que había creado, había utilizado [**Campo Eléctrico**] para transmitir una potente descarga eléctrica. Una vez que la electricidad pasó, el humo comenzó a salir del cuerpo del conejo, y como él esperaba, sus movimientos se habían ralentizado. Hajime había acabado con el debilitado conejo con [**Donner**].

Justo como él pensaba, su revólver con cañón de riel era capaz de arrasar la cara del conejo, la bala se movía a tres kilómetros por segundo mientras golpeaba su cabeza. [**Donner**] era aún más poderoso de lo que Hajime se había imaginado.

*"Ahora bien, esa fue mi primera vez comiendo carne de conejo, así que veamos cómo cambiaron mis estadísticas..."*

<b>Nombre:</b>	Hajime Nagumo	<b>Edad:</b> 17	<b>Nivel:</b> 12
<b>Trabajo:</b>	Sinergista		
<b>Fuerza:</b>	200		
<b>Vitalidad:</b>	300		
<b>Defensa:</b>	200		
<b>Agilidad:</b>	400		
<b>Magia:</b>	350		
<b>Defensa Mágica:</b>	350		
<b>Habilidades:</b>	Transmutación - Valoración de Minerales - Transmutación con Precisión - Percepción de Minerales Manipulación de Maná Campo Eléctrico	Compresión de Lenguaje Estómago de Hierro Danza Aérea - Aerodinámica - Paso Supersónico	

Como él había pensado, comer monstruos aumentaba sus estadísticas. Aunque no se había hecho mucho más fuerte comiendo más Twin-tailed Wolves, sus estadísticas habían dado un gran salto cuando comió un nuevo tipo de monstruo.

*"Supongo que probaré lo que hace esta [**Danza Aérea**]"*. Lo que primero llegó a la mente de Hajime fue la forma en que el conejo se había movido. Se había precipitado tan rápido que sólo había podido verlo borroso. Él infirió que eso era probablemente la habilidad de [**Paso**

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

**Supersónico**] en acción. Ahora que lo pienso, se parece mucho al movimiento rápido que ves en el anime.

Hajime mantuvo la imagen de poder explosivo reuniéndose en sus piernas y corrió hacia delante. Sintió que Maná se recogía entre sus piernas. El suelo bajo sus pies explotó en una lluvia de escombros mientras Hajime saltaba hacia delante... y golpeó la cara contra la pared.

*"¡Owww! Controlar mi aceleración es más difícil de lo que pensaba".* Sin embargo, su experimento fue un éxito. Se imaginó que, si lo entrenaba un poco, él también sería capaz de moverse como el conejo. Usado junto con su revólver, esas habilidades serían un arma poderosa.

Luego, intentó usar [**Aerodinámica**]. Sin embargo, se encontró incapaz de activarlo. Le costó trabajo entender qué clase de habilidad era sólo con el nombre. Después de probar un montón de cosas diferentes, Hajime de repente recordó cómo el conejo a veces parecía estar parado en el aire. Y así, rápidamente sacó el pie e imaginó que allí había un escudo invisible que lo sostenía desde abajo. Entonces saltó hacia adelante.

Se encontró plantando magníficamente en el suelo.

*"¿Guooooooh!?"* Se acuñó la cara en su mano mientras rodaba de dolor. Después de que el dolor desapareció un poco, se bebió un poco de ambrosía.

*"Bueno... al menos funciona..."* La razón por la que se había plantado en el suelo a pesar de saltar hacia delante fue porque no había formado su base adecuadamente. Por eso había tropezado y caído en el aire. La [**aerodinámica**] era aparentemente una habilidad que le permitía crear puntos de apoyo en el aire. Había obtenido múltiples habilidades a la vez del conejo, aunque todas eran habilidades derivadas de la habilidad [**Danza Aérea**].

Contento de haber obtenido múltiples habilidades al mismo tiempo, Hajime comenzó a entrenarlas de inmediato. Quería ser lo suficientemente fuerte como para derribar a ese oso garra. Se imaginó que sería capaz de derrotarlo a largo plazo con [**Donner**] fácilmente, pero quería estar completamente seguro, por si acaso. Y siempre había la posibilidad de que aparecieran monstruos aún más fuertes. El optimismo en el laberinto te mató. Una vez que estuviera seguro de que podía matar incluso a Oso Garra, sería el momento de empezar a buscar una salida.

Hajime redobló su determinación, entrenando más duro que nunca antes.



Una figura corrió por los pasillos del laberinto tan rápido que no parecía más que un desenfoque.

Esa figura era, por supuesto, Hajime. Habiendo dominado completamente la [**Danza Aérea**], él estaba usando [**Paso Supersónico**] para correr de las paredes, mientras que a veces

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

también usando **[Aerodinámica]** para crear los puntos de apoyo en el aire para sí mismo. Recorrió el laberinto a alta velocidad, buscando a su enemigo mortal, el Oso Garra.

Con toda honestidad, la búsqueda de una salida debería haber tenido prioridad, pero Hajime fue consumido por el deseo de vengarse del oso. No sería capaz de seguir adelante a menos que pudiera probarse a sí mismo en un combate con el monstruo que una vez aplastó su espíritu.

No podía seguir adelante a menos que fuera capaz de probarse a sí mismo que era más que una coincidencia. Se topó con una manada de Lobos de cola Gemela, y uno de ellos le saltó encima. Hajime hizo un salto mortal al aire, sacó a **[Donner]**, que estaba atado a su pierna derecha con una funda hecha de hilos transmutados, y disparó.

*¡Bang!* El sonido de un **[Roca Explosiva]** en llamas resonó por el pasillo y la bala acelerada por el relámpago de Hajime pulverizó la cabeza del primer lobo de cola gemela.

Luego usó la **[aerodinámica]** para hacer un salto doble en el aire, antes de apuntar y disparar una descarga de disparos a los otros lobos. No todos llegaron a su marca, pero él fue capaz de aniquilar a la manada con un solo movimiento.

Hajime sostuvo a **[Donner]** en su axila izquierda y rápidamente empezó a recargar. Entonces, sin siquiera mirar hacia atrás a los lobos caídos, se lanzó corriendo una vez más.

Después de pasar un tiempo matando a cualquier conejo o lobos de cola gemela que encontrara, Hajime finalmente vio a su presa.

El Oso Garra estaba en medio de una comida. Estaba masticando los restos de lo que parecía haber sido un Conejo Maestro patada. Hajime sonrió triunfalmente y empezó a caminar tranquilamente.

El oso garra era el monstruo más fuerte que había en este piso. En otras palabras, era el rey. Mientras que había hordas de lobos de cola gemela y conejos, el oso garra era el único de su clase.

Por lo tanto, era lógico pensar que no había nada más fuerte en este piso.

Todos los otros monstruos se esforzaron por mantenerse fuera de su camino, y si alguna vez lo encontraban, corrían tan rápido como podían en la otra dirección. Ninguna criatura se atrevió a oponérsele. La idea de que alguien se acercara por voluntad propia era evidentemente absurda.

Sin embargo, ese absurdo se está actualmente ante los ojos del oso.

*"Sup, osito. Ha pasado un tiempo. ¿Te gustó el sabor de mi brazo?"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

El Oso Garra entrecerró sus furiosos ojos. *¿Qué es esta criatura? ¿Por qué no funciona? ¿Por qué no tiembla de miedo? ¿Por qué la desesperación no llena sus ojos?* El oso estaba confundido, nunca había visto algo así antes.

*"Estoy aquí por mi combate de venganza. Pero primero, haré que me veas como tu enemigo, y no sólo como presa".*

Hajime sacó a **[Donner]** de su funda y lo apuntó hacia el oso garra. Luego lentamente se hizo una pregunta mientras apuntó.

*"¿Tengo miedo?"* La respuesta fue un "No" definitivo. Él no temblaba de miedo, ni estaba en las garras de la desesperación. No, las únicas emociones que corrían dentro de él eran una feroz voluntad de sobrevivir, y un ardiente deseo de matar a sus enemigos.

Los labios de Hajime hicieron una sonrisa feroz.

*"Voy a matarte y comerte, bastardo".* Él apretó el gatillo de **[Donner]**. Con un sonoro estruendo, una bala de taur endurecida corrió hacia el Oso Garra a tres kilómetros por segundo.

*"¿Gaaaooooo?"* Inmediatamente cayó al suelo con un rugido, evitando por poco la bala de Hajime.

Había empezado a moverse incluso antes de que Hajime hubiera apretado el gatillo. Era por supuesto imposible para el oso ver la bala que Hajime había disparado, pero la sed de sangre de Hajime la había hecho esquivar reflexivamente. No fue el monstruo más fuerte de este piso por nada. Había reaccionado mucho más rápido de lo que hubiera sugerido su enorme cuerpo de dos metros de largo. Sin embargo, incluso entonces no había podido evitar completamente el ataque. La bala se había rozado el hombro, sacándole una rebanada.

El Oso Garra miró furiosamente a Hajime, sangre manchando el pelo blanco alrededor de su hombro. Parecía que finalmente lo veía como un enemigo y no sólo como comida.

*"¡Graaaooooooooo!"* Con un furioso rugido, atacó a Hajime. El suelo retumbaba con estruendo mientras sus patas golpeaban el pasillo, convirtiéndose en un espectáculo verdaderamente impresionante.

*"¡Hahaha! ¡Eso es correcto! ¡Soy tu enemigo! no sólo una presa para ser cazada!"* A pesar de lo peligroso que parecía el Oso Garra cuando atacó a Hajime, su sonrisa no vaciló.

Este fue el momento de la verdad. Era el momento que decidía si Hajime podía vencer al monstruo que se había comido su brazo izquierdo, aplastó su alma, y fue el ímpetu de su transformación. Un ritual necesario que necesitaba superar, si alguna vez iba a seguir adelante. Algo profundo en su interior le hizo sentir que se rendiría para siempre si fallaba en ese momento. No podía explicar cómo o por qué, sólo lo sabía

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Apuntó, disparando una vez más a **[Donner]** contra el oso atacante. Había apuntado directamente a su frente, pero el Oso Garra se las arregló para rodar hacia un lado, incluso mientras avanzaba hacia delante. No tenía sentido que algo tan grande fuera tan rápido.

Se metió en el rango de Hajime y le golpeó con una de sus enormes garras. El borde de sus garras parecía ligeramente deformado mientras bajaban. *¿Está eso relacionado con su magia especial?*

Hajime recordó que el conejo que supuestamente había esquivado el golpe del oso había sido cortado por la mitad. Así que, en vez de esquivar apenas a un lado, saltó hacia atrás con todas sus fuerzas.

"*Hah.*" Un instante después, la garra del oso pasó por donde acababa de pasar Hajime, seguida por un feroz vendaval. Respiró con dolor, luego miró hacia abajo y vio cortes superficiales que corrían por su pecho. No había sido capaz de esquivarlo completamente. Su tiempo de reacción no fue capaz de mantenerse al día con el rápido aumento de sus habilidades físicas.

Rugió el Oso Garra, enfadado porque su presa aún vivía, y en un abrir y cerrar de ojos, volvió a atacar a su enemigo.

"*¡Maldición, eres rápido!*" Hajime maldijo sin darse cuenta cuando vio un segundo juego de espadas de viento caer sobre él. Instantáneamente utilizó **[Aerodinámica]** para huir al aire mientras disparaba un tercer disparo. Sin embargo, el Oso Garra cambió instantáneamente de dirección en el momento en que vio el destello rojo de **[Donner]**, ignorando por completo las leyes de la inercia. Después de una inspección más cercana, Hajime vio hendiduras profundas en el suelo y se dio cuenta de que debía haber usado sus garras como un punto de apoyo para pivotar. Era ciertamente mucho más inteligente y mucho más ágil que una bestia normal.

"*¡Gaaaaaaa!*" Rugió de nuevo, y luego balanceó sus feroces garras en una cruz contra Hajime, que aún estaba en el aire. Las campanas de advertencia sonaron dentro de la cabeza de Hajime. Sin perder un momento para pensar, Hajime activó **[Aerodinámica]** como el **[Paso Supersónico]** al mismo tiempo, y luego se alejó de ese punto.

Sintió una ráfaga de viento que pasaba por su muslo, y un segundo más tarde la pared que estaba detrás de él tenía una red de surcos entrecruzados que se adentraban en ella.

"*Guh. Maldito bastardo. ¿Puedes hacer eso también?*" Gruñó Hajime mientras caía al suelo. Golpeó el suelo desequilibrado, y cayó. Se enderezó instantáneamente, pero trastabilló mientras un agudo dolor corría por su muslo. Parecía que el Oso Garra también podía lanzar sus garras de viento.

La expresión de Hajime se retorció en una mueca de dolor, pero no se detuvo a pensar en ello y volvió a disparar a **[Donner]**. No tuvo tiempo de curarse las heridas, ya que el oso había empezado a acercarse una vez más. Volvió a apretar el gatillo, disparando dos veces seguidas. Incluso con su inhumana agilidad, el oso garra no pudo esquivar ambas balas, y recibió dos

---

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

## Volumen 01 - [Light Novel] Premium

golpes. A pesar de que había logrado evitar lesiones mortales, todavía había sido expulsado del curso de su ataque. La distracción probó ser suficiente para evitar que la próxima oleada de garras de viento estallara.

Sin embargo, aunque se había desviado un poco de su curso, el Oso garra seguía avanzando como una bala de cañón. Aunque ya no estaba directamente en la trayectoria del oso, su pierna herida le impidió esquivarlo, por lo que el oso se apresuró. Me sentí como si me hubiera atropellado un camión. Hajime fue arrastrado hacia atrás por la fuerza del ataque del oso.

"¿Gahah?" El impacto forzó el aire de sus pulmones, lo que hizo que Hajime gruñera ferozmente.

La cámara de [Donner] tenía seis balas. Había despedido a cinco, pero aún le quedaba una. No había forma de que pudiera recargar en medio de esta pelea, y sus propias estadísticas no eran lo suficientemente altas como para poder vencer al Oso garra sin la abrumadora potencia de fuego de [Donner]. Cada disparo que fallaba era un disparo que lo había acercado mucho más a la muerte. Y sin embargo, Hajime seguía sonriendo. Porque con esto, su victoria estaba asegurada.

Al estrellarse contra el suelo, lanzó a [Donner] al aire. Luego sacó algo de su bolsillo y se lo tiró al Oso Garra herido.

"Estoy muy orgulloso de cómo resultó esto. Ten cuidado si no quieres morir". Aunque no había forma de que el oso entendiera las palabras de Hajime, todavía miraba hacia el objeto que rodaba a sus pies cuando murmuraba eso. Lo que había allí era una pequeña bola de esmeralda, de unos cinco centímetros de diámetro. Y esa bola repentinamente explotó en una explosión de luz

Era la granada improvisada de Hajime. El principio detrás de esto era simple. Había tomado un pedazo de [Roca verde] y lo había llenado hasta el borde con maná. Después de eso, aplicó una fina capa sobre ella para evitar que la luz se filtrara a través de ella. Luego había empacado una pequeña cantidad de [Roca Explosiva] en el centro de la roca, y creó una fusión con la [Roca Explosiva] que llevaba hasta una superficie cubierta.

Finalmente, había encendido la mecha usando [Campo Eléctrico]. La [Roca Explosiva] en el exterior se quemó lentamente hasta que llegó al centro lleno donde explotó violentamente. Con el cristal destrozado, la piedra preciosa liberó su luz al mismo tiempo en un brillante destello de esmeralda. Había puesto la mecha para explotar tres segundos después de encenderla. Aunque había costado mucho esfuerzo hacer, estaba orgulloso del resultado final.

El oso, que no tenía ningún conocimiento del armamento moderno, naturalmente encontró su mirada atraída hacia la granada, y cuando explotó cegó al oso garra. Rugió de dolor, moviendo salvajemente sus patas delanteras. Estar ciego lo había dejado entrar en pánico.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Y Hajime planeaba aprovechar eso al máximo. Sacó a [Donner] del suelo, apuntó y disparó. La bala acelerada eléctricamente golpeó al oso alborotado en su hombro izquierdo, y lo arrancó limpiamente.

"¡Graaaaaaaaaaooooooooo!" Su rugido era lo suficientemente fuerte como para romper los tímpanos. El Oso Garra nunca antes había sufrido tanto dolor. Gota de sangre brotó del muñón que una vez había sido su brazo. El brazo izquierdo volado giró en el aire unas cuantas veces antes de perder su inercia y caer al suelo con un golpe húmedo.

"*Qué giro irónico del destino.*" Hajime no había apuntado al brazo izquierdo del Oso Garra. Aún no era tan buen tirador. Tuvo suficiente práctica luchando contra lobos de cola gemela y similares como para golpear a un enemigo que estaba atacándole directamente, pero ciertamente no era lo suficientemente bueno como para golpear a un enemigo con precisión. Así que el hecho de que Hajime hubiera tomado el brazo izquierdo del oso, tal como lo que le había hecho a él, fue una completa coincidencia.

Hajime miró de cerca al oso, que aún se movía ciegamente, y empujó a [Donner] contra su cuerpo con el muñón de un brazo izquierdo y lo recargó.

Disparó una vez más. Aunque el oso aún estaba desorientado, su sexto sentido bestial le permitió percibir la sed de sangre de Hajime y saltó a un lado. Parecía que fue la sed de sangre de Hajime lo que le dio al Oso Garra suficiente preaviso como para esquivar balas aceleradas con un arma de cañon de riel. Una vez que se dio cuenta de esto, Hajime entrecerró los ojos, y usó el [Paso Supersónico] para correr por delante del oso, hasta donde estaba su brazo izquierdo cortado.

El oso se giró para mirarle con sus ojos furiosos y llenos de odio. Parecía que finalmente había recobrado la vista. Mientras observaba, Hajime levantó el brazo izquierdo del oso, y le mordió el brazo. Sus mandíbulas se habían fortalecido enormemente al comer carne de demonio durante tanto tiempo, por lo que fácilmente rompió la dura piel y el tendón. Era una repetición del tiempo en que el Oso Garra se había comido el brazo de Hajime frente a él, excepto que esta vez era Hajime comiendo.

"*Hamf, no importa cuántas veces lo coma, la carne de demonio aún sabe a mierda... Aunque por alguna razón esto es un poco mejor que los otros.*" Hajime miró hacia el oso, que lo estaba observando cautelosamente en ese momento. No se movió. Había miedo en sus ojos, pero el choque de ver su propia carne comerse frente a él, combinado con su visión aún borrosa, le impedía moverse.

Contento, Hajime continuó masticando. De repente, sintió algo. Dolores agudos pulsaban a través de su cuerpo, como la primera vez que comió carne de monstruo.

"¿Qué?" Rápidamente sacó una ampolla de Ambrosia y la ingirió. El dolor no era tan fuerte como la primera vez, pero aun así era lo suficientemente agudo como para que cayera sobre una rodilla, incapaz de mantenerse de pie. Parecía que el oso garra era una especie totalmente

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

diferente a los lobos de cola gemela o conejos, y absorbiendo su poder trajo consigo el viejo dolor.

Por supuesto, el oso no iba a dejar pasar esa oportunidad. Rugió desafiante y corrió hacia delante. Hajime seguía de rodillas, incapaz de moverse. A este paso sería pisoteado por el oso, y sólo sería una repetición de su primer encuentro. Pero cuando ese pensamiento se le pasó por la cabeza, algo repentinamente se le ocurrió a Hajime y sonrió.

Puso su mano derecha en el suelo... y la envolvió en un relámpago. Todo el relámpago liberado por su completo poder [**Campo Eléctrico**] corrió por el líquido que cubría el suelo, y golpeó al oso parado en el otro extremo.

El líquido era por supuesto la sangre del oso. El mar de sangre que se había derramado de su brazo izquierdo. Cuando Hajime blandía el brazo del Oso Garra justo frente a él, había derramado gotas de sangre por todas partes, y había creado un pequeño charco alrededor de donde estaba.

No era tan arrogante como para comer en medio de una pelea para presumir. No había predicho el dolor de comer carne de monstruo, pero el resto había sido parte de su trampa. Incluso el comerse el brazo justo delante del oso había sido para llevarlo a enfurecerlo. El dolor le había desgarrado un poco los planes, pero todo había salido bien.

En el momento en que el oso entró en el estanque de su propia sangre, miles de voltios de electricidad freían todo su cuerpo. La electricidad quemó la carne del Oso Garra, quemando algunos nervios. Sin embargo, aunque lo había desatado a plena potencia, su poder estaba aún muy lejos de la realidad. A diferencia de los Lobos de Cola Gemela, no podía disparar rayos, su [**Campo Eléctrico**] sólo podía producir la mitad de la potencia del original. Pero incluso eso fue suficiente para paralizar al oso por unos segundos.

"¡Graooooooooo!" El Oso Garra dejó salir un gruñido bajo, y luego cayó de rodillas, temblando en un charco de su propia sangre cargada eléctricamente. Incluso a cuatro patas, o más bien a tres patas, aún miraba a Hajime.

Miró fijamente hacia él, y dolorosamente se puso en pie. Lentamente sacó a [**Donner**] de su funda, y se acercó al Oso Garra. Empujó el hocico contra su frente.

"Ahora eres mi presa", dijo con firmeza, apretando el gatillo por última vez. La bala de taur cumplió con su deber, pulverizando completamente la cabeza del Oso Garra.



# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Un último disparo resonó por el corredor vacío

Hasta el momento de su muerte, el Oso Garra nunca miró a Hajime. Del mismo modo, Hajime nunca le quitó la mirada de encima al Oso Garra.

La excitante alegría que él esperaba nunca llegó. Pero tampoco había sensación de vacío. Simplemente había hecho lo que era necesario. Necesario para vivir, para ganarse el derecho a sobrevivir.

Hajime cerró los ojos y repensó su forma de pensar. Después de un momento de discreta deliberación, decidió seguir viviendo así. No le gustaba pelear. Sólo quería evitar el dolor. Sólo quería poder comerse su parte.

Él sólo... quería vivir.

Derrocando su destino irrazonable, matando todo lo que se le oponía, eran simplemente pasos que él daba para sobrevivir.

Se juró a sí mismo. Que sobreviviría... y.... volvería a casa.

*"Así es... Sólo quiero... irme a casa. No me importa nada más. Llegaré a casa, sin importar lo que tenga que hacer. Concederé este deseo mío, por mis propias manos. Y no importa quiénes sean, cualquiera que intente interponerse en mi camino..."* Hajime abrió los ojos y sonrió despiadadamente.

*"Morirán por estas manos".*

<b>Nombre:</b>	Hajime Nagumo	<b>Edad:</b> 17	<b>Nivel:</b> 17
<b>Trabajo:</b>	Sinergista		
<b>Fuerza:</b>	300		
<b>Vitalidad:</b>	400		
<b>Defensa:</b>	300		
<b>Agilidad:</b>	450		
<b>Magia:</b>	400		
<b>Defensa Mágica:</b>	400		
<b>Habilidades:</b>	Transmutación - Apreciación de Materiales - Transmutación con Precisión - Percepción de Minerales - Desíntesis de Mineral Manipulación de mana Campo Eléctrico	Compresión de lenguaje Estomago de Hierro Danza Aérea - Aerodinámica - Paso Supersónico Garra de Viento	

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium



Retrocedamos un par de semanas.

Shizuku Yaegashi miró con tristeza a su todavía dormida amiga. A todos los héroes convocados se les habían concedido habitaciones privadas en el Palacio Heiligh, y Shizuku estaba descansando en uno de ellos.

Habían pasado cinco días desde su desesperada vida y su muerte en el laberinto. Habían descansado una noche en la posada de Horaud antes de tomar un carruaje expreso para regresar al palacio. Después de haber probado la muerte y la desesperación, los estudiantes no estaban en condiciones de continuar su curso de formación práctica. Además, incluso si había sido tratado como un colgador inútil, un miembro del grupo del héroe había muerto y ese hecho necesitaba ser reportado al rey y a la Santa Iglesia.

Y aunque sabían que estaban siendo crueles, los caballeros no podían permitir que los espíritus luchadores de los héroes se quebraran. Tuvieron que restaurar la estabilidad mental de los estudiantes antes de que su mente se rompiera por completo.

Mientras Shizuku recordaba los sucesos que habían ocurrido desde la muerte de Hajime, parte de ella deseaba que Kaori se despertara rápidamente, mientras que otra parte de ella esperaba que durmiera para siempre.

Cada una de las personas que escuchó el informe de la muerte de Hajime se sorprendió en primer lugar que un miembro del grupo de héroes podría haber muerto, y luego aliviado cuando oyeron que sólo era el "inútil" Hajime.

Incluso el rey e Ishtar reaccionaron de manera similar. Uno de los poderosos héroes que salvarían a esta nación no podría morir en un calabozo. Alguien que no pudiera sobrevivir a una excursión al calabozo no tendría ninguna oportunidad contra los demonios, y sólo serviría para diseminar más malestias entre la gente. Los mensajeros de Ehit, los héroes traídos de otro mundo, tenían que ser invencibles.

Al menos el rey Ishtar habían sido algo respetuosos. Había algunos nobles dentro del palacio que habían insultado y menospreciado a Hajime a sus espaldas.

Por supuesto que no dijeron nada incriminando públicamente, pero cuando hablaban en privado entre compañeros nobles, muchos de ellos habían susurrado su desprecio por él. Todos lo humillaron con declaraciones como: "*Gracias a Dios que murió el inútil*", y "*Me alegro de que el incompetente haya sido eliminado de los mensajeros de Dios*". Shizuku había temblado de rabia cuando había oído comentarios tan sarcásticos, y casi había llegado a golpear con aquellos nobles múltiples veces.

Y si Kouki no hubiera volado del mango antes que ella, probablemente los habría golpeado hasta hacerlos pedazos. Debido a las acaloradas protestas de Kouki, el rey y la Santa Iglesia aparentemente decidieron que sería peligroso dejar que se difundiera una opinión negativa de

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Hajime. Por lo tanto, trataron en silencio con cualquiera que le hablaba mal de él... Sin embargo, todo lo que sirvió para lograr fue aumentar la popularidad de Kouki. La mayoría de la gente veía el enojo de Kouki como una prueba de que era lo suficientemente bondadoso como para cuidar hasta del más débil de su grupo, y la opinión general de que Hajime no había sido más que una carga para un héroe tan noble seguía cimentada en las mentes del pueblo.

A pesar de que la única razón por la que el resto de ellos seguían vivos era porque Hajime había retenido a un monstruo que ni siquiera el gran héroe Kouki había podido tocar. A pesar del hecho de que sólo estaba muerto porque un compañero idiota había disparado una bola de fuego perdida que le había pegado.

Sin embargo, como si por algún acuerdo no escrito, todos los estudiantes acordaron no hablar sobre esa bola de fuego perdida. Todo el mundo estaba seguro de que habían mantenido un control perfecto sobre su magia, pero había sido una verdadera tormenta de hechizos, y nadie quería considerar la posibilidad de que podría haber sido su propia bola de fuego lo que había llevado a la muerte de Hajime. Porque si hubieran sido ellos, se convertirían en asesinos.

Como resultado, todos ellos cerraron los ojos a la realidad, eligiendo en su lugar pretender que fue un error por parte de Hajime lo que llevó a su muerte. Después de todo, los muertos no cuentan historias. En vez de preocuparse por quién había matado a Hajime, era mucho más fácil fingir que había muerto debido a sus propios errores. De esa manera ninguno de ellos tendría que preocuparse. Sin ninguna colusión por su parte, todos los estudiantes llegaron a esa conclusión, y por lo tanto el tema no fue discutido.

Para descubrir la verdad detrás de la muerte de Hajime, el capitán Meld decidió que sería necesario interrogar a los estudiantes. No creía que la verdad fuera algo tan inocente como una bola de fuego perdida. E incluso si lo fuera, esa era una razón más para descubrir la verdad, por lo que podía darle al estudiante que accidentalmente había matado a Hajime el asesoramiento que necesitaban. Cuanto más tiempo permanezca la cuestión sin resolverse, más problemas causará en el futuro. Y lo más importante, el capitán Meld simplemente quería saber. Aunque había prometido salvar a Hajime después de que ellos huyeran a un lugar seguro, sus palabras habían resultado ser tan huecas como se sentía ahora.

Sin embargo, al capitán Meld no se le permitió llevar a cabo su plan. Porque Ishtar le había prohibido interrogar a los estudiantes. Había protestado ardientemente contra la prohibición, pero incluso el rey le prohibió reunirse con ellos, por lo que no tenía otra opción que cumplirla.

*"Si lo supieras... estarías furiosa, ¿no?"* Shizuku susurró en voz baja, y luego cogió la mano de Kaori. No se había despertado desde aquel día en el laberinto.

Según el médico, no había nada malo con ella físicamente. Aparentemente acababa de caer en un sueño autoimpuesto para protegerse del choque mental. El doctor había dicho que al final despertaría por su cuenta. Shizuku agarró con fuerza la mano de Kaori y no oró a nadie en particular, *"Por favor, por favor, no permitas que ningún daño más venga a mi amable y gentil amiga"*. Y tras esas palabras, la mano de Kaori tembló un poco.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

"¿Huh? ¿Kaori!? ¿Puedes oírme!? ¡Kaori!" Shizuku gritó su nombre una y otra vez. Eventualmente, los párpados de Kaori comenzaron a revolotear. Shizuku seguía gritando el nombre de su mejor amiga. Como respondiendo a sus palabras, los dedos de Kaori rizaron la mano de Shizuku. Y lentamente, abrió los ojos.

"¡Kaori!" Shizuku se inclinó sobre la cama y miró a Kaori, lágrimas en sus ojos. Kaori miró aturdida, antes de que su mente finalmente empezase a trabajar de nuevo, y sus ojos cayeron sobre Shizuku.

"¿Shizuku-chan?"

"Sí, soy yo. Shizuku. ¿Cómo te sientes, Kaori? ¿Duele en alguna parte?"

"N-No, estoy bien. Mi cuerpo se siente un poco pesado... pero eso es probablemente porque dormí mucho tiempo..."

"Así es, dormiste cinco días enteros... así que es normal sentirte un poco entumecido." Shizuku se apresuró a ayudar a Kaori, que intentaba levantarse, y sonrió tristemente mientras le decía por cuánto tiempo había dormido. Kaori empezó a actuar raro cuando escuchó eso.

"¿Cinco días? ¿Cómo he dormido... por tanto tiempo? Pensé que estaba en el laberinto... y entonces yo..." Cuando vio que los ojos de Kaori se alejaban cada vez más, Shizuku entró en pánico y rápidamente intentó cambiar de tema. Sin embargo, los recuerdos de Kaori volvieron antes de que Shizuku pudiese decir ni una palabra.

"Y entonces... Ah... ¿Qué le pasó a Nagumo-kun?"

"... Bueno..."

Shizuku puso una mueca de dolor, sin saber cómo explicarlo. Por la expresión dolorida de Shizuku, Kaori podía suponer que la pesadilla que veía en sus recuerdos era verdad. Sin embargo, Kaori seguía siendo incapaz de aceptar esa dura realidad.

"... no puede ser verdad. Por favor, dime que es mentira, Shizuku-chan. Ustedes salvaron a Nagumo-kun después de que me desmayé, ¿verdad? ¿Verdad? Dime que lo hiciste. Estoy en el castillo ahora mismo, ¿verdad? Todos regresamos sanos y salvos al castillo, ¿verdad? Nagumo-kun sólo está entrenando, ¿verdad? Está en el patio de armas, ¿verdad? Cierto, eso tiene que ser... Voy a comprobarlo ahora mismo. Tengo que darle las gracias... ¿puedes dejarme ir, Shizuku-chan?"

Incoherentes divagaciones salieron de la boca de Kaori mientras intentaba levantarse e ir a buscar a Hajime, pero Shizuku se agarró firmemente al brazo de Kaori y se negó a soltarlo. A pesar de la expresión angustiada de Shizuku, ella mantuvo un fuerte apretón de manos sobre el brazo de Kaori.

"Kaori... lo entiendes, ¿no? Ya no está aquí".

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

"Basta..."

"Es justo como te acordaste, Kaori."

"Basta".

"Él es... Nagumo-kun..."

"¡Basta, dije que basta!"

"¡Kaori! ¡Está muerto!"

"¡No! ¡No está muerto! ¡Lo sé! ¡Deja de decir cosas tan crueles! ¡No perdonaré a nadie por decir eso, ni siquiera a ti, Shizuku-chan!"

Kaori siguió agitando la cabeza, luchando por liberarse de las garras de Shizuku todo el tiempo. Pero Shizuku se negó a aflojar su agarre, aunque fuera un poquito. En vez de eso, abrazó a Kaori, intentando calentar su congelado corazón.

"¡Déjame ir! ¡Déjame ir ahora mismo! ¡Tengo que ir a buscar a Nagumo-kun! Por favor, te lo ruego... Sé que sigue vivo en alguna parte... ¡así que por favor!" Le gritó a Shizuku para que la dejara ir, pero seguía llorando en el pecho.

Kaori se agarró a Shizuku como un hombre que se ahogaba en una roca, llorando tan fuerte que su voz se hizo ronca. Todo lo que Shizuku podía hacer por su mejor amiga era abrazarla lo más fuerte posible. Rezando para que de algún modo alivie el dolor en el corazón de Kaori.

Los dos permanecieron así durante horas, hasta que el claro cielo azul había sido manchado de sangre roja por el sol poniéndose. Kaori resopló un poco en los brazos de Shizuku, y se agitó un poco. Shizuku preocupada miró a Kaori.

"Kaori..."

"Shizuku-chan... Nagumo-kun... se cayó, ¿no? Ya no está aquí, ¿verdad?"

Susurró Kaori con voz temblorosa. Shizuku no quería darle ninguna falsa esperanza. Si le decía a Kaori que seguía vivo, eso podría aliviar su dolor a corto plazo. Pero asustaría a Kaori para siempre cuando finalmente descubriera la verdad. Y Shizuku no soportaba ver a su mejor amiga herida más de lo que ya estaba.

"Así es."

"En ese entonces, parecía que a Nagumo-kun lo golpeó una de nuestras bolas de fuego... ¿Quién la lanzó?"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*"No lo sé. Todo el mundo está tratando de olvidar que pasó. Da mucho miedo pensar en ellos. Porque si ellos fueron los que lo hicieron..."*

"Ya veo".

"¿Los odias por eso?"

*"... no estoy segura. Si supiera con seguridad quién era... Definitivamente los odiaría. Pero... si nadie lo sabe... quizás sea mejor así. Porque si lo averiguara, no podría contenerme..."*

"Ya veo..." Kaori habló entrecortadamente, su cara aún enterrada en los brazos de Shizuku. De repente, secó las lágrimas de sus hinchados ojos rojos, y miró a Shizuku con renovada determinación.

*"Shizuku-chan, no puedo creerlo. Nagumo-kun tiene que estar vivo en alguna parte. No creeré que está muerto".*

"Kaori, tú..." Shizuku miró tristemente a Kaori. Sin embargo, Kaori cogió las mejillas de Shizuku con sus manos, y luego continuó hablando.

*"Lo sé. Sé que es una tontería pensar que sobrevivió esa caída... Pero no hay pruebas de que haya muerto. ¿Y si la probabilidad de que sobreviva es menos del 1%? Todavía no es cero... Así que elijo creer."*

"Kaori..."

*"Me voy a poner más fuerte. Lo suficientemente fuerte como para protegerlo incluso de lo que está ahí abajo, y luego iré a buscarlo. No descansaré hasta que haya confirmado con mis propios ojos... lo que le ha pasado a Nagumo-kun... Shizuku-chan."*

"¿Qué es?"

"¿Me ayudarás?"

"....." Shizuku conoció la mirada inquebrantable de Kaori. No había señales de locura o desesperación en sus ojos. Sólo una voluntad inquebrantable, una voluntad que no descansaría hasta que ella misma hubiera confirmado la verdad. Nada podría hacerla cambiar de opinión cuando Kaori se puso así. Era demasiado testaruda como para que incluso su propia familia la tratase, y mucho menos Shizuku.

Con toda honestidad, probablemente era seguro decir que la posibilidad a la que Kaori se refería también podía ser cero. Sería natural asumir que cualquiera que piense de otra manera está simplemente tratando de escapar de la realidad. Incluso sus amigos de la infancia, Kouki y Ryutarou, probablemente tratarían de decirle a Kaori que no estaba cuerda. Pero esa fue precisamente la razón por la que sólo una sola respuesta vino a la mente de Shizuku.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*"Por supuesto que lo haré. Al menos hasta que encuentres una respuesta que puedas aceptar".*

*"¡Shizuku-chan!"* Kaori abrazó a Shizuku y le dio las gracias una y otra vez.

*"No necesito que me des las gracias. Somos mejores amigas, ¿recuerdas?"* Contestó Shizuku, siempre el varonil samurái. El título que las revistas le habían dado era bastante adecuado. Justo entonces, la puerta de la habitación se abrió de repente.

*"¡Shizuku! Kaori se ha despertado...?"*

*"Sí, ¿cómo está Kaori?"*

Kouki y Ryutarou entraron apresuradamente en la habitación. Habían venido a ver a Kaori. Parecía evidente que se habían apresurado después del entrenamiento, ya que la suciedad seguía manchando sus uniformes.

Desde la excursión de laberinto, los dos habían entrenado más duro que nunca. La muerte de Hajime también los había golpeado a ambos. Después de todo, eran ellos los que se habían negado a retirarse, lo que había causado la casi fatal crisis de la que Hajime tuvo que salvarlos. Ambos entrenaban mucho para no volver a hacer algo tan antiestético.

Aparte de esos dos, sin embargo, había una tercera figura colgada en la puerta. Shizuku le dirigió una pregunta, su voz llena de sospechas.

*"¿Por qué estás...?"*

*"¡Disculpa!"*

*"¡Yo-Yo me voy ahora!"*

La figura se disculpó rápidamente, anulando las palabras de Shizuku. Como si hubieran visto algo que no deberían haber visto, salieron apresuradamente de la habitación. Kaori les miró confundida. Sin embargo, el inteligente Shizuku se dio cuenta de cuál debía ser la causa.

Kaori estaba sentado en el regazo de Shizuku, y sosteniendo la cara de Shizuku en sus manos. Para un extraño debe haber parecido que estaban a punto de besarse. Shizuku, también, sostenía a Kaori por la pequeña espalda y el hombro, como una amante.

Debe haber parecido una escena muy romántica. Si esto hubiera sido un manga, sin duda habría habido pétalos de flores por todas partes en el fondo. Shizuku suspiró profundamente, apartándose de Kaori, que aún miraba fijamente confundida.

*"¡Apúrate y vuelve aquí, idiota!"*

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

## Capítulo III – La Princesa Vampiro Dorada

"Maldita sea, ¿por qué no puedo encontrarla?" Habían pasado tres días desde que Hajime había matado al Oso Garra, y él había pasado cada momento que se despertaba limpiando el laberinto en busca de una escalera que llevaba hacia arriba.

En ese momento había cartografiado más del 80% del suelo. Después de matar al Oso Garra, las estadísticas de Hajime habían dado otro gran salto, por lo que ya no había nada en el suelo que le suponía una pequeña amenaza. Como tal, aunque el suelo era vasto, su búsqueda progresó rápidamente y sin incidentes. A pesar de eso, era incapaz de encontrar escaleras por mucho que mirara.

En realidad, eso no era estrictamente cierto. A pesar de que no había podido encontrar ninguna escalera que lo llevara hacia arriba, ya había descubierto la escalera que bajaba hace dos días. Como el laberinto estaba estrictamente dividido en pisos, era lógico pensar que también tenía que haber una escalera que llevara hacia arriba, pero no importaba cómo buscaba, Hajime no podía encontrarla.

Ya había intentado transmutar su propia escalera hasta el piso de arriba, ignorando las reglas del calabozo. Lo único que había descubierto como resultado era que, pasado un cierto punto, ya fuera que tratara de subir o bajar, los muros que le rodeaban simplemente dejaron de responder a su habilidad [Transmutar]. Podía transmutar todo lo que le gustaba dentro de los confines del suelo, pero las capas que separaban los suelos parecían tener algún tipo de protección mágica. El gran laberinto del Orcus había sido creado durante la Edad de los Dioses. Así que no era tan extraño que aún tuviera algunos misterios.

Por eso, Hajime había pasado su tiempo buscando la escalera, pero pronto se dio cuenta de que tendría que tomar una decisión sobre qué hacer si no la encontraba. Esa elección fue si profundizar o no más en su lugar.

"... Otro callejón sin salida. En este punto he investigado todos los caminos. ¿Qué demonios está pasando aquí?" Hajime suspiró cansado, forzado a aceptar que no iba a encontrar una escalera que lo llevara hacia arriba. Renunció y volvió a la habitación donde había encontrado la escalera que bajaba.

La escalera que había descubierto hace dos días estaba rudamente tallada. Estaba más cerca de una pendiente accidentada que de una escalera real. Además, no había ninguna piedra verde que iluminara el camino, y el descenso estaba empapado en la oscuridad, emitiendo una atmósfera siniestra. La oscuridad y su forma hacían que la entrada se pareciera a las fauces abiertas de alguna bestia humillada. Sentí como si una vez que entrara, nunca podría volver a salir.

"¡Hah! ¡Tráelo! ¡Devoraré cualquier cosa que me lances!" Hajime se ridiculizó por su trepidación, y sonrió sin miedo. Y sin más dudas, pisó la oscuridad.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Una vez que empezó a bajar por la escalera, la oscuridad lo envolvió completamente. Aunque por lo general tenía sentido que un laberinto subterráneo fuera oscuro, cada piso que había pasado hasta entonces estaba iluminado con piedras resplandecientes. Aunque no hubiera sido brillante, nunca había estado tan oscuro que Hajime no hubiera podido ver su mano delante de su cara.

Sin embargo, no había ninguna piedra brillante que cubriera la escalera. Hajime se detuvo un rato, esperando que sus ojos se ajustasen, pero no importaba cuánto tiempo esperase, todo lo que sus ojos miraban era negro.

Dejado sin elección, Hajime cavó alrededor de su improvisada mochila, creada con cuero de oso y alambre transmutado, y sacó una piedra verde para iluminar sus alrededores.

Llevar una fuente de luz en la oscuridad equivalía a suicidarse, pero Hajime pensó que no tenía otra forma de avanzar. Sin embargo, decidió asegurarse de mantener al menos su mano derecha libre, así que ató la piedra brillante al muñón de su brazo izquierdo.

Después de un rato de caminar hacia delante, Hajime vio algo que brillaba en la oscuridad, más profundo en el pasillo. Forzó sus sentidos, repentinamente vigilante.

Pegado a las sombras tanto como le fue posible mientras avanzaba, de repente sintió un sentimiento ominoso acercándose por su lado izquierdo. Rápidamente saltó hacia un lado, y luego señaló su muñón izquierdo hacia la fuente de la sensación. Iluminada en la horrible luz verde había un enorme lagarto gris de dos metros de largo, y sus dorados ojos miraban fijamente a Hajime.

Los ojos dorados de la lagartija brillaron con luz brillante. Un instante después...

"¿Huh?" Con un extraño crujido, el muñón izquierdo de Hajime comenzó a convertirse en piedra. La fosilización se extendió hasta la piedra resplandeciente, y segundos después la piedra resplandeciente petrificada hizo un ruido de grietas y se desmenuzó. Sin su fuente de luz, Hajime volvió a estar rodeado de oscuridad. La petrificación había continuado, llegando hasta el hombro.

Hajime se chasqueó la lengua, sacó un frasco de Ambrosia del monstruo pelaje y la funda de hilo transmutado atada a su pecho, y se la metió en un trago. Como él había esperado, la petrificación se detuvo y lentamente comenzó a retroceder por su brazo izquierdo.

*¡Ahora lo has conseguido!* Hajime sacó una granada de destello de la bolsa que tenía en la cintura y la tiró hacia donde había visto por última vez al lagarto. Vio otro destello de luz dorada aparecer de las tinieblas. A pesar de su incapacidad para ver con claridad, Hajime rápidamente utilizó [**Paso Supersónico**] para huir.

Cuando miró hacia atrás, vio la roca detrás de donde había estado había cambiado de color, pareciendo mucho más desgastado de lo que alguna vez fue. Esa mirada literalmente

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

petrificante iba a ser bastante molesta. El lagarto se parecía mucho al tipo de basilisco que Hajime vio en los juegos de RPG.

Hajime sacó a [Donner] de su funda, y lo sostuvo frente a su cara mientras cerraba firmemente los ojos. Un segundo más tarde, la granada de destello explotó en un motín de luz verde con una explosión silenciosa.

"¿Kraaaaaah!?" El Basilisco probablemente nunca antes había experimentado la luz tan brillante, y se retorció en desconcierto. Cuando abrió los ojos, Hajime apenas podía distinguir su silueta en la oscuridad.

Disparó sin demora. Su bala encontró su marca, rasgándose a través del cráneo del basilisco, pulverizando el contenido que contenía. La bala pasó limpiamente a través de la parte posterior de la cabeza del basilisco y perforó profundamente la pared rocosa detrás de ella con un fuerte silbido. Debido a que sus balas fueron aceleradas eléctricamente, salieron a una temperatura muy alta y quemaron todo lo que pasaron. Sólo gracias a la resistencia al calor de taur fue capaz de disparar rondas tan poderosas.

Cuidadoso de su entorno, Hajime se acercó con cuidado al basilisco. Una vez que confirmó que estaba muerto, rápidamente cortó su carne y se retiró a salvo. Apenas podía comerla allí, donde ni siquiera podía ver lo que había a su alrededor. Hajime decidió priorizar primero la búsqueda de la nueva planta.

Continuó caminando por la oscuridad. Buscó docenas de horas, pero no pudo encontrar una escalera que llevaba hacia abajo. Continuó derrotando a los enemigos y recogiendo las rocas que encontró en el camino, y al poco tiempo se vio cargado de más cosas de las que podía cargar fácilmente. Fue entonces cuando finalmente decidió que ya era hora de hacer una base para sí mismo.

Puso su mano sobre una pared cercana y la transmutó. El muro se abrió fácilmente y entró en el pasillo que había hecho para sí mismo. Hajime continuó transmutando el área que le rodeaba hasta que tuvo un espacio de unas seis esteras de tatami de ancho. Luego, antes de que se olvidara, sacó el cristal azul pálido del tamaño de una pelota de baloncesto de su mochila y lo colocó en una cavidad que había tallado para ella. Por supuesto, había traído la Piedra Divina con él. También había traído contenedores para sujetar la Ambrosía que había puesto debajo de la piedra.

Como Hajime desconocía el verdadero nombre de la piedra, había tomado la forma de llamarla la [roca de la poción] y la Ambrosía que se derramaba de ella [pociones]. Si bien era cierto que las pociones eran los artículos de curación estándar en la mayoría de los juegos, los efectos de Ambrosia superaron con creces los de una poción mísera. El apodo insultantemente básico que había elegido sólo mostraba lo poco que pensó Hajime en ponerle nombre.

"Ahora que me he instalado, es hora de un festín." Hajime sacó toda la carne que había recogido de un recipiente de piedra que había colocado en su mochila mediante la transmutación. Luego lo asó todo con [Campo Eléctrico]. El menú del día consistió en carne

---

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

asada de basilisco, búho entero asado con la mitad de sus plumas todavía pegadas, y un gato asado entero de seis patas. No había condimentos.

"Al menos tengo comida." Mientras trabajaba durante la comida, comenzó a sentir ese dolor familiar en su cuerpo. El dolor hizo que su cuerpo se fortaleciera una vez más. Lo que significaba que los monstruos aquí presentes eran al menos tan poderosos como lo había sido el Oso Garra, si no más. Eso tenía sentido, ya que la combinación de su magia especial y la oscuridad había hecho a cada uno de ellos muy difíciles de enfrentar. Sin embargo, [Donner] fue capaz de pulverizar cualquier cosa que golpeará, así que Hajime no se había dado cuenta de que eran mucho más fuertes que sus contrapartes en el piso de arriba.

Bebió un poco más de Ambrosia e ignoró el dolor mientras seguía comiendo. Había sufrido tanto desde que perdió el brazo que un nivel tan miserable de dolor ni siquiera lo atormentaba.

"Mmmf, gracias por la comida. Ahora bien, veamos cómo cambiaron mis estadísticas..." Hajime sacó su placa de estado mientras decía eso. Sus estadísticas actuales eran las siguientes...

<b>Nombre:</b>	Hajime Nagumo	<b>Edad:</b> 17	<b>Nivel:</b> 23
<b>Trabajo:</b>	Sinergista		
<b>Fuerza:</b>	450		
<b>Vitalidad:</b>	550		
<b>Defensa:</b>	350		
<b>Agilidad:</b>	550		
<b>Magia:</b>	500		
<b>Defensa Mágica:</b>	500		
<b>Habilidades:</b>	Transmutación - Apreciación de Materiales - Transmutación con Precisión - Percepción de Minerales - Desíntesis de Mineral - Síntesis de Mineral Manipulación de mana Campo Eléctrico	Compresión de lenguaje Estomago de Hierro Danza Aérea - Aerodinámica - Paso Supersónico Garra de Viento Visión Nocturna Sentir Presencia Resistencia a la Petrificación	

Como él había esperado, sus estadísticas habían aumentado dramáticamente. Y había aprendido tres nuevas habilidades. Mientras miraba a su alrededor, se dio cuenta de que podía ver un poco mejor en la oscuridad.

Debe haber sido el efecto de [Visión Nocturna]. Podría no haber sido una habilidad muy útil para el resto de los monstruos en este infierno, pero para el suelo que estaba en al menos, era un regalo de Dios. Sus otras nuevas habilidades hicieron lo que sus nombres sugirieron. Aunque Hajime estaba un poco decepcionado porque había conseguido la resistencia a la petrificación, y no la verdadera habilidad de petrificación del basilisco. Se preguntaba por qué.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

"oh bueno, habría sido tan guay tener el 'ojo de Basilisco' o algo así...", lamentó Hajime desanimado.

Una vez que terminó su comida, Hajime empezó a transmutar nuevos suministros para sí mismo.

Construir incluso una sola bala requirió mucha concentración. Sus balas necesitaban ser extremadamente precisas. Para poder hacer uso del rayado de **[Donner]**, tenía que conseguir el tamaño y la forma exactos. Y no pudo cometer ni un solo error al comprimir el **[Roca Explosiva]** dentro de ellos. Cada bala tardó unos treinta minutos en hacerse, pero Hajime aún estaba orgulloso de su habilidad con la nave. *Los humanos realmente son criaturas que muestran una aterradora cantidad de fuerza cuando están desesperados*, pensó Hajime, impresionado consigo mismo.

Además, aunque llevó tiempo, sus balas eran lo suficientemente poderosas como para no tener motivos para quejarse, y cada una de ellas entrenaba su capacidad de transmutar a nuevas alturas, por lo que realmente no era un desperdicio.

Gracias a su entrenamiento, ahora era capaz de purificar cualquier mineral o mineral de impurezas, e incluso podía descomponer una aleación en sus partes compuestas. También tenía el poder de fusionar minerales para crear nuevas aleaciones. La habilidad de transmutación actual de Hajime estaba a la par con el mejor herrero del reino.

Silenciosamente continuó su trabajo. Hasta ahora, sólo había descendido un nivel desde su punto de partida, y no tenía forma de saber cuánto más lejos este abismo continuaba. Planeó volver a su búsqueda en el momento en que terminó de transmutar. Si quería volver a casa, no podía permitirse perder el tiempo merodeando.

Una vez que reanudó su búsqueda, Hajime se detuvo sólo cuando necesitaba volver a la base y reponer sus provisiones. No tenía forma de saber cuánto tiempo le llevaría su búsqueda si se dejaba descansar mientras buscaba. Gracias a su **[Visión Nocturna]**, ya no tuvo ningún problema para ver en la oscuridad, y **[Sentir Presencia]** le hizo saber cuándo había algún monstruo en un radio de diez metros. Su búsqueda por el suelo progresó rápidamente.

Finalmente, descubrió las escaleras que llevaban al piso siguiente. Se adelantó sin dudar.

El suelo del piso de abajo estaba pegajoso, como el alquitrán. De hecho, todo el piso parecía un inmenso pantano. Sus piernas se atascaron fácilmente en el suelo, y Hajime tuvo dificultad para moverse. Frunció el ceño al ver lo difícil que era moverse, luego procedió a trepar por una roca que sobresalía. Desde allí utilizó la **[aerodinámica]** para avanzar por el cielo.

A medida que continuaba avanzando, usaba constantemente la Percepción de Mineral para buscar nuevos minerales. Entre las que descubrió en esta planta, destaca una de ellas.

**[Roca Flamígera]** Un mineral negro brillante. Cuando se calienta, se derrite en alquitrán. Se derrite a 50 grados centígrados y se incendia a 100 grados centígrados. Cuando se quema,

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

puede alcanzar temperaturas de hasta 3000 grados centígrados. La longitud de las quemaduras depende de la cantidad de alquitrán.

"¿En serio?" Hajime hizo una mueca y levantó una de sus piernas. Mientras lo hacía, el alquitrán que había pisado en numerosas ocasiones desde que puso un pie en este piso silenció fuertemente mientras goteaba de su zapato.

"N-No fuego, lo tengo ..." Dudaba de que se encendiera tan fácilmente ya que no era tan fácil alcanzar los 100 grados, pero por casualidad, provocaría una reacción en cadena que literalmente tendría este piso envuelto en fuegos más calientes que el infierno. Ni siquiera la Ambrosia podría salvarlo de eso.

"Eso significa que no puedo usar mi cañón de riel o [**Campo Eléctrico**], tampoco ..." [**Donner**] era una de sus armas más poderosas. Incluso sin [**Campo Eléctrico**], para acelerar sus balas, el poder de combustión de la [**Roca Explosiva**] por sí solo era formidable.

Sin embargo, eso sólo se refería a los monstruos normales. Por ejemplo, los soldados traumáticos se pulverizarían fácilmente con el poder de la [**Roca Explosiva**]. Incluso el Behemoth habría recibido una cantidad considerable de daños. Sin embargo, los monstruos que habitaban este profundo abismo eran diferentes. Eran de un calibre completamente diferente a los monstruos de los pisos de arriba. Es por eso que Hajime no estaba seguro de que la [**Roca Explosiva**] solo fuera suficiente para matarlos. A pesar de este aprieto, Hajime seguía sonriendo con impaciencia.

"¿Y qué si no puedo usar a [**Donner**]? Lo que necesito hacer no ha cambiado. Sólo tengo que para matar y devorar a mis enemigos". Siguió adelante, incluso con su [**Campo Eléctrico**].

Finalmente, Hajime se encontró en una bifurcación de tres carriles. Marcó la pared

Pero justo cuando se movió hacia adelante... ¡Fwoosh!

"¿Qué?" Un monstruo parecido a un tiburón saltó repentinamente del alquitrán, incontables filas de afilados dientes visibles en su boca. Se movió, apuntando a tomar la cabeza de Hajime en un gran mordisco. Consiguió agacharse a tiempo, pero un escalofrío de miedo aún corría por su espina dorsal mientras esa horripilante boca se cerraba a centímetros de su cabeza.

[**Sentir Presencia**] no fue capaz de captarlo. Desde que lo adquirió, Hajime había estado usando [**Sentir Presencia**] constantemente. Y se suponía que la habilidad debía ser capaz de sentir cualquier cosa a 10 metros de él sin falta. A pesar de eso, no había podido sentir ese tiburón hasta justo antes de que atacara.

Habiendo fracasado en sacar a Hajime con su primer bocado, el tiburón volvió al mar de alquitrán con un chapuzón.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

¡Mierda, no sé dónde está! Apretó los dientes por falta de información. Sin embargo, se dio cuenta de que si se quedaba quieto lo matarían, así que rápidamente utilizó [**Aerodinámica**] para mantenerse en movimiento.

Como si hubiera predicho sus acciones, el tiburón saltó alto esta vez, llegando hasta él.

"¡No me subestimes!" Hajime dio un salto mortal en el aire y mientras colgaba suspendido boca abajo, disparó directamente al tiburón. La bala disparada desde el hocico de [**Donner**] corrió hacia delante, ansiosa de sangre. Y con una puntería perfecta, golpeó la superficie del tiburón en su espalda. Sin embargo...

"¡Tch! No tiene suficiente poder para penetrar". La bala creó una pequeña abolladura en la piel del tiburón, y luego, como si hubiera encontrado una pared de goma, rebotó. Parecía que la piel del tiburón era resistente a los ataques físicos.

"¡Guh!" Saltó ágilmente y se sumergió en el mar de alquitrán. Entonces, con esa misma agilidad, el tiburón apuntó al punto de desembarco de Hajime, saltando una vez más hacia él después de que terminara su salto mortal.

Se las arregló para torcer su cuerpo en el último minuto, evitando ser rasgado por la mitad, pero el tiburón todavía se las arregló para arrancar un pequeño trozo de carne de su costado. El impacto causó que el Hajime cayera al mar de alquitrán. Todo su cuerpo estaba cubierto por una sustancia negra, pero rápidamente se puso en pie y saltó al aire. Un segundo más tarde, las mandíbulas del tiburón se abrieron donde Hajime había estado acostado, y luego se cerraron con un chasquido.

El sudor frío corrió por la espalda de Hajime mientras se mantenía en el aire con usos consecutivos de [**Aerodinámica**]. Pero su sonrisa intrépida nunca se apartó de su cara, a pesar de lo fácilmente que se sentía acorralado.

"¡Tráelo!" Se mantuvo en el aire con [**Aerodinámica**], siempre moviéndose de un lugar a otro, mientras esperaba que el tiburón atacara una vez más.

Sus poderes de concentración, que había perfeccionado durante semanas de transmutación implacable, le servían bien aquí. A medida que se enfocaba, su entorno lentamente se hizo más claro, e incluso podía distinguir colores.

*¿Y qué si no puedo encontrarlo con [**Sentir Presencia**]?* Para empezar, me las arreglé bien, aunque no lo tuviera. Aunque no pueda ver dónde está, tiene que mostrarse cuando ataca. Enfocado, Hajime se movió para saltar al aire una vez más, pero mientras lo hacía, su pie se volvió inestable y perdió el equilibrio al saltar. El tiburón no fue quien dejó pasar esa oportunidad. Saltó desde detrás de Hajime, justo donde estaba su punto ciego.

"¡Bueno, me alegro de que seas tan simplista!" Su supuestamente fallido equilibrio se recuperó repentinamente, y saltó a un lado, evitando el ataque del tiburón. Al mismo tiempo, balanceó su mano derecha, con [**Donner**] aún agarrado firmemente en ella, contra el tiburón.

---

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Apareció un enorme tajo en el costado del tiburón, y la sangre salpicó por todas partes mientras volvía a caer en el alquitrán. Cayó flotando en el alquitrán, agitando de dolor.

Hajime había pretendido a propósito perder el equilibrio, para atraer al tiburón a atacar desde su punto ciego. Luego había envuelto la magia especial del Oso Garra, la **[Garra de Viento]**, alrededor de **[Donner]** mientras lo balanceaba.

Hajime se abalanzó sobre el tiburón azotador y balanceó a **[Donner]** en su cabeza. La **[Garra de viento]** le partió la cabeza limpiamente en dos. Aunque sólo tenía una garra en vez de tres, su nitidez era inigualable. Era la habilidad perfecta para el combate cuerpo a cuerpo.

"Ahora bien, es hora de averiguar por qué no pude sentir tu presencia." Hajime se mojó los labios de una manera depredadora mientras decía eso.

Almacenó la carne de tiburón en su bolsa, y luego siguió buscando. Encontró la salida al siguiente piso en poco tiempo, y descendió al nivel inferior.

<b>Nombre:</b>	Hajime Nagumo	<b>Edad:</b> 17	<b>Nivel:</b> 24
<b>Trabajo:</b>	Sinergista		
<b>Fuerza:</b>	450		
<b>Vitalidad:</b>	550		
<b>Defensa:</b>	400		
<b>Agilidad:</b>	550		
<b>Magia:</b>	500		
<b>Defensa Mágica:</b>	500		
<b>Habilidades:</b>	Transmutación - Apreciación de Materiales - Transmutación con Precisión - Percepción de Minerales - Desíntesis de Mineral - Síntesis de Mineral Manipulación de mana Estomago de Hierro Campo Eléctrico	Compresión de lenguaje Danza Aérea - Aerodinámica - Paso Supersónico Garra de Viento Visión Nocturna Sentir Presencia Presencia Oculta Resistencia a la Petrificación	

Hajime continuó conquistando el laberinto.

Descendió piso tras piso, hasta que había pasado otros 50 pisos más allá del que tenía el Tiburón Alquitrán. Había perdido todo sentido del tiempo en el calabozo, y no tenía forma de adivinar cuántos días habían pasado. A pesar de que todavía llevaba tiempo, estaba claro que estaba progresando por el laberinto a un ritmo ridículamente rápido.

Mientras progresaba, tuvo innumerables roces con la muerte y tuvo que luchar contra todo tipo de monstruos increíblemente poderosos.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Entre ellos había una enorme rana de color arco iris que escupía veneno y una polilla gigante que, extrañamente, se parecía mucho a Butterfree. La rana que había encontrado en un suelo que tenía una tenue niebla venenosa esparcida por él, y la polilla tenía la capacidad de esparcir sus escamas por el aire. Escamas que paralizaban todo lo que tocaban. Si no hubiera sido por la ambrosía que estaba constantemente bebiendo, Hajime habría muerto incontables veces buscando por el laberinto.

El veneno escupido por la rana había asaltado su sistema nervioso y le dolía casi tanto como la primera vez que comía carne de monstruo. Era sólo el pequeño frasco de Ambrosia que mantenía pegado a sus dientes traseros lo que le había salvado. El frasco que había colocado allí estaba hecho de una roca débil que fácilmente se rompería con un solo mordisco. Estaba eternamente agradecido de haberlo preparado como último recurso para situaciones de emergencia.

Se había comido tanto la polilla como la rana. Había habido cierta reserva al comerse la polilla, pero se recordó a sí mismo que era para hacerlo más fuerte, lo que le ayudaba a tener poder a través de esa comida. Hajime había recordado haberse sentido un poco molesto cuando descubrió que la rana había probado mejor que todos los demás monstruos hasta ahora.

Y aunque estaba muy bajo tierra, incluso había pasado por un suelo que se parecía a la selva amazónica. Había estado increíblemente húmedo y el aire estaba espeso a su alrededor. Ese había sido con diferencia el peor piso que había atravesado. Los monstruos a los que se había enfrentado en ese piso habían sido ciempiés gigantescos y árboles vivos.

Endurecido como estaba para la mayoría de las cosas, incluso Hajime se había sentido completamente asustado cuando un ciempiés gigante se estrelló desde una rama de árbol en lo alto. Era la vista más asquerosa que jamás había visto. Y el ciempiés también se había dividido en varios segmentos para atacarlo. Lo que él había pensado que era sólo un enemigo, repentinamente dividido en treinta, como un ejército de cucarachas saliendo de una cocina particularmente asquerosa.

Hajime había disparado a **[Donner]** tan rápido como podía para destruirlos, pero tristemente había habido demasiados. Como habría tardado demasiado tiempo en recargar, se resignó a masacrarlos con su **[Garra de viento]**. Pero ni siquiera eso era suficiente para eliminarlos a todos, así que tuvo que recurrir a la patada, que no era su fuerte en absoluto. Cuando esa batalla terminó, Hajime se juró a sí mismo que trabajaría para mejorar sus tiempos de recarga y sus habilidades de patada. Estaba cansado de que lo bañaran en la sangre púrpura y asquerosa del ciempiés.

Los monstruos arbóreos de ese piso eran básicamente los Treants que había visto en los RPG. Usaron sus raíces para atacar desde el subsuelo, mientras que también lanzaban sus ramas alrededor como látigos.

Aunque la verdadera fuerza de esos falsos Treants no estaba en esas habilidades tan simples. Cuando se encontraban en problemas, empezaban a sacudir sus cabezas salvajemente, arrojando fruta carmesí a sus enemigos. La fruta que arrojaron no dolió, y sólo para probarla,

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Hajime había intentado comer una. Cuando lo hizo, había permanecido arraigado en el lugar durante casi una hora. La fruta no contenía veneno. De hecho, sabía delicioso. Era dulce y refrescante, como la sandía. A pesar de las expectativas, no era como una manzana.

El hecho de que el suelo era el más desagradable que había encontrado hasta entonces, voló completamente fuera de la cabeza de Hajime. Incluso su determinación de conquistar el laberinto abandonó temporalmente su mente. Era la primera vez que comía algo aparte de carne de monstruo en meses. Sus ojos se convirtieron en los de un cazador, y pasó mucho tiempo cazando a los falsos Treant. Para el momento en que su anhelo por sus frutos había sido finalmente saciado, los Treant habían sido cazados a punto de extinguirse.

Y así, continuó avanzando por los pisos hasta que había pasado 50 de ellos antes de darse cuenta. Y aun así el laberinto continuaba interminablemente hacia abajo. Para la información, las estadísticas actuales de Hajime eran así.

<b>Nombre:</b>	Hajime Nagumo		<b>Edad:</b> 17	<b>Nivel:</b> 24
<b>Trabajo:</b>	Sinergista			
<b>Fuerza:</b>	880			
<b>Vitalidad:</b>	970			
<b>Defensa:</b>	860			
<b>Agilidad:</b>	1040			
<b>Magia:</b>	760			
<b>Defensa Mágica:</b>	760			
<b>Habilidades:</b>	Transmutación - Apreciación de Materiales - Transmutación con Precisión - Percepción de Minerales - Desíntesis de Mineral - Síntesis de Mineral - Duplicar Transmutación Manipulación de mana Estomago de Hierro Campo Eléctrico Compresión de lenguaje Resistencia al Veneno	Danza Aérea - Aerodinámica - Paso Supersónico - Piernas de Acero Garra de Viento Visión Nocturna Sentir Presencia Presencia Oculta Resistencia a la Petrificación Visión a Distancia Detención Mágica Resistencia a la Parálisis		

Pasó algún tiempo en la base que había creado para este piso, el quincuagésimo desde el tiburón, entrenando sus habilidades de tiro, patada y transmutación. Ya había descubierto las escaleras que conducían al siguiente piso, pero había un lugar en este piso que parecía muy distinto a él. Una atmósfera ominosa parecía impregnar el espacio a su alrededor.

Al final de uno de los pasajes laterales había una habitación que contenía un conjunto de majestuosas puertas dobles de tres metros de altura cada una. A cada lado de la puerta había una estatua de un cíclope hundido profundamente en los huecos de la pared.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

## Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Cuando intentó entrar en la habitación, Hajime sintió escalofríos en su espina dorsal, y se había retirado apresuradamente, decidiendo que la habitación era peligrosa. Por supuesto, el retiro fue sólo temporal. Iba a volver a prepararse, y no tenía intención de pasar por esa habitación. Después de todo, fue lo primero que encontró en los últimos 50 pisos que era "diferente". No había forma de que no fuera a comprobarlo.

Estaba lleno de expectativas y temor mientras pensaba en la puerta. Sin embargo, una vez que lo abrió, supo que se esperaba algún tipo de desastre. Sin embargo, también fue una oportunidad para llamar los vientos del cambio en este infierno interminable.

*"Es como la caja de Pandora... Ahora bien, me pregunto qué esperanza me espera cuando la abra."* mentalmente corrió a través de sus habilidades, sus armas y sus habilidades. Revisó cada uno de ellos, asegurándose de que estaba en perfectas condiciones.

Cuando todos sus preparativos estaban completos, Hajime lentamente sacó a [Donner] de su funda, y luego lentamente lo apretó contra su frente mientras cerraba los ojos. Ya había reforzado su determinación hacía mucho tiempo, pero no había inconveniente en dedicar unos minutos a reforzarla un poco más. Hajime buscó profundamente dentro de sí mismo, dando voz una vez más a su más querido deseo.

*"Quiero sobrevivir y volver a casa. De vuelta a casa... a Japón. Cualquier cosa que se interponga en ese objetivo es mi enemigo. ¡Y los enemigos deben ser... Eliminados!"* Abrió los ojos, y con su siempre presente sonrisa intrépida, se dirigió hacia lo desconocido.

Los pasos de Hajime se volvieron cada vez más desconfiados mientras intentaba entrar en la habitación con las puertas dobles. Llegó hasta la puerta sin encontrar a nadie.

Al verlo más de cerca, Hajime se dio cuenta de que la artesanía de las puertas era aún más impresionante de lo que inicialmente había pensado. Y que había un círculo mágico tallado en un pequeño hueco en cada uno de los dos.

*"¿Eh? Eso es extraño. Estudié bastante en el castillo... pero todavía no reconozco esta inscripción."* Cuando todavía lo habían ridiculizado como un inútil, Hajime había pasado todo su tiempo estudiando para compensar su falta de habilidad de combate. Por supuesto, no había tenido suficiente tiempo para aprender todo lo que había que saber sobre este mundo, pero era inquietante que no pudiera reconocer ni un solo símbolo en los círculos.

*"¿Significa eso que este hechizo es muy viejo?"* Hajime reflexionó sobre los círculos mágicos mientras investigaba las puertas, pero no pudo descubrir nada importante. La conspicua colocación de los círculos le gritó "trampa" a Hajime, pero no tenía suficiente conocimiento como para derivar algún indicio de su investigación.

*"Supongo que mi única opción es transmutarlo como siempre."* Ya había intentado empujar y tirar de las puertas, pero no se habían movido. Y así, se había convertido en su fiel habilidad de transmutación. Puso su mano derecha sobre la superficie de la puerta y empezó a transmutar.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Pero en el momento en que empezó a verter maná en su mano... ¡Zap!

"¿Uwaah?" Un rayo rojo corrió por la puerta, volando la mano de Hajime. Se levantó humo surgieron de su mano. Maldiciendo, bebió algo de Ambrosia para curarse. Un segundo después, oyó un profundo rugido.

"Uoooooooooooooooooooooooooooooh!!!" resonó por toda la habitación.

Hajime retrocedió hacia atrás, alejándose de la puerta, y se agachó en cuclillas con la mano sobre su funda, listo para desenfundar en un instante. Mientras esperaba escuchó los sonidos de algo moviéndose mezclado con el rugido.

"Wow, esto es demasiado cliché al parecer." Hajime sonrió sardónicamente mientras observaba las dos estatuas de los cíclopes que repentinamente resucitaron y comenzaron a destruir la pared que las sostenía. Su piel petrificada recuperó rápidamente su color, pasando de gris a verde oscuro.

Los cíclopes se ajustan a la descripción de la fantasía para ellos a una T. Cada uno de ellos blandía espadas de casi cuatro metros de largo que habían sacado de Dios sabe dónde. En la actualidad, luchaban por liberar sus mitades inferiores, aún enterradas, decididas a eliminar al inoportuno intruso.

Hajime disparó con [Donner] directamente al ojo brillante del cíclope derecho. Con un golpe feroz, la bala de taur acelerada eléctricamente atravesó su ojo, hizo carne picada de sus cerebros, y pulverizó la pared detrás de ella mientras salía por la parte posterior de su cabeza.

El cíclope de la izquierda miró fijamente a su ahora fallecido compañero. Por otro lado, el muerto se movió durante unos segundos antes de desplomarse hacia delante, lo que hizo temblar a toda la habitación, ya que su enorme armazón se estrelló contra el suelo, levantando una enorme nube de polvo.

"Lo siento, pero no soy tan amable como para esperar a que te liberes." Los cíclopes muertos no lo habían visto venir, en más de un sentido. Para Hajime, que había sobrevivido a través de incontables luchas de vida y muerte, era simplemente un curso natural de acción a tomar. Sin embargo... todavía sentía pena por los cíclopes.

Probablemente no era nada más que un humilde guardián que había sido sellado y encargado de proteger las puertas. Debió pasar una eternidad esperando que alguien, cualquiera, pasara por aquí.

Entonces, finalmente, alguien capaz de sobrevivir tanto tiempo en las fosas del infierno y buscando profundizar aún más, había aparecido ante él. Es muy posible que él, estuviera encantado de tener un propósito. Pero entonces, antes de que pudiera empezar a luchar, su oponente aplastó su preciado ojo y lo mató instantáneamente. Si eso no es lamentable, entonces no sé lo que es.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

El resto de los cíclopes tenían una expresión espeluznante en su cara mientras miraba a Hajime. Aunque no hablaba, su cara gritaba claramente: "*¡Cómo te atreves, bastardo!*".

Hajime miró fijamente al resto de los cíclopes, completamente inmóvil mientras miraba. Actuó con cautela debido a su desconocida arma y se agachó hasta el suelo, listo para esquivar en cualquier dirección, mientras miraba fijamente hacia él. Diez segundos pasaron, luego veinte... Eventualmente, se cansó de la competencia de miradas fijas y con un rugido ensordecedor, los cíclopes restantes cargaron a Hajime.

Pero antes de hacer cinco pasos, se plantó en el suelo.

En el momento en que se precipitó, toda la fuerza se le había escapado de las extremidades, y se agachó al suelo. Confundido, el cíclope intentó volver a ponerse en pie, pero no pudo hacer más que agitarse impotente en el suelo.

Rugió, incapaz de comprender lo que acababa de pasar, mientras Hajime lentamente se acercó a él. Sus pasos resonantes eran como una cuenta atrás para la muerte de los cíclopes. Se detuvo a centímetros de su cara, y puso su arma en su cabeza. Entonces, sin dudar, apretó el gatillo.

¡Bang! El sonido de un disparo resonó por segunda vez por toda la habitación.

Sin embargo, algo inesperado sucedió en ese momento. El cuerpo de los cíclopes brilló brevemente, tras lo cual su piel repelió la bala que debería haberla matado.

"¿*Hmm?*" Hajime adivinó que era por su magia especial. Por lo que pudo decir, temporalmente le dio al cíclope un impulso de defensa masiva. Aunque todavía estaba boca abajo en el suelo, los cíclopes le sonreían despreciativamente.

Sin perplejidad, se retractó y apuntó una patada a la cabeza del cíclope. Gracias a su habilidad [**Piernas de acero**], las patadas de Hajime fueron tan poderosas como las del Conejo Maestro Pateado. Su pie trazó un arco limpio a través del aire antes de chocar contra el cíclope y voltearlo sobre su estómago. Luego presionó a [**Donner**] hacia el ojo.

Aunque no estaba seguro, parecía que el cíclope entraba en pánico. Aun así, no le hizo caso y apretó sin piedad el gatillo. Como él esperaba, el endurecimiento del cuerpo no se extendía al ojo, y el segundo cíclope tenía el cerebro reventado como el primero.

"*Esta vez tomó unos veinte segundos. Eso es más lento de lo normal... ¿Es porque tiene un cuerpo más grande?*" Hajime murmuró para sí mismo, analizando los resultados de su experimento

¿Por qué ese cíclope colapsó repentinamente antes? Eso había sido gracias al poder de su granada aturdidora. Lo había hecho usando las escamas que había cosechado de los Butterfree. Utilizando una pequeña explosión controlada, podía esparcir las balanzas por toda

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

una habitación, paralizando todo lo que había en ella. En el instante en que el cíclope de la izquierda se distrajo por la muerte de su compañero, Hajime lo lanzó al aire.

*"Bueno, lo que sea. Supongo que cosecharé la carne más tarde..."* Cuando miró hacia la puerta, una idea brotó en su mente.

Usó la **[Garra de viento]** para abrir los ciclopes y extraer sus cristales de maná. Ignorando el hecho de que estaban goteando sangre, llevó los dos cristales de maná del tamaño de un puñetazo hasta las puertas dobles y los colocó en las dos ranuras.

Encajan perfectamente. Después de un breve retraso, comenzaron a verter en los círculos mágicos gotas de maná rojo oscuro. El sonido de un chasquido resonó en la distancia y la luz comenzó a desvanecerse. Mana comenzó a difundirse por la habitación al mismo tiempo, haciendo que las paredes circundantes brillaran con una luz brillante. La habitación estaba repentinamente llena de más luz de la que Hajime había visto en años.

Parpadeó ante el repentino brillo, y luego abrió la puerta, claramente buscando trampas.

La habitación del otro lado de la puerta era negra, sin encontrar ni una sola fuente de luz. Sin embargo, una combinación de su **[Visión Nocturna]** y la luz que se derramaba desde el exterior de la habitación era suficiente para que pudiese distinguir suavemente su entorno.

El interior de la sala estaba compuesto por la misma sustancia de mármol que Hajime había visto por primera vez en la catedral de la iglesia. Dos filas de gruesos pilares, espaciados a intervalos regulares, se extendían hasta el final de la habitación. En el centro mismo de la sala había una enorme losa cúbica de roca. Su superficie era brillante, y brillaba por la luz reflejada que entraba de la habitación de atrás.

Hajime miró más de cerca el cubo, notando que había algo que brillaba levemente sobresaliendo del centro de su cara frontal. Parecía casi como si brotara de la roca.

Intentó acercarse más, abrió las puertas de par en par y buscó algo para mantenerlas en su sitio. No quería cometer el clásico error de película de terror y entrar sólo para encontrar la puerta cerrada detrás de él.

Sin embargo, antes de que pudiera arreglarlas en su lugar, cualquier cosa que estuviera en el centro del cubo se movía.

*"... ¿Quién va allí?"* Escuchó una voz débil, ronca y femenina. Asustado, Hajime volvió a mirar hacia el centro de la habitación. El *"algo"* que había visto antes se retorció un poco. La luz de la otra habitación reveló que algo de su forma verdadera

*"Una... persona?"* El algo que brotaba de la roca era una persona.

La chica fue enterrada en la roca desde el cuello hacia abajo, y su pelo rubio dorado colgaba cojeando frente a su cara, como el fantasma de una famosa película de terror. Ojos tan rojos

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

como la luna de sangre se asomó entre las grietas de su cabello. Parecía bastante joven. Sin embargo, a pesar de su apariencia demacrada y su cabello cubriendo la mayor parte de su cara, estaba claro que era bastante hermosa.

Hajime se puso rígido sorprendido; no esperaba ver a otra persona tan profundamente en el laberinto. Parecía que la chica también estaba sorprendida de verlo a él, ya que lo miraba con estupefacción. Después de un momento de silencio, respiró hondo para estabilizarse, y luego dijo resueltamente...

*"Lo siento. Me iré ahora mismo "*. Fue a cerrar las puertas otra vez. Pero antes de que pudiera, la rubia de ojos rojos le volvió a llamar rápidamente. Su voz era ronca y débil, probablemente por años de desuso, pero la desesperación estaba clara.

*"¡Espera...! ¡Por favor...! Ayúdame..."*

*"No quiero"*. Contestó Hajime secamente, y luego volvió su atención a las puertas. Una respuesta verdaderamente cruel.

*"¿Por qué...? Por favor... Haría cualquier cosa, así que..."* Ella estaba realmente desesperada. Aunque apenas podía mover el cuello, levantó la cara para mirar a Hajime.

Pero incluso entonces, Hajime sólo dio una respuesta irritada.

*"Sabes, dudo mucho que sea buena idea liberar a alguien que claramente ha sido sellada hasta aquí en los más profundos pozos del infierno. Eso sólo significa problemas. Hasta donde puedo decir, no hay nada más que el sello aquí dentro... y no parece que eso me ayude a escapar, así que..."* Fue un argumento justo.

Sin embargo, había pocas personas tan desprovistas de simpatía que podían ignorar tan fácilmente las súplicas de ayuda de una niña. Estaba claro que el viejo y amable Hajime había perecido hacía mucho tiempo.

A pesar de que él la había rechazado tan rotundamente, la niña siguió pidiendo ayuda desesperadamente.

*"¡No! ¡Tos... no soy nadie malo! ¡Por favor, espere! Yo..."* Continuó tirando de las puertas dobles cerradas, pero justo antes de cerrarlas por completo, rechinó los dientes. Si hubiera sido un poco más rápido no habría tenido que oír sus últimas palabras.

*"¡Me traicionaron!"* Escuchó, a través de la pequeña grieta de la puerta que aún estaba abierta. Las puertas crujientes se paralizaron. Una minúscula brizna de luz era todo lo que iluminaba la oscuridad interior. Diez segundos pasaron, luego veinte. Finalmente, las puertas volvieron a abrirse. Detrás de ellas estaba Hajime, frunciendo el ceño infelizmente ante la situación.

No importaba lo que ella hubiera dicho, él no había planeado ayudarla. Pensó que debía haber una muy buena razón para que alguien estuviera encerrado aquí abajo, muy por debajo de la

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

luz del sol. Y no había pruebas de que ella tampoco fuera peligrosa. De hecho, era probable que ella era sólo una criatura malvada que intentaba engañarlo para que la liberara. Debería haberla dejado.

*En serio, ¿qué demonios estoy haciendo?* Hajime suspiró para sí mismo mientras ese pensamiento pasaba por su mente.

*"¡Me traicionaron!"* Pensar que esas palabras le revolverían el corazón, el corazón que creía enterrado hace mucho tiempo. Pensó que ya se había olvidado del compañero de clase que le había lanzado esa bola de fuego. Pensó que ya había tirado sentimientos mezquinos como odio y simpatía. Para sobrevivir en este mundo cruel, tuvo que hacerlo.

Pero el hecho de que las palabras de la niña lo hubieran sacudido tan profundamente significaba que no había enterrado completamente su viejo yo. Suficiente del viejo y amable Hajime aún vivía para compadecerse de las circunstancias de esta chica, que eran tan parecidas a las suyas.

Se rascó la cabeza incómodamente y se acercó a la chica. Por supuesto, seguía vigilando.

*"¿Dijiste que te traicionaron? Pero eso no explica por qué estás atrapado aquí. Si realmente fuiste traicionada, ¿cómo es que te encerraron en esta roca?"* La chica parecía sorprendida de que Hajime hubiera regresado.

Miró fijamente a Hajime a través de sus sucias y doradas cerraduras, ojos carmesíes brillando en la oscuridad. Empezó a impacientarse ante su continuo silencio.

*"Oye, ¿estás escuchando? Si no quieres hablar, entonces yo regresaré ahora"*, dijo bruscamente y se giró sobre su talón. La niña volvió a sus sentidos con un comienzo y rápidamente empezó a hablar.

*"Soy uno de los vampiros atávicos originales... por el extraordinario poder con el que fui dotada... Trabajé duro por el bien de mi país y de mi gente. Pero entonces... un día... mis sirvientes todos... dijeron que ya no me necesitaban... Mi tío... dijo que sería rey en mi lugar... Yo... estaba de acuerdo con eso... pero como tenía tanto poder que todos me temían, pensaban que era peligrosa... No podían matarme... así que decidieron encerrarme aquí en su lugar... Por eso..."*

Hablaba entrecortada pero desesperadamente, su garganta reseca hacía difícil el habla. Hajime suspiró al oír su historia. Ciertamente había sufrido un cruel destino. Sin embargo, durante el curso de su relato escuchó algunas cosas que le molestaban. Sintió una sensación inexplicable y complicada en su interior, así que preguntó lo siguiente:

*"¿Eso significa que eras una especie de realeza?"* Ella asintió furiosamente sus palabras.

*"¿Qué quieres decir con que no pudieron matarte?"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*"... me recupero automáticamente. No importa el tipo de herida que sea, se curará solo. Aunque me corte la cabeza, me regeneraré eventualmente".*

*"Esa es una gran habilidad... ¿Así que ese es el poder que todos temían?"*

*"Eso también, pero... lo principal era que podía controlar el Maná directamente, sin un círculo mágico."*

Hajime asintió y contestó con un simple "Ya veo".

Después de consumir carne de monstruo se había vuelto capaz de manipular libremente su maná también. No necesitaba cánticos o círculos mágicos para realzar su cuerpo, o usar la magia especial que había adquirido. Lo mismo con su habilidad de transmutación.

Sin embargo, Hajime no tenía ninguna afinidad por la magia, así que, aunque pudiera manipular su maná directamente, aún necesitaba un círculo mágico enorme para lanzar cualquier cosa, lo que significa que no podía usarla para mucho.

Pero con la mágica afinidad de esta chica, ser capaz de manipular directamente el maná se convirtió en un recurso insanamente poderoso. Porque mientras todos los demás tenían que perder el tiempo preparando círculos y cantando sus hechizos, ella sólo podía hacer estallar la magia como nadie. Francamente, no sería una gran pelea si eligiera enfrentarse a alguien. Y para colmo, ella era inmortal. Probablemente no era perfecto, y lo más probable es que había alguna manera de superarlo, pero incluso entonces era una habilidad de nivel de trampa muy superior a la de cualquier héroe.

*"... Por favor, sálvame..."* Ella suplicó suavemente mientras veía a Hajime hundirse profundamente en el pensamiento.

*"Hmm..."* Él la miró sin pestañear. Miró fijamente hacia atrás. Pasaron lo que se sintieron como una eternidad mirándose fijamente a los ojos. Finalmente, Hajime se rascó la cabeza torpemente y respiró un largo suspiro. Luego puso su mano sobre el cubo que sostenía a la chica.

*"Ah."* Sus ojos se abrieron de par en par al darse cuenta de lo que estaba haciendo. La ignoró y empezó a transmutar.

Su maná, que se había vuelto rojo oscuro, o más bien más bien un carmesí profundo desde que ingería los lobos, empezó a fluir por su brazo.

Sin embargo, el cubo que intentaba transmutar permanecía inalterado, como si se resistiera a la fuerza de su maná. Como la roca que yace entre cada piso del laberinto. Sin embargo, a diferencia de aquellos no era como si su magia estuviera siendo completamente anulada. Poco a poco, el poder de Hajime comenzó a filtrarse en el cubo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

"Guh, esta cosa es dura... ¡pero ya no soy tan débil!" Derramó aún más maná en su hechizo. Era suficiente maná para que hubiera necesitado seis versos para cantar, si no hubiera podido manipularlo libremente. Finalmente, sintió que su magia empezaba a hacer efecto. El tremendo volumen de maná deslumbró al brillante carmesí, iluminando toda la habitación en un rojo ardiente.

Y, sin embargo, Hajime continuó vertiendo maná en su brazo. Siete versos, luego ocho. La parte de la roca que rodeaba a la chica comenzó a temblar en ese momento.

"¡Todavía no he terminado!" Empujó aún más fuerte, vertiendo en la piedra el valor de maná de un noveno versículo. En ese momento había quemado suficiente maná como para lanzar algunos de los hechizos más avanzados de la existencia y aún le quedaban algunos. La chica lo miró fijamente mientras su maná se tornaba más brillante y brillante, decidida a no perderse ni un momento.

El sudor frío le derramó la espalda mientras continuaba. Era la primera vez que Hajime intentaba lanzar un hechizo tan grande. Si perdía la concentración por un instante, la enorme cantidad de maná que estaba blandiendo se volvería loca. Pero incluso después de todo eso, el cubo se negó a ceder. Desesperado, lanzó todo el maná que tenía en el hechizo.

Hajime no estaba seguro de por qué iba tan lejos por una chica que acababa de conocer.

Pero por alguna razón, no podía dejarla sola. Aunque se había jurado eliminar todos los obstáculos en su camino y vivir sólo por el bien de su meta, seguía transmutando. *En serio, ¿por qué demonios estoy haciendo esto?* Él mentalmente amonestó sus acciones, pero luego razonó que todo el mundo hace excepciones a veces y obstinadamente pensó, *decidí hacer esto, ¡así que no hay manera en el infierno que estoy abandonando a mitad de camino!*

Estaba quemando tanto maná que todo su cuerpo brillaba carmesí. Estaba usando hasta la última gota de maná para liberarla. Con una dureza que le sorprendió hasta a sí mismo, se mantuvo decididamente transmutando con cada gramo de espíritu que tenía. Finalmente, la porción del cubo que atrapaba a la niña comenzó a derretirse como mantequilla caliente y goteó hasta el suelo, liberándola lentamente de su prisión de piedra.

A medida que la roca iba cayendo lentamente, sus modestos pechos eran totalmente visibles. Luego llegó su cintura, luego sus manos, sus muslos y finalmente el cubo se derritió por completo y quedó libre. Su cuerpo completamente desnudo estaba claramente demacrado, pero aún tenía un atractivo encanto. Cayó al suelo en un montón exhausto tan pronto como su cuerpo quedó completamente libre. Parecía que no era lo suficientemente fuerte como para estar de pie.

Hajime se sentó frente a ella. Estaba respirando pesadamente. Usando toda su reserva de maná claramente la había agotado enormemente.



# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

## Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Con una mano temblorosa intentó sacar un frasco de Ambrosia, pero antes de que pudiera, la chica le puso la mano encima y lo agarró. Su pequeña, delgada y frágil mano temblaba mientras se entrelazaba con la suya. Le miró de reojo y se dio cuenta de que ella le miraba fijamente. Aunque su cara no tenía expresión, una gran cantidad de emociones habitaban en sus ojos carmesí.

Con una voz pequeña y temblorosa, pero poderosa, la niña transmitió sus sentimientos. "Gracias." Hajime no estaba seguro de poder expresar la emoción que sentía por esas palabras. Sólo sabía que el corazón que creía haber descartado empezaba a brillar con una tenue, pero decidida luz.

Se sentó en silencio, su mano en la suya. Se preguntó cuánto tiempo debía estar atrapada allí, sufriendo. Hasta donde sabía Hajime, los vampiros se habían extinguido hace cientos de años. Como mínimo, eso era lo que se había escrito en los libros de historia que había leído en la biblioteca real.

Incluso cuando ella había estado hablando con él antes, su cara se había quedado sin expresión. Lo que significaba que al menos había pasado el tiempo suficiente en esta celda oscura solitaria para olvidar cómo hablar, e incluso cómo mostrar emociones.

Según su relato, ella también había sido traicionada por alguien en quien confiaba. Era una maravilla que no se hubiera vuelto loca. ¿Quizás eso se debió a su factor de curación? Pero si ese era el caso, eso significaba que había sido torturada durante siglos por sus propias habilidades. Incapaz de hundirse en la liberación de la locura.

Supongo que beber la poción puede esperar, Hajime sonrió irónicamente mientras pensaba para sí mismo, apretándole la mano a la chica mientras lo hacía. Asustada, saltó levemente, y luego fortaleció su propio agarre.

"... ¿Cómo te llamas?" Susurró a Hajime. Su sonrisa se volvió incómoda al darse cuenta de que aún no se habían dicho sus nombres. Contestó rápidamente, sin vacilar en su tono.

"Hajime. Hajime Nagumo. ¿Cuál es el tuyo?" Ella murmuró "Hajime" una y otra vez, como si la hubiera grabado en sus recuerdos. Cuando terminó de repetirlo, abrió la boca para responder a su pregunta, antes de dudar un momento y pensar mejor.

"... dame uno".

"¿Eh? ¿Quieres que te nombre? ¿No me digas que olvidaste tu verdadero nombre?"

Considerando el tiempo que llevaba encerrada aquí no era imposible, pero la chica agitó la cabeza lentamente.

"No necesito un nombre del pasado... Estoy bien con cualquier nombre que me des, Hajime."

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

"... Haah, no es tan fácil inventar un nombre..." La razón por la que ella quería un nuevo nombre era probablemente similar a la razón por la que Hajime reformó su corazón. Quería deshacerse de su viejo yo y renacer. Hajime prácticamente se había visto obligado a cambiar por el dolor y el hambre, pero parecía que quería renacer por voluntad propia. Y el primer paso hacia esa transformación fue conseguir un nuevo apodo.

Miró expectante a Hajime. Hajime se rascó la mejilla como pensaba, antes de finalmente bautizar a la chica con su nuevo nombre.

"¿Qué piensas de Yue? No soy muy bueno en todo lo de nombrar, así que puedo intentar pensar en otra cosa si no te gusta".

"¿Yue...? Yue... Yue..."

"Sí. De donde yo vengo, significa 'luna'. Cuando entré por primera vez en esta habitación tu pelo dorado y tus ojos rojos me recordaban a la luna, así que... Bueno, ¿qué te parece?" Parpadeó sorprendida por sus palabras. Parecía que no esperaba que tuviera una razón para elegir el nombre. Y aunque su rostro seguía siendo tan inexpresivo como siempre, sus ojos brillaban de felicidad.

"... Hmm. Entonces a partir de hoy, seré Yue. Gracias."

"Me alegra que te guste. De todos modos..."

"¿Eh?" Mientras la chica, ahora Yue, expresaba su agradecimiento, Hajime desenredaba su mano de la suya y se quitaba el abrigo. Ella lo miró con leve confusión.

"Toma, ponte esto. No puedo tenerte corriendo desnuda para siempre".

"Oh..." Yue tomó reflexivamente el abrigo que le ofrecieron, y miró hacia su propio cuerpo. Como Hajime había dicho, estaba completamente desnuda. Cada pedacito de ella estaba completamente expuesta. Se sonrojó y apretó el abrigo contra su cuerpo antes de mirar a Hajime y decir,

"Hajime, pervertido."

"Uh.." Se dio cuenta de que cualquier cosa que dijera sólo empeoraría las cosas, así que sabiamente decidió permanecer en silencio. Yue felizmente se puso el abrigo que le dio. Como sólo medía 140 centímetros de altura, era un poco grande para ella. Hajime sonrió mientras la miraba intentar doblar la manga derecha hacia atrás lo suficiente como para que sus manos la atravesaran.

Mientras ella luchaba con su abrigo, él bebió algo de Ambrosia. Sintió que la fuerza volvía a su cuerpo, y su mente empezó a trabajar de nuevo. Usó [Sentir Presencia] para comprobar su entorno... he instantáneamente se congeló. Había un monstruo poderoso en la habitación con ellos.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Y estaba justo encima de ellos. Al mismo tiempo que notó su presencia, decidió bajar del techo.

Rápidamente se puso en pie, levantó a Yue con un brazo y utilizó [**Paso Supersónico**] para huir lo más rápido posible. Miró hacia atrás justo a tiempo para ver al monstruo estrellarse contra el suelo justo donde habían estado sentados hace un segundo.

El monstruo tenía casi cinco metros de largo, y poseía cuatro brazos que terminaban en tijeras afiladas como una navaja de afeitar. Tenía otras ocho patas que se aferraban ruidosamente a su alrededor. También tenía dos colas, cada una de las cuales terminaba en aguijones. Lo más parecido era un escorpión. Hajime asumió que los dos aguijones contenían veneno. Era claramente mucho más poderoso que los monstruos a los que se había enfrentado hasta ahora. El sudor frío comenzó a correr por su frente.

Uso su [**Sentir Presencia**] cuando entró por primera vez en la sala no había descubierto nada, pero la que había usado hace unos momentos sí lo había hecho. Lo que significa que la cosa del escorpión debió entrar en la habitación después de que liberó a Yue de su foca.

En otras palabras, ésta era la última trampa que habían puesto sus captores para evitar que escapara de su celda. Si era una trampa diseñada para Yue, Hajime podría escapar si la dejaba atrás.

No miró a la chica que tenía en sus brazos. Ignoraba por completo lo del escorpión y sólo miraba a Hajime. Sus ojos eran un mar de calma, mostrando nada más que la determinación de aceptar su destino. Hablaban mucho más de lo que las palabras podían decir. Yue había decidido poner su vida en manos de Hajime.

Cuando vio esos ojos, los labios de Hajime naturalmente se enroscaron en su habitual sonrisa sin miedo. Aunque se había dicho a sí mismo que nunca más volvería a preocuparse por otras personas, de todos modos, había terminado compadeciéndose de Yue. Ella había encendido el fuego en su corazón, un corazón que él creía que había abandonado hacía mucho tiempo. Y a pesar de la terrible traición que había sufrido, decidió una vez más confiar en alguien. Si él no la ayudó, entonces no merecía ser llamado hombre.

*"Tráelo, bastardo. Mátame si crees que puedes."* Hajime arrojó a Yue sobre su hombro, sacó otro frasco de Ambrosia de su bolso, y se lo metió en la boca.

*"¿Mmmgh?"* El fluido rejuvenecedor se esparció por todo su cuerpo. Se formaron lágrimas en el raballo de sus ojos por la repentina intrusión de algo duro en su boca, pero sus ojos se abrieron de par en par al sentir que la Ambrosía sanaba su cuerpo demacrado.

Entonces movió hábilmente a Yue, colocándola en su espalda. Debilitada como estaba, Yue no era más que un peso muerto, pero Hajime sabía que, si la dejaba en algún lugar, lo del escorpión probablemente iría a por ella primero. Aun así, luchar contra un monstruo tan fuerte mientras protegía a alguien iba a ser duro.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

"¡Agárrate fuerte, Yue!" Aunque ella estaba lejos de estar completamente curada, tenía suficiente fuerza en su cuerpo como para poder aferrarse firmemente a su espalda.

Las piernas del escorpión se estrellaron contra el suelo mientras se les asomaba. Sintió los delgados brazos de Yue apretados contra su espalda, y con la sonrisa intrépida aún en su cara, Hajime audazmente proclamó su intención.

"Si intentas interponerte en mi camino... ¡Te mataré y te comeré!" Como si respondiera a su desafío, la cosa del escorpión atacó primero. Una de sus colas se hinchó y le disparó un chorro de líquido púrpura. El chorro viajó sorprendentemente rápido, y Hajime saltó rápidamente. El líquido púrpura chisporroteó al tocar el suelo, derritiendo la zona que lo rodeaba. Hajime sospechaba que era algún tipo de ácido.

Salvó una breve ojeada al líquido antes de sacar a **[Donner]** de su funda y dispararle.

¡Bang! Disparó a plena potencia. Una bala viajando a tres kilómetros por segundo chocó contra el cráneo de la cosa con forma de escorpión.

Hajime sintió a Yue rígida en su espalda. Se sorprendió al ver un arma tan desconocida, y se sorprendió aún más al verla disparar un ataque que golpeó instantáneamente. Además de todo eso, sin embargo, no había sentido que Hajime usara magia. Sin embargo, había una pequeña cantidad de electricidad que corría por su brazo derecho; él la había creado sin cantar un hechizo o usar un círculo mágico. En otras palabras, Yue se dio cuenta de que tenía el mismo tipo de habilidad de manipulación de maná que ella.

Era igual que ella, y por alguna razón él también estaba atrapado en las profundidades del infierno. Aunque sabía que ahora no era momento de distraerse, no podía evitar prestar más atención a Hajime que al escorpión.

Mientras tanto, Hajime continuó saltando por el aire con **[Aerodinámica]**, asegurándose de mantenerse constantemente en movimiento. Por una vez, su expresión era realmente sombría. La razón era que **[Detección mágica]** y **[Sentir Presencia]** le habían dicho que su bala no había perturbado lo más mínimo al escorpión.

Como prueba de ello, su otra cola se estaba hinchando. Entonces, una vez que había acumulado suficiente presión, le disparó su aguijón. Intentó esquivar, pero la aguja estalló en el aire, astillándose en numerosos fragmentos afilados que corrían hacia él.

"¡Gah!" Gritó de dolor, pero continuó disparándolas con **[Donner]**, dándoles patadas con **[Piernas de Acero]**, y soplándolas con **[Garra de viento]**. Se las arregló para sobrevivir al ataque y devolvió el fuego con **[Donner]**. Entonces tiró a **[Donner]** al aire, sacó una granada de su bolsa, y la tiró a la cosa con forma de escorpión.

Soportó el segundo disparo de **[Donner]**, preparándose para disparar otro tiro de agujas y un rocío de ácido a cambio. Pero antes de que pudiera, la granada de ocho centímetros de largo

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

que había rodado junto a ella explotó. Y cuando explotó, roció algo negro con tono negro ardiente por todo el escorpión.

Esta era su granada incendiaria. Había salido de la roca flamígera que descubrió en el suelo de alquitrán. Ahora mismo el escorpión estaba siendo envuelto en llamas de 3000 grados.

Parecía que ni siquiera la cosa del escorpión podía soportar las llamas tan calientes, cuando empezó a agitarse, intentando raspar el alquitrán de alguna manera. Hajime utilizó esta vez para aterrizar en el suelo y recargar a **[Donner]**, que ya estaba atrapado en el aire.

Para el momento en que terminó de recargar los efectos de la granada incendiaria había muerto, y la **[roca flamígera]** se había quemado en su mayoría. Sin embargo, las llamas definitivamente habían logrado hacer algún daño, y la cosa con forma de escorpión chirrió de rabia.

"¡Kshaaaaaaaaaaaaaaaaaaaa!" Cargaba a Hajime, las ocho piernas corriendo rápidamente por el suelo. Las cuatro tijeras unidas a sus patas delanteras se extendieron repentinamente hacia delante como si hubieran sido disparadas por un cañón y se dirigieron hacia Hajime.

Él esquivó la primera con **[Paso Supersónico]**, luego saltó sobre la segunda con **[Aerodinámica]**. Consiguió patear al tercero con sus **[Piernas de Acero]**, pero eso lo desbalanceó mientras que el cuarto se dirigía hacia él.

Sin embargo, un instante antes de que chocara con él, disparó a **[Donner]** y utilizó el retroceso del disparo para impulsarse hacia atrás. Girando su cuerpo, apenas esquivó la cuarta garra de tijera. Yue estaba gimiendo incómodamente por sus violentos movimientos, pero ella tenía que soportarlo, ya que Hajime estaba en sus límites esquivando.

Saltó por el aire de nuevo, esta vez aterrizando en la parte trasera de la cosa del escorpión. Se las arregló para mantener el equilibrio en la espalda de la bestia alborotadora, y disparó a **[Donner]** en su caparazón a quemarropa.

¡Bam! Con una explosión ensordecedora, la bala obligó al escorpión a caer al suelo.

Sin embargo, incluso un golpe directo a quemarropa no era suficiente para perforar su concha, así que la bala simplemente la había arañado. Hajime rechinó los dientes de frustración, y luego se agachó con una **[Garra de viento]**. Sin embargo, rebotó con un golpe metálico, ni siquiera rascando la concha.

Harto del humano en su espalda, el escorpión disparó una bala en su espalda.

Hajime rápidamente saltó de vuelta al aire, disparando otra bala contra la articulación donde la cola conectada con el aguijón mientras estaba en movimiento. La bala de alta velocidad golpeó con precisión perfecta y lanzó la cola hacia atrás... pero incluso la punta de la cola fue protegida por la misma concha gruesa, por lo que la bala no hizo daño duradero. Hajime no tenía suficiente energía para dañarlo.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Mientras huía hacia el cielo, los cuatro brazos de tijera le atacaron una vez más. Tiró otra granada incendiaria desesperadamente y saltó a salvo. El escorpión estaba envuelto en brea flamígera por segunda vez, pero Hajime sabía que estaba ganándose tiempo.

Se distanció un poco entre él y la cosa con forma de escorpión e intentó pensar en un plan. Pero antes de que pudiera siquiera empezar, oyó otro grito penetrante salir de su boca.

**"¡Kiiiiiiiiiiiiiiiiii!"** Escalofríos corrieron por su espina dorsal al oír eso, y trató de usar [**Paso Supersónico**] para distanciarse aún más de él y del escorpión... pero ya era demasiado tarde.

Mientras el grito resonaba por toda la habitación, el suelo a su alrededor comenzó a deformarse, y con un estruendoso rugido, conos de púas volaban uno tras otro. **"¡Maldita sea!"** Fue un ataque completamente inesperado.

Volvió a tomar desesperadamente al cielo una vez más, sólo para descubrir que también había picos que se le acercaban por detrás. Para proteger a Yue, retorció su cuerpo, pero eso destruyó completamente su equilibrio. Todavía conseguía repeliendo las púas que quedaban con [**Donner**] y sus [**Piernas de Acero**], pero se vio obligado a dejar de moverse, dando al escorpión tiempo para apuntar hacia él.

Su cara se endureció de horror.

Un instante después, una lluvia de agujas ácidas y punzantes se precipitó hacia él. Tomó una decisión rápida. Se dio cuenta de que esquivar ambos en su situación actual sería imposible.

Usando [**Aerodinámica**], saltó fuera del alcance del rocío de ácido y cubrió sus signos vitales con su brazo derecho y muñón izquierdo. Su cara la protegió con el barril de [**Donner**]. Entonces, usando su habilidad de manipulación de maná, fortaleció su cuerpo hasta el límite y apretó sus músculos.

Momentos después, docenas de agujas atravesaron el cuerpo de Hajime.

**"¡Gaaaaaaaaaaaaah!"** Una vez más gritó de dolor, pero se las arregló para evitar ser golpeado en cualquier área vital. Debido a que Yue se aferraba a su espalda, se aseguró de detener las agujas con su cuerpo y evitar que le perforaran a ella también.

La fuerza del impacto hizo retroceder a Hajime. Asediado por el dolor, se tiró al suelo y se revolcó una y otra vez. El impacto también le quitó a Yue de la espalda.

Ignorando el dolor de las innumerables agujas que atravesaban su cuerpo, Hajime apretó sus dientes y sacó una granada de destello que lanzó contra el escorpión. Voló en un arco limpio a través del aire antes de explotar justo delante de sus ojos.

**"¡Kshaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaa!"** Gritó de dolor mientras la luz sombreaba sus retinas, y dio un involuntario paso hacia atrás. Considerando que había seguido a Hajime con sus ojos todo

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

este tiempo, él había adivinado, correctamente, que usaba principalmente la vista para rastrear a su presa.

Hajime mordió el frasco de Ambrosia que guardaba en su molar y sacó todas las agujas de inmediato.

"¡Guuuuuuh!" Se mordió en los labios por el dolor abrasador, y un gemido escapó de sus labios. Pero resistió el dolor. Ya había sufrido tanto que estaba acostumbrado. Algo de ese nivel ya no estaba lo suficientemente cerca como para romper su espíritu.

Mientras continuaba sacando agujas de su cuerpo, miró a su alrededor, buscando a Yue. Pero antes de que él pudiera encontrarla, ella lo encontró.

"¡Hajime!" Ella corrió hacia él, se preocupó por su cara. Su máscara, generalmente sin expresión, se había desmoronado y parecía que estaba a punto de estallar en lágrimas.

"No te preocupes, estoy bien. Más importante aún, esa cosa es demasiado difícil. No se me ocurre ninguna forma de vencerlo. Si intento ir por sus ojos o su boca, esas estúpidas tijeras se interpondrán en mi camino... ¿No tengo otra opción que intentar suicidarme y aceptar que voy a sufrir algún daño?" Puso la cara preocupada de Yue fuera de su mente por el momento y se concentró en encontrar la forma de derrotarla. Pero se distrajo cuando oyó las palabras murmuradas de Yue.

"... ¿Por qué?"

"¿Eh?"

"¿Por qué no corres?" Las palabras de Yue implicaban que Hajime ya debería haberse dado cuenta de que podía dejarla y escapar por sí mismo. La miró, evidentemente estupefacto.

"No seas ridícula. No he caído tan bajo que te dejaría morir sólo porque el enemigo con el que nos topamos es un poco más fuerte de lo normal".

Para sobrevivir, Hajime usaba cualquier cosa a su disposición, ya fueran emboscadas, trucos, trampas, mentiras, faroles y todo tipo de tácticas cobardes. Aparte de la única pelea que tuvo con el Oso Garra, honestamente pensó que pelear de frente era una tontería. El infierno no era un lugar tan lindo que pudieras sobrevivir con un código de honor. Tampoco se sentía culpable por su estilo de lucha elegido. Eso fue lo mucho que se había transformado en el transcurso de su tiempo aquí.

Aun así, no se había hundido tanto como para abandonar a alguien. Incluso ahora, después de todo este tiempo, él todavía tenía alguna apariencia de moralidad. No, más bien era más preciso decir que había recuperado alguna apariencia de moralidad. Y el que le había recordado eso, de quién era realmente, no era otra que Yue.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Por lo tanto, por qué abandonarla no era una opción. Cuando ella le había dado esa mirada, una mirada que le decía que ella había puesto su vida en sus manos, él había tomado su decisión. En el crítico punto de inflexión que decidía si se volvía o no tan terrible como los monstruos que consumía, había elegido permanecer humano.

Yue vio en su expresión las palabras que no dijo y asintió en su comprensión antes de abrazarle repentinamente.

"¿H-Huh? ¿Qué pasa?" Hajime tartamudeaba, confundido. Considerando las circunstancias, sus acciones parecían extrañamente cronometradas. Los efectos de la granada de destello desaparecerían en cualquier minuto. Además, las heridas de Hajime habían terminado de curarse. Necesitaba volver a la pelea lo antes posible.

Pero a pesar de todo eso, Yue le puso una mano en el cuello.

"Hajime... *confía en mí.*" Mientras ella decía eso, Yue besó la nuca de su cuello.

"¿Qué?" No, no un beso. Era una mordida.

Hajime sintió un pequeño pinchazo de dolor. Después de eso, sentí como si la energía estuviera siendo succionada de su cuerpo. Estaba a punto de sacudirla, cuando recordó que Yue había dicho que era un vampiro, y se dio cuenta de que debía estar chupándole la sangre.

Cuando ella dijo "*confíe en mí*" quiso decir que quería que dejara de lado su temor inicial y su repugnancia a que le chuparan la sangre.

Sonriendo irónicamente, Hajime envolvió sus brazos alrededor de Yue y sostuvo su diminuto cuerpo mientras bebía su sangre. Se retorció sorprendida, pero después de un momento lo abrazó aún más fuerte y enterró su cara en su cuello. Podría haber sido su imaginación, pero parecía que Yue estaba feliz de que lo hiciera.

"¡Kshaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaa!" El rugido del escorpión resonó por toda la cámara. Apareció cuando se acabó la granada de destello. Debe haberlos encontrado ya, pues el suelo tembló una vez más y empezó a deformarse. Esta debe haber sido su magia especial. Podía controlar libremente la tierra a su alrededor.

"*Desafortunadamente para ti, esa es mi especialidad también.*" Hajime puso su mano derecha en el suelo y empezó a transmutar. El suelo dejó de deformarse en un radio de tres metros a su alrededor, y en su lugar se levantó para formar muros que lo protegieron a él y a Yue.

Numerosos conos de púas se estrellaron contra las paredes, apuntando a Hajime, pero sus barreras los mantuvieron a raya. Cada muro sólo era capaz de resistir un solo ataque, pero transmutó uno nuevo después de que se rompiera.

El alcance, la fuerza y el poder ofensivo de la manipulación terrestre del escorpión estaban muy por encima de los de Hajime, pero su velocidad de transmutación era mucho más rápida.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

El alcance de su capacidad de transmutación había dejado de crecer a tres metros, por lo que asumió que había alcanzado su punto máximo. Además, todavía no podía lanzar puntas o hacer nada puramente ofensivo con la habilidad, pero cuando se trataba de defensa, no había nada mejor. Hajime se concentró en la defensa, manteniendo los ataques del monstruo a raya hasta que Yue finalmente le quitó los colmillos del cuello.

Su cara se sonrojó mientras lamía las últimas gotas de sangre de sus labios. A pesar de lo joven que parecía, el gesto, combinado con su rostro sonrojado, parecía bastante seductor. En el lapso de unos momentos, su cuerpo demacrado se había vuelto sano, y su piel de porcelana blanca brillaba con nueva vitalidad. Sus mejillas, una vez demacradas, eran ahora rosadas. Una cálida y gentil luz habitaba en sus ojos carmesí, y acarició la mejilla de Hajime con una delgada mano.

"... *Gracias por la comida.*" De repente, Yue se puso en pie y blandió una mano contra la cosa en forma de escorpión. Mientras lo hacía, una tremenda cantidad de maná, de color dorado, salía de su diminuto cuerpo, ahuyentando la oscuridad.

Entonces, envuelta en una maravillosa luz dorada, con su pelo dorado revoloteando alrededor de ella, murmuró una sola frase

"[**Azure Blaze**]". Una enorme bola de fuego blanca azulada, de al menos seis o siete metros de diámetro, apareció directamente sobre la cabeza del escorpión.

Aunque no marcó un golpe directo, la bola de fuego debe haber causado un poco de daño, ya que la bestia retrocedió, gritando de dolor.

Sin embargo, la princesa vampiro del abismo no le permitió escapar. Puso un elegante dedo hacia afuera, agitándolo como si fuera la batuta de un director. Entonces la bola de fuego siguió fielmente su dedo, persiguiendo al escorpión que huía... y se estrelló contra él.

"¿Gagyaaaaaaaaa?" Chilló de dolor, dejando salir un ruido que Hajime no había oído antes. Era claramente sufrimiento. Cuando la bola de fuego se estrelló contra su objetivo, toda la habitación se llenó de una cegadora luz blanca, robando temporalmente la vista a todos. Hajime se cubrió los ojos con su brazo, y miró estupefacto ante la gran exhibición de magia.



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Finalmente, la magia desapareció y la pálida bola de fuego azul desapareció. Una vez que las llamas desaparecieron, Hajime pudo ver al escorpión retorciéndose de dolor, su caparazón pulsando un rojo intenso, y notó que partes de él se habían fusionado con el calor.

Hajime no estaba seguro de lo que era más digno de elogio: la magia de Yue, que había dañado el caparazón que ni su granada incendiaria de 3000 grados centígrados, ni un disparo a quemarropa de [Donner] podía arañar el caparazón del monstruo, que de alguna manera había logrado resistir la explosión.

Escuchó un suave golpe y se arrancó los ojos del maravilloso espectáculo para mirar a Yue. Estaba hundida en el suelo, respirando fuertemente. Parecía que había gastado todo su maná.

*"Yue, ¿estás bien?"*

*"Sólo muy... cansada..."*

*"Haha. Pero hombre, realmente lo hiciste. Gracias por el ahorro. Yo me encargaré del resto, así que tú descansa."*

*"Mmm, buena suerte..."* Hajime saludó a Yue, y luego utilizó [Paso Supersonico] para acercar la distancia entre él y el escorpión en una sola vez. Todavía estaba en una forma sorprendentemente buena. Aunque estaba aullando de dolor y rabia por tener su concha fusionada, y cuando vio que Hajime se acercaba, instantáneamente disparó su perdigón de aguja.

Por su parte, Hajime rápidamente sacó otra granada de su bolsa y se la tiró al escorpión. Luego golpeo con [Donner] antes de que se separara. Después de eso, disparó un disparo a la caída de la granada.

Habiéndose acostumbrado ya a este movimiento, el escorpión no estaba perturbado esta vez. Chillaba molesto por su ceguera temporal, pero seguía buscando a Hajime

Pero no importaba dónde mirara, no podía encontrarlo. Mientras miraba confundido, Hajime cayó del cielo y aterrizó en su espalda.

*"¡Kshaa!"* Dejó salir un silbido sorpresivo. No fue ninguna sorpresa. Después de todo, su presa había escapado de sus sentidos y de repente apareció detrás de ella.

Hajime había utilizado la [Presencia Oculta] y el flash de su granada para escapar de los sentidos del escorpión.

El caparazón del escorpión rojo quemó la piel de Hajime. Sin embargo, ignoró el dolor, colocó a [Donner] directamente sobre una de las secciones dañadas, y vació toda la cámara del arma. Habiendo perdido ya algo de su dureza de la anterior bola de fuego de Yue, el caparazón del escorpión no pudo soportar un bombardeo de balas mejoradas con una pistola de rieles a quemarropa, por lo que finalmente se rompió.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Sin prestar atención al daño que podría causarse, el escorpión empujó a Hajime con sus dos colas, pero era más rápido.

*"Toma esto, bastardo"*. Sacó otra granada de su bolsa, y luego la metió profundamente en el agujero que había hecho con [Donner]. Ignoró su carne ardiente mientras cavaba su *"presente"* en lo más profundo que podía. Entonces, antes de que el escorpión pudiera atacarlo con sus colas, huyó a un lugar seguro usando [Paso Supersónico]. Cuando huyó, se giró para perseguirlo con un ataque de proyectiles.

Sin embargo, en cuanto terminó de girar

*¡Boom!* Una apagada explosión resonó por toda la habitación, lo que hizo que la cosa con forma escorpión se moviera. El escorpión congelado y Hajime se miraban fijamente mientras reinaba el silencio.

Finalmente, el escorpión se arrugó hasta el suelo con un resonante golpe.

Hajime terminó de recargar a [Donner] y lentamente se acercó al inmóvil escorpión. Sólo para asegurarse de que estaba muerto, disparó tres balas en su boca antes de asentir con la cabeza satisfecho. Se había convertido en su política en los últimos tiempos asegurarse de que acababa con cualquier enemigo.

Mientras se giraba, encontró a Yue sentada en el suelo mirándole fijamente, sin expresión como siempre. A pesar de su cara de póquer, le pareció que estaba feliz. No tenía ni idea de cuando finalmente podría escapado del miserable laberinto en el que estaba atrapado, pero al menos había encontrado un compañero de confianza con el que viajar.

Según el mito, la Caja de Pandora contenía todo el mal del mundo, pero también un poquito de esperanza. Aunque se había referido en broma a la habitación como la Caja de Pandora antes, se había convertido en una analogía más precisa de lo que él había esperado. Pensando felizmente para sí mismo, Hajime lentamente se acercó a Yue.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

## Capítulo IV – Guardián de las Profundidades

Hajime y Yue recogieron la carne del derrotado escorpión y los cíclopes, y luego la llevaron de vuelta a su base. Transportar una cantidad tan enorme de carne no fue una hazaña fácil, pero después de darle a Yue más sangre para recuperar su energía, Hajime pudo conseguir su ayuda. Con su fuerza combinada, realzada por su magia que potenciaba el cuerpo, fueron capaces de transportar las vastas cantidades de carne a su escondite.

Originalmente, él había sugerido utilizar la sala Yue había sido sellada como una nueva base, pero ella había rechazado la propuesta.

Supuso que era comprensible. Probablemente estaba harta de mirar fijamente las paredes de lo que había sido su prisión durante siglos. Incluso si se iban a quedar atascados en este piso hasta que Hajime reabasteciera sus existencias de suministros, era mejor para su salud mental que Yue saliera de esa habitación. Por lo tanto, ambos pasaban el tiempo hablando y conociéndose mejor mientras buscaban suministros.

*"Entonces eso significa que tienes que tener al menos 300 años, ¿cierto Yue?"*

*"Es grosero preguntarle a una chica de su edad."*

Miró con enfado a Hajime. Parecía que incluso en los mundos paralelos era tabú preguntarle a una chica sobre su edad.

Por lo que recordó, los vampiros habían sido destruidos en una guerra masiva que había envuelto la tierra hace 300 años. Las posibilidades eran que Yue había perdido la noción del tiempo, atrapada en la oscuridad silenciosa como había sido, pero era lógico pensar que debía ser al menos tan vieja. Si ella había sido sellada a la edad de veinte años o así, entonces lo más probable es que era mucho mayor de 300 años.

*"¿Todos los vampiros viven tanto como tú?"*

*"... No, soy una excepción. No envejeczo por mis poderes regenerativos".*

Según ella, había dejado de envejecer desde que había despertado a sus poderes a una edad temprana. Los vampiros promedio aún podían alargar su vida útil bebiendo la sangre de otras razas, pero aun así no podían vivir más de doscientos años o así.

Como marco de referencia, los seres humanos en este mundo vivieron un promedio de 70 años, mientras que la vida de los demonios fue un poco más larga con 120 años. Los Hombres bestia tenían diferentes duraciones de vida, dependiendo de la raza específica. Los elfos, por ejemplo, podrían vivir siglos.

La razón de los excepcionales poderes de Yue era porque ella había heredado la sangre de los antiguos vampiros atávicos. Su linaje la había hecho una de las criaturas más fuertes del mundo en ese momento, y había ascendido al trono a la tierna edad de diecisiete años.

---

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*Ya veo. No me extraña que fuera capaz de atravesar el caparazón del escorpión tan fácilmente. Mejor aún, ella era casi inmortal. Sólo los dioses o los demonios podían aspirar a ese nivel de fuerza. Y parecía que Yue había sido clasificada como uno de estos últimos.*

Su tío, cegado por su codicia y ambición, había cometido el error entre sus compañeros vampiros de que Yue era un demonio. Entonces había utilizado eso como justificación para intentar matarla, pero había sido obstaculizado por su regeneración automática. Como resultado, había terminado encerrándola aquí en este abismo subterráneo. En ese momento, estaba demasiado sorprendida por la repentina traición como para resistirse a ser capturada. Para cuando recuperó la compostura suficiente para entender lo que acababa de pasar, ya estaba encerrada dentro del cubo de roca.

Por eso no tenía ni idea de cómo ese escorpión había llegado a habitar allí, de cómo había sido sellada, ni siquiera de cómo habían logrado traerla hasta las profundidades del infierno. Hajime se había sentido un poco decepcionado cuando escuchó eso, ya que esperaba que ella supiera alguna salida.

Ella discutió los detalles de sus poderes con él en profundidad también. Supuestamente tenía perfecta afinidad con cada elemento. En un momento dado, Hajime recordó que dijo: *"Qué demonios, estás totalmente dominado..."* a lo que Yue había respondido diciendo que no era muy hábil en el combate cuerpo a cuerpo. La *"mejor"* que ella era capaz de hacer era usar la magia de fortalecimiento para aumentar sus habilidades físicas para correr alrededor mientras que disparaba hechizos tan rápido como podía. Por supuesto, su habilidad para ignorar las heridas gracias a su regeneración innata y el poder abrumador de sus hechizos significaba que aún era suficiente para matar casi todo.

Una cosa interesante a tener en cuenta fue el hecho de que seguía diciendo los nombres en voz alta, a pesar de no tener necesidad de cantos de ningún tipo. Parecía que se había convertido en un hábito desde que había empezado a aprender así. Incluso aquellos con una afinidad por la magia tenían que decir algo relacionado con el hechizo para mantener una imagen firme de ella en sus mentes, e incluso parecía que Yue no era la excepción.

Su regeneración automática parecía ser una especie de magia especial similar a la que tenían los monstruos, y naturalmente se activaría mientras le quedara maná. A menos que se la redujera literalmente a cenizas en un instante, podría regresar de cualquier lesión. Pero mirándolo desde otro ángulo, eso significaba que una vez que su maná se secara, sus heridas ya no sanarían. Si hubiera sufrido algún daño en esa pelea con el escorpión, sin duda habría muerto.

*"De todos modos... sobre la pregunta más importante. Yue, ¿tienes idea de dónde estamos? o alguna idea de cómo volver a la superficie?"*

*"Desafortunadamente, yo no. Sin embargo..."* Parecía que Yue no estaba segura de su ubicación exacta también. Aunque su tono era de disculpa, la forma en que se arrastró implicaba que al menos sabía algo.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*"Según la leyenda, este laberinto fue construido por uno de los rebeldes."*

"¿Los Rebeldes?"

Además de ser una palabra desconocida, tenía un tono bastante inquietante. Hajime detuvo su trabajo de transmutación y se volvió hacia Yue. También le arrancó la mirada de su trabajo y se encontró con sus ojos antes de asentir bruscamente y continuar.

*"Eran rebeldes que trataban de provocar el fin del mundo."* Con lo reticente y sin expresión que era Yue, sus explicaciones siempre llevaban tiempo. Por su parte, Hajime tenía un barco cargado de transmutación que atravesar, así que se asentó de nuevo para escuchar mientras trabajaba en la reposición de su suministro de munición. La batalla anterior también le había mostrado lo débil que era, y había empezado a trabajar en una nueva arma para rectificar su insuficiente potencia de fuego.

Supuestamente, había siete descendientes que se habían confabulado para planear la destrucción del mundo. Sin embargo, los dioses pusieron fin a sus planes y se vieron obligados a huir hasta los confines de la tierra. Sus bastiones del exilio fueron lo que más tarde se llamó los Siete Grandes Laberintos. El laberinto del Gran Orcus es uno de ellos, por supuesto. Se rumoraba que el inconformista que lo creó residía en las profundidades más profundas de este abismo que todos los demás llamaban infierno.

*"... Es posible que pueda haber un camino a la superficie allí, en la parte más profunda del laberinto..."*

*"Ya veo. No puedo imaginarme que haya una enorme escalera de miles de pisos al fondo. Pero si todo esto fue hecho por alguien de la Edad de los Dioses, entonces probablemente habrá un círculo de teletransportación o algo así"*. Hajime sonrió ante esta nueva posibilidad. Volvió su mirada a la obra que tenía entre manos. Yue siguió su ejemplo. Sus ojos estaban pegados a las manos de Hajime.

*"... ¿Es tan interesante verme trabajar?"* Asintió en silencio. Hajime pensó que se veía extremadamente linda en ese momento, sentada allí abrazando sus rodillas con los dedos apenas saliendo de la manga de su holgado abrigo. Estaba abrumado por un ardiente deseo de abrazarla.

*Hombre, no puedo creer que una linda niña como ella tenga 300 años. Los mundos paralelos realmente son interesantes. Incluso tienen lolis eternas. Incluso transformadas,* Hajime nunca olvidó ninguno de sus conocimientos otaku. Como si leyendo sus pensamientos, Yue de repente miró hacia arriba

*"Acabas de pensar algo muy grosero, ¿verdad, Hajime?"*

*"¿Qué quieres decir?"* Se hizo el tonto, sudando internamente por lo perceptiva que era la intuición de su mujer. Silenciosamente, volvió a su trabajo, claramente esperando distraer la

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

atención de Yue. Aparentemente tuvo éxito, ya que ella empezó a bombardearlo con preguntas sobre sí mismo.

"... Hajime, ¿qué estás haciendo aquí?" Esa era la pregunta que más esperaba. Después de todo, éste era el fondo del abismo. Las fosas figurativas del infierno. Un lugar al que sólo los monstruos llamaban hogar.

Pero esa fue sólo la primera de muchas preguntas por venir. ¿Cómo puedes controlar Maná directamente? ¿Cómo puedes usar la magia especial de los monstruos? ¿Cómo puedes comer carne de monstruo y no morir? ¿Qué le pasó a tu brazo izquierdo? ¿Eres siquiera humano, Hajime? ¿Cuál es el arma que usaste antes?

Después de la primera fue como si una presa hubiera estallado, y ella le hizo preguntas sin cesar.

Por su parte, Hajime también se había quedado demasiado tiempo sin conversar. Respondió a cada pregunta minuciosamente, no molesto en absoluto por la tormenta de investigaciones. Parecía que Hajime tenía algo de debilidad por Yue. Probablemente también se dio cuenta inconscientemente de que ella era la única razón por la que no había caído realmente al nivel de un monstruo insensible que sólo se preocupaba por su propia supervivencia.

Empezando por la llamada, volvió a contar la historia de cómo acabó allí. Le contó a Yue cómo habían sido seleccionados como héroes, y cómo había sido un sinergista sin valor, sin habilidades útiles, a la excursión del laberinto y su lucha con el Behemoth, a su traición a manos de uno de sus compañeros de clase, su descenso al infierno, cómo perdió su brazo ante el Oso Garra, su descubrimiento de la poción (Yue le explicó más tarde que era Ambrosia), cómo empezó a comer monstruos, cómo su conocimiento de su mundo original le dio la idea de su arma, su revancha con el Oso Garra, y finalmente su descenso a través del laberinto hasta que llegó a su piso. Hablaba largo y tendido sobre todo lo que podía recordar. Y, mientras su cuento se desvanecía, pudo oírla llorando.

"¿Qué pasa?" Preguntó Hajime, la preocupación evidente en su voz. Cuando miró a Yue, vio lágrimas derramándose de sus ojos. Sorprendido, secó rápidamente las lágrimas de su cara y repitió su pregunta.

"¿Qué ha pasado? ¿Qué pasa?"

"sniff... Hajime... sufriste tanto... como yo..."

Estaba llorando por su bien. Hajime fue sorprendido momentáneamente, antes de sonreír tranquilizadamente y golpear a Yue en la cabeza.

"No te preocupes por eso. Todas esas cosas están en el pasado ahora. No tiene sentido que te quedes colgada por eso. Ya ni siquiera me importan mucho mis viejos compañeros de clase, y no estoy tan interesado en vengarme. Todo lo que me importa ahora es pulir mis habilidades, así puedo salir vivo de aquí y encontrar la forma de volver a casa".

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Todavía resoplando, Yue cerró los ojos y disfrutó la sensación de que le dieran palmaditas en la cabeza, pareciéndose mucho a un gato grande. Sin embargo, de repente saltó con un comienzo cuando Hajime mencionó que había vuelto a casa.

"¿Vas a volver?"

"¿Hm? ¿Te refieres a mi propio mundo? Por supuesto que lo estoy. Lo extraño... Muchas cosas han cambiado ahora, pero aún quiero irme a casa..."

"Ya veo".

Miró desanimada, y luego susurró en voz baja:

"... ya no tengo un hogar al que volver..."

"....."

Hajime le quitó la mano de la cabeza a Yue y torpemente le frotó la espalda.

De ninguna manera era una persona densa, por eso ya se había dado cuenta vagamente de que ella había empezado a tratarlo como su nuevo "hogar", por así decirlo. Por la misma razón por la que ella le pidió que le diera un nombre. Le preocupaba que volvería a perder su hogar si volvía a su mundo original.

*¿No te prometiste a ti mismo que vivirías sólo por tu propio deseo? ¿Qué tan suave puedes ser?* Hajime se reprendió mentalmente, pero todavía extendió su mano para golpear una vez más la cabeza de Yue.

"Bueno, ¿qué tal si vienes conmigo, entonces?"

"¿Eh?" Sus ojos se abrieron de par en par con sorpresa al procesar sus palabras. Ella lo miró profundamente con sus ojos carmesí, húmedos de lágrimas. Sin preocuparse por la intensidad de su mirada, rápidamente empezó a hablar.

*"Quiero decir, bueno, de vuelta conmigo a mi mundo. Es un lugar aburrido con nada más que humanos, y alguien con poderes tan increíbles como los tuyos puede que no te guste, pero... bueno, supongo que en este punto mis habilidades son igual de locas. De todos modos, no tengo ni idea de si te gustará o no.... y es sólo si quieres venir, pero, bueno, ¿qué dices?"*

Le parpadeó confundida durante unos segundos antes de preguntar tímidamente: *"¿De verdad puedo ir contigo?"*. Aunque su voz era mansa, sus ojos estaban rebosantes de esperanza.

Hajime sonrió cuando vio cuán vívidamente brillaban sus ojos, y asintió. Mientras lo hacía, Yue sonrió tan brillantemente que casi parecía como si su máscara sin expresión hubiera sido un acto. Durante unos instantes, quedó completamente cautivado por su radiante sonrisa.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Después de un rato se dio cuenta de que estaba mirando fijamente como un idiota, y rápidamente agitó la cabeza.

Incapaz de seguir mirándola, Hajime volvió a su trabajo. Fascinado, Yue se acurrucó para mirar. Sin embargo, esta vez se quedó mucho más cerca de él mientras lo observaba transmutar. Tuvo que seguir recordándose a sí mismo que no se pusiera nervioso.

"... ¿Qué es esto?" Señaló las partes mecánicas que Hajime estaba transmutando. Había un cilindro delgado de aproximadamente un metro de largo, balas rojas de veinte centímetros de largo, y algunos otros objetos extraños. Eran secciones de una nueva arma que estaba desarrollando para compensar la falta de poder de **[Donner]**.

"Este es, uhh... un rifle antitanque, edición mejorada con un cañón de riel. Te mostré mi otra pistola, ¿verdad? Esta es básicamente una versión más grande, con balas especiales." Una vez que todas las piezas estaban juntas, se transformaba en un rifle de un metro y medio de longitud. Antes había meditado cómo podría aumentar su potencia de fuego, y había llegado a la conclusión de que no había forma de aumentar la fuerza explosiva de **[Donner]**, o la aceleración de sus balas. Eso simplemente significaba que, si quería algo más fuerte, necesitaría hacer un arma nueva.

Y dicha arma necesitaría por supuesto un cañón más ancho y más largo, así que podría caber balas de mayor calibre y acelerarlas por más tiempo.

De ahí que decidiera modelar éste después de un rifle antitanque. Su tamaño la hacía engorrosa de llevar consigo y sólo podía sostener una bala a la vez, pero su poder teóricamente sería inigualable. **[Donner]** por sí solo ya era un poco más poderoso que un rifle antitanque estándar, por lo que era lógico pensar que un rifle mejorado con un cañón de riel dispararía con la fuerza suficiente para pulverizar casi todo. El retroceso de tal arma bastaría para destruir los brazos de cualquier humano normal.

Teóricamente, su nuevo **[Schlagen]** sería 5-6 veces más fuerte que **[Donner]**... o

Había usado partes cosechadas del escorpión para hacerlo. Después de que la batalla concluyó, había examinado el caparazón súper duro del escorpión.

**[Mineral Shtar]**: Un mineral peculiar con una afinidad única con el maná. Cuanto más mano absorbe, más duro se vuelve.

Parecía que la dureza del escorpión había venido de construir su concha de mineral shtar. Puesto que el escorpión probablemente había sido capaz de verter una gran cantidad de maná en él, hizo una defensa perfecta.

*Si está clasificado como mineral, debería poder duplicarlo yo mismo, ¿no?* Había probado esa teoría y había descubierto que podía replicar el mineral con bastante facilidad. Después de lo cual, un pensamiento verdaderamente deprimente había corrido por su mente. *Espera un*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*minuto, si esto es mineral, podría haber transmutado el estúpido caparazón de ese escorpión para ahorrarnos un montón de problemas.*

Al final, ellos todavía habían tenido éxito y él había puesto sus manos en algunos nuevos materiales interesantes, así que supuso que todo estaba bien. Una vez que había analizado las propiedades del mineral, inmediatamente se puso a trabajar haciendo el barril de [Schlagen]. Sus habilidades habían progresado considerablemente desde el momento en que construyó [Donner], y su trabajo fue mucho más suave que antes.

Era muy preciso con la forma en que hacía sus balas también. Usó taur para el núcleo de la cáscara, y aplicó una capa exterior de shtar sobre ella para endurecerla. Era su versión fantástica de una bala con chaqueta metálica. También se aseguró de que su proporción de [Roca Explosiva] comprimida para las nuevas balas era perfecta. Gracias a su habilidad derivada de la Transmutación [Duplicar Transmutación], fue capaz de producir las balas en masa una vez que había terminado un prototipo satisfactorio para trabajar. Habló con Yue durante todo el proceso mientras trabajaba, y el tiempo transcurrió rápidamente cuando terminó [Schlagen].

Parecía bastante intimidante una vez que estaba todo montado. Lo contempló con orgullo, satisfecho con la calidad de su trabajo. Después de terminar, se dio cuenta que tenía mucha hambre y asó algunos de sus cíclopes y carne de escorpión.

*"Yue, ¿quieres...? Espera, probablemente no deberías comer esto, ¿no? Realmente no quiero que experimentes ese dolor... En realidad, ya que eres un vampiro, ¿puedes comer carne de monstruo?"* Comer carne de monstruo se había convertido en una rutina natural para Hajime en ese momento y casi invitó a Yue a comer con él por costumbre. Miró hacia ella y vio que estaba jugando con su nueva arma. Cuando notó su mirada, la bajó un momento y sacudió la cabeza diciendo: *"No necesito comida"*.

*"Supongo que eso tiene sentido. Sobreviviste 300 años sin ella después de todo... Aun así, ¿no tienes hambre?"*

*"Sí, pero estoy lleno por ahora"*.

*"¿Lo eres? ¿Ya comiste algo?"* Inclino su cabeza confundido ante la declaración de Yue. Señaló a Hajime.

*"... Mhmm. Tu sangre, Hajime."*

*"Aah, ya veo. ¿Significa que mientras tengan sangre, los vampiros no necesitan comer?"*

*"También podemos absorber nutrientes a través de los alimentos, pero la sangre es más eficiente."*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Supuso que sólo podía pensar que un vampiro estaría bien con sólo sangre. Yue está llena de la sangre que me chupó. Mientras asintió con la cabeza comprendiéndose, Yue le chupó los labios sugestivamente.

"... ¿Por qué te chupas los labios así?"

"Hajime... sabes bien..."

"Eso no es verdad, ya he comido tantos monstruos que probablemente tenga un sabor asqueroso."

"Tu sangre sabe muy rica..."

"....."

Según Yue, la sangre de Hajime sabía a sopa muy sabrosa. Ahora que lo pienso, se veía muy feliz cuando me chupaba la sangre la última vez. Él imaginó que debía haber sido parecido a comer una comida de primera clase después de pasar hambre durante semanas.

Pero cuando se lamió los labios de esa manera, parecía extrañamente seductora, así que Hajime deseó que la cortara. Eran tiempos como esos en los que recordaba que ella era mucho mayor que él. Pero su aspecto exterior seguía siendo el de una jovencita, lo que hacía que Hajime se sintiera culpable por pensar pensamientos sucios.

"... Deliciosa sangre."

"Por favor, dame un respiro." Su nueva compañera era bastante peligrosa, en más de un sentido.



El mismo día que Hajime y Yue se habían encontrado, y luchado contra el escorpión, Kouki y los demás habían regresado a la entrada del Gran Laberinto del Orcus. Esta vez, sin embargo, no fue toda la clase, sino sólo el grupo de Kouki de cuatro, Hiyama y su banda de matones, y un miembro del club de judo llamado Jugo Nagayama junto con sus cinco feroces miembros.

Su razón para regresar fue muy simple. Incluso si evitaban hablar de ello, la muerte de Hajime seguía siendo una carga para la mayoría de los estudiantes. Se habían dado cuenta de que podían morir luchando aquí en este mundo, y ese hecho había sacudido en gran medida su confianza en sus habilidades. La muerte de Hajime los había traumatizado.

Naturalmente, la Santa Iglesia no estaba satisfecha con el giro de los acontecimientos. Instaron a los estudiantes a regresar y ganar una experiencia de lucha más práctica, pensando que el tiempo y la familiaridad curarían sus heridas.

Sin embargo, Aiko se había opuesto rotundamente a ese plan.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

No había estado presente en la fatídica excursión donde cayó Hajime. Debido al raro y valioso trabajo que poseía, la Santa Iglesia quiso que se concentrara en cultivar la tierra sobre la construcción de la experiencia de combate. Siempre y cuando tuvieran sus poderes agrícolas, podrían fácilmente resolver sus problemas alimenticios.

Cuando se enteró de la muerte de Hajime, Aiko se había desmayado por el shock. Se había sentido responsable de los estudiantes, y no podía perdonarse por esconderse en el castillo donde estaba a salvo mientras uno de sus estudiantes había peleado y muerto. Ella se culpó a sí misma por no poder traer a todos de vuelta a Japón sanos y salvos. Por lo tanto, ella se negó firmemente a permitir que sus estudiantes fueran expuestos a cualquier peligro adicional.

Su trabajo era lo suficientemente especial como para ser capaz de revolucionar por sí sola las normas agrícolas de este mundo. Así que cuando ella protestó sobre cualquier otro ejercicio de entrenamiento práctico, la Santa Iglesia no tuvo otra opción que aceptar. No podían permitirse enfrentarse a Aiko.

Como resultado, sólo estaban en el laberinto el grupo de Kouki, el grupo de Hiyama y el grupo de Jugo, que se había ofrecido voluntariamente para volver al campo de batalla. Para fortalecerse, habían decidido desafiar una vez más el laberinto del Gran Orcus. El capitán Meld y un contingente de caballeros también escoltaban a los estudiantes esta vez.

Hoy marcó el sexto día de su expedición.

Habían llegado hasta el piso sesenta. Después de sólo cinco pisos más, llegarían al punto más profundo que los humanos habían explorado jamás.

Sin embargo, Kouki y los demás estaban atascados. No era que no hubiera manera de avanzar, sino que la vista ante ellos traía viejos temores que los mantenían congelados en su lugar.

Un enorme acantilado se extendía frente a ellos. Aunque no era la misma de la que se había caído Hajime, era lo suficientemente similar como para traer recuerdos desagradables. Para avanzar a la siguiente planta, tendrían que cruzar el puente colgante que cubría la longitud de la habitación. Normalmente, eso no habría sido un problema, pero los recuerdos del pasado obligaron a los estudiantes a permanecer en su lugar. Kaori especialmente solo se quedó allí, mirando intensamente al abismo.

"Kaori..." Shizuku gritó preocupada a su amiga. Kaori lentamente agitó su cabeza y se volvió para sonreír a Shizuku.

"Estoy bien, Shizuku-chan."

"Vale... pero no te presiones, ¿sí? No tienes que fingir ser fuerte delante de mí".

"Ehehe, gracias, Shizuku-chan."

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Shizuku devolvió la sonrisa de Kaori. Una poderosa luz aún habitaba en lo profundo de los ojos de Kaori. Ya no estaba más en las garras de la desesperación. Shizuku, que estaba dotada con poderes de observación por encima del promedio y un don para comprender los sentimientos de los demás, se dio cuenta de que Kaori estaba diciendo la verdad cuando dijo que estaba bien.

*Kaori es realmente fuerte.* Era casi seguro que Hajime estaba muerto. Sus posibilidades de sobrevivir eran honestamente menos que desesperadas. A pesar de eso, Kaori no quiso huir de ese hecho ni negarlo. Simplemente siguió adelante, decidida a ver la verdad por sí misma. Shizuku admiraba su fuerza

Pero como siempre, el estúpido héroe de la clase fue incapaz de darse cuenta de eso. Para Kouki, parecía como si Kaori no estuviera haciendo más que llorar la muerte de su compañero de clase. *Realmente debe ser amable si aún está triste por su muerte.* Así, cuando sonrió a Shizuku, él concluyó que ella debía estar forzándose a verse alegre.

Ni siquiera consideraba la posibilidad de que Kaori tuviera sentimientos hacia Hajime, o de que ella pensara que aún podía estar vivo, y se acercó para ofrecer algunas innecesarias palabras de consuelo.

*"Kaori... Realmente admiro lo amable que eres. ¡Pero no puedes dejarte deprimir por la muerte de tu compañero para siempre! Tenemos que seguir adelante. Estoy seguro de que eso es lo que Nagumo también querría "*

*"Hey, Kouki..."*

*"¡Por favor déjame terminar, Shizuku! Sé que puede que no quiera oír esto, pero como amigo de la infancia, ¡tengo que abrirle los ojos! Kaori, todo estará bien. Sigo aquí contigo. No moriré nunca. Y no dejaré que nadie más muera tampoco. Te prometo que no dejaré que nada te ponga triste nunca más".*

*"Haaah, este tipo nunca cambia... Kaori, yo..."*

*"Ahaha, no te preocupes por eso, Shizuku-chan. Umm... Entiendo lo que intentas decir, Kouki-kun, así que tú tampoco tienes que preocuparte."*

*"¿Lo sabes? ¡Estoy tan contento de haber llegado hasta ti!"* Kaori sonrió torpemente, sintiéndose un poco culpable por alimentar el malentendido de Kouki. Pero, aunque tratara de explicárselo, dudaba que lo entendiera.

Hajime ya llevaba mucho tiempo muerto en la mente de Kouki. Así que habría sido imposible para él comprender que la razón por la que Kaori se había lanzado tan fervientemente al entrenamiento, y estaba tan ansiosa por volver al laberinto, era porque quería buscarlo. Debido a que nunca dudó ni una vez que sus propias creencias fueran la verdad absoluta, simplemente pensaría que Kaori era incapaz de enfrentarse a la realidad, o que la muerte de Hajime la había dañado mentalmente si ella le contaba sus verdaderos sentimientos.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Conocía a Kouki desde hacía mucho tiempo y comprendió cómo pensaba, por lo que decidió que era mucho más sencillo aceptar sus interpretaciones.

Dicho esto, tampoco tenía motivos ulteriores para animar a Kaori. Estaba seriamente preocupada por su bienestar. Shizuku y Kaori estaban acostumbradas a su comportamiento, así que normalmente le ignoraban, pero si esa línea se hubiera dirigido a cualquier otra chica, ella se habría enamorado de él en un instante.

Kouki era inteligente, amable, guapo y atlético; el tipo de chico perfecto al que ninguna chica normalmente pensaba resistirse. Sin embargo, había una razón por la que sus dos amigos de la infancia no tenían ningún interés romántico en él. Shizuku había pasado su niñez entrenando en el dojo de su padre bajo su estricta tutela, junto con muchos otros adultos. Su crianza, combinada con su disposición naturalmente atenta, la había llevado a darse cuenta rápidamente del defecto fatal de Kouki: su sentido equivocado de la justicia. Un sentido de justicia que no había traído más que problemas para Shizuku. Por supuesto, ella lo seguía cuidando como amiga.

Por su parte, Kaori era naturalmente densa cuando se trataba de asuntos de amor, y había oído suficientes quejas de Shizuku como para ser más o menos consciente de la verdadera naturaleza de Kouki. Pensó que era una buena persona, pero sus arrugadas líneas no lograron que su corazón palpitara, y ella no tenía ningún interés romántico en él.

*"¡Kaori-chan, estoy aquí para ti! Si hay algo que pueda hacer para ayudar, sólo pídelo".*

*"¡Sí, somos tus amigos, Kaorin!"*

Las dos chicas, Eri Nakamura y Suzu Taniguchi, se acercaron a Kaori para intentar animarla.

Kaori sólo se había encontrado con las dos en el instituto, pero se habían llevado bien de inmediato, y ahora se contaban entre sus mejores amigas. Además, eran poderosas luchadoras que tenían la fuerza suficiente para luchar en el equipo de Kouki.

Eri era una hermosa chica que mantenía su pelo negro cortado en una pequeña bob, y llevaba gafas. Era una chica tranquila y gentil que normalmente observaba las cosas desde lejos. Le encantaban los libros y se parecía al estereotipo del gusano de los libros. De hecho, ella también había sido bibliotecaria de la clase.

Suzu, por otro lado, era una niña pequeña, de apenas 142 centímetros de altura. A pesar de su baja estatura, tenía un suministro ilimitado de energía y siempre parecía que se estaba divirtiendo. Mantenía el pelo en trenzas y saltaba constantemente. Su personalidad hiperactiva la había convertido en la mascota de la clase.

Los dos habían visto lo angustiados que estaba Kaori cuando Hajime se había caído del acantilado, y ambos entendieron y aprobaron la decisión de Kaori de ver las cosas por sí misma.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

"Sí. Gracias Eri-chan, Suzu-chan." Sonrió tranquilizadamente a sus dos amigos.

"¡Ohhhh, eres tan valiente, Kaorin! Nagumo-kun, será mejor que no pongas a Kaorin más triste que esto. ¡Si no estás vivo, te mataré yo misma!"

"U-Umm, ¿Suzu? No puedes volver a matarlo si ya está muerto, ¿verdad?"

"¡A quién le importa! Bien, si está muerto, usaremos tu necromancia para revivirlo, Eriin".

"¡S-Suzu, no digas eso! Kaori todavía cree que Nagumo-kun está vivo, ¿recuerdas? Además, mi nigromancia no es..." Eri regañó a Suzu por su comportamiento sin tacto. Esa interacción era indicativa de cómo las dos eran habitualmente

Kaori y Shizuku sonrieron felices mientras veían a sus dos ruidosas amigas. Kouki y los demás se habían adelantado, así que no oyeron la conversación entre las cuatro chicas. Junto con su sentido autoritario de justicia, también fue bendecido con la habilidad de sordomudo convenientemente cuando alguien decía algo que no encajaba con su visión del mundo.

"Está bien, Eri-chan, no me importa."

"Pero Suzu, deberías bajar un poco el tono. Estás molestando a Eri".

Suzu hinchó sus mejillas y gritó las palabras de Shizuku. Aunque sentía alivio al escuchar que Kaori no estaba herido por las palabras de Suzu, Eri seguía pálido.

"Eriin, ¿aún te sientes incómoda con el uso de la nigromancia? Es un trabajo genial, también..."

"... Sí, lo siento. Sé que sería más útil si pudiera usarlo correctamente".

"Eri, cada uno tiene sus propias fortalezas y debilidades. También tienes una gran afinidad mágica, así que no te preocupes demasiado por eso, ¿de acuerdo?"

"Así es, Eri-chan. El hecho de que sea tu trabajo significa que tienes una aptitud para ello. No significa que tengas que forzarte a usarlo si no quieres. Ya eres bastante útil con tu magia".

"Lo sé, pero aún creo que debería intentar dominarlo. Seré aún más útil de esa manera".

Enroscó su pequeña mano en un puño y solidificó su determinación. Suzu saltó alrededor de Eri diciendo: "¡Ese es el espíritu, Eriin!" mientras Shizuku y Kaori observaban.

El trabajo de Eri era Necromante. Utilizó la magia oscura para alterar las mentes y los espíritus de otros, y fue principalmente una clase de debuffer magia. El más avanzado de sus habilidades involucraba el uso de magia oscura para recordar los vínculos perdurables del difunto. La Santa Iglesia empleó a varios nigromantes como médiums, y ellos usaron sus

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

## Volumen 01 - [Light Novel] Premium

poderes para conversar con los muertos y transmitir sus momentos finales a sus familias y amigos. Era considerado como un trabajo sagrado.

Sin embargo, la verdadera fuerza de la nigromancia no se detuvo ahí. La manera apropiada de usar la magia de un nigromante era envolver los pensamientos persistentes de esas personas en magia, y luego usarlos para poseer sus cadáveres. Los cadáveres revividos a través de este método eran capaces de usar hasta cierto punto las habilidades que poseían cuando vivían. Además, los nigromantes podrían poseer los cuerpos de los vivos, y copiar sus habilidades hasta cierto punto.

Sin embargo, los cadáveres revividos no fueron verdaderamente devueltos a la vida. Aunque podían responder a las órdenes básicas, conservaban poco de su personalidad original, y su piel permanecía pálida y sin vida. Eran más zombis que nada. Además, la conciencia de Eri le impidió hacer algo tan inmoral como resucitar a los muertos, por lo que había entrenado muy poco sus habilidades de nigromancia.

Mientras las chicas discutían sobre los poderes de Eri, cierta figura las miraba, o más bien Kaori, desde las sombras.

Daisuke Hiyama. Pocos días después de su regreso a la capital, Hiyama comenzó a ser rechazada por los otros estudiantes. Una vez que se habían calmado un poco, como él esperaba, empezaron a resentirse por haberles llevado a todos a esa trampa.

Él había planeado esto, y una vez que los insultos comenzaron a volar, instantáneamente se arrodilló y pidió perdón. Sabía que tratar de defenderse sólo empeoraría las cosas. Para asegurarse de que tuviese el máximo impacto, había elegido un momento y lugar en particular para disculparse.

Específicamente, se aseguró de hacerlo públicamente, frente a Kouki. Sabía que era probable que Kouki le perdonara si se disculpaba sinceramente, y luego suavizaría las cosas con el resto de sus compañeros de clase.

Su plan tuvo éxito perfectamente, y la gente rápidamente dejó de dirigirle su desprecio. Kaori era fundamentalmente amable por naturaleza, e incluso lo perdonó cuando se puso de rodillas y le rogó con lágrimas en los ojos. Todo hasta ahora había ido según lo planeado. Sin embargo, Shizuku seguía sospechando vagamente de Hiyama, y no le gustaba que manipulara a sus amigos.

Mientras tanto, Hiyama comenzó a cumplir subrepticamente las órdenes que había recibido de la figura ese día. Eran órdenes bastante aterradoras. Órdenes que normalmente nunca habría aceptado. Pero ahora que había cruzado la línea, no había vuelta atrás. Por mucho que lo odiara, había aceptado cumplir las órdenes de su amo.

Estaba aterrorizado por su compañero de clase, que era capaz de tramar algo tan terrible y aún podía mezclarse con el resto de sus compañeros de alguna manera. Aun así, mezclado con el terror, había una pequeña semilla de alegría por la brillantez y audacia del plan.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*Ese monstruo está totalmente loco. Pero si hago lo que dicen, Kaori será mía...* Si seguía órdenes, Kaori acabaría siendo suya. Sintió una oleada de feroz alegría, y sus labios se rizaron en una sonrisa perversa.

*"Hey Daisuke, ¿qué pasa?"* Kondou, Nakano, y Saitou miraron a Hiyama con expresiones desconcertadas en sus caras. Esos tres chiflados seguían merodeando por Hiyama. Como decía el dicho, los pájaros de una pluma se reúnen. Su relación se había vuelto un poco tensa cuando Hiyama fue atacado, pero su arrepentida disculpa había restaurado su amistad. Era discutible si todavía se podía llamar amistad si sólo se llevaban bien cuando era conveniente, pero así era como era.

*"Oh, no es nada. Estoy feliz de que hayamos llegado hasta el piso 60".*

*"Oh, sí, entiendo lo que quieres decir. Cinco pisos más y seremos los mejores exploradores de laberintos de la historia".*

*"Nos hemos vuelto muy fuertes, ¿no? Esos tipos que se quedaron no tienen cojones".*

*"Ahora, no digas eso. Somos mucho más fuertes, eso es todo".* Los otros tres aceptaron sin lugar a dudas la explicación de Hiyama.

Creerse especiales sólo porque ganaron algunas peleas fue el rasgo característico de todos los bravucones de poca monta. Y como los bravucones que eran, en realidad habían estado lanzando su peso entre los estudiantes que habían decidido quedarse. Su arrogancia había empezado a molestar a los demás. Sin embargo, seguían siendo lo suficientemente fuertes como para llegar hasta el piso sesenta, por lo que nadie tuvo la valentía de quejarse a la cara.

Además, ni siquiera ellos podían igualar al grupo de Kouki, así que al menos se mantuvieron dóciles en su presencia. Como los matones de poca monta que eran. El grupo logró avanzar sin dificultad, y en poco tiempo pisaron el histórico piso sesenta y cinco.

*"¡Mantenganse alerta, todos! Este piso aún no está completamente cartografiado. No hay manera de saber lo que podría pasar".* La fuerte voz del capitán Meld resonó por toda la habitación. Kouki y los demás tenían sombrías expresiones en sus rostros mientras caminaban hacia lo desconocido.

Después de unos minutos de caminar se encontraron en una enorme cámara. Todos los presentes sintieron un escalofrío en la columna vertebral.

Una ominosa premonición se asentó sobre ellos, una premonición que probó ser demasiado pronto para ser exacta. Un círculo mágico de repente comenzó a brillar en el centro de la habitación. Un círculo mágico rojo oscuro, pulsante y muy familiar.

*"Tienes que estar bromeando... ¿Es esa cosa otra vez?"* El sudor frío se derramó por la frente de Kouki. Todos los demás también estaban claramente nerviosos.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

"¿En serio!? ¡Pensé que ese bastardo murió cuando cayó!" Gritó Ryutarou, el choque evidente en su voz. El capitán Meld contestó al grupo con voz severa pero calmada.

"Todavía no estamos seguros de lo que hace que los monstruos se reproduzcan en los laberintos, pero es posible tener que luchar contra un monstruo que una vez derrotaste. ¡Todos, estén atentos! Asegúrate de que siempre hay al menos un camino abierto de retirada". Su prioridad principal era asegurar una ruta de escape. Los caballeros bajo su mando se apresuraron a obedecer. Sin embargo, Kouki parecía descontento con sus órdenes.

"Meld, no somos los mismos chicos débiles de antes. ¡Nos hemos vuelto mucho más fuertes! Prometo que no perderemos esta pelea, así que vamos a llevarlo".

"Lo has dicho tú. No soporto ser golpeado y tener que huir todo el tiempo. ¡Es hora de nuestra venganza!" Dijo Ryutarou, una sonrisa salvaje adornando su cara todo el tiempo. El capitán Meld se encogió de hombros con exasperación por su impaciencia, pero tuvo que admitir que podrían tener una oportunidad con su fuerza actual. Él también, sonrió sombríamente.

El círculo mágico explotó en un estallido de luz roja y evocó la pesadilla que atormentaba todos sus sueños.

"¡Graaaaaaaaaaaaah!" El Behemoth rugió enfadado mientras golpeaba el suelo. Esos familiares ojos rojos, llenos de intención asesina, miraron directamente a Kouki.

Entre los estudiantes que se acobardaban, una niña miró fijamente hacia atrás con determinación inquebrantable.

Kaori. Con una voz tan callada que nadie más la escuchó, Kaori dijo lo siguiente al Behemoth:

"No dejaré que me quites a nadie más. Te pisotearé y volveré a su lado". Con su determinación así expresada, comenzó la batalla para vencer su pasado.



Kouki hizo el primer movimiento.

"¡Levántate al cielo, oh alas divinas! [**Destello celestial**]" Con un rugido estruendoso, una onda expansiva de luz se estrelló contra el Behemoth.

En su pelea previa, incluso su habilidad más fuerte, la [**Divina Ira**], había sido incapaz de arañar al Behemoth. Pero como Kouki había dicho, ya no eran los niños débiles que habían sido.

"¿¡Graaaaaaaaaaaaah!?" El Behemoth retrocedió temblorosamente, gritando de dolor. Había una larga herida roja corriendo por su pecho, derramando sangre.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

"¡Podemos hacerlo! ¡Nos hemos vuelto mucho más fuertes! Nagayama, da la vuelta a su izquierda. Hiyama, tómallo por detrás. ¡Meld, rodeadlo por la derecha! ¡Guarda, danos algunos hechizos! ¡El más fuerte que tienes!" Kouki rápidamente empezó a ladrar órdenes. Su rápida evaluación y juicio fueron el resultado del entrenamiento personal del capitán Meld.

"Te has vuelto muy bueno dando órdenes, chico. ¡Escuchaste al hombre! ¡Todos, sigan su ejemplo!" El capitán Meld confirmó las órdenes de Kouki y luego condujo a su tropa de caballeros al lado derecho del Behemoth. Todo el mundo se puso en acción de inmediato, rodeando al Behemoth.

La vanguardia estableció un perímetro defensivo, impidiendo que el Behemoth causara estragos en las líneas de fondo.

"¡Graaaaaaaaaaaaaaaaaah!" Destruyó el suelo mientras se cargaba hacia adelante, intentando atravesarlo.

"¡Como demonios lo harás!"

"¡No vas a ninguna parte!" Ryutarou Sakagami y Jugo Nagayama, los dos chicos más bochornosos de la clase, Ryutarou Sakagami y Jugo Nagayama, se enfrentaron al Behemoth desde ambos lados, manteniéndolo en su sitio.

"Concede a tu siervo la fuerza para sacudir la tierra! [**Hércules poderoso**]" Vestidos con su magia de fortalecimiento corporal, los dos muchachos detuvieron la carga del Behemoth.

"¡Graaaaaaaah!"

"Raaaaaaaaaah!"

"Uoooooooooooooooooooooh!" Los tres soltaron un rugido diferente mientras sacaban cada grito de su fuerza. El Behemoth, enojado porque un par de meros humanos habían detenido su asalto, estampó impaciente en el suelo. Al ver esto, los otros estudiantes aprovecharon su distracción momentánea.

"Una esgrima sin par que quita hasta el cielo... [**Separación Eterna**]" Shizuku desenvainó su espada, cortando uno de los cuernos de los Behemoth. Su maná coloreado de lapislázuli envolvió alrededor de su espada, un artefacto con un filo afilado mágicamente, y aumentó la velocidad de su desenfado. Sin embargo, su espada no logró atravesar el cuerno, sino que se alojó en la mitad.

"Guh, ¿por qué tiene que ser tan duro!"

"¡Déjame a mí! Pulveriza, rompe, diezma. [**Rompe huesos**]" El Capitán Meld saltó hacia delante, golpeando su espada contra la de Shizuku. La velocidad de la raya de Shizuku se vio incrementada por la fuerza que el capitán había puesto tras su propio golpe, forzando la espada

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

a profundizar en el cuerno del Behemoth. Finalmente, su espada cortó hasta el final, y le cortó el cuerno de la cabeza.

"¿¡Graaaaaaaaaah!?" Infundido más allá de la razón, el Behemoth se agitó salvajemente, lanzando a Shizuku, Meld, Ryutarou y Nagayama a las esquinas de la habitación.

"*Envuelve a los débiles con tu dulce luz. [Sagrado Anillo]*" Antes de golpear las paredes, incontables anillos de luz se cruzaron para formar una red detrás de ellos, amortiguando su caída. Kaori había usado un peculiar hechizo defensivo para suavizar el impacto de su aterrizaje.

Su artefacto, un bastón blanco, brillaba púrpura claro mientras ella le daba su maná. Sin pausa, comenzó a cantar otro hechizo.

"*Bendición celestial, resplandece tu gracia sobre todos tus hijos [Auxilio]*" En un instante, los cuatro luchadores que habían sido arrojados fueron curados. La curación a larga distancia y de área ancha se encontraba en el extremo superior del nivel intermedio de los hechizos de luz. Está en particular era una versión avanzada del hechizo de la **[Bendición del Cielo]** que ella había usado una vez antes.

Kouki cambió de postura en preparación para empujar, y luego atacó a la bestia. Cantó un hechizo mientras corría hacia delante, apuntando a la herida que había creado antes.

"**[Erupción deslumbrante]**" Grandes cantidades de maná se reunieron en la punta de su espada sagrada mientras empujaba profundamente hacia el Behemoth, que luego explotó desde dentro.

"¡Graaaaaaaaaah!" El Behemoth aulló de dolor mientras chorros de sangre salían de la nueva herida que se le escurría, pero aun así consiguió aterrizar un contraataque mientras Kouki se recuperaba de los efectos del uso de una habilidad.

"*Guuuuuuuh!*" Kouki gritó de dolor mientras la garra del Behemoth le arrojaba a la pared. Las garras mismas fallaron en perforar su sagrado artefacto de armadura, pero la fuerza del impacto aún le dejaba respirar pesadamente. Aun así, al menos el dolor desapareció casi instantáneamente. Kaori había empezado a cantar otro hechizo de curación antes de que Kouki hubiese tocado el suelo.

"*Bendición celestial, dale a tu hijo la fuerza para luchar una vez más. [Rayo divino]*" A diferencia de la curación masiva de antes, el nuevo hechizo sólo era capaz de curar un objetivo a la vez, pero a cambio era mucho más potente. Kouki fue envuelto momentáneamente en una luz dorada mientras estaba completamente curado. Mientras tanto, el Behemoth rugió poderosamente y saltó al aire, cansado de las otras moscas zumbando a su alrededor. La onda expansiva hizo que todos se dieran la vuelta mientras su cuerno roto empezaba a brillar de color rojo.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

"... Así que puede hacerlo incluso con el cuerno roto. ¡Prepárense, todos!" Shizuku gritó una advertencia mientras los Behemoth empezaban a caer.

Todos los presentes estaban familiarizados con su magia especial, y ya se habían preparado para el impacto. Sin embargo, la trayectoria de su salto sorprendió a todos. En lugar de apuntar a Kouki y a los demás, se dirigía directamente a la línea de fondo. Durante la lucha en el puente siempre había saltado sólo hacia lo que estaba directamente enfrente, y los miembros de la vanguardia entraron en pánico cuando lo vieron pasar sobre ellos.

Uno de los miembros de la retaguardia, Suzu Taniguchi, se adelantó y cambió a cantar un nuevo hechizo.

"Que esta sea una tierra santa que niega el paso de tus enemigos, [tierra sagrada]" Una brillante cúpula de luz les rodeó ni un momento antes de tiempo, y el Behemoth se estrelló contra ella. Las ondas de choque del impacto fueron tan poderosas que las rocas en el suelo cercano fueron arrastradas como telarañas.

La barrera de Suzu también logró aterrizar las ondas de choque. Pero debido a que ella acortó por la fuerza el hechizo de los cuatro versos en solo dos versículos, el escudo era imperfecto. Ya habían empezado a aparecer grietas en su interior. Si su trabajo no hubiera sido Maestro Barrera, su improvisada barrera no habría hecho mucho de nada.

Apretó los dientes, y extendió ambas manos ante ella. Frenéticamente, ella complementó los versos con una imagen mental de una barrera impenetrable. *Un buen escudo nunca se rompe. ¡Mi protección es absoluta!*

"Uoooooooooooh! ¡Perderé ante esta estúpida cosa!" La mirada asesina del Behemoth cayó directamente sobre Suzu, haciendo temblar sus brazos de miedo. El artefacto que ella usó, un par de pulseras, se oscureció por un segundo antes de brillar naranja brillante con su maná una vez más. Desterró el miedo de su mente y volvió a gritar.

Pero desafortunadamente, su fuerza de voluntad no fue suficiente para mantener viva la barrera. El Behemoth estaba atacando implacablemente, y en unos segundos más se desmoronaría.

*¡No, se va a romper!* Se lamentó Suzu.

"Bendiciones del cielo, concédeme tu milagro [Transferencia]" De repente, su cuerpo fue envuelto en luz, y sintió que su maná aumentaba exponencialmente. Kaori debe haberla curado.

Normalmente, el hechizo sólo restablecería un poco del maná del receptor, pero ajustando la cantidad de su propio maná que usaba el lanzador, era posible restaurarlo todo. La transferencia era un hechizo muy práctico. Y sólo alguien como Kaori, que poseía el trabajo de sacerdote, podía usarlo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

"¡Puedo hacerlo ahora! ¡Te amo, Kaorin!" Suzu vertió su maná recién repuesto en la barrera, consolidando su fuerza. Con un chasquido agudo las grietas en las barreras comenzaron a fundirse. Enfadado por haber sido separado de su presa, el Behemoth miró fijamente a Suzu. Ella miró hacia atrás.

Finalmente, el resplandor rojo comenzó a disiparse de su cuerno. Cayó al suelo ahora que la fuerza de su carga estaba completamente agotada. La barrera de Suzu desapareció al mismo tiempo.

El Behemoth decidió matar a la siguiente chica, pero antes de que pudiera hacer algo la vanguardia llegó y empezó a rodearla de nuevo.

"¡Miembros de la línea trasera, retrocedan!" A la señal de Kouki, la retaguardia retrocedió unos pasos y la vanguardia llenó el espacio entre ellos. Continuaron sus tácticas de golpear y huir hasta que finalmente la línea de fondo había terminado de cantar sus hechizos más fuertes.

"¡Todos, retrocedan!" Eri, el líder de la retaguardia, dio la señal. La vanguardia desató al mismo tiempo sus ataques más fuertes y saltó.

momentáneamente sin aliento, el Behemoth fue incapaz de evitar la avalancha de hechizos de fuego que volaban justo después.

"[Bengala Real]" Cinco personas cantaron al unísono. Un sol resplandeciente en miniatura cayó sobre el Behemoth, quemando todo a su paso. Alcanzó ocho metros de diámetro antes de chocar con su objetivo.

El calor abrasador quemó cada centímetro del Behemoth. El hechizo era tan poderoso que amenazaba con envolver incluso a los estudiantes, y Suzu erigió rápidamente una barrera. Incapaz de escapar, el casco del Behemoth se derritió por el calor de la explosión.

"¡Graaaaaaaaaaaaaaaaaah!" Sus moribundos gritos resonaban por toda la cámara. Eran los mismos gritos que los estudiantes habían oído cuando el último se cayó del puente. Los gritos desgarradores de los oídos lentamente se desvanecieron en un gorgoteo dolorido, hasta que finalmente el Behemoth no fue más que una pila de ceniza ardiente. Sólo las paredes ennegrecidas y las cenizas carbonizadas servían para mostrar que había habido un monstruo antes.

"¿Lo conseguimos?"

"Ganamos..."

"Realmente ganamos..."

"¿En serio?"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

"¿Esto es real?" Todo el mundo miró atónito a los restos del Behemoth, susurrando tentativamente palabras de incredulidad. Kouki fue el primero en recobrar sus sentidos. Levantó su espada, y proclamó,

"¡Eso es cierto! ¡Ganamos!" Su espada sagrada brillaba en la tenue luz del calabozo, declamando su victoria para que todos la vieran. La realidad de lo que acababan de lograr finalmente les golpeó, y todos los estudiantes salieron a saludar al mismo tiempo. Los chicos se abofeteaban unos a otros en la espalda, mientras las chicas se abrazaban con alegría. Incluso el capitán Meld se conmovió por la victoria.

Kaori, sin embargo, simplemente miraba fijamente a la pila de cenizas que una vez había sido un monstruo. Shizuku notó que no se estaba uniendo a la celebración, así que se acercó a ella.

"Kaori, ¿pasa algo malo?"

"¿Eh? Sólo eres tú, Shizuku-chan. No, nada está mal. Estaba pensando... hemos llegado tan lejos". Kaori sonrió irónicamente mientras respondía Shizuku. Estaba aún más conmovida que la mayoría de los que se había vuelto lo suficientemente fuerte como para derrotar al monstruo que una vez había atormentado sus pesadillas.

"Sí. Nos hemos hecho mucho más fuertes desde entonces".

"Shizuku-chan, ¿crees que encontraremos a Nagumo-kun si seguimos adelante?"

"Eso es para lo que estamos aquí para averiguar, ¿no? Para eso era todo esto".

"Ehehe, sí." Finalmente podrían avanzar. Finalmente había una posibilidad muy real de que Kaori pudiese averiguar exactamente lo que le había pasado a Hajime. De repente se puso tensa por el miedo, asustada porque la respuesta podría no ser la que quería. Shizuku notó el cambio, y decidió apretar con fuerza la mano de Kaori en respuesta. Aseguró que Shizuku estaba con ella, Kaori desterró el miedo de su corazón.

Se quedaron allí en silencio durante unos minutos hasta que Kouki se les acercó.

"¿Están ustedes dos bien? Kaori, eso fue una curación increíble. Mientras estés aquí, no tengo miedo de nada". Mostró a las dos chicas una deslumbrante sonrisa mientras elogiaba a Kaori y Shizuku.

"Como puedes ver, estoy perfectamente bien. Y tú... Bueno, obviamente estás bien," murmuró Shizuku en un tono lleno de alegría.

"Sí, estoy bien, Kouki-kun. Me alegra haber sido de ayuda".

Le devolvieron la sonrisa. Pero sus sonrisas se resbalaron un poco ante las próximas palabras de Kouki.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*"Con esto, estoy seguro que Nagumo también puede descansar tranquilo. Los compañeros que él protegió pudieron acabar con el monstruo que lo mató".*

"....." Él ya estaba perdido en el pensamiento, y no notó las dos expresiones de las chicas oscurecidas. Aparentemente, Kouki pensó que era el Behemoth el que había enviado a Hajime a las profundidades del infierno. En cierto sentido, eso era verdad. Después de todo, fue la magia de los Behemoth lo que destruyó el puente. Pero más precisamente, era la persona que había lanzado esa bola de fuego errante que había matado a Hajime.

Incluso si todos estuvieron de acuerdo en no hablar de ello, no cambió el hecho de que fuera verdad. Pero parecía que Kouki había olvidado ese hecho, o quizás simplemente nunca se había dado cuenta de ello en primer lugar, ya que aparentemente pensaba que matar al Behemoth sería todo lo que se necesitaba para dejar a Hajime descansar en paz.

Kouki, que creía que todo el mundo era una persona fundamentalmente buena, probablemente no quería seguir culpando a alguien por un error. Y por supuesto, ni siquiera podía imaginar la posibilidad de que alguien lo hubiera hecho a propósito.

Pero Kaori no podía quitarse esa idea de la cabeza, aunque quisiera. Sólo podía aguantar porque no sabía quién era, pero sabía con seguridad si se enteraba de que perseguiría a esa persona hasta los confines de la tierra. Por eso le sorprendió que Kouki pudiera olvidarlo tan fácilmente.

Shizuku soltó un largo suspiro. Ella realmente quería regañar a Kouki, pero sabía que no quería decir nada malo por lo que decía. De hecho, sólo había estado pensando en Kaori y Hajime cuando dijo eso. Lamentablemente, fueron sus buenas intenciones las que hicieron que la barba ardiera aún más.

Además, los otros estudiantes seguían disfrutando del resplandor de la victoria. Shizuku no era tan discreta como para intentar montar una escena.

Después de eso, la chica más enérgica de la clase saltó a la conversación, disipando la tensa atmósfera.

*"¡Kaorin!"* Suzu saltó al brazo de Kaori, llamándola por su extraño apodo.

*"¿Fwah?"*

*"¡Ehehe, te quiero tanto, Kaorin! Si no me hubieras salvado allá atrás, ¡estaría como un panqueque ahora mismo!"*

*"Estás exagerando, Suzu-chan... Espera, ¡deja de tocarme ahí!"*

*"Gehehe, ¿te gusta? ¿Qué tal esto, te gusta esto?"* Kaori se sonrojó cuando Suzu empezó a tocarla como un viejo perverso. Shizuku paró su alboroto con un rápido golpe en la cabeza, aunque su golpe tenía un poco más de fuerza detrás de él que lo estrictamente necesario.

---

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

"Basta ya. Kaori no te pertenece a ti... Me pertenece a mí".

"¿Shizuku-chan?"

"Hmph, no dejaré que te interpongas en mi camino. la único que llega a lado xxx de Kaori sere yo Suzu"

"¿Suzu-chan!? ¿Qué intentas hacerme?"

Atrapada entre Suzu y Shizuku, Kaori solo podía sollozar impotente. La tensa atmósfera de antes no se encontraba en ningún lugar.

De ahí en adelante, se dirigirían a territorio desconocido. Tras derrotar el espectro de su pasado, Kouki y los demás avanzaron hacia el laberinto. Mientras tanto...



"Daaaaaaah! ¡Maldita sea!"

"Puedes hacerlo, Hajime..."

"¿No estás demasiado relajado?" Hajime corría a través de un montón de hierba, con Yue en su espalda. Hierba espesa y alta, que llegaba hasta los hombros de Hajime, se extendía en todas las direcciones hasta donde alcanzaba la vista. Yue sería enterrada completamente dentro del césped de 160 centímetros de altura.

La razón por la que Hajime estaba matando malezas mientras corría para salvar su vida era...

"¡Shaaaaaaaaaaaaa!" Porque estaba siendo perseguido por doscientos monstruos.

Una vez terminadas sus preparaciones, Hajime y Yue se habían puesto en camino hacia el fondo del laberinto. Ya habían limpiado unos diez pisos con facilidad. Su nuevo equipo y sus habilidades mejoradas habían sido parte de la razón, pero otro factor importante era la devastadora magia de Yue.

Podía lanzar cualquier hechizo elemental casi instantáneamente, y apoyó a Hajime desde la retaguardia. Aunque no tenía parangón cuando se trataba de magia ofensiva, parecía que Yue no era muy hábil con las barreras o la curación. Tal vez fue porque inconscientemente los consideraba innecesarios, ya que era capaz de curar automáticamente cualquier herida. Además, Hajime llevaba consigo su ambrosía, por lo que tampoco necesitaba hechizos curativos.

Por eso sus viajes habían progresado sin contratiempos hasta ahora. Cuando habían descendido por primera vez al suelo en el que se encontraban, habían sido recibidos por un inmenso mar de árboles. Cada árbol medía más de diez metros de altura, y estaban más apretados en un mar de sardinas. Como resultado, todo el suelo estaba extremadamente

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

húmedo. Sin embargo, a diferencia del suelo de la selva que había atravesado antes, no hacía calor sofocante.

Mientras buscaban la siguiente escalera, de repente sintieron un gran terremoto. Segundos después, se habían encontrado cara a cara con un enorme monstruo reptil. Parecía un tiranosaurio rex.

La única diferencia era, por alguna razón, que tenía una hermosa flor adornando la parte superior de su cabeza. Sus afilados colmillos y su desbordante sed de sangre marcaron claramente a un peligroso enemigo, pero el girasol descansando sobre su cabeza lo hizo parecer más cómico que mortal. Era muy posiblemente el monstruo más surrealista que Hajime había enfrentado hasta ahora.

El Tiranosaurio rugió de rabia y cargó a los dos. Desconcertada por su embestida, Hajime se movió tranquilamente para atraer a **[Donner]**... sólo para ser detenido por Yue, que levantó su mano.

**[Jabalina Carmesí]**. Una lanza de llamas arremolinantes se formó en el aire, y luego disparó directamente a través de la boca del T. rex. El calor derritió toda la cabeza del T. rex, dejándolo muerto en segundos. El suelo tembló mientras la bestia se arrugaba.

La flor posada sobre los restos de su cabeza se desprendió con un chorlito.

Hajime miró fijamente, sin palabras.

Ella había estado afirmando su fuerza más y más agresivamente últimamente. Originalmente había apoyado a Hajime desde atrás, pero con el paso del tiempo empezó a anticiparse a cualquier cosa que pudiera hacerle daño.

Tenía cada vez menos oportunidades para mostrar sus habilidades y empezaba a sentirse inútil. *¿Les está disparando porque yo no soy más que una carga para ella en combate?* empezó a pensar con preocupación. Si ella le dijera que probablemente estaría deprimido durante semanas. Y así, guardó a **[Donner]** y torpemente le hizo a Yue la pregunta en su mente.

*“¿Umm, Yue? Me alegro de que estés lista para pelear, pero... Me siento como si no hubiera estado haciendo lo mío últimamente”*. Yue se volvió hacia Hajime, y a pesar de su cara de póquer, se dio cuenta de que estaba bastante orgullosa de sí misma.

*“... quiero ser útil. Porque soy tu compañera”*. Parecía que no estaba satisfecha con sólo cubrir a Hajime por detrás.

Sin duda recordaba haber dicho hace un tiempo que necesitarían apoyarse mutuamente en las luchas como socios que compartían el mismo destino. Había sido justo después de una de sus peleas. Yue se había extendido demasiado y colapsó después de haberse quedado sin maná. Hajime tuvo que rescatarla, y ella se estaba molesta por su error... pero parecía que se

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

había tomado esas palabras a pecho. Quería demostrarle a Hajime que era una compañera de confianza.

*"Haha, créeme, eres más que útil. Pero a pesar de que tu magia es ridículamente fuerte, no eres buena en el combate cuerpo a cuerpo, por eso te pedí que me cuidaras la espalda. Ser el líder es mi trabajo".*

*"Hajime... Bien."* Yue parecía un poco taciturna mientras escuchaba a Hajime sermonearla.

Hajime no quería que la colgaran de la idea de que tenía que serle útil de alguna manera. Sonrió tranquilizadamente y suavemente acarició su suave cabello. Eso fue todo lo que hizo falta para que mejorara el humor de Yue, y Hajime perdió el ánimo para seguir dándole sermones cuando vio su expresión de satisfacción.

Él no quería que ella terminara siendo dependiente de él, así que intentó advertirla de vez en cuando, pero al final era demasiado blando con ella. En realidad, estaba disgustado consigo mismo por lo débil que se había vuelto en ese sentido.

Mientras los dos estaban teniendo una pelea de amantes falsos, Hajime no descuidó usar continuamente **[Sentir Presencia]**, y de repente se dio cuenta que había enemigos acercándose a ellos.

Alrededor de diez de ellos estaban dando vueltas para rodearlos. *Si están coordinando sus movimientos, ¿eso significa que cazan en manadas como los Lobos de Cola Gemela?* Hajime pensó cautelosamente para sí mismo mientras se dirigía hacia Yue y empezó a retirarse. Si fueran superados en número, sería en su mejor interés para al menos moverse a un terreno más ventajoso.

Cuando empezaron a cerrar su cerco, Hajime eligió un punto para atravesar y atacar. Se abrieron paso a través de un denso bosque de árboles, y cuando finalmente saltaron, se encontraron cara a cara con un enorme monstruo parecido a un raptor de dos metros de largo. Este tenía un tulipán floreciendo en su cabeza.

*"... lindo."*

*"... ¿Están de moda o algo así?"* Yue pronunció esas palabras antes de que se detuviera, y a Hajime le costó mucho trabajo tomar en serio al raptor que tenía delante de él. Mientras lo miraba fijamente, se le ocurrió una hipótesis imposible.

Al igual que el T. rex, y el raptor estaba en total desacuerdo con la flor guapa de su cabeza. Todos empezaron a prepararse para el combate. La flor revoloteaba pacíficamente sobre la cabeza del raptor, pero...

*"¡Shaaaaaaaaa!"* No le hizo caso, y saltó sobre el distraído Hajime. Las garras de veinte centímetros de largo que se extendían desde los pies del raptor brillaban cruelmente en la tenue luz mientras atacaba.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Yue y Hajime saltaron en diferentes direcciones para esquivar.

No contento con simplemente esquivar, sin embargo, Hajime también utilizó **[Aerodinámica]** para saltar múltiples veces por el aire, hasta que estaba directamente encima de la rapaz. A modo de prueba, le disparó al tulipán en la cabeza.

Su bala pasó sin esfuerzo a través del tulipán, esparciendo sus pétalos en todas las direcciones.

El raptor espasmó momentáneamente, antes de tropezar sobre sí mismo y dar un salto mortal hacia los árboles, donde yacía inmóvil. Descendió un momento de silencio. Yue vaciló hacia Hajime, y ambos miraron fijamente a los pétalos del tulipán esparcidos por el suelo.

*"¿Está muerto?"*

*"¿No me lo parece a mí?"* Como Hajime había observado con tanta astucia, el raptor no estaba muerto. Se movió durante unos segundos antes de levantarse lentamente y examinar su entorno. Cuando notó los pétalos del tulipán, se abrigó y empezó a aplastarlos bajo los pies, como si el tulipán le hubiera hecho mucho daño.

*"¿Qué demonios está haciendo? ¿Por qué está aplastando los pétalos?"*

*"... ¿Quizás alguien se lo puso en la cabeza como una broma?"*

*"Estoy bastante seguro de que los monstruos por aquí no son unos chicos de primaria que van por ahí pegando letreros de "pateame" a todos los que ven..."*

Una vez que había terminado de moler el tulipán hasta convertirlo en polvo, miró contento al cielo y dejó salir un chillido agudo. Entonces finalmente vio a Yue y Hajime, y saltó con una salida.

*"Parece que se dio cuenta de que estábamos aquí. ¿Qué tan absorbido estaba con ese tulipán?"*

*"... ¿Tal vez está siendo intimidado?"* Mientras Hajime se maravillaba por su falta de atención, Yue la miraba con algo parecido a simpatía. El raptor permaneció allí durante un momento, sobrecogido por el choque, antes de bajar repentinamente su postura y llevar sus garras. Dejó salir un rugido bajo mientras apresuraba a Hajime.

Con calma sacó a **[Donner]**, y disparó una bala taur acelerada eléctricamente justo en la mandíbula abierta del raptor

Hizo picadillo de carne de la cabeza del raptor y se abrió paso a través de algunos de los árboles detrás de ella antes de desaparecer de la vista.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Llevado por la fuerza de su propia carga, el raptor muerto se deslizó unos metros a través del suelo antes de detenerse. Yue y Hajime miraron fijamente al cadáver del raptor.

*"En serio, ¿de qué iba todo eso?"*

*"Primero fue intimidado, y luego le dispararon... Pobrecito."*

*"¿Podemos dejar la parte de la intimidación? Estoy bastante seguro de que eso nunca pasó."*

No tenía ni idea de lo que acababa de pasar, pero los monstruos de este piso no tenían sentido para él, así que dejó de preocuparse por ello. Su cerco había empezado a acercarse a ellos, así que rápidamente se movieron para encontrar un terreno más ventajoso.

A medida que avanzaban, se encontraban rodeados por un mar de árboles, cada uno de cinco metros de ancho en la base. Los árboles estaban tan apretados que sus ramas estaban entrelazadas, haciendo un camino natural a través del cielo.

Hajime usó la [aerodinámica] mientras que Yue usó la magia del viento para saltar de rama en rama. Planeó derribar a todos los monstruos que los persiguieron desde arriba.

En menos de cinco minutos, el suelo se convirtió en un hervidero de actividad a medida que una y otra vez una de las aves de rapiña llegaba a la zona. Estaba a punto de lanzar una granada incendiaria cuando de repente se endureció. Junto a él, Yue también se puso rígida, sus manos aún extendidas para lanzar magia. La razón de su repentina vacilación no era otra que...

*"¿Por qué demonios todos tienen flores en la cabeza?"*

*"Es un gran jardín".*

Como Hajime había dicho tan elocuentemente, la docena de rapaces tenían flores adornando sus cabezas. Todas de formas, tamaños y colores variables.

Su clamor había alertado a las aves rapaces de su presencia, y como una sola persona, todos se volvieron hacia él. Cada uno de ellos se preparó para saltar.

Rápidamente lanzó su granada incendiaria y comenzó a disparar hacia abajo las rapaces fuera de su alcance. Después de cada disparo hubo un breve destello rojo, señalando que [Donner] había arrancado la cabeza de su presa. Al mismo tiempo, Yue utilizó su [jabalina carmesí] para abatir raptors una tras otra.

Aproximadamente tres segundos después de que comenzara la batalla, la granada incendiaria explotó. Quemando alquitrán caliente salpicado por todas partes, incinerando una franja de raptors. Hajime respiró aliviado cuando vio que sus otras armas seguían siendo efectivas en este piso. Parecía que el escorpión acababa de ser excepcionalmente fuerte.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Toda la bandada de rapaces fue atendida en menos de diez segundos. Pero por alguna razón, la expresión de Hajime seguía siendo sombría. Yue vio la mirada en su cara e inclinó su cabeza confundida.

"... Hajime?"

"¿No te parece extraño, Yue?"

"¿Hm?"

"Son demasiado débiles."

Yue estaba sorprendido por esa respuesta inesperada.

Ciertamente era cierto que tanto las raptors como el T. rex se habían movido en patrones muy simplistas y habían sido fácilmente derrotados. Además, aunque mostraron una buena cantidad de sed de sangre, se habían sentido casi anormalmente mecánicos en sus acciones. Especialmente cuando se compara con el raptor cuya flor Hajime había desaparecido. La forma en que había molido la flor en polvo se sentía mucho más natural.

Hajime se volvió hacia Yue, pero antes de poder decir algo, su **[Sentir Presencia]** detectó una nueva ola de monstruos. Había un verdadero ejército de ellos acercándose desde todas las direcciones. Su **[Sentir Presencia]** tenía un radio de veinte metros, y ya había más monstruos de los que él podía contar yendo hacia ellos, con aún más aproximándose en su rango cada segundo.

"Yue, estamos en problemas. Por lo menos treinta, no, cuarenta monstruos se dirigen hacia nosotros. También nos rodean por todos lados. Es casi como si alguien los estuviera controlando".

"... ¿Deberíamos correr?"

"No tiene sentido. Con cuántos hay, no escaparemos. Sería más inteligente subir a la cima del árbol más alto y arrancarlos de ahí".

"De acuerdo... Prepararé un gran hechizo, entonces."

"¡Sí, entendido!"

Se apresuraron por las ramas, buscando el árbol más alto de la zona. Una vez que lo encontraron, saltaron sobre una de sus ramas y destruyeron todos los puntos de apoyo circundantes, haciendo más difícil que los monstruos los siguieran.

Hajime mantuvo a **[Donner]** listo mientras esperaba. Sintió un ligero tirón en el dobladillo de su camisa, y se dio cuenta de que Yue le había agarrado. Eso restringió un poco el movimiento

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

de sus brazos, así que se inclinó hacia ella para liberarlos. Su dominio se fortaleció mientras lo hacía.

Finalmente, apareció la primera oleada de enemigos. Esta vez fue una mezcla de raptors y T. rexes. Los T. rexes comenzaron a chocar contra el tronco una y otra vez mientras los raptors usaban sus garras para asentarse y saltaban del árbol.

Hajime apretó el gatillo de [**Donner**]. Trozos de carne llovieron hasta el suelo mientras uno de los Raptors le volaba la cabeza.

Ese había sido el último de su clip, por lo que desprendió el cilindro del revólver y lo giró para desalojar los casquillos vacíos antes de pegarlo en su axila izquierda y volver a cargarlo. Todo el proceso sólo tomó cinco segundos.

Pero todavía se había asegurado de lanzar una granada incendiaria en el tiempo de inactividad para mantener ocupadas a las rapaces. Una cortina de llamas cayó al suelo. Segundos después, siguió un aluvión de balas. Hajime ya había matado a quince de ellos, pero no había tiempo para descansar.

Un grupo de treinta raptors y cuatro T. rexes se habían formado abajo, y estaban tratando frenéticamente de trepar el árbol o simplemente de derribarlo.

"¿Hajime?"

"Todavía no... Espera un poco más".

Contestó, sin apartar la vista de los enemigos a los que estaba disparando. Confiando en Hajime, Yue se concentró sólo en verter más maná en su hechizo.

Finalmente, cuando hubo más de cincuenta criaturas alrededor del suelo del bosque, Hajime decidió que debían ser todos los enemigos que había detectado y le dio la señal a Yue.

"¡Yue, ahora!"

"¡Vale! [**Prisión de Hielo**]"

En el momento en que Yue desató su magia, la tierra alrededor del árbol comenzó a congelarse. En un abrir y cerrar de ojos, todos los monstruos habían sido encerrados en tumbas de hielo azul pálido. Ellos salpicaban el paisaje congelado, pareciendo flores de cristal.

Atrapados en sus hermosos ataúdes congelados, la luz de la vida pronto se les fue de los ojos. El campo helado se expandió cincuenta metros en todas las direcciones. Su magia realmente era un arma de destrucción masiva.

"Haah... Haah..."

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*"Buen trabajo. Estoy tan contento de tener a una princesa vampiro de mi lado".*

*"... Gufufu..."*

Hajime no podía evitar maravillarse con el helado paisaje infernal que Yue había creado con un solo hechizo. Pero lanzar un hechizo de tan alto nivel la había drenado de todo su maná, y estaba respirando pesadamente. Se había agotado por completo con ese ataque sola.

Hajime suavemente la apoyó con un brazo y le mostró su cuello. Ella recuperaría su maná si bebiera su sangre. La Ambrosía podía curar su agotamiento también, pero quizás porque era un vampiro, tomó mucho tiempo para que surtiera efecto en ella. Supuso que tenía sentido que la sangre fuera el mejor remedio para un vampiro. Yue sonrió levemente a la alabanza de Hajime antes de clavar sus colmillos en su cuello. Una leve descarga se deslizó por sus mejillas mientras ella bebía su sangre.

Sin embargo, antes de que ella pudiera terminar, Hajime repentinamente desenganchó su cuello y se levantó de nuevo. Su Presencia Sentido había descubierto otros cien monstruos que se dirigían hacia ellos.

*"Yue, tenemos el doble de gente que antes de irnos."*

*"¿Qué?"*

*"Definitivamente algo extraño está pasando aquí. Acabamos de acabar con un gran grupo de ellos, ¿no? Pero de todos modos nos siguen apurando... Es como si estuvieran siendo controlados. No me digas que esas flores son..."*

*"¿Parásitos?"*

*"¿Tú también lo crees, Yue?"*

Yue asintió de acuerdo.

*"... debería tener un cuerpo principal en alguna parte."*

*"Sí. Si no podemos atrapar al bastardo que le puso esas flores a todo el mundo, tendremos que luchar contra todos los monstruos de este piso".*

Ellos decidieron buscar el cerebro detrás de los parásitos de las flores antes de que se sintieran abrumados por los números. Hasta que derrotaron al titiritero, no podrían hacer una búsqueda adecuada del suelo.

Como ya no tenían tiempo para dejar que Yue le chupara la sangre tranquilamente, Hajime intentó pasarle un frasco de Ambrosia. Sin embargo, ella no lo tomó. Incluyó la cabeza, perpleja. Yue le tenía los brazos abiertos en vez de tomar el frasco.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

"Hajime... llévame..."

"¿Qué tienes, cinco años? Espera, ¿no me digas que esperas que te lleve y huya mientras me chupas la sangre?"

Ella asintió enfáticamente. Supuso que Ambrosia tardaría demasiado tiempo en surtir efecto, y en un santiamén necesitarían la magia de Yue para salvarlos. Sin embargo, no estaba encantado con la idea de huir de un ejército de monstruos mientras ella le chupaba la sangre. *Supongo que los tiempos drásticos exigen medidas drásticas...* Al final, aceptó y levantó a Yue en su brazo... y luego se dio cuenta de que eso impediría sus movimientos demasiado, así que la arrojó sobre su espalda. Sus preparativos completos, saltó hacia abajo.

Y así volvemos a la escena anterior, en la que Hajime estaba siendo perseguido por 200 monstruos. Hajime se abrió paso a través de un denso grupo de malas hierbas con Yue aún aferrado a su espalda. Aunque ella había terminado de chuparle la sangre, todavía no había salido.

Mientras corría, oyó detrás de él un enorme ruido que retumbaba. La planta entera tembló mientras el ejército de dinosaurios atacaba hacia él. Los raptos se escondieron en la alta hierba y se arrojaron a Hajime desde todas las direcciones. Mató a los que consiguieron llegar hasta él e ignoró el resto tan rápido como pudo. Actualmente estaba abriéndose camino hacia lo que él creía era el escondite más obvio que podía imaginar. Yue lanzó proyectiles mágicos a la izquierda y a la derecha, manteniendo a raya a los monstruos e impidiéndoles que entraran completamente atrapados.

*Sluuuurp.* Ella volvió a chuparle la sangre mientras corría. Su destino era el muro del laberinto situado al otro lado del mar de los árboles. En esa pared había una fisura masiva que se abría en una caverna

La razón por la que había escogido investigar primero ese lugar fue por una peculiaridad que había notado en el comportamiento de los monstruos. Mientras Hajime corría por el bosque, los ataques de los monstruos se volvieron más frenéticos sólo cuando se dirigía en cierta dirección. Como si estuvieran intentando impedir que se vaya por ahí. No era mucho para continuar, pero era todo lo que tenían. Además, si se demoraban demasiado, de todos modos, estarían abrumados, así que no tenían otra opción que apostar todo por las pistas que consiguieran encontrar.

Había esperado esconderse entre la hierba mientras se abría camino, pero ese plan claramente ya había fracasado. En vez de eso, como su posición ya estaba comprometida, decidió acelerar y activar **[Aerodinámica]** junto con **[Paso Supersónico]** para disparar hacia delante.

*Sluuuurp.*

"¡Yue! ¿Puedes dejar de chuparme la sangre en cada oportunidad?"

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

"... lo necesito."

"¡Mentirosa! Sé que apenas has usado maná desde la última vez que tomaste un sorbo".

"Sus flores están drenando mi... Kuh."

"¡Deja de jugar la trágica heroína, sé que estás bien, idiota! No puedo creer que estés jodiendo así cuando estoy corriendo por mi vida".

Incluso en una situación tan tensa, a Yue le interesaba más la sangre de Hajime que su inminente crisis. *Dios, no tiene vergüenza.* Y a pesar de su actitud juguetona, ella seguía derribando a todos los monstruos que saltaban en rango sin saltarse un latido. Después de unos minutos más de correr llegaron a la entrada de la cueva, con doscientos monstruos arrastrados.

La fisura era lo suficientemente estrecha como para que dos hombres adultos tuvieran problemas para caminar lado a lado. Los T. rexes no encajarían en absoluto y los raptors tendrían que seguir en fila única. Una de las rapaces saltó hacia ellas, garras listas, pero antes de que llegara a unos metros, Hajime la voló en pedazos con [Donner]. Una vez que atravesaron la fisura, Hajime la transmutó, cerrándola detrás de él.

"Haaah, finalmente podemos tomarnos un descanso."

"... Suenas cansado."

"Si te preocupas por mí, ¿qué tal si me dejas en paz?"

"Muu... Bien."

De mala gana, Yue se resbaló de su espalda. Debe gustarle mucho mi espalda.

"Ahora bien, considerando lo desesperados que se veían esos tipos, diría que estamos en el lugar correcto. Asegúrate de estar alerta."

"De acuerdo".

El interior de la caverna estaba oscuro desde que Hajime había cerrado la salida, así que procedieron con cautela.

Después de unos minutos de caminata, el camino se abrió en una amplia habitación. Había una segunda fisura al otro lado de la habitación. *¿Quizás ese es el camino que lleva al siguiente piso?* Hajime empezó a registrar la habitación. [Sentir Presencia] no detectó enemigos, pero había un sentimiento ominoso que no podía sacudir, así que mantuvo la guardia alta. Había aprendido la dura manera en que algunos monstruos podrían evadir su [Sentir Presencia]

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Fue cuando llegaron al centro de la habitación que finalmente sucedió. Un incontable número de lo que parecía bolas de ping pong verde volaron hacia ellos desde cada esquina de la habitación. Yue y Hajime retrocedieron de un lado a otro y comenzaron a tirar las pelotas de ping pong.

Sin embargo, había más de cien que venían hacia ellos rápidamente, y se dio cuenta de que no podía conseguirlos a tiempo. Cambió instantáneamente de rastro y transmutó un muro para protegerse. Todas las bolas chocaron contra la pared, incapaces de atravesar la gruesa piedra. Aunque rápidos, no parecían tener mucha fuerza. Yue no tuvo ningún problema en cuidar a los que estaban de su lado con su magia superior de viento.

*"Yue, creo que esa es la forma principal de atacar del cuerpo. ¿Tienes idea de dónde está?"*

"....."

*"¿Yue?"* Preguntó Hajime, inquisitivamente. Aunque no poseía ninguna habilidad de percepción como Hajime, sus sentidos vampíricos perfeccionados le proporcionaron una cantidad útil de información que no estaba disponible para Hajime.

Sin embargo, Yue no respondió. Confundido, se volvió hacia ella y le preguntó de nuevo, pero la respuesta que recibió fue completamente inesperada.

*"¡Corre, Hajime!"* Sus manos señalaban a Hajime. Vientos de viento azotaron peligrosamente a su alrededor. Sus instintos le gritaron que corriera, así que saltó lo más rápido posible. Ni siquiera un segundo más tarde, una espada de viento pasó por el lugar en el que acababa de pararse y le atravesó la pared que tenía detrás.

*"¿Yue?"* Hajime apenas podía creer lo que estaba viendo. Levantó su voz sorprendido, pero entonces la comprensión se dio cuenta cuando vio lo que estaba por encima de la cabeza de Yue. Floreciendo sobre su pelo dorado había una pequeña flor. Sentí como si el monstruo hubiera elegido esa flor específicamente para ella también. Después de todo, la rosa escarlata sobre su cabeza le venía perfectamente bien.



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

"¡Maldita sea, esas bolas verdes deben haber sido flores!" ¿Qué tan estúpido puedo ser? Quiero golpearme a mí mismo ahora mismo, pensó, mientras evadía otra ráfaga de viento de Yue.

"Hajime... Uggnn" Su cara de póquer habitual fue reemplazada por una expresión de dolor. Cuando le disparó a la flor de la cabeza del raptor, ésta le había marcado con una sorprendente cantidad de odio, lo que significaba que había recordado el tiempo que había pasado bajo el control de la flor. La flor controlaba sólo el cuerpo y no la mente.

Afortunadamente, él ya sabía cómo liberarla de eso. Apuntó a la flor y se preparó para apretar el gatillo.

Sin embargo, parecía que su cantera sabía de lo que eran capaces sus armas, y que había derribado una flor antes.

Controló a Yue, obligándola a proteger la flor. Eso la hacía subir y bajar, lo que significa que si fallaba podría dispararle en el cráneo. Corrió hacia delante, intentando arrancarla, pero Yue señaló con una mano a su propia cabeza como lo hizo.

El mensaje era claro. Si intentaba acercarse, el monstruo forzaría a Yue a atacarla con su propia magia.

Aunque era prácticamente inmortal, Hajime no podía decir con confianza que aún sería capaz de regenerarse si volaba en pedazos con un poderoso hechizo. Y era lo suficientemente hábil como para lanzar incluso los hechizos más fuertes en segundos. No estaba dispuesto a arriesgar la vida de Yue en una apuesta como esa.

Percibiendo su vacilación, el monstruo salió de la grieta que había en la parte de atrás de la habitación.

Lo que salió de las profundidades fue un híbrido mujer-planta que se parecía mucho a algo parecido a un Dryad o un Alraune. No había mejor manera de describir la criatura a la que se enfrentaban. Según la leyenda, tomaron las formas de hermosas mujeres para socavar la voluntad de sus oponentes de luchar, y si uno las trataba bien serían bendecidas con buena fortuna. Sin embargo, la criatura que estaba frente a ellos no se parecía en nada a las leyendas.

Mientras que seguía pareciendo una mujer, su cara era tan fea como su estilo de lucha sucia, y las innumerables vides retorciéndose alrededor de ella como tentáculos sólo servían para que pareciera más repugnante. Hubiera sido mejor llamarlo un aspirante a Alraune. Había una sonrisa malvada en su horrible cara. Hajime no perdió tiempo en señalarla con **[Donner]** a este nuevo oponente. Pero antes de que pudiera disparar, Yue se interpuso entre él y el aspirante a Alraune, bloqueando su línea de visión.

"Hajime... Lo siento..." Yue apretó los dientes de frustración. No poder controlar su propio cuerpo debe haber sido insoportable para ella. Incluso ahora, luchaba desesperadamente por mudarse. Mientras Hajime observaba, gotas de carmesí empezaron a caer por las esquinas

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

de su boca. Debió morderse los labios tan fuerte que le sacó sangre. No podía decir si era frustración por su propia impotencia, o un intento de infligir suficiente dolor como para que ella pudiera romper el hechizo. Quizás fue un poco de ambos.

Usando a Yue como escudo, el aspirante a Alraune le disparó otra bola verde a Hajime.

Una bala de **[Donner]** lo hizo pedazos. Aunque no podía verlos, estaba seguro de que la bola debía haber rociado esporas de flores por todas partes cuando estalló.

Sin embargo, Hajime no sintió una flor floreciendo en su cabeza. El aspirante a Alraune dejó de repente de sonreír cuando vio que Hajime aún no estaba perplejo. Las esporas parecían no funcionaron en él.

*Debe ser por todas las resistencias que tengo.* Su suposición era más o menos correcta, ya que las esporas del aspirante al Alraune eran una forma de neurotoxina. Por lo tanto, su resistencia venenosa lo hizo inmune a sus efectos. En otras palabras, la única razón por la que Hajime no era un títere fue por pura suerte. No era como si Yue hubiera bajado la guardia o algo así. Por eso no tenía motivos para culparse a sí misma.

Al darse cuenta de que sus esporas no podían controlarlo, el aspirante a Alraune hizo un púlpito y ordenó a Yue que lo atacara con su magia. Otra espada de viento le disparó. A partir de cuán simples se habían vuelto los movimientos de Yue, y cuán solteros habían sido los primeros ataques de los raptos, Hajime conjeturó que el aspirante al Alraune no podía sacar toda la fuerza de sus sujetos controlados.

*Supongo que al menos es un consuelo.* Cuando se movió para saltar fuera del camino, Yue volvió a apuntar con una mano a su cabeza, poniéndole en su lugar. Incapaz de esquivar, activó la habilidad de **[Piel de Diamante]** que había tomado del cíclope para defenderse.

**[Piel de Diamante]** consistía en cubrir el cuerpo del lanzador con maná y luego endurecerlo, de manera que estaba rodeado por una concha literalmente tan dura como los diamantes. Todavía no lo había entrenado mucho, así que probablemente apenas era una décima parte de lo que había sido la versión del cíclope. Aun así, fue suficiente para detener las cuchillas de viento de Yue, que eran afiladas, pero carecían de potencia.

Hay una forma de terminar esta pelea ahora mismo, pero... Estoy preocupado por las secuelas... ¿Debería intentar lanzarle una granada incendiaria? Mientras Hajime reflexionaba sobre la mejor manera de escapar del punto muerto, escuchó el grito de dolor de Yue.

*"¡Hajime! No te preocupes por mí... ¡sólo dispara!"* Parecía que se había resuelto sola. Si ella se interpondría en su camino y lo atacaría, preferiría que le dispararan. No había ni la más mínima duda en sus ojos carmesí.

Normalmente esto sería una escena en la que el personaje principal decía algo como: *"¡No hay forma de que pueda hacer eso!"*. O, *"¡Te salvaré, cueste lo que cueste!"* y fortalecer sus

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

lazos con la heroína. Y, de hecho, el viejo Hajime pudo haber hecho justamente eso. Pero el Hajime actual era un hombre mucho más duro.

*"Espera, ¿en serio? Gracias." ¡Bang!* Un solo disparo resonó en la habitación.

Al escuchar las palabras de Yue, Hajime había disparado sin dudarlo. El silencio llenó la habitación cuando los ecos del disparo se desvanecieron. La rosa roja giró por el aire antes de caer sin sonido al suelo.

Yue parpadeó sorprendida. El aspirante a Alraune también lo hizo.

Yue le dio una palmadita en la cabeza. La flor se había ido, pero el pelo cerca de ella estaba encrespado y desgarrado. Incluso el aspirante a Alraune, por muy malvado que fuera, miró con desprecio a Hajime.

*"¡Tu no tienen derecho a juzgarme!" ¡Bang!* Hajime disparó furiosamente al aspirante a Alraune. La gota verde salpicaba por todas partes mientras perdía la cabeza. Sus miembros espasmaron momentáneamente antes de que todo se arrugara hasta el suelo.

*"¿Estás bien, Yue? No te sientes rara en ninguna parte, ¿verdad?"* Hajime se acercó casualmente a Yue. Sin embargo, Yue miró con enfado a Hajime mientras seguía aplastando su cabello.

*"... realmente me disparaste."*

*"¿Eh? Quiero decir, sí, me lo dijiste."*

*"... Ni siquiera dudaste..."*

*"Bueno, sí, estaba planeando disparar desde el principio. Tengo confianza en mis habilidades, pero pensé que te enfadarías si disparaba sin avisar. Sólo estaba siendo considerado esperando a que dijeras algo primero".*

*"... me rozaste la cabeza..."*

*"Pero se curará enseguida, ¿no? Así que no debería haber ningún problema ".*

*"Ughhhh..."*

Su expresión gritaba *"¡Y qué!"* mientras ella golpeaba su pecho con sus puños. Era verdad que ella fue la que le dijo que disparara, y que ella hubiera preferido que eso siguiera en su camino. Pero Yue seguía siendo una chica. Ella también tenía sueños. Esperaba que Hajime hubiera dudado al menos un poco. Ella estaba enojada por lo poco que se había tomado su decisión.

Por su parte, una vez que Hajime se dio cuenta de que el aspirante al Alraune no podía controlar a Yue lo suficientemente bien como para usar magia más avanzada, pensó que ya

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

no había razón para preocuparse. No hubo muchos ataques que pudieran superar su inmortalidad.

A pesar de eso, había dudado, el mayor tabú de la lucha, hasta que Yue le había dado una señal de que estaba bien. No podía entender por qué ella estaba tan enojada después de que, en su mente, él le había dado la máxima consideración. Se enfadó aún más cuando oyó su explicación, y enfadada le dio la espalda.

Hajime suspiró para sí mismo y empezó a pensar en cómo podía mejorar su estado de ánimo. Algo que resultó ser infinitamente más difícil que derrotar que a la aspirante a Alraune.



Pocos días después de que derrotaran al aspirante a Alraune, Hajime había amargado el humor de Yue. Ella casi lo secó antes de perdonarlo. Pero valió la pena para hacerla feliz de nuevo. Una vez que Hajime se había recuperado de la pérdida de sangre cercana a la muerte, los dos volvieron a explorar el laberinto.

El siguiente piso marcaría la centésima parte de la que había empezado Hajime.

Antes de que se adentraran en ella, decidió asegurarse de que sus suministros estuvieran en perfecto orden. Como siempre, Yue lo vio trabajar con un entusiasmo desenfrenado.

Aunque tal vez era más preciso decir que ella estaba más interesada en ver el trabajo de Hajime que en ver su propio trabajo. Hoy también estaba sentada junto a Hajime, mirando su mano y su cara mientras trabajaba. Su expresión era demasiado relajada como para saber en qué lugar peligroso estaban.

Habiendo perdido la noción del tiempo, Hajime no tenía forma de saber cuántos días habían pasado desde que conoció a Yue, pero ella le había estado mostrando esa expresión relajada recientemente. Claramente se había acostumbrado a estar con él.

Especialmente cuando descansaban en sus bases temporales, ella siempre se le pegaba como pegamento. Cuando dormían ella se agarró a su brazo mientras dormían, y cuando estaban sentados ella siempre lo abrazaba por detrás. Y cuando ella le chupaba la sangre, lo abrazaba por delante. Incluso cuando terminaba se aferraba a él mucho tiempo después. A ella le gustaba particularmente enterrar su cara en su pecho y frotarse contra él.

Pero el problema era que Hajime seguía siendo un chico.

Afortunadamente, la apariencia infantil de Yue la hizo lucir más linda que sexy, pero el hecho es que en realidad era bastante mayor. Normalmente él no podía darse cuenta por la forma en que actuaba, pero las pocas veces que su edad brillaba a través de ella parecía tan seductora que le costaba trabajo contenerse. Era capaz de controlarse a sí mismo sólo porque era consciente del peligro constante que los rodeaba en todo momento, pero no estaba seguro de poder soportar su tentación una vez que volvieran a la superficie y pudieran relajarse un rato. Si era honesto consigo mismo, ni siquiera estaba seguro de querer resistirlo...

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

"Hajime... Estás siendo más cuidadoso que de costumbre."

"¿Hm? Sí, porque el siguiente paso será el centésimo uno. Tengo la sensación de que habrá algo grande esperándonos. Dicen que la mayoría de los laberintos sólo tienen que ir a cien pisos de profundidad, así que... Bueno, no hay nada malo en tomar precauciones".

Aunque en el caso de Hajime, había atravesado otros ochenta pisos después de haber caído docenas más desde un piso que probablemente ya era más profundo que el vigésimo. Hacía tiempo que había pasado el punto donde se pensaba que la profundidad estándar del Gran Orcus Laberinto llegaba a su fin. Considerando lo más profundo que había profundizado después de haber caído ya en las profundidades del infierno, incluso él podía decir que era mucho más profundo que el punto final del Laberinto "normal" del Gran Orcus.

Puntería, habilidades físicas, magia especializada, armamento y finalmente transmutación. Hajime había pulido al máximo sus habilidades en cada campo. Su fuerza también era formidable. Sin embargo, lo realmente espantoso de este laberinto era que, incluso con su fuerza, podía lanzarle algo que lo matara sin sudar. Por eso hizo tantos preparativos como pudo antes de descender. Como referencia sobre lo fuerte que se había vuelto, sus estadísticas actuales se parecían a las siguientes

<b>Nombre:</b>	Hajime Nagumo		<b>Edad:</b> 17	<b>Nivel:</b> 76
<b>Trabajo:</b>	Sinergista			
<b>Fuerza:</b>	1980			
<b>Vitalidad:</b>	2090			
<b>Defensa:</b>	2070			
<b>Agilidad:</b>	2450			
<b>Magia:</b>	1780			
<b>Defensa Mágica:</b>	1780			
<b>Habilidades:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Transmutación</li><li>- Apreciación de Materiales</li><li>- Transmutación con Precisión</li><li>- Percepción de Minerales</li><li>- Desíntesis de Mineral</li><li>- Síntesis de Mineral</li><li>- Duplicar Transmutación</li><li>Manipulación de mana</li><li>- Descarga de Mana</li><li>- Compresión de Mana</li><li>- Manipulación a distancia</li><li>Danza Aérea</li><li>- Aerodinámica</li><li>- Paso Supersónico</li><li>- Piernas de Acero</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Estomago de Hierro</li><li>Campo Eléctrico</li><li>Compresión de lenguaje</li><li>Resistencia al Veneno</li><li>Garra de Viento</li><li>Visión Nocturna</li><li>Visión Lejana</li><li>Sentir Presencia</li><li>Presencia Oculta</li><li>Presencia de Calor</li><li>Resistencia a la Petrificación</li><li>Detención Mágica</li><li>Resistencia a la Parálisis</li><li>Piel de diamante</li><li>Intimidación</li><li>Telepatía</li></ul>		

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Aunque recibía nuevas habilidades con cada monstruo que consumía, obtenía cada vez con menos frecuencia nueva magia. Monstruos a nivel de jefe aún le daban nueva magia, pero los normales que merodeaban por cada piso habían dejado de concederle nuevos hechizos. Hizo la hipótesis de que se debía a que se estaba volviendo cada vez más monstruoso en su constitución cada vez que su cuerpo se fortalecía de comer carne de monstruo. Después de todo, los monstruos no obtuvieron la magia de la presa que mataron y comieron.

Con sus preparativos finalmente completados, Hajime y Yue bajaron las escaleras hasta el piso de abajo.

La parte inferior de la escalera se abría hacia una enorme sala abierta, vacía excepto por los pilares que salpicaban el área. Cada pilar tenía un patrón en espiral grabado en su cara de piedra. Daba la impresión de que cada pilar era un árbol macizo con enredaderas entrelazadas alrededor de su tronco. Los pilares estaban espaciados uniformemente unos de otros, y se extendían hasta el techo treinta metros más arriba. El suelo era anormalmente liso, como si hubiera sido pavimentado. En general, era una habitación muy majestuosa.

Hajime y Yue dieron un paso adelante al maravillarse ante el diseño de la habitación. En el momento en que entraron, los pilares que tenían delante empezaron a brillar tenuemente. Los dos volvieron instantáneamente a sus sentidos y observaron cautelosamente lo que les rodeaba. Empezando por los pilares más cercanos, cada conjunto empezó a brillar uno tras otro.

Hajime y Yue levantaron instantáneamente la guardia, pero al cabo de un rato no pasó nada más, por lo que cuidadosamente continuaron hacia delante. Ambos estaban alertas ante cualquier signo de enemigos.

Después de unos doscientos metros de caminata, se encontraron mirando la pared opuesta. En su interior había un enorme conjunto de puertas. El par de puertas dobles de diez metros de altura también tenía algo grabado en ellas. Había un heptágono tallado en cada uno de ellos, con un patrón peculiar que adornaba cada vértice de la forma.

*"Bueno, esa es una entrada impresionante. Crees que esto es..."*

*"... ¿Dónde vive el traidor?"* Yue respondió.

Realmente parecía el tipo de habitación que tendría un último jefe en ella. Aunque ninguna de sus habilidades de percepción se daba cuenta de nada, los instintos de Hajime le gritaban. "Es peligroso ir más lejos", le dijeron. Yue también lo sintió, y sudor frío en su frente.

*"Bueno, si lo es, es perfecto. Eso significa que finalmente hemos llegado a nuestra meta."* Hajime empujó sus instintos y sonrió sin miedo. No importaba lo que les esperaba, no tenían más remedio que seguir adelante.

*"... ¡Sí!"* Yue miró resueltamente a las puertas dobles.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Se adelantaron simultáneamente, pasando junto al último par de pilares. En el momento en que los despejaron... un enorme círculo mágico de treinta metros apareció en el aire entre ellos y la puerta. Un Pulsó maligno disparaba saltos de luz roja oscura.

Este tipo de círculo mágico era muy familiar para Hajime. Nunca podría olvidar el círculo mágico que fue responsable de atrapar a su clase en el puente y finalmente enviar a Hajime al abismo. Pero ésta era tres veces más grande que la que había convocado al gigante, y las inscripciones en ella eran mucho más complejas y precisas.

*"Mierda, ese tamaño no es una broma. ¿Estamos en serio contra el último jefe de este lugar?"*

*"No te preocupes... no perderemos."*

La sonrisa de Hajime, comprensiblemente, vaciló un poco, pero la expresión de determinación de Yue permaneció firme, y apretó con fuerza el brazo de Hajime. Asintió en respuesta, y sonrió irónicamente mientras veía como el círculo mágico terminaba su invocación.

Finalmente, emitió una última ráfaga de luz incandescente. Yue y Hajime se cubrieron los ojos para preservar la vista. Una vez que la iluminación se atenuó, vieron por primera vez a su enemigo. Lo que estaba ante ellos era un monstruo de treinta metros de largo. Tenía seis cabezas unidas a cuellos muy largos, cada una de las cuales tenía un patrón de diferentes colores grabado en la cabeza y un par de ojos de color rojo oscuro. Se parecía a la mítica Hydra.

*"¡Graaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaah!"* Soltó un peculiar aullido y concentró los seis pares de ojos en Hajime y Yue. Decidida a juzgar a los tontos intrusos, la Hydra desató una ola de sed de sangre tan poderosa que habría detenido el corazón de una persona normal en el acto.

Al mismo tiempo, la cabeza de diseño rojo abrió su mandíbula y desató un torrente de llamas. Una verdadera pared de fuego corrió hacia ellos.

Hajime y Yue se lanzaron en diferentes direcciones, e instantáneamente empezaron a disparar contraataques. Hajime apretó el gatillo de **[Donner]**, y una pequeña chispa encendió la bala dentro de la bala, que pasó a través de un barril cargado eléctricamente y aceleró hacia la cabeza de rojo. La bala se estrelló contra la Hydra, volando la cabeza roja.

Al posar triunfante, la cabeza blanca emitió un largo chillido, y una luz blanca empezó a envolver la destruida cabeza roja. Entonces, como una cinta que, rebobinada, la cabeza roja voló de nuevo a través del aire y se volvió a pegar al cuello de la Hydra. *Así que la cabeza blanca es la sanadora.*

Segundos después, las lanzas de hielo de Yue cortaron la cabeza verde, pero la cabeza blanca también la restauró.

Hajime chasqueó su lengua y contactó a Yue con Telepatía.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

"¡Yue, apunta al blanco! ¡Esto nunca terminará si sigue sanando!"

"¡Lo tengo!" La cabeza azul abrió su boca a continuación, disparando un chorro de piedras de hielo a ambos. Esquivaron ágilmente el aluvión y apuntaron a la cabeza blanca. ¡Bang! "[Jabalina Carmesí]" Una lanza ardiendo y una bala corrieron hacia la blanca cabeza.

Pero justo antes de dar en el blanco, la cabeza amarilla se puso en la línea de fuego y se crió como una cobra. Se llevó la bala de Hajime y la jabalina carmesí de Yue. Sobrevivió al impacto de una bala y al calor de la explosión completamente ilesa, y miró fríamente a las dos criaturas que había debajo de ella.

"Tch! ¿También tiene un tanque? Es un grupo muy equilibrada". Hajime sacó una granada incendiaria de su mochila y la tiró a la cabeza. Luego disparó un aluvión de ráfagas a toda potencia a la cabeza blanca. Yue disparó una salva de [Jabalinas Carmesí] a su altura. Si usa su [Azure Blaze], probablemente pueda sacar las cabezas amarillas y blancas de una vez, pero será arriesgado ya que se agotará después. Se recuperará enseguida si me chupa la sangre, pero dudo que las otras cabezas nos den tanto tiempo. También había la posibilidad de que fuesen lo suficientemente fuertes como para soportar el hechizo más fuerte de Yue. Por lo tanto, Hajime decidió que sería demasiado peligroso para Yue usar sus hechizos más fuertes hasta que al menos la mitad de las cabezas estuviesen resueltas.

La cabeza amarilla logró bloquear perfectamente su aluvión de ataques. Sin embargo, ni siquiera pudo salir indemne de tal bombardeo, y fue claramente herida en algunos lugares.

"¡Graaaaaaaaaah!" Pero la cabeza blanca comenzó a curar a la amarilla casi instantáneamente. Era asquerosamente hábil para sanar con magia.

Sin embargo, justo cuando terminaba de curar la cabeza amarilla, la granada explotó directamente encima de ella. Un diluvio de alquitrán ardiente cayó sobre las cabezas de la Hidra. Una parte cayó también sobre la cabeza blanca, lo que le hizo chillar de dolor.

Hajime activó su telepatía para informar a Yue que no dejase pasar esta oportunidad. Pero antes de que pudiera decir algo, un espeluznante grito llegó a sus oídos. Yue grita.

"Aaaaaaaaaaaaaah!!!!"

"¿¡Yue!?"

Hajime intentó correr hacia Yue, pero las cabezas rojas y verdes soltaron un torrente de llamas y viento para bloquear su camino. Los gritos de Yue continuaron, y Hajime rechinó los dientes preocupado mientras intentaba reconstruir lo que estaba pasando. Fue entonces cuando recordó que la cabeza negra aún no se había movido.

No espere, ¡tal vez ya ha hecho su jugada! Hajime esquivó frenéticamente con [Aerodinámica] y [Paso Supersónico] mientras disparaba con [Donner] a la cabeza negra. Una bala

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

hiperacelerada se estrelló contra la cabeza negra, apartando su mirada de Yue. Al mismo tiempo, Yue cayó al suelo. Podía ver que ella estaba pálida incluso desde su lejana posición.

La cabeza azul abrió de par en par su mandíbula, y corrió hacia Yue, intentando comérsela.

"¡No te atrevas!" Sin tener en cuenta el daño que podría hacer a su propio cuerpo, usó el [**Paso Supersónico**] para atravesar la tormenta de fuego y viento.

Usó a [**Donner**] y [**Garra de viento**] para desviar cualquier golpe fatal mientras ignoraba al resto, y apenas llegó a Yue antes que la cabeza azul. No tuvo tiempo de montar un contraataque, así que usó [**Piel de Diamante**] para hacerse un escudo humano. Cuando [**Piel de Diamante**] estaba activo, Hajime no podía moverse. Por eso no lo había usado antes.

Una capa de maná duro como un diamante lo envolvió segundos antes de que las mandíbulas de la cabeza azul se hundieran en él.

"¡Grrrrr!"

"¡Guh!"

Con un leve gruñido, la cabeza azul intentó tragarse a Hajime entero. Sin embargo, se mantuvo firme y usó su espalda y pies para evitar que le cerrara las mandíbulas. Rápidamente empujó a [**Donner**] contra su mandíbula superior y disparó.

Con un estallido, la parte superior de su cabeza se desprendió como una caja de sorpresas. La fuerza desapareció de sus mandíbulas y Hajime pateó los restos de su cabeza con sus [**Piernas de Acero**]. Luego sacó una granada de destello y lanzó una granada de sonido y los pateó hasta la Hidra.

La granada de sonido era una nueva adición que había recogido de un monstruo en el piso 80 que usaba ondas ultrasónicas para luchar. Había cosechado el órgano que el monstruo usó para producir esos sonidos y lo había incorporado a su arsenal. No le había proporcionado ninguna magia nueva, pero el órgano había sido aparentemente clasificado como un mineral, por lo que fue capaz de transmutarlo en una granada de sonido.

La combinación de luz y sonido desorienta a la Hydra. Con los pocos segundos que había conseguido comprar, Hajime cogió a Yue y se escondió tras uno de los pilares.

"¡Eh! ¡Yue! ¡Di algo!"

"....."

Ella no respondió a la voz de Hajime y simplemente se sentó en su brazo, pálida y temblorosa.

"¡Cómo se atreve ese negro bastardo a hacer esto!" Hajime maldijo y empezó a golpear ligeramente las mejillas de Yue. También intentó llamarla con Telepatía, e incluso le dio un

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

frasco de Ambrosia. Después de un rato, los ojos de Yue finalmente empezaron a recuperar su antiguo brillo.

"¡Yue!"

"¿...Hajime?"

"Sí, soy yo. ¿Cómo te sientes? ¿Qué pasó allá atrás?"

Después de parpadear confundido durante unos segundos más, Yue acarició suavemente la mejilla de Hajime, como asegurándose de que realmente estaba allí. Una vez que estuvo segura de que realmente lo era, ella respiró un pequeño suspiro aliviada. Había lágrimas brotando en sus ojos

*"Estoy tan contenta... Pensé que había sido... abandonada de nuevo. Sola en la oscuridad..."*

"¿Eh? ¿De qué demonios estás hablando?"

Preguntó Hajime, desconcertado. Aparentemente, Yue había sido asaltada repentinamente por visiones de ser abandonada por Hajime y sellada una vez más en la oscuridad. El terror absoluto de que algo así le sucediera había paralizado sus pensamientos e impedido que se moviera.

*"Tch! ¿Así que el negro es un debuffer? Parece que inflige un estado de miedo en la gente. Mierda, ¡este monstruo realmente es un grupo perfectamente equilibrado!"*

"...Hajime."

Yue miró preocupado a Hajime, que estaba ocupado insultando a la Hidra. Debe haber sido un espectáculo aterrador para ella, haber sido abandonada por Hajime. Desde el punto de vista de Yue, Hajime era el hombre que había arriesgado su vida para salvarla de su prisión de trescientos años. Además, incluso después de saber que era un vampiro, no la había rechazado. De hecho, dejaría que ella le chupara la sangre todos los días. El pensar que la había abandonado la había golpeado hasta el fondo.

El lado de Hajime era el único lugar al que había dejado para volver. Ella estaba más feliz que nunca cuando él se ofreció a llevarla a casa con él. Y la idea de estar sola otra vez la asustó tanto como a ella.

Las semillas del miedo que la cabeza había plantado en su mente habían empezado a brotar, y se la estaban comiendo incluso ahora. Se levantó, intentando volver a la lucha, pero fue detenido por Yue, que se agarró fuertemente a su camisa.

"....." Todavía estaba temblando y parecía que iba a llorar en cualquier momento. Hajime pudo más o menos darse cuenta de lo que pasaba por su mente basándose en la pesadilla que acababa de tener. Y por la forma en que ella siempre actuaba a su alrededor, él también podía

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

adivinar lo que ella sentía. A pesar de todo, había prometido que la traería a Japón con él. Apenas podía ignorar su difícil situación.

Dicho esto, no había tiempo para consolarla. Tratar de darle cualquier palabra de consuelo sólo empeoraría las cosas si la cabeza negra la atacara de nuevo. Incluso era posible que la cabeza se dirigiese a Hajime, por lo que necesitaba a Yue en perfectas condiciones mentales para hacer un seguimiento en caso de que le golpearan.

Pero al final, supo que sólo intentaba excusarse. Hajime se rascó torpemente la cabeza y se agachó frente a Yue. Ella ladeó la cabeza, perpleja, mientras él la miraba a los ojos. Y...

"... ¿Ah?" La besó en los labios.

Fue más un pico que un beso, y los labios de Hajime apenas tocaron los suyos, pero la cogió completamente por sorpresa. Sus ojos se abrieron de par en par mientras le miraba fijamente. Avergonzado, rompió el contacto visual y puso a Yue de pie.

"*Vamos a matar a ese bastardo. Saldremos de aquí con vida y nos iremos a casa... Juntos.*" Yue seguía mirando a Hajime aturdida, pero su expresión, normalmente vacía, había desaparecido. En su lugar estaba la sonrisa más radiante que jamás había visto.

"¡Sí!" Hajime se aclaró torpemente la garganta y cambió de marcha a modo de batalla mientras esbozaba su plan.

"*Yue, voy a sacar a [Schlagen]. No puede disparar tiros consecutivos, así que voy a necesitar que me cubras.*"

"¡Déjame a mí!" Había más entusiasmo en la voz de Yue que de costumbre. Normalmente, murmuraba apática, pero su respuesta esta vez estaba llena de emoción. Parecía que se había liberado de todos sus viejos temores. Y por lo que parece, sus inhibiciones. Cuando recordó lo dependiente que ella era de él, se dio cuenta de que podría haber sido un poco precipitado. El futuro va a ser bastante incierto, pensó mientras sonreía irónicamente.

Cansados del drama de amantes, la Hydra rugió enfadada, recordándoles a los dos su presencia con un aluvión de viento, fuego y hielo. Los dos saltaron desde detrás del pilar, y luego empezaron su contraataque.

"[Jabalina Carmesí] [Fuerza Laser] [Glacial de hielo]" Yue desató hechizo tras hechizo. Lanzas de fuego, torbellinos en espiral creados por la fuerza de un vacío, y agujas de hielo asaltaron a la Hydra una tras otra.

Había apuntado al momento justo después de que las cabezas hubiesen terminado su ataque, cuando estaban en su punto más vulnerable. Una lluvia de magia cayó sobre las cabezas rojas, azules y verdes. El amarillo intentó cubrirlos, pero luego se dio cuenta de que Hajime estaba disparando sobre el blanco, y rugió enfadado mientras se veía forzado a volver para proteger a su curandero.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

"¡Graaaaaaaaaaaaaah!" Chocó contra un pilar cercano, transformando la piedra en un improvisado escudo. Parecía que la cabeza amarilla tenía una habilidad similar a la del escorpión. Aunque no era ni de lejos tan poderosa.

El primero de los hechizos de Yue pulverizó el escudo, permitiendo que los dos últimos lloviesen sobre las desprotegidas cabezas de la Hidra.

"¡Graaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaah!" Las tres cabezas gritaban al unísono. La negra cabeza se volvió hacia Yue en el momento en que sus hechizos disminuyeron y volvió a arrojar su magia de miedo sobre ella.

Podía sentir el mismo miedo e inquietud acercándose sigilosamente a ella. Pero esta vez, el recuerdo del beso de Hajime la tranquilizó. El miedo se disipó y fue reemplazado por algo cálido mientras intentaba apoderarse de ella.

"¡Eso ya no funcionará conmigo!" Ya que su trabajo actual era solo cubrir a Hajime, se centró más en bombardear a la Hidra continuamente con hechizos, sin preocuparse demasiado por su fuerza. Las cabezas rojas, verdes y azules se recuperaron y empezaron a atacar de nuevo, pero Yue fue capaz de enfrentarse a las tres a la vez. Ella neutralizó su bombardeo con su propia magia y a menudo tenía tiempo suficiente para resbalar en un ataque también. Hajime se acercó a la Hidra mientras los tres atacantes estaban ocupados con Yue. No podía permitirse el lujo de dejar que bloquearan su primer disparo, ya que probablemente eso era todo lo que iba a conseguir.

Dándose cuenta de que su magia de miedo no funcionaba en Yue, la cabeza negra se volvió hacia Hajime. El miedo y el malestar comenzaron a acumularse en su pecho, y visiones de sus primeros días en el infierno flotaron en su mente. Recordó el dolor y el hambre que había sufrido cuando cayó al abismo por primera vez. Sin embargo...

"¡Y qué!" Ese era un pasado que había superado hacía tiempo. Ya había sufrido lo suficiente como para que ese dolor ya no significara nada para él. Él indiferente le voló la cabeza negra con **[Donner]**.

La cabeza blanca empezó a sanar de nuevo, pero antes de que pudiera terminar de restaurar la cabeza negra, Hajime saltó a ella con una combinación de **[Aerodinámica]** y **[Paso Supersónico]**. Después de eso, se quitó a **[Schlagen]** de la espalda y la colocó dentro de su axila.

La cabeza amarilla se movió para bloquear a Hajime, pero él ya había predicho ese esfuerzo.

"¡Los atraparé a los dos, entonces!" Él activó su **[Campo Eléctrico]**, y hubo una breve chispa roja cuando la bala se encendió. Esta bala especializada era una chaqueta de metal completa, hecha con un núcleo de taur y recubierta con el mismo material que componía el caparazón del escorpión, shtar. Como el shtar se endureció con magia, el Campo de Rayo aumentó aún más su fuerza destructiva. Las balas de su rifle también tenían mucha más **[Roca Explosiva]**, y hubo una mini-explisión cuando la bala se disparó hacia adelante.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*¡Boom!* Hubo el sonido de un cañón disparando, y su bala roja especial se disparó a través del barril de 1,5 metros de largo, acelerando su paso. La bala acelerada eléctricamente era fácilmente de cuatro a cinco veces más poderosa que un disparo con toda la fuerza de **[Donner]**. Esa pequeña bala tenía más fuerza que una bala de un acorazado. La creación de un arma tan temible sólo fue posible gracias a su magia especial y a los minerales súper duros que se encuentran en este otro mundo.

Lo único que podría compararse sería un láser muy potente. La bala quemó el aire al pasar, dirigiéndose directamente a la cabeza amarilla.

La cabeza amarilla tenía su propia versión potenciada de la **[Piel de Diamante]** de Hajime, pero la bala aún la atravesaba como si no fuese más que papel. Atravesó la cabeza amarilla, atravesó la blanca detrás de ella y explotó contra la pared detrás de ella. Todo el suelo del laberinto tembló por el impacto.

Una vez que el polvo se despejó, todo lo que quedó fueron los restos de las dos cabezas derretidas, que de alguna manera se habían fusionado, y un agujero perforado tan profundo en la pared que Hajime no podía ver donde terminaba.

Las tres cabezas restantes se olvidaron momentáneamente de seguir luchando y se quedaron boquiabiertas ante el asombro de lo que les había sucedido a sus camaradas.

Hajime aterrizó ligeramente en el suelo y expulsó el proyectil usado de **[Schlagen]**. El casquillo vacío cayó al suelo con un tintineo, y las tres cabezas recordaron repentinamente el aprieto en el que se encontraban. Todos miraron con odio a Hajime, pero el oponente con el que se habían enfrentado hasta ahora no era uno al que pudiesen quitarle los ojos de encima.

**"[El Juicio del Señor del Trueno]"**. Cintas de maná de oro volaban salvajemente alrededor de la princesa vampiro real. Hajime fue testigo de la abrumadora fuerza que su familia había temido tanto que la habían encerrado. Su magia llovió sobre ellos como el juicio de Dios.

Seis esferas de rayos rodearon las tres cabezas restantes. Se colgaron en el aire por un momento antes de dispararse unos a otros, conectando las seis esferas en un enorme anillo de relámpagos. Una nueva esfera formada en el centro del anillo, más grande que todas las demás.

Colgaba allí, como un Partenón hecho de relámpagos, brillando más que el sol. El templo ardiente de los relámpagos desató su poder con la fuerza de mil soles.

*¡Crackle!* La esfera de relámpagos del medio pulsó, y todo lo que estaba dentro del templo fue lanzado con millones de voltios de relámpagos. Las tres cabezas restantes trataron desesperadamente de escapar, pero el anillo exterior actuó como una prisión, atrapándolos en su infierno relámpago. Un gran relámpago fue seguido por un estruendo estruendoso, y fue como si la ira misma de Dios hubiera caído sobre ellos. En segundos, el hechizo de Yue quemó las cabezas restantes en cenizas. Murieron gritando de dolor, incapaces de hacer nada para resistirse.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Yue cayó al suelo, como siempre hacía después de lanzar un poderoso hechizo. Estaba respirando pesadamente y había vuelto a su habitual expresión muerta, pero sus ojos brillaban de satisfacción. Le dio el visto bueno a Hajime. Sonriendo, le devolvió el gesto. Arregló su agarre sobre [**Schlagen**], y luego empezó a caminar hacia Yue.

Sin embargo, un instante después...

"¡Hajime!" La oyó gritar de pánico. Sintiendo la urgencia en su voz, se volvió para ver lo que ella estaba mirando, y vio que una séptima cabeza había crecido de los restos del cuerpo de la Hidra. Estaba mirando fijamente a Hajime. Reflexivamente se puso rígido.

La séptima cabeza, que tenía un patrón plateado tallado en su frente, cambió su mirada de Hajime a Yue, y sin previo aviso, disparó una aurora de luz color arco iris hacia ella. La aurora se comió la distancia entre ella y Yue a un ritmo alarmante. Había agotado todo su maná y no sería capaz de esquivarlo a tiempo.

Hajime movió su mirada de la cabeza a Yue, y escalofríos corrieron por su espina dorsal. Sin pensarlo, saltó hacia delante.

Como cuando se apresuró a salvarla de la cabeza azul. Hajime consiguió alcanzarla antes de que la aurora pudiese borrarla de la faz de la tierra.

Sin embargo, las cosas no terminaron tan fortuitamente como lo habían hecho con la cabeza azul. La luz se tragó a Hajime entero. Incluso después de absorber la mayor parte del ataque, las ondas de choque fueron suficientes para hacer retroceder a Yue.

Después de que la luz amainó, Yue forzó a su dolorido cuerpo a levantarse. Ella miró frenéticamente a su alrededor, buscando a Hajime.

Ella lo vio parado en el mismo lugar en el que había estado antes del ataque. Se quedó allí desafiante, humo saliendo de su cuerpo. La cáscara quemada de [**Schlagen**] se le escapó de los dedos, y cayó al suelo. La parte inferior ya se había fundido con el piso de abajo.

"¿H-Hajime?"

"....."

No hubo respuesta. Entonces, de repente, se echó al suelo.

"¡Hajime!" Ignorando las protestas de su cuerpo, Yue intentó desesperadamente correr hacia Hajime. Sin embargo, su cuerpo exhausto no podía seguir el ritmo, así que se tropezó. Frenó su impaciencia y se obligó a beber un frasco de Ambrosia. En el momento en que sintió como le volvían las fuerzas, se levantó y corrió hacia Hajime.

Estaba tumbado boca abajo en el suelo, la sangre se acumulaba debajo de él. Su Piel de Diamante no había sido capaz de protegerlo completamente. Si no hubiera usado [**Schlagen**],

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

que estaba hecho de la concha del escorpión, como escudo, lo más probable es que hubiera muerto instantáneamente.

Ella lo giró suavemente sobre su espalda, y luego respiró pesadamente cuando vio sus heridas. Sus dedos, hombros y axilas habían sido quemados hasta quedar crujientes, y hueso blanco se asomaba de los restos carbonizados de piel y músculo. Todo el lado derecho de su cara también se había quemado, y la sangre goteaba de la cuenca quemada de su ojo derecho. Lo único que le había salvado las piernas de sufrir el mismo destino era probablemente el ángulo del ataque.

Yue intentó apresuradamente meterle Ambrosia por la garganta, pero la Hidra ya estaba preparando su siguiente ataque. Esta vez disparó una lluvia de bolas de luz de diez centímetros de ancho. Era como una especie de pistola Gatling de color arco iris.

Yue cogió a Hajime y, exprimiendo hasta el último gramo de su fuerza, consiguió llevarle a un lugar seguro tras uno de los pilares. Bolas de luz se estrellaron contra el pilar una tras otra. Probablemente no duraría ni un minuto más. Cada una de las bolas contenía una aterradora cantidad de fuerza.

Yue rápidamente derramó Ambrosia sobre sus heridas y sacó una segunda ampolla, intentando dársela de comer. Sin embargo, ni siquiera le quedaba la fuerza para tragar, así que la volvió a asfixiar débilmente. Yue llenó su propia boca con Ambrosia, y luego tapó la boca de él con la de ella, forzándola a tragársela.



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Sin embargo, aunque la Ambrosía impidió que se filtrara más sangre, fue incapaz de curar completamente las heridas de Hajime. Normalmente comenzaría a curarlos de inmediato, pero parecía que algo lo estaba obstruyendo para que funcionara correctamente.

"¿Por qué?" Yue estaba prácticamente en estado de pánico en ese momento. Empezó a sacar todas las ampollas de Ambrosia que Hajime tenía sobre él.

La razón por la que las cosas progresaban lentamente era porque la luz de la Hydra en realidad contenía un veneno que también derretía la carne. Por derecho, ya debería haber terminado de derretir el cuerpo de Hajime.

El hecho de que no lo hubiera hecho, en sí mismo, demostraba cuán poderosa era la Ambrosía. Aunque no por mucho, había conseguido superar el veneno, y estaba curando lentamente las heridas de Hajime. Aunque tardaba más de lo habitual, los efectos de la Ambrosía, junto con el cuerpo de medio monstruo naturalmente fuerte de Hajime, significaron que finalmente se curaría. Sin embargo, su ojo derecho ya se había disuelto más allá de toda reparación, e incluso la Ambrosía no sería capaz de traerlo de vuelta. El pilar también estaba en las últimas, y lo más probable es que fuese destruido antes de que Hajime se recuperase lo suficiente como para moverse. Yue le miró, una expresión de determinación en su cara, y le besó. Entonces, después de sacar a **[Donner]** de su funda, se levantó.

"...Es mi turno de salvarte esta vez..." susurró suavemente, antes de salir corriendo por detrás de la columna.

Le quedaba muy poco maná y no le quedaba más Ambrosia. Las únicas cosas en las que podía confiar eran su cuerpo fortaleciendo la magia, sus habilidades naturales como vampiro, su poco fiable auto-regeneración, y **[Donner]**.

La Hydra levantó su cabeza de cresta plateada mientras Yue corría hacia su vista, y disparó otra barrera de bolas de luz. Yue no tenía el maná que le quedaba para derribarlos con magia y, al carecer de la habilidad de Hajime con las armas de fuego, no tenía la confianza para derribarlos a todos con **[Donner]**, así que optó por huir. Pero la fuerza física siempre había sido la única debilidad de Yue. Ella fue arrinconada casi instantáneamente.

Finalmente, uno de ellos la golpeó en el hombro.

"¿Aguu?" Mientras gritaba de dolor, usó el impacto del ataque para ponerse de pie y volver a correr. Sabía que en el momento en que dejara de sentir dolor, todo habría terminado para ella.

Su regeneración automática tardó más de lo habitual en hacer efecto. Las características que derretían de la cabeza de Hydra eran eficaces contra su auto-curación también. Y así, perdió aún más maná al curarse a sí misma. Al ritmo que iban las cosas, ni siquiera tendría suficiente maná para mantener su cuerpo fortalecido.

Cada vez que intentaba acercarse, una lluvia de bolas de luz la empujaba hacia atrás. Pero ella necesitaba cerrar la brecha de alguna manera. No estaba segura de poder atacar la Hydra

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

con [Donner] desde tan atrás. Necesitaba crear una apertura de alguna manera. Sin embargo, fue incapaz de encontrar la manera de hacerlo, y muy pronto fue acorralada de nuevo.

Desesperada, disparo con [Donner] con la esperanza de forzar una salida de su situación. Aunque no podía usar [Campo Eléctrico], era lo suficientemente hábil con la magia del trueno como para acelerar la bala. En un golpe de suerte para principiantes, la bala se entretejió perfectamente entre el aluvión de bolas de luz y golpeó la Hydra justo en la cabeza.

Desafortunadamente, sin embargo....

"¿Eh?" Yue soltó un involuntario maullido de sorpresa.

Incluso si aún no se había acostumbrado a acelerarlo, había añadido un poco de fuerza a la bala. A pesar de eso, la cabeza de cresta plateada sólo tenía un pequeño arañazo.

La desesperación empezó a colorear su expresión. Pero si se dejaba derrotar, Hajime moriría. Yue apretó los dientes y continuó esquivando.

Aun así, no sería capaz de seguir así para siempre. La cabeza de cresta plateada retrocedió y disparó una segunda aurora. La propagación de las balas restringió sus rutas evasivas hasta que, finalmente, se vio obligada a dejar que una bola le volara la espalda para evitar que la luz de la aurora la devorara por completo.

La pelota que se vio obligada a llevarse como compensación por esquivar la aurora golpeó su cuerpo en el estómago y la tiró al suelo.

"Ugh... Ghh..." Su cuerpo se negó a moverse. Sabía que si no se levantaba sería devorada por una lluvia de bolas de luz. Pero no importaba cómo luchaba, sus músculos se negaban a escuchar. Su auto-regeneración estaba tomando aún más tiempo que la última vez para hacer efecto.

Antes de que se diera cuenta, le caían lágrimas por la cara. Eran lágrimas de frustración. Frustración por su incapacidad para proteger a Hajime incluso después de haberla protegido tantas veces.

La Hydra se tomó un momento para lanzar un victorioso "*¡Graaaaaaah!*" antes de disparar la siguiente descarga de bolas de luz.

La muerte de Yue se acercó en forma de luz de color arco iris. Se negó a cerrar los ojos. Por lo menos, no iba a ser derrotada en espíritu. Miró fijamente a la cabeza de cresta plateada, decidida a caer luchando.

Eventualmente, las bolas llenaron su visión y ya ni siquiera podía ver la Hydra. Iban a golpearla. Ella moriría. Dentro de su cabeza se disculpó con Hajime por morir antes que él. Por no poder protegerlo. Pero de repente... una ráfaga de viento pasó volando.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

"¿Eh?" Para cuando se dio cuenta de lo que estaba pasando, Yue estaba en brazos de alguien y las bolas de luz pasaban a su lado. Su expresión llena de total incredulidad, miró a la persona que la sostenía.

Era, por supuesto, nada menos que Hajime. Su cuerpo aún estaba cubierto de heridas, respiraba pesadamente y su párpado derecho estaba bien cerrado.

“YUE, NO LLORES.  
GANASTE ESTA PELEA.”

“HAJIME!”

HAJIME NAGUMO



# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*"No llores, Yue. Ganaste esta pelea".*

*"¡Hajime!"*

Abrumada por la emoción, ella lo abrazó con fuerza. Sus heridas apenas habían comenzado a sanar. En realidad, sólo se basaba en la fuerza de voluntad.

Pero aun así miraba enojado a la cabeza plateada de la Hidra. Los miraba con condescendencia mientras disparaba otra lluvia de bolas de luz. Parecía que decía algo como: *"¿Qué puede hacer un simio medio muerto como tú?"*.

*"Demasiado lento"*. Hajime esperó hasta el último minuto antes de esquivar con movimientos inestables.

La cabeza plateada entrecerró los ojos con ira y disparó otra salva.

*"¡Hajime, corre!"* Gritó frenéticamente Yue, pero Hajime parecía totalmente indiferente. Con Yue aún agarrado con fuerza en el brazo, se giró y bailó alrededor de los ataques de la Hidra. Aunque a veces tropezaba, nunca dejaba de esquivar. De hecho, parecía más como si las bolas lo estuvieran esquivando en vez de él. Y Yue lo vio todo, sus ojos llenos de asombro.

*"Yue, bebe mi sangre."* Habló en voz baja, su silenciosa mirada invitándola. Por una vez, dudó. Ya había perdido mucha sangre. Esquivó con pasos tambaleantes, pero aun así acercó la cara de Yue a su cuello.

*"Tu magia es nuestra única esperanza, Yue... Entonces hazlo. ¡Apúrate, y gana esto para nosotros!"*

*"... ¡De acuerdo!"*

Yue aceptó las poderosas palabras de Hajime, y asintió. Ella eligió confiar en él y enterró su cara en su cuello. Su cuerpo sanó rápidamente a medida que su sangre fluía hacia ella. Bailaron una danza de la muerte, los dos, mientras tejían su camino a través de una tormenta de balas.

Por un momento, todo perdió el sentido del color para Hajime. Estaba girando su camino a través de un mundo de blanco y negro, mientras todo a su alrededor se movía en cámara lenta. Sólo sus movimientos se mantuvieron agudos

Lo había visto todo. Mientras él había estado luchando para permanecer consciente, había visto como Yue había luchado por su cuenta. Vio como ella luchaba desesperadamente con su arma, hasta que finalmente fue arrinconada. Vio como la tiraban al suelo y la bombardeaban con luz.

Fue en ese momento cuando se desató una furia hirviente.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Enojo consigo mismo. *¿¡Qué demonios estás haciendo!?! ¿¡Cuánto tiempo planeas estar aquí durmiendo?! ¿Vas a dejar que maten a tu compañera delante de tus narices? ¿¡Vas a ceder a esa mierda de monstruo!?! ¡No! ¡No, no lo haré! Cualquier cosa que amenace mi supervivencia es un enemigo. Y los enemigos deben ser...*

"¡Muertos!" Hajime había sentido un hormigueo correr por su cuerpo, y de repente había despertado a una nueva habilidad. Había adquirido la habilidad final derivada de **[Danza Aérea]**, **[Riftwalk]**. Al enfocar sus cinco sentidos a los límites máximos, sus otros derivados de **[Danza Aérea]** crecieron mucho más fuertes. Los extremos de su situación le habían obligado a superar una vez más sus límites.

Era esa habilidad la que había permitido a Hajime teletransportarse instantáneamente al lado de Yue, y era esa habilidad la que le permitía actualmente esquivar los ataques de la Hidra.

Yue terminó de beber su sangre, sus fuerzas totalmente restauradas.

"Yue, dale con **[Azure Blaze]** cuando dé la señal. Hasta que lo haga, concéntrate en esquivar".

"De acuerdo... Pero ¿qué hay de ti, Hajime?"

"Estaré preparando el terreno para tu entrada final".

Dejó a Yue detrás de uno de los pilares y luego cargó contra la Hidra.

Esquivó cada una de las bolas de luz por la anchura de un pelo usando **[Paso Supersonico]**, y luego disparó con **[Donner]** una vez que se acercó lo suficiente. Enfadado por el hecho de que el último disparo había logrado rasguñar, la cabeza plateada esquivó este. La bala pasó inofensivamente por el aire y perforó un pequeño agujero en el techo de arriba. Despreocupado, Hajime continuó disparando mientras corría. Tristemente, cada una de sus balas sólo sirvió para hacer más agujeros en el techo.

La cabeza plateada se mofó de Hajime mientras esquivaba sin esfuerzo. Yue estaba un poco preocupada por el inusualmente descuidado disparo de Hajime, pero eligió creer en él y esperar.

Una vez que agotó las balas de una cámara, Hajime despegó con **[Aerodinámica]**. Sus saltos se habían vuelto más precisos y volaba libremente por el aire, pegado al techo.

Cansado de ser jugueteado, la cabeza plateada comenzó a disparar auroras al azar. Hajime sonrió mientras los esquivaba con facilidad. Estaba leyendo la Hydra como un libro abierto. Y se había dado cuenta de que tenía que dejar de moverse para recargarse cada vez que disparaba.

"Esto es por lastimar a Yue. Espero que te guste." Terminó de recargar a **[Donner]** y disparó las seis balas a la vez, cada una en una dirección ligeramente diferente.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Seis pequeñas explosiones salpicaron el techo, y después de un momento de silencio, una parte de él se derrumbó. Diez toneladas de roca se lanzaron hacia la Hydra. Y la Hydra no pudo escapar a tiempo mientras llovía sobre su cabeza.

"*Graaaaaaaaaaaaaaaaaaaaa*" La bestia gritó con sorpresa y dolor. El momento de Hajime había sido perfecto. Había apuntado al momento en que se endureció después de disparar una aurora para asegurarse de que no pudiera escapar.

Originalmente había fallado a propósito, y luego había corrido alrededor del techo transmutándolo para debilitar los cimientos al mismo tiempo que colocaba granadas en varios lugares. Sus seis disparos habían sido para disparar las granadas.

Pero no se detuvo ahí. No había hecho todo eso sólo para dejar caer una roca gigante sobre ella. Cerró la distancia a la atrapada Hydra en un solo [**Paso Supersónico**], y luego empezó a transmutar los escombros a su alrededor para hacer una prisión perfecta. Él transmutó el área alrededor de su cabeza específicamente para hacer algo como un alto horno.

Luego arrojó toda su bolsa de granadas al alto horno y gritó lo siguiente:

"*¡Ahora, Yue!*"

"*¡Está bien! [Azure Blaze]*"

Un ardiente sol azul apareció dentro del alto horno, consignando a la atrapada Hidra al infierno. Sus granadas explotaron todas a la vez cuando la explosión golpeó, causando una considerable cantidad de daño a la cabeza de plata.

"*¡Graaaaaaaaaaaaaaaaaah!*" La cabeza plateada gritó de dolor. Empezó a disparar bolas de luz por todas partes, desesperadamente buscando liberarse. Pero siempre que conseguía romper una de las paredes, Hajime simplemente la transmutaba de nuevo en su sitio. Acababa de disparar una aurora también, así que no pudo sacar otra inmediatamente. Lenta pero seguramente, el sol azul se hundió más profundamente en el horno, purgando al monstruo con un fuego más caliente que el infierno.

[**Sentir Presencia**] le dijo que la Hidra estaba ahora bien y verdaderamente muerta. Una vez que estuvo seguro de que se había ido para siempre, Hajime se desmayó en el acto.

"*¡Hajime!*" Yue intentó correr hacia él, pero su cuerpo también estaba exhausto, por lo que se vio forzada a arrastrarse.

"*Te presionaste... demasiado...*" Yue de alguna manera se las arregló para arrastrarse hasta Hajime. Podía sentir cómo ella lo abrazaba mientras él caía en la inconsciencia.



# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Mientras tanto, mientras Hajime y Yue luchaban con la Hidra, el grupo de héroes se tomaba un breve descanso de su expedición al calabozo y descansaba en la capital.

El aumento de la fuerza de los monstruos a los que se enfrentaron, combinado con la tensión de explorar un piso no mapeado, por supuesto, había afectado a los estudiantes, pero esa no era la única razón por la que habían elegido tomar un descanso. Aparentemente también había alguien esperando en el palacio para recibirlos. El Imperio Hoelscher, que hasta ahora no había mostrado ningún interés en los héroes, había enviado repentinamente un enviado para saludarlos.

Kouki y los otros se preguntaban naturalmente por qué enviarían a alguien después de todo este tiempo.

La razón por la que no había habido ningún representante del Imperio Hoelscher, que estaba aliado con el Reino de Heiligh, cuando los héroes fueron convocados por primera vez fue que había habido muy poco tiempo desde el mensaje del oráculo de Ehit y la convocatoria en sí. Dicho esto, el rey había asumido que, aunque hubiesen conseguido enviar un mensaje al Imperio a tiempo, no se habrían molestado en enviar un enviado. La razón principal es que desde su fundación a manos de un famoso mercenario hace 300 años, el Imperio ha sido una meritocracia basada en la fuerza. Los aventureros y mercenarios de todo tipo llamaban a esa tierra santa su hogar precisamente porque podían hacerse un nombre con la fuerza de su brazo y espada.

La gente como ellos no aceptaría a algunos humanos convocados como sus nuevos líderes, así como así. Mientras que la Santa Iglesia tenía una presencia allí, y la mayoría de sus ciudadanos eran técnicamente creyentes, no eran tan devotos como los ciudadanos del Reino. Dado que incluso los comerciantes y funcionarios generalmente provenían de un entorno mercenario o aventurero, casi todos los ciudadanos valoraban más la moneda que la religión. Dicho esto, seguían siendo creyentes, aunque no fueran tan devotos.

Sin embargo, era muy probable que hubieran despreciado a los héroes si se hubieran encontrado con ellos cuando fueron convocados por primera vez. Por eso fue una suerte que el emperador de Hoelscher no hubiera mostrado ningún interés en los héroes hasta ahora.

Su repentino cambio de opinión se produjo cuando escucharon los informes de que el grupo de Kouki había despejado el piso sesenta y cinco del Gran Laberinto de Orcus, algo que nadie más había conseguido hacer antes. Cuando la noticia del histórico avance llegó a oídos del Imperio, inmediatamente enviaron un mensajero al reino informándoles que deseaban conocer a estos nuevos héroes. Tanto el rey como la Santa Iglesia estuvieron de acuerdo en que era probablemente el mejor momento para permitirles conocer a los héroes.

El Capitán Meld transmitió toda esta información a Kouki y a los demás en su viaje de regreso a la capital.

Mientras los estudiantes se bajaban de sus carruajes, un solo muchacho vino corriendo hacia ellos desde el palacio. Tenía unos diez años, pelo rubio y ojos azules. Se parecía a Kouki en

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

muchos aspectos, aunque erka más bien un niño bullicioso. Era, por supuesto, el príncipe de Heiligh, Lundel S. B. Heiligh.

El joven príncipe se asemejaba a un cachorro dando la bienvenida a su dueño cuando se acercó corriendo a una de las niñas y empezó a gritarle.

*"¡Kaori! ¡Por fin has vuelto! ¡Te estaba esperando!"* Por supuesto, no era sólo Kaori la que había regresado. Todos los otros estudiantes de la expedición también habían regresado con ella. La mayoría de ellos estaban claramente molestos porque el Príncipe Lundel básicamente ignoraba su existencia.

Lundel había estado enamorado de Kaori desde el día en que fue convocada. Pero, por supuesto, sólo tenía diez años. Kaori simplemente pensó en él como en un niño pequeño que se había encariñado con ella. No tenía motivos para sospechar que sus sentimientos eran más profundos que eso. Y como ella estaba naturalmente inclinada a cuidar de los demás, simplemente lo trató como a un lindo hermanito.

*"Príncipe Lundel, me alegro de volver a verte."* Incluso Kaori pensó que se parecía a un cachorro por la forma en que ansiaba su atención mientras ella le sonreía amablemente. Lundel se sonrojó de rojo brillante, pero aun así intentó parecer lo más varonil posible frente a su enamoramiento.

*"¡Sí, no te he visto en años! Todo se sentía tan aburrido mientras no estabas. No estás herido, ¿verdad? Si yo fuera más fuerte, no tendrías que luchar por nosotros..."* Lundel se mordió el labio infelizmente. Kaori ya no tenía ningún deseo de sentarse y dejar que otros la protegiesen, pero aun así sonrió ante la resolución infantil del chico.

*"Estoy muy contenta de que te preocupes tanto por mí, pero no tienes por qué preocuparte. Estoy peleando porque quiero".*

*"No, pelear no te sienta bien, Kaori. Tiene que haber algún tipo de trabajo más seguro que puedas hacer".*

*"¿Cómo?"* Kaori ladeó un poco la cabeza. Lundel de alguna manera se las arregló para sonrojarse aún más. Shizuku observó todo el intercambio desde la barrera, sonriendo mientras observaba los torpes intentos del príncipe de cortejar a Kaori.

*"Bueno, ¿qué tal ser una sirvienta? Podría incluso hacerte mi criada personal para que no tengas que trabajar demasiado".*

*"¿Una criada? Lo siento, pero no puedo aceptar tu oferta. Soy una sacerdote, así que..."*

*"Entonces, ¿qué tal trabajar en el hospital? No hay necesidad de exponerse al peligro y luchar en el frente de batalla en el laberinto, ¿verdad?"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

El reino tenía un hospital estatal en la capital. Estaba situado justo al lado del palacio. Era bastante obvio que no estaba realmente preocupado por la seguridad de Kaori. Lundel sólo quería mantenerla cerca de él. Desafortunadamente, Kaori era demasiado densa para darse cuenta de eso.

*"Lo siento, pero sólo en el frente de batalla puedo curar a los heridos de inmediato. Estoy agradecido de que estés tan preocupado por mí, pero voy a seguir luchando".*

*"Hmph..."* Lundel hizo un pequeño puchero al darse cuenta de que sería incapaz de cambiar la mente de Kaori sin importar lo que dijera. Fue entonces cuando el espeso fardo de justicia decidió entrometerse y verter aceite sobre las llamas.

*"Su Alteza, Kaori es una muy querida amiga mía de la infancia. Prometo que no dejaré que le pase nada malo,"* dijo Kouki con una sonrisa, intentando calmar las preocupaciones del joven. Desafortunadamente, no se dio cuenta de que eso sólo empeoraba las cosas. Al herido Lundel le sonó como si dijera: *"No te atrevas a ponerle la mano encima a mi mujer. Mientras yo esté por aquí, ¡no dejaré que nadie más tenga a Kaori!"* El héroe y la curandera. Realmente parecían una pareja de ensueño.

Lundel miró con odio a Kouki, como si estuviese mirando a su enemigo mortal. Para su joven mente, parecía como si Kouki y Kaori ya fuesen amantes.

*"¿Cómo puedes llamarte a ti mismo un hombre cuando llevas a Kaori a lugares tan peligrosos contigo? ¡No voy a perder! ¡Te mostraré que Kaori está mejor conmigo!"*

*"Umm..."* Kaori miró fijamente a Lundel, perplejo por su repentino arrebató mientras Kouki le miraba inexpresivamente. Y Shizuku, habiendo visto todo el intercambio, suspiró ante la densa actitud de Kouki.

Lundel rechinó los dientes con enojo, y Kouki abrió la boca para intentar suavizar la situación. Pero antes de que pudiera empeorar las cosas, una aguda voz resonó por el patio.

*"Lundel, deja de actuar como un niño. Estás molestando a Kaori y a Kouki."*

*"¿¡Hermana...!? Pero..."*

*"Nada de peros. Todo el mundo está trabajando tan duro por nosotros, pero tú estás ignorando completamente sus sentimientos y tratando de mantener a Kaori aquí... ¿No crees que estás siendo inmaduro?"*

*"Aww... P-Pero..."*

*"¿Lundel?"*

*"¡Acabo de recordar algo que tengo que hacer! ¡Disculpen!"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Sin querer admitir su propio error, Lundel se dio la vuelta y huyó. La princesa Liliana suspiró exasperada mientras lo veía marchar.

*"Kaori, Kouki, me disculpo en nombre de mi hermano. Debe haberte causado muchos problemas."* Se inclinó profundamente mientras se disculpaba ante ellos, y su largo pelo rubio cayó grácilmente sobre sus hombros.

*"No hay necesidad de disculparse, Lili. Estoy segura de que Lundel estaba preocupado por mí".*

*"Exactamente. No estoy segura de por qué estaba tan enfadado, pero... si dije algo que lo ofendió, soy yo quien debería disculparse".*

Liliana simplemente sonrió torpemente. Ella simpatizaba un poco con su hermano pequeño. El objetivo de sus afectos no estaba interesado en él en lo más mínimo. Peor aún, a su autoproclamado rival de amor ni siquiera le importaba que estuviera cerca.

En realidad, había habido bastante conmoción cuando Kouki y Lundel se conocieron por primera vez, pero... esa era una historia para otra ocasión.

Liliana tenía actualmente catorce años. Su hermosa apariencia y su cabello rubio y suelto la hicieron popular tanto dentro del palacio como entre la gente común. Era seria con sus deberes, gentil, y no muy tensa con su posición social. A pesar de su posición, era amable con los sirvientes y sirvientas, y se llevaba bien con gente de todas las clases.

En realidad, estaba profundamente preocupada por la situación de Kouki y los otros estudiantes. No sólo en su calidad de princesa, sino también a nivel personal. Se sintió extremadamente culpable por involucrar a un grupo de niños sin parentesco en los problemas de su país.

No tardó nada de tiempo en hacerse amiga de la mayoría de los estudiantes convocados. De hecho, se llevaba especialmente bien con Kaori y Shizuku, y al poco tiempo habían perdido los títulos formales y se llamaban por apodos.

*"No hay necesidad de eso, Kouki. Lundel es un poco salvaje, así que no le hagas caso. Y lo que es más importante, den la bienvenida a todos. Me alegro de que hayan regresado sanos y salvos".* Liliana sonrió calurosamente a los estudiantes. Aunque estaban acostumbrados a ver bellezas como Kaori y Shizuku en su clase, los chicos aún estaban totalmente encantados con su sonrisa amistosa. La belleza de Liliana fue acentuada por el aire refinado de la realeza, algo que pocas personas podrían igualar.

Los miembros de los grupos de Hiyama y Nagayama eran ambos de color rojo remolacha, e incluso algunas de las niñas se sonrojaban un poco. Todos los estudiantes estaban abrumados por el hecho de que estaban hablando directamente con la realeza, algo que nunca habrían tenido la oportunidad de hacer en su propio mundo. Para ellos, era extraño que Kaori y Shizuku pudiesen hablar con ella como si fuese solo otra de sus amigas.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

"Gracias, Lili. Tu sonrisa por sí sola es suficiente para eliminar todo nuestro cansancio. Yo también estoy contento de volver a verte," contestó Kouki, con su habitual juego de líneas cliché acompañadas por su sonrisa característica. Sin embargo, para reiterar, Kouki no tenía motivos ocultos en sus palabras. Realmente estaba feliz de volver con vida y ver a su amigo una vez más. En realidad, no tenía ni idea de los efectos que sus palabras y conducta tenían en los demás.

"Eh, ¿en serio?" Desde que era princesa, Liliana se había acostumbrado a recibir cumplidos de todo tipo de gente. Nobles, dignatarios extranjeros, mensajeros e incluso plebeyos alababan su belleza o su inteligencia a cada paso. De ahí por qué había dominado el arte de discernir las verdaderas intenciones de la gente.

Y por eso fue precisamente por lo que pudo decirle a Kouki que sinceramente quería decir cada palabra que pronunciaba. Las únicas otras personas que la felicitaban sinceramente eran su familia, así que no estaba acostumbrada a los elogios sinceros. Se sonrojó de un profundo color carmesí mientras se apresuraba a formular algún tipo de respuesta. Ese lado fácilmente nervioso de ella también era parte de la razón por la que era tan popular.

Kouki solo estaba allí, sonriendo alegremente, una vez más totalmente inconsciente de los efectos que sus palabras habían causado. Como siempre, Shizuku suspiró cansadamente tras él. Fue porque ella lo conocía tan bien que entendió que, aunque alguien tratara de decírselo, él no lo entendería.

"De todos modos, muchas gracias por todo lo que están haciendo por nosotros. Hay una comida caliente y baños calientes esperando a todos, así que por favor tómese su tiempo para relajarse. El enviado del Imperio Hoelscher no llegará hasta dentro de unos días, así que no hay prisa". Liliana logró componerse y dar una respuesta principesca

Todos los estudiantes comenzaron a relajarse, y poco a poco aliviaron el cansancio que habían acumulado durante su excursión por el laberinto. Les dijeron a sus compañeros de clase que se habían quedado atrás que habían derrotado al Behemoth, y se escuchaban gritos de alegría que resonaban por todos los pasillos del palacio. Las buenas noticias convencieron a más de ellos para que regresaran al frente de batalla, y los números de grupos en el laberíntico aumentaron rápidamente. Los que habían estado lejos también aprendieron de los que se quedaron atrás que los ciudadanos llamaban a Aiko-sensei la Diosa de la Cosecha debido a lo asombrosas que eran sus habilidades agrícolas. La propia Aiko estaba avergonzada por el apodo, y no quería que nadie la llamase por él. Mientras la mayoría de los estudiantes estaban contentos de tener finalmente un descanso, solo Kaori deseaba que aún estuviesen allí luchando.



Tres días después del regreso de los estudiantes, llegaron los enviados del Imperio Hoelscher. Cinco dignatarios están actualmente de pie en la alfombra roja del salón del trono. Los estudiantes que habían ido en la expedición del laberinto, todos los nobles importantes, y la pandilla de sacerdotes de Ishtar estaban, por supuesto, todos allí para recibirlos.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*"Bienvenidos, enviados. Eres libre de apreciar a los salvadores de nuestro reino a tu gusto."*

*"Su Majestad, estamos muy agradecidos de que nos haya concedido esta audiencia con tan poco tiempo de antelación. Perdóne mi brusquedad, pero ¿cuál de ellos es el héroe del que tanto hemos oído hablar?"*

*"Permítame presentarlo. Señor Kouki, si fuera tan amable de dar un paso adelante."*

*"Como desees".*

Con las formalidades necesarias fuera del camino, finalmente llegó el momento de la presentación de Kouki. Se adelantó como se le había pedido. Aunque apenas habían pasado dos meses desde su invocación, la complexión y expresión de Kouki se habían vuelto mucho más varoniles.

Si alguna de las doncellas, las hijas de los nobles, o los miembros del club de fans de Kouki hubiesen estado presentes en el salón en ese momento, se habrían mojado las bragas al ver su apuesto cuerpo. Había docenas de nobles damas que ya se habían acercado a Kouki, pero su densa mente simplemente pensó que eran todas buenas personas que no querían nada más que charlar con él. Era la encarnación misma de un denso protagonista de harén.

*"Eres muy joven. Perdóneme por ser tan atrevido, pero ¿realmente ha despejado el piso 65? Si mal no recuerdo, un monstruo vicioso conocido como Behemoth vigila la salida de ese piso".* El enviado que habló observó cuidadosamente a Kouki. No podía ser tan abierto con los ojos de Ishtar sobre él, pero claramente sospechaba de las habilidades de Kouki. Uno de sus guardias midió a Kouki, como si estuviese evaluando una mercancía.

Kouki encontró inquietante la mirada del hombre, pero aun así respondió a sus preguntas. *"Umm, ¿me creerías si te explicara cómo lo vencimos? ¿O sería mejor mostrarles el mapa parcial que tenemos del piso 66?"* Kouki rechazó una serie de sugerencias, pero el enviado sonrió con una sonrisa de niño y agitó la cabeza para negarlas todas.

*"No, las palabras no me convencen. Hay una manera mucho más rápida y eficiente de asegurarse, ¿no crees? ¿Qué tal si tienes una batalla simulada con uno de mis guardias? Eso nos mostrará el máximo de sus habilidades, Sir Héroe".*

*"Bueno, no me importa, pero..."*

Kouki parecía algo inseguro y se volvió para mirar hacia el Rey Eliheid. El rey Eliheid, a su vez, miró a Ishtar en busca de confirmación, quien asintió solemnemente. No habría sido difícil invocar el nombre de Ehit y usar la fuerza de la religión para conseguir que el Imperio Hoelscher aceptara a Kouki como líder de la resistencia humana, pero hacer que lucharan contra él era la forma más rápida de aclarar cualquier duda sobre sus habilidades.

*"Muy bien. Señor Kouki, por favor demuestre su fuerza a nuestros invitados."*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

"Entonces está decidido. ¿Podría por favor preparar un lugar adecuado para nuestro combate?"

Una vez decidido el partido, todos los miembros presentes salieron del salón del trono y se dirigieron al lugar de la pelea.

El oponente de Kouki se veía promedio en todos los sentidos. Estatura media, aspecto medio, compleción media. Era alguien que desaparecía instantáneamente entre una multitud de gente. A primera vista, tampoco parecía muy fuerte. El guardaespaldas del enviado desenvainó perezosamente su espada y la dejó colgar sin fuerzas a su lado. No se molestó en tomar ninguna postura.

La ira empezó a crecer dentro de Kouki al ser tan descaradamente subestimada. Empezó más vigorosamente de lo que había pensado inicialmente, pensando que un ataque poderoso haría que su oponente se tomara en serio la lucha.

"¡Allá voy!" Kouki se movía como el viento. Con el poder de su **[Paso Supersónico]**, cerró la distancia a su oponente en un instante y se inclinó hacia abajo con su hoja de práctica de bambú.

Un guerrero medio habría tenido problemas para seguir sus movimientos. Kouki planeaba parar justo antes de golpear a su enemigo. Pero parecía que tal consideración era innecesaria. El que había estado subestimando a su oponente era de hecho Kouki.

"¿¡Ah!?" Dio un grito de sorpresa al soplar hacia atrás.

El guardaespaldas estaba allí de pie, mirando a Kouki con su espada medio levantada. En el instante en que Kouki había dejado que la fuerza se le escurriese de los brazos para acortar el golpe, el guardaespaldas había levantado su espada y echado a Kouki hacia atrás.

Kouki se deslizó por el suelo durante unos segundos antes de conseguir recuperar su postura. Después de eso, miró al guardaespaldas con la cara abierta. Incluso si había estado centrando su atención en controlar su poder, el hecho de que no hubiera sido capaz de ver el ataque del guardia en absoluto era increíble.

El guardaespaldas bajó su espada levantada y volvió a su postura indefensa original. Ya veo. *La razón por la que no pude seguir ese ataque fue porque era tan natural e inofensivo que mi cuerpo no sentía ningún peligro, pensó de repente Kouki.*

"...Hey, Hero. No vienes de un entorno de lucha, ¿verdad?" Kouki entrecerró los ojos sospechosamente, aún algo perturbado física y mentalmente por ese último intercambio. El guardaespaldas le miraba con expresión pesada mientras hacía esa pregunta con arrogancia. Aunque tropezó con sus palabras, Kouki consiguió responder.

"¿Eh? Umm, no, no lo sé. Originalmente era sólo un estudiante."

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*"Y ahora eres el héroe elegido de Ehit, ¿eh?"*

Se burló despectivamente y miró rápidamente a Ishtar y a sus sacerdotes. Luego, con esos mismos movimientos anormalmente naturales, empezó a acercarse a Kouki.

*"Prepárate, Héroe. Si vuelves a contenerte..."* La piel de gallina cubrió los brazos de Kouki. El tono de voz del guardaespaldas claramente transmitía lo que le esperaba si se contenía. Hubo una repentina oleada de sed de sangre, que hizo que los instintos de Kouki empezaran a gritarle. Rápidamente levantó su espada sobre su cabeza, que era lo único que le impedía ser decapitado en ese mismo instante.

*"¿Ugh?"* Hubo un fuerte golpe de espada contra espada cuando sus armas se encontraron. La fuerza del swing sin refinar del hombre puso a Kouki de rodillas, y miró a los ojos del guardaespaldas, sus pensamientos paralizados por el shock. *¿Cómo pudo llegar a mí tan rápido!?*

La sed de sangre que salía del guardaespaldas era lo suficientemente densa como para ser palpable.

*"Ah..." ¡Uwaaaaa!"* Kouki soltó un rugido incoherente y de repente grandes gotas de maná empezaron a salir de su cuerpo.

La fuerza de su maná fue suficiente para hacer retroceder al guardaespaldas, rompiendo su postura. Kouki aprovechó esa apertura y empujó hacia delante con su Espada Sagrada. Pero milisegundos antes de que atravesase la piel del hombre, la espada de Kouki se ralentizó repentinamente. No tiene nada que ver con el hecho de que estuviera tratando de contenerse. La desaceleración de su espada se había debido a algo más instintivo. De repente, el guardaespaldas entrecerró los ojos. Entonces...

*"Paremos aquí",* murmuró fríamente. Al mismo tiempo, recuperó su postura casi instantáneamente, y bloqueó el desesperado ataque de Kouki con un perezoso movimiento de su espada. Después de eso, saltó hacia atrás y envainó su arma.

*"¿Eh? ¿Eh?"* Kouki le miró inexpresivamente, y el guardaespaldas simplemente le miró fríamente.

*"Oye, ¿te das cuenta a lo que te vas a enfrentar?"*

*"Estaremos luchando contra monstruos y demonios y esas cosas... Los que están haciendo sufrir a toda esta gente".*

*"Monstruos y demonios y esas cosas, ¿eh? ¿Y crees que puedes manejar eso con ataques tan cobardes? A mí no me lo parece. ¿Se supone que tú eres el que nos guiará en la batalla? No me hagas reír."* El hombre se echó las palabras de Kouki a la cara y criticó sus defectos sin un ápice de desprecio o ridículo en su voz. Hablaba mecánicamente, afirmando la simple verdad. Ni siquiera Kouki podía soportar tanto abuso acostado.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*"¿No crees que es grosero llamar cobardes a mis ataques? Lo digo en serio..."*

*"Un niño que tiene miedo de ser lastimado o de lastimar a otros no puede hacer nada. No digas tonterías cuando ni siquiera me atacas con la intención de matar. No puedes decir que eres "serio" con esa resolución a medias que tienes".*

Kouki cerró la boca, de repente sin palabras. Se recuperó lo suficientemente rápido y estaba a punto de responder con algo como: "¡No tengo miedo!" pero el guardaespaldas ya se había dado la vuelta y estaba volviendo.

El rey y los sacerdotes de repente empezaron a gritar, diciendo cosas como: "¡Cómo te atreves a actuar tan groseramente con nuestro héroe!" y "¡Cómo puedes terminar la batalla si ni siquiera ha tenido la oportunidad de mostrarte sus habilidades!" y así sucesivamente. Alentado por el apoyo, Kouki estaba a punto de empezar a protestar de nuevo, pero antes de que pudiera, Ishtar tranquilizó a la multitud con su voz envejecida.

*"Como pueden ver, nuestro héroe aún está en medio de su crecimiento. Es desafortunado, pero él simplemente no tiene suficiente experiencia todavía. No espero que su nación llegue a una conclusión de inmediato. Asumiré que las palabras que dirigió a nuestro estimado héroe fueron por su propio bien. Espero que podamos dejarlo así. Si no, como Papa de la Santa Iglesia, tendré que sancionar una inquisición en su contra. Entiendes lo que eso significaría, correcto, ¿Emperador de Hoelscher, Gahard?"*

*"...Tch, así que lo descubriste. Qué viejo más astuto".*

El guardaespaldas bajó la voz para que nadie pudiera oír su blasfemia. Entonces, se dio la vuelta y se quitó el pendiente de la oreja derecha. Mientras lo hacía, estaba rodeado de una espesa niebla gris. Cuando se despejó, una persona completamente diferente

El emperador era un hombre salvaje de unos cuarenta años. Tenía el pelo plateado y unos ojos azules penetrantes que le recordaban a los de un lobo. La habitación entera se desató en un alboroto.

*"¿¡Lord Gahard!?"*

*"¿El propio Emperador?"*

El hombre con el que Kouki había luchado no era otro que Gahard D. Hoelscher, el emperador de Hoelscher. Eliheid dio un masaje a sus sienes mientras hacía una pregunta, aparentemente perplejo.

*"¿Qué demonios está haciendo, Lord Gahard?"*

*"Vaya, pero si es Su Alteza Eliheid. Me disculpo por no haberte saludado antes. Me disculpo también por este disfraz. Simplemente deseaba determinar la fuerza de este héroe con mis*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*propios ojos. Después de todo, su existencia jugará un papel vital en nuestras batallas venideras. Por favor, perdona mi insolencia."*

Aunque se disculpó profusamente, Gahard no parecía muy arrepentido por lo que había hecho. Eliheid simplemente suspiró y agitó la cabeza mientras decía "Olvídalo" en respuesta al hombre. Kouki y los otros estudiantes estaban completamente confundidos. Incluso dejando a un lado las increíbles habilidades de juego de pies y combate del emperador, todo el mundo trataba su apariencia de sorpresa como si fuera algo cotidiano.

*"Ishtar, Su Santidad. había discernido, mis palabras no fueron más que un consejo para nuestro joven héroe. Jamás se me ocurriría menospreciar al guerrero elegido de Ehit. Me disculpo si parecí demasiado brusco; es simplemente un mal hábito que aprendí de mis compatriotas."*

La respuesta de Gahard fue tan poco sincera que apenas podía considerarse una disculpa. Aun así, la tranquila expresión de Ishtar nunca vaciló, e inclinó pesadamente su cabeza.

*"Siempre y cuando lo entiendas"* fue la única respuesta que pronunció.

Todo el evento fue suavizado, y los dos gobernantes comenzaron a discutir los asuntos de estado. Eliheid logró extraer de Gahard al menos una débil promesa de que apoyaría al nuevo héroe *"basándose en la promesa que había hecho"*, concluyendo así la razón principal de su visita.

Esa misma noche, más tarde, en su habitación privada, Gahard les dijo a sus subordinados lo que realmente pensaba.

*"Hombre, ese mocoso no es bueno. Apenas le han quitado los pañales. Por la forma en que habla, está claro que realmente cree toda esa mierda que dice sobre los ideales y la justicia. Lo peor es que tiene la fuerza y el carisma suficientes para que la gente también le crea. Es el tipo de persona que mataría sin dudar por el bien de sus 'ideales'".*

*"De acuerdo. No puedo creer que haya puesto demonios y monstruos juntos al mismo nivel. Si hubiera sido una decisión consciente, no habría sido tan mala, pero..."*

*"Sí, claramente no estaba pensando en nada cuando dijo eso. De hecho, es del tipo que probablemente piensa que la ignorancia es una bendición. Me sorprende que haya logrado vivir tanto tiempo con esa mentalidad. Tal vez su mundo original era uno en el que eso era aceptable, o tal vez su fuerza lo ha llevado hasta ahora. De cualquier manera, no es más que un problema. Desafortunadamente, no podemos hablar en su contra porque es el guerrero elegido por Ehit. Por ahora, no tenemos más remedio que seguir los caprichos de ese mocoso".* Para el emperador, Kouki no era ningún héroe. Gahard se encogió de hombros, pero cuando pensó en lo fuerte que había sido Kouki a pesar de haber aprendido a luchar hace unos meses, pensó que aún tenía potencial.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*"Bueno, tal vez haga honor a su nombre después de haber luchado contra algunos demonios. Entonces podemos hacer nuestras evaluaciones finales. Por ahora, sólo tenemos que asegurarnos de no quedar atrapados en las maquinaciones de esos malditos sacerdotes. Ten cuidado con ese papa astuto."*

*"Sí, mi señor."*

Sin saber de la verdadera evaluación que había recibido, Kouki se quedó fuera de las puertas del palacio junto con los demás para despedir al emperador al día siguiente. Parecía que se iba enseguida, ya que había terminado lo que había venido a buscar. Realmente era un gobernante ágil.

A un lado, parecía que el emperador se había topado con Shizuku durante su entrenamiento matutino y que se había enamorado de ella. Incluso la había invitado a ser su amante. Shizuku se había negado cortésmente, a lo que el emperador simplemente se había reído y había dicho: *"Bueno, sólo piénsalo"*. No había estallado en un asunto serio, pero Kouki también había estado allí para presenciar el evento. Cuando el emperador lo vio, se había reído con desprecio. Fue entonces cuando todos los presentes se dieron cuenta de que esos dos nunca se llevarían bien.

No hace falta decir que Shizuku simplemente suspiró.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

## Capítulo V – Saliendo

Hajime sintió algo suave y cálido envolviendo todo su cuerpo. Se sentía algo nostálgico. Era la sensación de dormir en una cama. Acollado por un suave colchón y cubierto por una manta caliente, la mente de Hajime entró en pánico.

*¿Qué demonios...? Pensé que estaba en el laberinto... ¿Qué hago en una cama?* Todavía algo aturdido, intentó ciegamente andar a tientas por los alrededores. Sin embargo, su mano derecha se negó a moverse. Estaba envuelto en un tipo de suavidad completamente diferente a la de la cama y en realidad no podía moverse.

*¿Qué está pasando?* Experimentalmente trató de apretar un poco su mano. Había una cosa suave y elástica entre sus dedos que se moldeaba a su tacto. Se encontró disfrutando de la sensación y comenzó a apretar el objeto blando una y otra vez, cuando de repente...

"...Aaahn..."

*¿¡Eh!?* Escuchó un gemido sensual. Su nebulosa conciencia estaba instantáneamente alerta. En pánico, empujó frenéticamente su cuerpo a una posición sentada. Al hacerlo, se dio cuenta de que realmente había estado durmiendo en una cama. Una magnífica cama de cuatro posters amueblada con sábanas blancas puras.

La cama estaba en una especie de terraza de piedra levantada. Una leve brisa pasó por su mejilla. La vista de sus alrededores estaba bloqueada por gruesos pilares y delgadas cortinas. Era como si hubieran tirado una cama en medio del Partenón. Una cálida luz amarilla, luz que no había visto en años, se derramó en la habitación.

*Pensé que habíamos terminado con nuestro combate a muerte contra la Hydra. ¿Dónde diablos estoy? ¡No me digas que esto es el cielo!* La ostentación de todo esto hizo que Hajime instantáneamente pensase en el peor resultado, pero la voz que escuchó junto a él un momento después le hizo recobrar el sentido.

"...Nhaah... Hajime... Aaah..."

"¡¿Qué...?!"

Hajime se quitó las sábanas y vio que había estado durmiendo junto a una hermosa chica desnuda. Yue estaba durmiendo tranquilamente a su lado, su pequeño cuerpo envuelto alrededor de su brazo derecho. Fue entonces cuando se dio cuenta de que él también estaba desnudo.



“...NHAAH... HAJIME... AAAH...”  
“QUE!?”

HAJIME APARTO LAS SABANAS Y VIO  
QUE HABIA ESTADO DURMIENDO JUNTO  
A UNA CHICA HERMOSA DESNUDA

YUE



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Sin embargo, cuando la vio sollozando en su pecho, no pudo quitársela. En vez de eso, sonrió torpemente y le dio palmaditas en la cabeza.

*"Lo siento, probablemente te preocupé, ¿no?"*

*"Sí... seguro que sí..."* Ella se aferró a él por un tiempo, sin mostrar signos de dejarlo ir. Hajime razonó que como ella era la que lo cuidaba cuando él se había desmayado, ella merecía al menos esto, y por eso él simplemente seguía acariciándole la cabeza.

Finalmente, tras calmarse Yue, Hajime le preguntó sobre su situación actual. También se aseguró de que ella se envolviera con unas sábanas.

*"¿Qué pasó después de vencer a esa cosa? ¿Dónde estamos?"*

*"Después de que te desmayaste..."*

Según Yue, se arrastró hasta Hajime, exhausta de agotar todo su maná, y se aferró a él cuando la puerta de repente se abrió sola. Preparado para defenderse de una nueva oleada de enemigos, Yue se sentó allí vigilante, pero no importaba cuanto tiempo pasase nada entraba por la puerta. Finalmente, recuperó lo suficiente de su maná como para poder pararse y fue a examinar lo que había del otro lado.

Aunque la Ambrosía estaba curando sus heridas, todavía estaba al borde de la muerte y en una condición muy inestable. Su anormalmente poderoso cuerpo de medio monstruo lo mantenía con vida, pero no había forma de saber cuánto tiempo la Ambrosía sería capaz de contrarrestar los efectos del veneno. Si hubieran aparecido nuevos enemigos por esa puerta, habría sido el final para ambos. Por eso Yue fue a confirmar lo que había en el otro lado.

Lo que había visto al otro lado de la puerta era...

*"La guarida del traidor"*. Ella había descubierto un espacio de vida muy cómodo. Después de asegurarse de que no había enemigos en la zona, llevó a Hajime al dormitorio que había encontrado y le dio hasta la última gota de ambrosía que salía de la ahora menguante Roca de la Divinidad. Finalmente, parecía que el poder de la Ambrosía había vencido el veneno de la aurora y Hajime comenzó a sanar normalmente. Agotado, Yue se había quedado dormida a su lado.

*"...ya veo. Así que me salvaste, ¿Yue? Gracias."*

*"Mhm!"* Los ojos de Yue brillaron con ilimitada felicidad ante la gratitud de Hajime. La expresividad de sus ojos compensaba la falta de expresiones normales.

*"Por cierto... ¿por qué estoy desnudo?"* Preguntó, genuinamente curioso. Esperaba sinceramente que no fuera porque habían tenido sexo. No es que no le gustara Yue... Sólo quería asegurarse de que estaba mentalmente preparado antes de dar el salto.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*"Estabas sucio... así que te limpié."*

*"¿Por qué te estás lamiendo los labios así?"*

Esa seductora sonrisa suya era la misma que siempre usaba después de haber terminado de chupar la sangre de Hajime. Le corrían escalofríos por la columna vertebral.

*"De acuerdo, ¿pero entonces por qué dormiste a mi lado? ¿Y por qué... desnuda?"*

*"Fufu..."*

*"Espera, ¿qué pasa con esa risa?" ¿¡Qué hiciste!? ¡Y deja de lamerte los labios así!"*

Hajime siguió interrogando a Yue, pero ella simplemente le miró con esa misma mirada hechicera y se negó a seguir contestando. Parecía que se estaba divirtiendo. Finalmente, se rindió y decidió empezar a investigar la guarida del traidor.

Mientras se preparaban para partir, Yue sacó algo de ropa que había encontrado mientras exploraba antes. Era ropa de hombre. Lo que significa que el inconformista era probablemente un hombre. Hajime descubrió que le quedaban muy bien y empezó a inspeccionar lo que quedaba de su equipo. Uno nunca supo qué tipo de trampas podrían encontrar en un laberinto. Yue también terminó de vestirse, y Hajime se volvió para mirarla.

Todo lo que llevaba puesto era... una sola camisa de manga larga.

*"Yue, ¿estás tratando de tentarme?"*

*"¿Hm...? La camisa es demasiado grande".*

Hajime supuso que la ropa de un hombre sería demasiado grande para Yue, que sólo medía 140 centímetros. Sin embargo, la camisa abrazaba fuertemente su cuerpo, acentuando sus modestos senos, y se estiraba sólo hasta los muslos, dejando sus delgadas piernas expuestas. A pesar de su apariencia joven, se veía muy atractiva. Hajime no estaba seguro de donde buscar.

*"Si no estás haciendo esto a propósito, entonces eso también da miedo."* Hajime no sabía si Yue lo estaba haciendo a propósito o no, pero su encanto era aterrador, en cualquier caso.

Al salir del dormitorio, se quedó atónito al ver que lo saludaban afuera.

El sol brillaba en la habitación.

Por supuesto, seguían bajo tierra, así que no podía haber sido el sol real. Había una estructura cónica gigante colgando en lo alto del techo, con un orbe deslumbrantemente brillante abrazando la parte inferior del cono. La razón por la que la mente de Hajime había pensado instantáneamente en la luz del sol no era sólo por la luz y el calor, sino también porque no

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

tenía ninguna de las cualidades artificiales presentes en las lámparas o en la iluminación fluorescente.

*"...aparece una luna por la noche."*

*"¿En serio?"*

La visión del sol era tan impactante que le llevó un segundo darse cuenta de que el sonido del agua corriendo llenaba también la habitación.

La habitación en la que estaban era del tamaño de un estadio de béisbol, con la pared del fondo completamente cubierta por una cascada. El agua salía por una pequeña abertura en el techo y caía en un río que fluía más adentro, pasando a través de una caverna en la pared lejana. El torrente de agua que caía creó una refrescante brisa que soplaba agradablemente en sus rostros. Al inspeccionar más de cerca, Hajime descubrió que también había peces viviendo en el río. Era posible que los peces hubieran seguido la corriente del río y viajado hasta allí desde la superficie.

A poca distancia del río había una granja en miniatura. No parecía haber nada creciendo allí en este momento. Junto a los campos había un granero de aspecto acogedor. Aunque parecía vacía, estaba claro con el suministro de agua, pescado, carne y vegetales presentes que uno podía cocinar cualquier cosa a la que estuviera tan inclinado. Toda la habitación estaba cubierta de vegetación y había árboles esparcidos por toda la zona.

Hajime decidió explorar primero el lado más cercano a él, y comenzó a caminar hacia un edificio ubicado junto al dormitorio en el que habían estado durmiendo. Era más una estructura tallada directamente de la pared de roca que un edificio.

*"Lo investigué antes, pero la mayoría de las puertas estaban cerradas."*

*"Ya veo. Yue, no bajas la guardia".*

*"Vale..."*

La roca en la que fue tallada la casa parecía ser una especie de piedra caliza blanca. Daba una mirada muy limpia, y otra de esas esferas de luz colgaba del techo de la entrada. La luz era un poco demasiado deslumbrante para Yue y Hajime, que habían pasado mucho tiempo rodeados de oscuridad. La casa tenía tres pisos de altura y estaba bien ventilada.

Decidieron empezar explorando el primer piso.

Había una alfombra gruesa al lado de una chimenea, una sala de estar amueblada con sofás, una cocina y hasta un baño. Curiosamente, el lugar parecía nuevo. Aunque no encontraron presencia de otras personas, parecía obviamente que vivían en ella. Los electrodomésticos y los muebles no se habían usado en mucho tiempo, pero estaba claro que su dueño los cuidaba

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

bien. En lugar de una vivienda habitada, se sentía más como una casa que alguien simplemente manejaba. Hajime y Yue cautelosamente continuaron adentrándose en la casa.

Después de un tiempo, se encontraron de pie afuera otra vez. Había una puerta ovalada que conducía a una especie de patio trasero que contenía una estatua de león. La boca del león estaba abierta en medio del rugido. Junto a la estatua había un círculo mágico. Experimentalmente, Hajime vertió un poco de maná en él, y agua caliente salió despedida de la boca abierta del león. Las fuentes del león eran al parecer una decoración de lugares de la clase alta no importaba en qué mundo uno estaba.

*"Esto es básicamente un baño, ¿no? Perfecto, han pasado meses desde la última vez que tomé uno."* Hajime sonrió felizmente. Hasta ese momento nunca se había dado el lujo de preocuparse por la higiene, pero ahora que finalmente pudieron tomarse un respiro. se dio cuenta de que estaba sucio por todas partes. Usó el círculo mágico para derramar un poco más agua y limpió ligeramente su cuerpo como medida temporal.

Aún así, eso no fue suficiente para satisfacerlo. Era japonés y, como a todos sus compatriotas, le encantaban los baños. Una vez que estuvieran seguros de que el área era segura, él iba a tomar un largo baño y limpiarse apropiadamente.

Yue vio como crecía su excitación, y se asomó con su opinión sobre el asunto.

*"... ¿quieres que vayamos juntos?"*

*"Prefiero relajarme solo un rato..."*

*"Muu..."* Yue estaba pateando juguetonamente el agua, y Hajime pensó que si ella se bañaba con él su baño sería cualquier cosa menos relajante, así que la rechazó. Gritó infelizmente ante su brusco rechazo.

Una vez terminado el examen de la estatua del león, los dos subieron al segundo piso.

Allí descubrieron una biblioteca y un taller de algún tipo. Pero las estanterías y la puerta del taller estaban cerradas con llave, por lo que no pudieron hacer un examen exhaustivo de las habitaciones. Intentaron varias formas de abrirlos, pero ninguna funcionó, así que simplemente se rindieron.

Después de eso, subieron las escaleras hasta el tercer piso y vieron una habitación individual en la parte de atrás.

No había nada más en el suelo. Cuando Hajime abrió la puerta, vio un círculo mágico de ocho metros de largo incrustado en el suelo que tenía algunas de las inscripciones más complejas y sutiles que había visto jamás. El diseño y la distribución del círculo eran tan detallados que no habría sido una exageración llamarlo una obra de arte.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Pero lo que más le llamó la atención a Hajime fue la persona sentada en una silla ostentosa justo al lado del círculo.

Dicha persona estaba claramente muerta. El cadáver ya se había deteriorado hasta que no quedaban más que huesos, y estaba vestido con una gran túnica de negro y oro. No había el más mínimo indicio de polvo o suciedad en ninguna parte de la túnica. La impecable limpieza del cadáver hacía que pareciera más parecido a un accesorio de una casa embrujada que a algo que en realidad daba miedo.

Estaba extendida sobre la silla en una postura relajada, con las órbitas vacías del cráneo mirando hacia abajo a su propia figura. Casi como si la persona que una vez fue simplemente se hubiera sentado allí y muerto de esa manera. El esqueleto y el círculo mágico eran los únicos objetos de la habitación. *¿Por qué eligieron venir aquí a morir y no a su dormitorio o a la sala de estar...?*

*"Parece sospechoso... ¿Qué deberíamos hacer?"* Yue también parecía preocupado por el esqueleto. Hajime asumió que debía pertenecer al inconformista que se decía que vivía aquí. Lo extraño fue que murió en paz sentado así, como si estuviera esperando a alguien.

*"Bueno, si queremos encontrar una salida, esta habitación parece ser nuestra mejor opción. Ni siquiera Transmutación pudo hacer nada a las cerraduras que encontramos en la biblioteca y en el taller, así que... esto es lo único que queda por investigar. Yue, prepárate para cualquier cosa. Contaré contigo si pasa algo".*

*"Vale... ten cuidado."*

Tímidamente, Hajime dio un paso adelante. No pasó nada, así que siguió avanzando lentamente. Luego, cuando llegó al centro del círculo, toda la habitación estaba llena de luz amarilla brillante.

Hajime cerró los ojos, incapaz de manejar la intensidad. Un segundo después, sintió como si algo le invadiera la cabeza, y empezó a ver flashbacks de su tiempo en el abismo, desde que cayó hasta que luchó contra la Hidra.

Finalmente, el poder del círculo mágico comenzó a disminuir y la luz se oscureció un poco. Hajime abrió los ojos... y vio a un joven vestido de negro de pie ante él. No lo había sentido entrar en la habitación en absoluto.

El círculo mágico aún brillaba tenuemente, llenando la habitación con una luz mística. Hajime instantáneamente se puso en posición de batalla, pero tras unos segundos bajó la guardia. No sólo no podía sentir ninguna hostilidad o malicia por parte del hombre que tenía delante, sino que la figura misma no parecía real. Cuando lo escudriñó un poco más, Hajime se dio cuenta de que la túnica que llevaba era la misma que tenía el esqueleto. Eso le dijo lo suficiente como para adivinar quién era probablemente el hombre frente a él.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Hajime miró en silencio a la figura, esperando que algo pasase. Finalmente, la aparición comenzó a hablar.

*"Te felicito por superar mi juicio. Mi nombre es Oscar Orcus. Yo soy el hombre que creó este laberinto. Supongo que al mundo se me conoce como un traidor".* Parecía que el hombre muerto sentado frente a ellos era Oscar Orcus, el creador del gran laberinto de Orcus. Hajime y Yue miraron, medio sorprendidos, medio esperándolo.

*"Por cierto, por favor, ahórrame las preguntas. Esto no es más que una grabación que dejé atrás, así que desafortunadamente no puedo responder a ninguna de sus preguntas. Quería decirles a los que llegaron hasta aquí por qué nosotros, los que conocimos la verdad del mundo, decidimos luchar contra los dioses... así que decidí dejar un mensaje. Y esta era la forma más simple de transmitir ese mensaje. Quiero que sepas... que, aunque éramos traidores, no éramos rebeldes".*

La historia que tejió para ellos era completamente diferente de la historia que Hajime había aprendido de los registros de la Santa Iglesia, o de las historias que Yue había contado sobre los rebeldes. Las revelaciones que Oscar tuvo para ellos los conmocionaron hasta la médula.

Su historia era la de dioses locos y sus descendientes que lucharon contra ellos.

Poco tiempo después de la Era de los Dioses, el mundo se vio envuelto en conflictos. Humanos, demonios e incluso bestias lucharon entre sí en una guerra sin fin. Sus razones eran tan numerosas como sus batallas. La tierra, los recursos, los valores personales, la codicia, pero lo más importante entre ellos era la teología.

En esa época, las razas y los países se dividían en numerosas facciones, cada una de las cuales tenía su propio dios. Y fue el dios de cada tribu el que incitó a su pueblo a luchar contra los que adoraban a los demás.

Después de un tiempo, apareció un grupo que buscaba poner fin a esta guerra de siglos. Se llamaban a sí mismos los Liberadores.

Sólo había una cosa que todos tenían en común. Cada miembro era descendiente directo de uno de los dioses. Su líder era alguien que, por casualidad, se había enterado de las verdaderas intenciones de los dioses. Parecía que los dioses estaban usando las diversas razas como peones, jugando una gran partida de ajedrez con el mundo como tablero. El líder de los Liberadores no soportó su repugnante desprecio por la vida y comenzó a buscar camaradas que sintieran lo mismo que él.

Después de una ardua búsqueda, pudieron descubrir la ubicación de Asgard, el hogar de los dioses. Entre los Liberadores había siete que eran excepcionalmente poderosos, y fueron elegidos para ser la vanguardia en la batalla contra los dioses.

Sin embargo, sus planes se frustraron antes de que la batalla pudiera comenzar. Los dioses manipulaban a las razas sensibles y les hacían creer que los Liberadores estaban tratando de

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

destruir el mundo. Fueron marcados como enemigos de los dioses, y todos los humanos, demonios y bestias los consideraban sus enemigos mortales.

Después de una gran cantidad de conspiraciones, eventos y encuentros dramáticos, el No se atrevían a luchar contra la gente a la que habían jurado proteger, pero esa misma gente creía que eran herejes ingratos que trataban de provocar el fin del mundo. Su verdadero nombre fue olvidado, y en los anales de la historia se les conocía simplemente como Traidores.

Los Liberadores fueron asesinados uno por uno, hasta que sólo quedaron los siete más fuertes. Con el mundo entero en su contra, se dieron cuenta de que no podrían derrotar a los dioses. Así que se dispersaron hasta los confines de la tierra y construyeron enormes laberintos para esconderse. Crearon una serie de pruebas, rezando para que algún día apareciese alguien que pudiese limpiarlos, para que pudiesen legarles sus poderes con la esperanza de que estos nuevos guerreros pudiesen llevar a cabo sus sueños.

Después de terminar su largo discurso, Oscar sonrió tranquilamente.

*"No tengo ni idea de quién eres, ni de por qué elegiste luchar hasta aquí. Tampoco tengo intención de forzar mis propios sueños de la muerte de los dioses sobre ti. Simplemente quería que supieras lo que luchamos, y morimos, porque... Como recompensa por escucharme, te daré mi fuerza. La forma de utilizarlo depende totalmente de usted. Sólo puedo rezar para que no lo uses para el mal. Es todo lo que tengo que decir. Gracias por escuchar el final. Que las 'bendiciones' de los dioses nunca te alcancen".* La aparición de Oscar desapareció cuando terminó de hablar. Al mismo tiempo, Hajime sintió algo extraño entrar en su mente. La sensación era bastante dolorosa, pero como sabía lo que estaba pasando, silenciosamente la dejó entrar dentro de él.

El dolor finalmente cedió, y el círculo mágico se oscureció una vez más. Hajime soltó un largo suspiro sin darse cuenta de que había estado aguantando todo el tiempo.

*"Hajime... ¿estás bien?"*

*"Sí, estoy bien... Pero hombre, qué historia."*

*"Sí... ¿Qué vas a hacer?"*

Yue se refería, por supuesto, a la historia de Oscar.

*"¿Hm? En realidad, nada. Fueron esos dioses buenos para nada los que me convocaron aquí en primer lugar y me dijeron que fuera a luchar en su guerra. De todos modos, los odio como están. Aun así, este mundo no tiene nada que ver conmigo. Todo lo que me importa es volver a la superficie y encontrar un camino a casa. Eso es todo... ¿Te molestó su historia, Yue?"*

El viejo Hajime podría haber sido más comprensivo con la difícil situación de este mundo, pero el reforjado Hajime descartó la historia de Oscar sin pensarlo dos veces. Es el problema de este mundo, así que la gente de este mundo debe lidiar con él.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Dicho esto, Yue era alguien de este mundo. Por eso, si ella decía que quería hacer algo al respecto, Hajime podría haberlo reconsiderado. Su vínculo con Yue no era algo que pudiese descartar tan fácilmente como la historia de Oscar.

Pero Yue agitó la cabeza sin dudarlo.

*"Mi hogar está donde quiera que estés... No me importa ningún otro lugar".* Se inclinó hacia Hajime y le apretó la mano. El calor de su mano le dijo que no sólo trataba de ser considerada.

Yue una vez dedicó toda su vida a su país. A pesar de ello, fue traicionada por aquellos en los que más confiaba y abandonada a su suerte para pudrirse en la oscuridad. Ninguno de sus súbditos vino a salvarla. Habían pasado trescientos años desde entonces, y todas las personas que ella conocía habían muerto hacía mucho tiempo. Para Yue, no quedaba nada de lo que preocuparse en este mundo. De hecho, al igual que Hajime, había empezado a ver el reino como una prisión más que como su hogar tras haber estado atrapada durante tanto tiempo. Y fue Hajime quien la salvó de esa prisión. Por eso sólo le importaba estar al lado de Hajime.

*"...ya veo."* Hajime se sonrojó un poco. Luego se aclaró la garganta y lanzó una bomba de un anuncio.

*"Además, creo que aprendí un nuevo hechizo... Algún tipo de magia de la Era de los Dioses, ¿creo?"*

*"... ¿en serio?"* Dijo Yue, asombrado. Su sorpresa era comprensible. Después de todo, la magia de la Era de los Dioses era algo que los dioses habían usado una vez, magia que ya no existía en la actualidad. La magia de la teletransportación también era de esa época.

*"Este círculo mágico me hizo algo en la cabeza, y es como si de repente entendiera cómo funciona".*

*"¿Seguro que estás bien?"*

*"Sí, estoy totalmente bien. Mejor aún, este hechizo es perfecto para mí".*

*"¿Qué clase de hechizo es?"*

*"Umm, es un hechizo de creación de algún tipo. Me permite añadir propiedades mágicas a los minerales y crear nuevos minerales con rasgos especiales".*

La mandíbula de Yue se abrió mientras escuchaba la explicación de Hajime.

*"¿Puedes hacer artefactos?"*

*"Sí, algo así."*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

El hechizo de creación que Hajime había heredado era la misma magia que la gente había usado para crear artefactos en la Era de los Dioses. Verdaderamente, era la habilidad perfecta para un sinergista. Aunque Hajime no lo sabía, el trabajo de Oscar también había sido sinérgico.

*"¿Quieres aprenderlo tú también, Yue? Sólo tienes que entrar en el círculo mágico. Hace este tipo de cosas cuando corre a través de tus recuerdos. Oscar dijo algo sobre un juicio antes, así que como lo resolvimos juntos, deberías tener el derecho de aprenderlo también".*

*"...no puedo usar la transmutación."*

*"Oh sí, supongo que es verdad... Aun así, es magia de la Era de los Dioses. No hay nada malo en aprenderlo de cualquier manera, ¿verdad?"*

*"Está bien. Si tú quieres, Hajime".* Impulsado por Hajime, Yue entró en el círculo mágico. Empezó a brillar débilmente y empezó a sondear los recuerdos de Yue. Debió decidir que Yue también había aclarado las condiciones, ya que la aparición volvió a aparecer.

*"Te felicito por superar mi juicio. Mi nombre es Oscar..."*

La voz desencarnada de Oscar sonó por segunda vez. Tenerlo por segunda vez arruinó el momento. Oscar repitió las mismas palabras que antes, así que Yue y Hajime le ignoraron y continuaron su conversación.

*"¿Cómo te fue? ¿Lo aprendiste?"*

*"Sí, lo hice. Pero los artefactos no tienen mucho sentido para mí".*

*"Supongo que incluso la magia antigua es inútil a menos que tengas afinidad por ella."*

La visión de Oscar sonrió mientras terminaba su conversación. Fue un poco surrealista, en realidad. Hajime no podía estar seguro de no haberlo imaginado, pero sentía que el esqueleto detrás de la visión parecía algo triste.

*"Ah, ya que supongo que esta casa es básicamente nuestra ahora, deberíamos deshacernos del esqueleto."* No tenía ningún respeto por el cadáver.

*"Sí... Será un buen fertilizante para los campos".* Tampoco Yue. Aunque no había viento, el cráneo de Oscar cayó unos centímetros más hacia adelante.



Enterraron el esqueleto de Oscar cerca del borde del campo e incluso le dieron una modesta lápida. Al final, hasta ellos sintieron suficiente lástima por él que no sólo lo convirtieron en fertilizante.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Una vez terminado el entierro, Hajime y Yue regresaron a los dos lugares que habían sido cerrados antes. Cuando lo enterraron, le quitaron el anillo que llevaba en el dedo esquelético. No fue un robo de tumbas, ya que aún no había sido enterrado. El anillo tenía un símbolo de un círculo con una cruz que lo dividía en secciones pares grabadas en él, que encajaban perfectamente con los grabados de las cerraduras.

Primero, fueron a la biblioteca. Esperaban que algunos de los libros tuvieran conocimientos sobre cómo volver a la superficie. Hajime y Yue rompieron el sello de las estanterías y empezaron a examinar los volúmenes. Durante su búsqueda, descubrieron lo que parecían ser los planos del edificio. No era tan detallado como un juego de planos, pero había muchos memorándums sobre lo que se construiría, dónde y cómo se vería la distribución de la casa.

*"¡Bingo! ¡Lo encontré, Yue!"*

*"Perfecto".*

Hajime soltó un grito de alegría. Yue también respondió feliz, aunque con menos intensidad. Según los planos, el círculo mágico del tercer piso fue una suerte que se lo quitaran.

También se enteraron de que la limpieza se llevaba a cabo de forma automática a intervalos fijos por medio de golems que normalmente descansaban en una de las salas del taller, y que el globo terráqueo que colgaba del techo poseía las mismas propiedades que el sol, por lo que podían cultivar si así lo deseaban. Por eso está tan limpio, aunque nadie ha vivido aquí en años.

Había una serie de artefactos y materiales raros con los que Oscar había estado trabajando en la sala cerrada de su taller, según los memorandos. Hajime decidió llevárselos también. No podría hacer daño tener más cosas con las que trabajar después de todo.

*"Hajime... mira esto."*

*"¿Hm?"*

Yue había estado mirando los otros libros mientras Hajime había estudiado los planos, y ella se acercó a él con uno de ellos en sus manos. Resultó ser el diario de Oscar. Es una crónica de la vida cotidiana de Oscar y sus seis poderosos compañeros. Uno de los pasajes hablaba de los laberintos que sus seis camaradas habían hecho.

*"...Así que básicamente, eso significa que, si vencemos los otros laberintos, ¿podemos conseguir toda la magia antigua que los otros Liberadores poseían también?"*

*"...Tal vez."*

Según su diario, sus seis camaradas también habían diseñado sus laberintos para que a cualquiera que llegara hasta lo más profundo se le concediera la magia de la Era de los Dioses. Desafortunadamente, no entró en los detalles de qué tipo de magia tenía cada uno.

---

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

"Uno de ellos podría ayudarnos a volver a tu mundo". Yue definitivamente tiene razón. Después de todo, la magia de la teletransportación que convocó a mi clase aquí también era de la Era de los Dioses.

"Sí. Ahora tenemos una idea de dónde buscar a continuación. Nuestra meta después de volver a la superficie es conquistar los otros seis laberintos".

Hajime sonrió, contento de haber encontrado finalmente una pista. Empezó inconscientemente a acariciar la cabeza de Yue, a la que ella cerró los ojos alegremente y se dejó mimar.

Buscaron un rato más en la biblioteca, pero no encontraron ningún libro que les indicara la ubicación exacta de los otros laberintos. Por ahora, estaban atascados con los dos cuyos lugares eran conocidos, el Gran Volcán Gruen y el Bosque Haltina. También podrían comenzar a buscar alrededor del desfiladero Reisen y los campos de nieve Schnee, donde se dice que hay otros dos laberintos escondidos.

Una vez que terminaron de hurgar en la biblioteca, los dos se dirigieron al taller. Había un número de puertas cerradas con llave en el taller, todas las cuales Hajime abrió con el anillo de Orcus. En su interior se amontonaban todo tipo de minerales, herramientas con fines desconocidos y manuales de trabajo. Todo el tesoro escondido era el sueño de un sinergista hecho realidad. Hajime cruzó su único brazo mientras pensaba. Yue ladeó la cabeza, perpleja, y le hizo la pregunta que tenía en mente.

"... ¿Qué pasa?" Después de pensar profundamente durante unos minutos, Hajime se volvió hacia Yue y contestó.

"Bueno, estaba pensando. ¿Qué tal si nos quedamos aquí un rato, Yue? No me malinterpreten, estoy ansioso por volver a la superficie también... pero ya que hay todo este material para explorar y aprender acerca de, podría ser mejor hacer de esta nuestra base y descansar un poco. Sobre todo, porque si nos vamos a dirigir a los otros laberintos, lo mejor sería prepararnos lo mejor posible. ¿Qué te parece?" Hajime estaba intentando ser considerado con Yue, ya que pensó que después de 300 años de oscuridad ella estaba deseando ver la luz, pero ella accedió rápidamente tras mirarle en blanco durante unos segundos. Hajime lo encontró un poco extraño, pero ella solo le dio una breve respuesta.

"Mientras yo esté contigo, Hajime, cualquier lugar está bien." Parecía que no tenía ningún deseo ardiente de ver el sol. Hajime se sonrojó y se rascó la mejilla cuando la escuchó declararlo con tanta audacia.

Con eso resuelto, los dos decidieron quedarse allí para entrenar y preparar lo más posible



Pronto cayó la noche, y la brillante luz del sol se volvió pálida como la luz de la luna. Hajime se estaba bañando, dejando que todo su cuerpo se relajara por primera vez en meses. Había estado nervioso desde que cayó en el abismo. El baño lo limpió en cuerpo y alma.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

"¡Haaaah, esto se siente genial!" Este tipo de tono despreocupado fue el primero para el nuevo Hajime. Mientras dejaba que la energía se escurriera de su cuerpo, de repente oyó el sonido de pasos que se dirigían hacia él. Se maldijo a sí mismo por bajar la guardia.

"¡Te dije que quería tomar mi baño solo!"

Hubo un fuerte chapoteo.

"Hmm... Esto realmente se siente bien..." Y luego, Yue estaba sentado a su lado. Se escabulló junto a Hajime, completamente desnuda.

Su hermosa piel de color porcelana brillaba encantadora a la luz de la luna. Era la primera vez que Hajime la veía arreglarse el pelo. La nuca expuesta de su cuello sólo sirvió para aumentar su encanto.

"...Yue, recuerdo haberte dicho muchas veces que quiero bañarme solo, así que ¿por qué estás aquí?" Hajime sabía que el flujo que subía por su cuerpo no tenía nada que ver con el calor del agua. Reprendió a Yue más enfadado de lo habitual, intentando ocultar su excitación.

Yue podía fácilmente decir lo que estaba pasando por la mente de Hajime en ese momento, por lo que ella le miró de reojo de la forma más seductora.

"...pero me niego."

"¡Eh! ¿Cuándo tuviste tiempo de leer a Jojo?"

"....."

Hajime contestó reflexivamente. Lo que, desafortunadamente, significa que la miró directamente a ella. Su piel ligeramente sonrojada llenó su visión. Había un ligero rubor pintando su cara, haciéndola parecer aún más erótica. Su aspecto actual le recordaba que ella era mucho mayor que él. Ya era incapaz de mantenerse en pie, pero de alguna manera estaba mucho más tranquilo de lo que había estado cuando luchó contra la Hidra.

"Al menos cubre tu frente. Sé que esta casa tiene muchas toallas".

"Quiero que mires".

"....." Hajime se quedó sin palabras. Su inesperada respuesta le dejó aún más nervioso que antes. Su mitad inferior estaba rugiente y lista para irse mientras se asomaba con un "¿Llamó, maestro?"

"... ¿Ves? Hajime, ¿no quieres mirar?" Yue siguió con otro ataque. Su voz suplicante estaba lentamente reduciendo el razonamiento de Hajime. "¡Maestro! ¡Objetivo localizado a las 12 en punto!" Su respiración empezó a desgarrarse.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

"U-Umm, Yue. No estoy seguro de que yo..."

"... ¿No soy lo suficientemente guapa?"

Hajime intentó razonar para salir de la situación, pero Yue le acorraló con un seguimiento que parecía muy deprimido. Cuando sus ojos se encontraron con los de ella, se dio cuenta de que la tristeza e inseguridad en su voz había sido real.

"Para nada. Créeme, eres muy guapa. ¡No hay forma de que piense que eres fea!" Antes de darse cuenta, la voz de Hajime se había vuelto más fuerte y casi estaba gritando. Después de terminar de gritar, de repente se dio cuenta de lo acalorado que se había puesto y se dio cuenta de que era demasiado tarde para echarse atrás. Yue tenía la misma expresión seductora que había usado al principio.

"...ya veo. Eso me hace feliz. Porque te pertenezco, Hajime. Así que mira todo lo que quieras."

"....." Yue se levantó abruptamente. El agua del baño goteaba por su suave piel mientras se desnudaba ante Hajime.

Hajime vio como una sola gota de agua bajaba por su cuerpo. Pasó por encima de sus modestos pechos, se aferró firmemente a su esbelta cintura, y bajó por sus regiones más bajas antes de finalmente descender por sus muslos y volver a unirse al mayor cuerpo de agua que había debajo.

No había ni una sola mancha en su pálida piel, y sus proporciones eran casi perfectas. Se envolvió los brazos detrás de la espalda, sin intentar esconder nada de sí misma de Hajime. No había manera de que tal acción no fuera vergonzosa, y de hecho se estaba sonrojando un poco, pero seguía allí orgullosa, su cuerpo temblando un poco. Era la combinación perfecta de timidez y seducción.

Enmarcado por la luna falsa, su pelo dorado brillaba a su alrededor como un halo. La vista era tan perfecta que parecía casi divina. En ese momento, Hajime no habría dudado de ella, aunque le hubiera dicho que era una diosa.

Sin palabras, sólo podía seguir mirando, claramente cautivado por su mirada. Y como Yue lo había planeado, eso era suficiente para volar cualquier rastro de razón que hubiese dejado.

"Fufu..."



# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

"¿¡Hah!?"

Yue se rió triunfante, y Hajime finalmente recobró el sentido común. Ella estaba mirando fijamente la única parte de su cuerpo que estaba siendo honesta acerca de sus sentimientos, y él rápidamente decidió retirarse apresuradamente antes de que su mitad inferior sacara lo mejor de él.

A este paso, se vería absorbido por el ritmo de Yue. Precisamente porque él la valoraba tanto, no quería hacer algo en el calor del momento sin pensarlo bien antes. Como hombre, quería asegurarse de que estaba listo para comprometerse con Yue antes de tener sexo.

Sin embargo, ya era demasiado tarde para que escapara de las garras de la chica vampiro. Ella se arrojó a él, decidida a arreglar las cosas de una vez por todas.

"Te tengo".

"...puedo sentir tu..."

"Lo sé, lo estoy haciendo a propósito."

"¿Dónde aprendiste todos estos clichés? ¡Al diablo, voy a salir!" Claramente podía sentir todas las partes blandas de Yue mientras ella le abrazaba con fuerza. No pensó que podría aguantar mucho más. Si no se marchaba, se convertiría en una bestia sin sentido y violaría a la única persona que amaba.

Desafortunadamente...

"¡No te vas a escapar!"

"¡Eh, espera! Ah.... ¡Aaaaaah!"

La princesa vampiro no iba a dejar escapar a su presa. Lo que pasó después fue... bueno, exactamente lo que cualquiera podría imaginar



Habían pasado dos meses desde aquella fatídica noche en la bañera.

Tanto el cuerpo como el espíritu de Hajime habían sido reforjados luchando contra las monstruosidades que habitaban los pozos más profundos del infierno. Pero por mucho que el abismo le hubiese endurecido, aún no había tenido oportunidad de defenderse de los agresivos avances de Yue. Así que, al final, decidió simplemente aceptarlos.

Sabía desde hacía tiempo que Yue sentía algo por él. En realidad, era parte de por qué había prometido traerla a casa con él. Además, se había dado cuenta de que amaba a Yue, pero se había dado a sí mismo endebles excusas como decirse a sí mismo que necesitaba mantener

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

su mente concentrada en la meta, o nunca volvería a casa para no actuar de acuerdo a esos sentimientos.

Pero luego se las habían arreglado para descubrir un lugar seguro para convertirse en su base, y una pista sobre cómo podría encontrar su camino a casa, así que incluso ese endeble pretexto había desaparecido. Sin que quedase ninguna razón para rechazar a Yue, ya no podía resistirse.

Su idílico estilo de vida en los meses siguientes había estado tan lleno de coqueteo coqueto que cualquiera que los hubiera visto habría empezado a arrancarles el pelo de disgusto. Al mismo tiempo, en algún lugar muy lejano, una chica estaba aterrorizando a su mejor amiga con una expresión tan demoníaca que parecía como si el avatar de la ira se hubiera manifestado detrás de ella como un soporte. Era un presagio de lo que pronto vendría.

*"...Hajime, ¿cómo se siente?"*

*"Ahhh, sí, es perfecto."*

*"Fufu... ¿Entonces qué tal esto?"*

*"Aaah, eso también es bueno."*

*"Entonces... esto será aún mejor..."*

Yue le estaba dando un masaje a Hajime. Un honesto a la bondad, masaje no erótico. Los dos estaban completamente vestidos también. Hajime había modificado algunas de las viejas ropas de Oscar para que le quedasen a Yue.

Actualmente estaba vestida con una falda corta que dejaba al descubierto la mayoría de sus delgadas piernas. La razón por la que estaba sentada a horcajadas sobre Hajime y dándole un masaje tenía algo que ver con su brazo izquierdo. Su brazo izquierdo que terminaba en un muñón debajo del codo. A ese muñón se le unió un brazo artificial. Yue estaba en el proceso de masajear el área que le rodeaba para eliminar los desperfectos.

El brazo falso que tenía pegado a su codo izquierdo era un artefacto, y con la infusión de maná se podía mover como uno de verdad. El brazo también tenía seudonervos instalados dentro, y Hajime podía sentir cosas con él como lo hacía con su brazo real cuando lo llenaba de maná. Había líneas de plata pura corriendo por la negra superficie de su nuevo brazo, con círculos mágicos y otros grabados tallados en el aparato a intervalos impares.

El brazo estaba equipado con todo tipo de trucos interesantes. Algunos de ellos habían sido originalmente parte del brazo cuando lo encontró en el taller de Oscar, mientras que otros eran nuevas adiciones del propio diseño de Hajime. Había utilizado su magia de creación para materializar todo tipo de minerales especializados y los había añadido a su brazo. Como era ahora, su miembro artificial era un artefacto que rivalizaba con el mayor tesoro nacional de cualquier reino. Dicho esto, uno necesitaba la habilidad de manipular directamente su maná

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

para operar el brazo, así que sería inútil para la mayoría de la gente. Durante los últimos dos meses, Yue y Hajime habían mejorado su fuerza y equipamiento mucho más de lo que habían sido cuando llegaron. Estas eran las estadísticas actuales de Hajime, para poner en perspectiva cuánto habían crecido

<b>Nombre:</b>	<b>Hajime Nagumo</b>		<b>Edad:</b> 17	<b>Nivel:</b> ???
<b>Trabajo:</b>	Sinergista			
<b>Fuerza:</b>	10950			
<b>Vitalidad:</b>	13190			
<b>Defensa:</b>	10670			
<b>Agilidad:</b>	13450			
<b>Magia:</b>	14780			
<b>Defensa Mágica:</b>	14780			
<b>Habilidades:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Transmutación</li> <li>- Apreciación de Materiales</li> <li>- Transmutación con Precisión</li> <li>- Percepción de Minerales</li> <li>- Desíntesis de Mineral</li> <li>- Síntesis de Mineral</li> <li>- Duplicar Transmutación</li> <li>- Compresión de Sintonización</li> <li>Manipulación de mana</li> <li>- Descarga de Mana</li> <li>- Compresión de Mana</li> <li>- Manipulación a distancia</li> <li>Estomago de Hierro</li> <li>Campo Eléctrico</li> <li>Danza Aérea</li> <li>- Aerodinámica</li> <li>- Paso Supersónico</li> <li>- Piernas de Acero</li> <li>- RitfWalk</li> <li>Garra de Viento</li> <li>Visión Nocturna</li> <li>Visión Lejana</li> <li>Sentir Presencia</li> <li>- Detección Precisa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Detención Mágica</li> <li>- Detección Precisa</li> <li>Presencia de Calor</li> <li>- Detección Precisa</li> <li>Presencia Oculta</li> <li>- Vals de Ilusión</li> <li>Resistencia al Veneno</li> <li>Resistencia a la Parálisis</li> <li>Resistencia a la Petrificación</li> <li>Resistencia al Miedo</li> <li>Resistencia Elemental</li> <li>Previsión</li> <li>Piel de diamante</li> <li>Brazo de Acero</li> <li>Intimidación</li> <li>Telepatía</li> <li>Seguimiento</li> <li>Recuperación de mana</li> <li>- Resistencia</li> <li>- Curación</li> <li>Ruptura de Limite</li> <li>Creación Mágica</li> <li>Compresión de lenguaje</li> </ul>		

El nivel de una persona se supone que denota su grado actual de crecimiento en comparación con su potencial máximo, y con un tope de 100. Sin embargo, el cuerpo de Hajime había sufrido tantas transformaciones después de absorber carne de demonio que a partir de cierto punto su nivel dejó de crecer incluso cuando sus estadísticas lo hicieron, y finalmente su placa de estado simplemente había decidido marcar su nivel como desconocido.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

### Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Tenía sentido, considerando que sus estadísticas actuales normalmente serían impensables con los valores iniciales con los que había empezado. Sus límites superiores como humano habían aumentado con sus estadísticas, por lo que era seguro asumir que su placa de estado era incapaz de calcular los límites de su potencial con su cuerpo tan transformado.

En comparación, las estadísticas máximas del héroe Kouki Amanogawa se encontraban en el rango de los 1500. Con la habilidad [**Ruptura de Limite**], Kouki podría triplicar temporalmente esas estadísticas, pero incluso entonces, apenas llegaron a un tercio de las de Hajime. Y gracias a la Hidra que había consumido, Hajime también podía usar la habilidad [**Ruptura de limite**]. Había superado con creces a sus compañeros de clase dominados y se había convertido en un tramposo súper poderoso.

La mayoría de los humanos promedio tenían estadísticas máximas de no más de 100 a 200, mientras que los que poseían un trabajo oscilaban entre 300 y 400. Los demonios y los bestias pueden tener estadísticas que van de 300 a 600 dependiendo de la raza individual y sus características. Si el héroe, Kouki, era abrumador, entonces Hajime tenía que ser una especie de monstruo. Con lo mucho que había cambiado tanto física como mentalmente, monstruo probablemente era la mejor descripción para él.

El brazo artificial no era el único equipo nuevo que Hajime había saqueado del taller de Oscar. Otro equipo muy útil que había conseguido era el [**Tesoro escondido**]. Este era un artefacto en forma de anillo que tenía un pequeño rubí de un centímetro en el centro. El rubí era en realidad un espacio dimensional creado artificialmente donde las cosas podían ser almacenadas. Era como un saco de arena, básicamente.

Hajime no estaba seguro de lo grande que era este espacio, pero era lo suficientemente grande como para albergar una cantidad decente. Aún quedaba espacio, incluso después de que había metido todas sus armas, herramientas y materiales de artesanía dentro. Sólo se necesita un poco de maná para activar el círculo mágico grabado en el rubí para añadir o quitar cosas. Cualquier cosa dentro de un metro del anillo podía ser depositada, y los objetos retirados podían ser colocados en cualquier lugar dentro del mismo radio.

Era un artefacto muy útil en cualquier medida, pero para Hajime era especialmente útil debido a sus armas. Debido a que el anillo podía transportar objetos retirados a cualquier lugar dentro de un metro del anillo, Hajime había jugado con la posibilidad de recargar.

Cuando puso a prueba su teoría, tuvo un éxito limitado. Aunque el anillo no era lo suficientemente preciso como para permitirle deformar las balas directamente en su cargador, podía sacarlas perfectamente alineadas en posición para ser cargadas. En vez de eso, combinó sus habilidades para teletransportar las balas al aire por encima de la cámara de su arma y dejarlas caer en la recámara. Fue una forma improvisada de recarga en el aire.

El único tipo de arma que se adaptaba a ese estilo era un revólver de acción de apertura. Desafortunadamente, los revólveres de apertura no eran tan poderosos como los revólveres oscilantes. Sin embargo, también era mucho más difícil recargar un revólver giratorio en el aire.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Para remediar la situación, Hajime había creado una especie de cilindro giratorio improvisado. Parte de ella se balanceó hacia arriba para permitir la recarga en el aire. Manipulando su maná, también podía deshacerse de viejas conchas. Entonces todo lo que tenía que hacer era girar la cámara y dejar que las balas encajaran en su lugar.

Le había llevado sólo un mes de entrenamiento ininterrumpido para perfeccionar esta técnica. Y había una razón por la que se las arregló para dominar esta hazaña sobrehumana en sólo un mes. Su habilidad **[Riftwalk]**. **[Riftwalk]** no sólo le dio la capacidad de aumentar sus otras habilidades de movimiento, sino que también mejoró sus cinco sentidos hasta el límite. Hacía parecer que el resto del mundo se movía en cámara lenta, lo que hacía posible la recarga en el aire.

Además de mejorar sus armas, también había fabricado un vehículo de dos ruedas propulsado por mana, **[Steiff]**, y un vehículo de cuatro ruedas propulsado por mana, **[Brise]**.

Como lo sugería su descripción, usaron maná como combustible. Sus marcos estaban cubiertos de **[Azantium]**, el metal más duro que existe. Ambos fueron cargados hasta el borde con armas también. Durante todas sus transformaciones, Hajime seguía siendo un chico de corazón. Todavía tenía una ardiente pasión por todas las cosas militares. Había habido momentos en los que se había concentrado tanto en su trabajo que Yue había empezado a molestarse, y le habían succionado todo tipo de fluidos antes de que ella le perdonarle. También había desarrollado algo que llamó el Ojo del Demonio.

Hajime había perdido su ojo derecho luchando contra la Hidra. El calor de la aurora había evaporado por completo su globo ocular, por lo que la Ambrosía había sido incapaz de curar lo que en ese momento se había convertido en un apéndice "*perdido*". Yue se había sentido culpable por ello desde que la había perdido protegiéndola, por lo que ella le había ayudado a desarrollar el Ojo del Demonio.

Incluso con la magia de la antigua creación, Hajime era incapaz de reproducir un verdadero globo ocular humano. Sin embargo, había imbuido una pieza de la **[Piedra Divina]** con **[Detectar Magia]** y **[Previsión]**, lo que creó un ojo artificial que veía cosas diferentes a las normales.

Luego agregó los mismos seudo nervios que estaban en su brazo artificial dentro de su ojo artificial, permitiendo que las imágenes que capturaba fueran enviadas directamente a su cerebro. Su Ojo de Demonio no podía ver las cosas que su ojo normal podía ver. En cambio, vio el flujo y la fuerza del maná que rodeaba a una persona u objeto, su color y el elemento y "*núcleo*" del hechizo que intentaban activar.

El núcleo de un hechizo era básicamente la esencia de cómo se estaba activando y el efecto que intentaba ejercer sobre el mundo. Sabía que los efectos de un hechizo estaban regidos por las inscripciones incrustadas en el círculo mágico que invocaba el hechizo, pero hasta ahora nunca había considerado la posibilidad de que el hechizo y el círculo mágico estuvieran vinculados de alguna manera para que el círculo continuase dirigiendo el hechizo una vez invocado. Ninguno de los libros que había leído en el palacio había mencionado algo así. Era

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

muy posible que hubiera hecho un nuevo descubrimiento en el campo de la magia. Especialmente teniendo en cuenta que ni siquiera Yue, que era un experto en magia, sabía nada al respecto.

Al igual que [**Sentir Presencia**], Detectar la magia como una habilidad sólo le dio a Hajime una vaga idea de la posición y la cantidad de maná que se usaba. No era mucho mejor que una forma alternativa de buscar enemigos. Sin embargo, con el Ojo del Demonio mejorado, podía determinar con precisión la cantidad exacta de maná que se vertía en cada tipo de hechizo, y como podía ver el "núcleo" del hechizo, podía derribarlo y anularlo por completo. Derribar el núcleo de un hechizo

requería una precisión extrema, así que no siempre era práctico. La razón por la que había utilizado la [**Piedra Divina**] como material base para su ojo era porque ningún otro mineral habría funcionado. La suposición de Hajime era que solo la [**Piedra Divina**] podía contener suficiente maná para mantener los hechizos de los que él la había impregnado. Aún no sabía usar su recién adquirida magia de creación, por lo que solo había sido capaz de añadir dos hechizos a la [**Piedra Divina**] hasta ahora. Pero considerando la cantidad de maná que podía contener, sospechó que podría añadirle aún más hechizos una vez que mejorara en el uso de su habilidad de creación.

Ya que el Ojo del Demonio estaba hecho de [**Piedra Divina**], constantemente estaba emitiendo un tenue resplandor azul. En otras palabras, sus ojos siempre brillaban. No importaba lo que hiciera, parecía que no podía hacer nada al respecto, así que se dio por vencido y lo cubrió con un parche negro.

Pelo blanco, un brazo falso y un parche en el ojo, Hajime ahora parecía una especie de protagonista de anime atrevido. Del tipo que podría haber gritado líneas como: "*¡Quieto, mi brazo izquierdo sellado!*". Cuando se había visto en el espejo, Hajime estaba tan deprimido que había pasado todo un día deprimido en la cama. Yue tuvo que recurrir a algunas medidas bastante... drásticas para finalmente animarle.

Hajime también había mejorado sus armas. Había rehecho [**Schlagen**], que había sido destruido en la batalla contra la Hidra. Usó [**Azantium**] para el marco y las balas, haciéndolo más duro que antes. Y como ya no tenía que preocuparse de cargarlo gracias al anillo, también alargó el cañón, aumentando su alcance y potencia.

También había añadido una nueva pistola a su arsenal: [**Metzelei**], una pistola de ametralladora reforzada con cañón de riel. La inspiración para ello había venido de la época en que habían tenido que luchar contra el ejército de raptos y no habían tenido suficiente potencia de fuego para enfrentarse a todos ellos. Era un monstruo de arma, con seis cañones giratorios capaces de disparar 12.000 balas de 30mm de calibre por minuto. Había utilizado la magia de la creación para formar el barril a partir de un mineral especial que se auto enfriaba, pero incluso entonces sólo podía disparar consecutivamente durante unos cinco minutos antes de que el arma corriera el peligro de sobrecalentarse. Además, necesitó mucho tiempo para enfriarse antes de que pudiera volver a usarlo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Además, como una forma de ganar completa superioridad en el combate, y simplemente porque Hajime pensaba que era genial, había creado un lanzacohetes llamado [**Orkan**]. Tenía un cañón rectangular y un gran cargador que permitía 12 disparos consecutivos. También podía disparar diferentes tipos de cohetes.

También había creado un revólver hermano de [**Donner**], [**Schlag**]. Como tenía un brazo protésico, Hajime pensó que podría usar dos revólveres a la vez. Su estilo de combate preferido era el combate cuerpo a cuerpo, con [**Donner**] y [**Schlag**] dominando a sus enemigos. La razón por la que se había decidido por el combate cuerpo a cuerpo era para trabajar más eficientemente con Yue, que era un estereotipo de defensa. Dicho esto, podía desempeñar cualquier papel en un encuentro con la variedad de equipo que tenía a su disposición.

Hajime había creado una gran cantidad de otras herramientas y equipos diversos. Sin embargo, la [**Piedra Divina**] finalmente había perdido la mayor parte de su maná original, y había dejado de producir Ambrosía. Sólo le quedaban doce preciosos frascos. Había intentado volver a impregnarlo con maná, pero la piedra se había negado a producir más Ambrosía. La razón es que el maná tuvo que concentrarse en la piedra durante siglos para que surtiera efecto.

Pero incluso entonces, Hajime no lo tiró. Después de todo, fue la persona, o más bien la Roca, la que le salvó la vida. Fue un golpe de suerte que lo hubiese encontrado, y sin él, seguro que habría muerto. Por eso estaba tan apegado a él. Le encantaba tanto como a ese sobreviviente de un accidente de avión de cierta película le había encantado su voleibol.

Así que, en lugar de descartarlo, había aprovechado el hecho de que podía almacenar cantidades ilimitadas de maná para hacer su Ojo del Demonio. Luego había tallado el resto de la piedra en un collar, un par de pendientes, y un anillo que decidió regalar a Yue.

Yue podía usar una magia extremadamente poderosa, todo ello sin encantamientos ni círculos mágicos, pero debido a que podía fácilmente verter maná en sus hechizos, rápidamente salió corriendo y se volvió incapaz de moverse. Pero almacenando maná en sus joyas de [**Piedra Divina**] de antemano, ella podría usarlas como una batería, permitiéndole lanzar poderosos hechizos uno tras otro sin colapsar.

Con esos pensamientos en mente, Hajime había presentado la serie de Accesorios de Piedra Mágica a Yue, pero su reacción había sido bastante inesperada.

*"... ¿Me estás proponiendo matrimonio?"*

*"¿Eres mi compañera?"*

Hajime estaba tan sorprendido que se puso un acento raro.

*"Es para evitar que te quedes sin maná rápidamente. Hice esto para protegerte."*

*"Así que te estás declarando."*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*"¿Cuántas veces tengo que decir que no? Es sólo un equipo que hice para ti".*

*"Hajime, eres tan tímido."*

*"¿Ignoras las palabras que salen de mi boca o algo así, Yue?"*

*"Tú también eres tímido en la cama."*

*"¿Podemos por favor no ir allí? Por favor?"*

*"Hajime..."*

*"Uh, ¿sí?"*

*"Gracias... Te amo de verdad."*

*"...de nada."*

Casi todas sus conversaciones se convirtieron en coqueteo después de un tiempo. Han completado sus preparativos al máximo en los últimos dos meses.

Diez días después, Hajime y Yue finalmente decidieron volver a la superficie.

Cuando empezó a activar el círculo mágico en el tercer piso, Hajime habló en voz baja con Yue.

*"Yue.... mis armas y nuestros poderes son probablemente considerados herejía a la Santa Iglesia. Dudo que ellos o los varios reinos humanos nos dejen vagar libres."*

*"Sí..."*

*"Nos pedirán que entreguemos nuestros artefactos o nos obligarán a ayudarlos en su guerra".*

*"Sí..."*

*"Si tuviéramos que lidiar con humanos, no sería un gran problema, pero esos dioses locos que mueven los hilos de todo el mundo probablemente nos perseguirán a nosotros también".*

*"Sí..."*

*"Podríamos acabar convirtiendo al mundo entero en nuestro enemigo. No importa cuántas vidas tengamos, puede que no sea suficiente para salir ilesos".*

*"Y qué..."* Hajime sonrió ante la indiferente respuesta de Yue. Ella lo miró, y él suavemente acarició su cabello rubio dorado como respuesta. Miró profundamente sus ojos carmesíes, y

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

vio que estaban brillando de felicidad. Después de un momento, respiró hondo, y luego habló en voz alta de sus esperanzas y convicciones para grabarlas en su alma.

*"Yo te protegeré, y tú me protegerás. Mientras nos cuidemos las espaldas, seremos más fuertes que nadie. ¡Derrotaremos a cualquiera que se nos oponga y saldremos de este mundo de mierda!"*

Yue puso sus manos contra su pecho, como si estuviese grabando las palabras de Hajime en su propia alma. Su expresión de hombre muerto se desmoronó, desvaneciéndose para revelar la sonrisa más bella del mundo.

Su respuesta fue la misma sílaba que siempre daba:

*"¡Sí!"*



# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

## Un Epílogo Muy Prólogo

Un inmenso desfiladero atraviesa la tierra, una cicatriz que estropea la superficie intacta de la tierra. Piedras de todos los tamaños cayeron en el reseco cañón de abajo. Los aullidos de los monstruos salpicaban el aire, recordando a cualquiera que pasaba por allí que esta era una tierra donde solo los fuertes sobrevivían.

Esta era una tierra donde la preciada magia de la humanidad era ineficaz, y la comida era escasa. Salir del desfiladero requería escalar un acantilado de cien metros de altura. Un acantilado que no tenía cobertura, y estaba lleno de monstruos esperando para darse un festín con cualquier tontería que intentase escalar.

Había escaleras que conducían a los extremos este y oeste del desfiladero, pero una vez que alguien cayó, los monstruos que merodeaban por debajo no tenían intención de dejar escapar a su presa.

Para la mayoría de la gente, el desfiladero era sinónimo de infierno. Aunque para algunos, también fue un terreno de ejecución conveniente.

Una solitaria silueta se movió repentinamente dentro de ese cañón dejado de la mano de Dios. Un par de orejas de conejo salieron de debajo de una roca. Se movieron un poco, como si estuvieran buscando algún ruido. Un espectáculo tan lindo estaba completamente en desacuerdo con los infernales alrededores del desfiladero.

Después de asegurarse de que sus alrededores eran seguros, la figura tímidamente sacó la cabeza por detrás de la roca. Sorprendentemente, las orejas de conejo no estaban pegadas a la cabeza de un conejo, sino a la de un humano. La figura era en realidad una conejita en su adolescencia. Después de asomar la cabeza, miró a su alrededor, confirmando una vez más de vista que no había peligros alrededor.

Era muy hermosa. Estaba cubierta de mugre y su destartalada ropa estaba hecha jirones, pero eso no hizo nada para estropear su impresionante aspecto. Tenía el pelo azul claro y ojos azules, y desprendía un aura de majestuoso misterio. Y esa chica de aspecto digno estaba...

*"Ugh, estoy tan asustada. Desearía estar en la cama comiendo bocadillos ahora mismo."* Su arrebatado indecoroso arruinó todo el efecto que tenía su aspecto.

La conejita siguió murmurando quejas durante un rato, pero de repente se dio una palmada en las mejillas y renovó su determinación.

*"Si no hago algo, entonces es mi familia la que terminará siendo el bocadillo de los monstruos"*, se murmuró a sí misma, sus ojos brillando con determinación.

*"...tengo que darme prisa. Necesito llegar a ese futuro, a esa persona"*. Se enderezó la espalda y se adentró más en el desfiladero.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Unos minutos después, un patético grito resonó por toda la garganta.

*"¡Hiiii! No soy sabrosa, ¡no me comas!"*

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

## Capítulo Extra – Una Batalla Imposible de Ganar

Una vasta caverna subterránea. Dos figuras estaban tenuemente iluminadas por la piedra incandescente verde que bañaba la habitación con una tenue luz.

A intervalos regulares se encontraban enormes pilares grabados con bajorrelieves, que formaban un pasaje alrededor de las dos figuras.

En el momento en que las dos figuras salieron de detrás de las sombras de las columnas, una de ellas lanzó una ardiente lanza de llamas sobre la otra. La ardiente lanza iluminó la habitación, e inclinó su curso como un misil teledirigido para dirigirse directamente a la segunda figura.

Un instante después... *¡Bang!* Un breve destello rojo se sumó a la iluminación cuando un ruido explosivo resonó por toda la habitación. Una única ráfaga de luz pasó a través de la lanza, impactando contra el núcleo del hechizo, y desapareció en el techo. La lanza se dispersó en mil pequeñas brasas y desapareció.

Despreocupado, la primera figura rápidamente hizo una segunda lanza, esta de hielo, y la lanzó hacia un lado. La lanza se curvó en un hermoso arco, dirigiéndose hacia la segunda figura desde el otro lado de los pilares.

Ésta también fue destruida por una sola bala.

*"...Hm. Así que ya no puedo atraparlos con ataques individuales. En ese caso..."*

La primera figura se recostó en un pilar, su encantadora voz, su pelo rubio dorado, y sus ojos carmesíes que recuerdan a una bella muñeca de porcelana. Yue, porque la figura era, por supuesto, Yue, creó numerosas bolas de fuego. Uno, dos, cuatro, ocho; finalmente, se detuvo en sesenta y cuatro bolas de fuego.

Le llevó sólo dos segundos formar tantos. Si algún mago moderno hubiera visto lo fácil que era manejar tal magia, su mandíbula se habría caído al suelo. Ser capaz de sacar tanto maná instantáneamente sin siquiera un conjuro o círculo mágico estaba más allá del sentido común.

Yue ni siquiera pestañeó mientras realizaba una hazaña tan divina. Luego, como un director de orquesta, comenzó a agitar su delgado dedo. Siguiendo los movimientos de su dedo, la lluvia de bolas de fuego se dirigió directamente hacia la segunda figura. Una lluvia de meteoritos de fuego siguió a un mar de chispas mientras se dirigía hacia su objetivo, Hajime

*"Tch. ¿No crees que eso es un poco exagerado?"*

Se quejó lo suficientemente fuerte como para que Yue pudiese oírle. Hubo un repentino aluvión de disparos, y las bolas de fuego de Yue empezaron a ser derribadas una tras otra. Ella había tambaleado sus bolas de fuego un poco para que no golpearan todas a la vez, pero aún así era una diferencia de milisegundos.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

El hecho de que Hajime estuviese derribando con precisión a cada uno de ellos significaba que también tenía que ser decentemente hábil. O, mejor dicho, excepcionalmente hábiles.

Había pasado alrededor de un mes desde el día en que Hajime y Yue habían conquistado el Laberinto del Gran Orcus y habían jurado no perder nunca más ante nadie. Habían pasado ese tiempo preparando mejor equipo y entrenando sus habilidades. En ese tiempo, Hajime había practicado ver a través del núcleo de un hechizo con su Ojo del Demonio, dominando el combate a dos manos, el arte de la recarga aérea, y los disparos de precisión necesarios para destruir el núcleo del hechizo.

Había estado entrenando con Yue, haciendo que ella le disparase hechizo tras hechizo para que pudiese practicar cómo derribarlas. Al principio apenas podía hacer un hechizo estacionario, pero ahora había alcanzado el nivel en el que podía derribar hechizos en movimiento en batallas simuladas. Si se concentraba en un solo ataque, podía derribarlo con una precisión de casi el 100%, y era capaz de golpear con éxito la mitad del tiempo cuando intentaba derribar una presa.

Sus estadísticas mejoradas y la capacidad de **[Riftwalk]** para aumentar su velocidad y tiempo de reacción una docena de veces fueron lo que lo hizo posible, pero la razón principal por la que pudo adquirir una habilidad tan inhumana fue debido a su dedicada concentración en el entrenamiento de esa única habilidad sin parar durante todo un mes.

Su incansable celo por el entrenamiento se debió, por supuesto, a su ardiente deseo de regresar a casa. Junto con su deseo de estar junto a Yue para siempre. Yue había visto lo duro que trabajaba Hajime de cerca, y el hecho de que parte de la razón por la que lo hacía era por ella la hacía insoportablemente feliz.

*"...Hajime, aquí está el siguiente."* Yue murmuró amorosamente el nombre de Hajime mientras preparaba el siguiente ataque. Sin embargo, dejar que esas emociones la dominaran durante una batalla simulada era un grave error. No porque bajara la guardia, sino porque olvidó controlar la fuerza de su magia cuando sus emociones se intensificaron.

*"¡E-espera! ¡Son demasiados!"*

*"... ¿Huh?"*

Las palabras de Hajime devolvieron a Yue a la realidad. Fue entonces cuando de repente se dio cuenta de que había enviado más de cien bolas de fuego lanzándose en su dirección. Estaban bailando alrededor de Hajime mientras lo rodeaban, ocasionalmente corriendo hacia él desde todas las direcciones simultáneamente.

Parecía que se había metido demasiado en su práctica mientras pensaba en Hajime. Ella inconscientemente había creado aún más bolas de fuego, y su felicidad les había hecho bailar a su alrededor. Antes de que se diera cuenta, los ataques que se suponía que formaban parte del entrenamiento se habían convertido en un verdadero bombardeo destinado a golpearlo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Inconscientemente liberar magia como esa no era exactamente lo mismo que ser incapaz de controlarla adecuadamente, pero estaba lo suficientemente cerca. Y Yue, que había pasado su vida siendo llamada una genio de la magia, no podía soportar que hubiera cometido un error. Pero incluso eso era porque quería ser más útil a Hajime.

*"...es difícil quererte tanto, Hajime."*

*"¿De dónde diablos salió eso? Además, ¡es mucho más difícil esquivar tantas bolas de fuego!"*

Hajime estaba desesperadamente derribando las llamas que se acercaban a él. Fue incapaz de derribarlos a todos, y tuvo que recurrir a esquivarlos y a deshacerse de ellos con **[Donner]** y **[Schlag]**. Se trataba de un entrenamiento que incorporaba el derribo de núcleos mágicos con el resto de sus patrones de combate estándar, por lo que, en cierto sentido, era una muy buena práctica, pero...

*"Mierda"* Había estado en ello durante más de diez horas, y los irregulares movimientos danzantes de las llamas estaban destinados a hacerle dar un paso en falso.

El sonido de seis disparos resonó por toda la habitación, y seis bolas de fuego se esparcieron en la nada. Hajime giró a **[Donner]** en sus manos, planeando recargar su ahora vacía Recámara. Pero arruinó su movimiento de recarga.

Otra barrera de bolas de fuego se cerró sobre Hajime, y no tenía forma de interceptarlos. Debido a que había estado planeando derribarlos y no esquivarlos, llegó un paso demasiado tarde para retorcer su cuerpo, y tuvo que recurrir al uso de **[Piel de diamante]**.

Pero antes de que llegaran a él.

*"De acuerdo. Es hora de un descanso"* murmuró Yue en voz baja. Luego chasqueó los dedos, desechando su ejército de bolas de fuego.

*"Haaah... Haaah... Maldita sea, todavía no lo puedo hacer perfectamente."* Hajime enfundó a **[Donner]** y a **[Schlag]**, y luego puso sus manos sobre sus rodillas mientras respiraba pesadamente. Apretó los dientes con frustración. Su verdadero ojo estaba enrojecido, y las venas sobresalían prominentemente en su frente desde debajo de su blanco flequillo.

Yue quería felicitar a Hajime por trabajar tan duro, pero sabía que palabras de elogio no eran lo que él estaba buscando escuchar. En vez de eso, se acercó a Hajime, se sentó a su lado, y suavemente acarició sus muslos.

Actualmente estaba vestida con una camisa con volantes, una minifalda y calcetines hasta la rodilla. En otras palabras, su traje estaba exhibiendo el famoso zettai ryouiki. Sus calcetines de rodilla abrazaban fuertemente la suave carne de sus muslos.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Desde que le quitaron la castidad en el baño, Hajime se había acostumbrado al cuerpo de una mujer, o al menos de Yue, y ya no se ponía nervioso por algo tan inocente como una almohada de regazo. Sin embargo, dicho esto...

*"No me vas a agredir, ¿verdad?"* Siempre había esa preocupación. Hajime estaba agotado por las largas horas de entrenamiento. Si ella se abalanzó sobre él, estaría indefenso. Era natural que fuese tan cauteloso cuando vivía con un lobo como Yue. Aunque normalmente, la posición del lobo se invertiría.

*"...Qué mezquino. Haces que suene como si te estuviera forzando".*

*"Lo hiciste cuando tomaste mi primera... pero bueno, me detendré ahí. Un poco más y sólo te lo pido".* Hajime agitó la cabeza después de decir eso, y luego, agradecido, hundió su cabeza en el regazo de Yue. La dicha se extendió por todo su cuerpo mientras Yue acariciaba suavemente su pelo. Así es como debe sentirse la felicidad.

Yue sonrió mientras miraba a Hajime relajarse, pero aún se sentía un poco incómoda por lo que acababa de decir.

*"... ¿No te gustó?"*

*"¿Estás bromeando? Si no me hubiera gustado, te habría detenido. Me preocupan cosas estúpidas como el orgullo de un hombre. No tienes que preocuparte por eso."*

El malestar desapareció de los ojos de Yue, y ella contestó con un simple "Sí".

Luego bajó suavemente los labios sobre la frente de Hajime. Sus labios lentamente bajaron por su cabeza mientras ella besaba su nariz, luego sus mejillas, y finalmente su boca. Cualquier hombre sin novia habría querido matar a Hajime con un rifle anti-materia si hubieran visto esa escena.

Hajime se sonrojó y apartó la mirada. Yue sonrió juguetonamente mientras le veía rehuir.

*"... ¿Entonces te gustó?"*

*"Oye, Yue, ¿podemos dejar este tema ya?"*

*"¿Así que no te gustó?"* Hajime intentó cambiar el tema, pero Yue lamentó tristemente su propia falta de experiencia y suspiró deprimida.

*"Umm, bueno... Me gustó."* Hajime parecía no poder creer las palabras que acababan de salir de su boca, pero el hecho de que no pudiera soportar verla triste era prueba suficiente de que ya estaba desesperadamente enamorado.

Yue miró aliviada y miró a lo lejos mientras murmuraba suavemente sus pensamientos en voz alta.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*"Hmm... Debería agradecerle al Maestro, entonces."*

*"No estoy seguro si debo agradecerle o no, personalmente."*

El "Maestro" al que Yue se refería era el que le había enseñado sobre el mundo cuando todavía era una princesa. Yue no sabía lo que le había pasado después de que la encerraran, pero su señor la había cuidado hasta el día en que fue encarcelada.

La razón por la que Yue le estaba dando las gracias ahora era porque aparentemente también le había enseñado a seducir a un hombre. Sin embargo, como ella era de la realeza, por supuesto había protegido su castidad para el matrimonio. Dicho esto, como realeza todavía tenía el deber de producir un heredero. Por eso su amo le había enseñado a complacer adecuadamente a un hombre. La razón por la que Yue siempre se salía con la suya con Hajime por la noche era seguramente gracias a esas lecciones.

Por cierto, esta discusión había empezado porque Hajime había pensado inicialmente que Yue podría no haber sido virgen. Gracias a su autor regeneración, había considerado la posibilidad de que incluso su himen se hubiese recuperado, pero... Hajime nunca olvidaría la expresión de Yue cuando sacó el tema con ella. Incluso el monstruo del abismo, el Hydra, no había sido capaz de infundir miedo en el corazón de Hajime, pero la expresión de Yue en ese momento le había aterrorizado más allá de toda creencia.

El resultado fue que, por supuesto, se disculpó. Lo que pasó después de que se arrodilló y rogó perdón por dudar siempre de Yue, que le había ofrecido su castidad, fue por supuesto más de lo que había ocurrido antes.

*"Muy bien, vamos a hacer otra batalla simulada. Podemos ir a cenar después de eso".*

*"...Vale. ¿Estás bien?"*

*"En realidad no, pero si no me esfuerzo más allá de mis límites, no tiene sentido entrenar, ¿verdad? Siento haberte arrastrado conmigo, Yue".*

*"Está bien."*

Yue también había quemado una gran cantidad de maná, pero aún podía seguir adelante gracias a sus accesorios mágicos. Hajime era el que estaba más exhausto, ya que el continuo uso de **[Ruptura de limite]** y **[Riftwalk]** había agotado inmensamente su cuerpo, pero Yue no tenía el corazón para intentar detenerle después de ver lo decidido que estaba.

Se bajó del regazo de Yue y caminó una buena distancia. Luego sacó a **[Donner]** y a **[Schlag]**, y se puso en su lugar.

*"¡No te contengas! ¡Dale todo lo que tengas, maldito monstruo mago!"*

*"De acuerdo. Toma esto: ¡Muchas bolas de fuego!"*

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*¡Ese no puede ser el nombre real del hechizo!* Pensó Hajime, extremadamente confundido. Pero, aunque cruel, el nombre era bastante apropiado ya que incontables bolas de fuego empezaron a perseguir a Hajime. La razón por la que no estaba usando sus bolas de agua, relativamente más inofensivas, era porque Hajime le había dicho que no podía entrar si el peligro no era real.

El aluvión de bolas de fuego se cerró sobre él como una pared de llamas, y rápidamente activó **[Riftwalk]**. El mundo comenzó a perder todo su color a medida que las cosas se movían en cámara lenta. Su Ojo de Demonio claramente captó la ubicación del núcleo de cada bola.

Cada una de sus balas perforó con precisión el centro del núcleo de cada hechizo. Se teletransportó bala tras bala al aire, girando su cámara para asegurarse de que cada una de ellas encajaba perfectamente en su lugar. Disparó y recargó tan rápido que los movimientos se difuminaron en un movimiento suave. Para cuando terminó de expulsar las balas gastadas de una bala, el siguiente grupo de balas ya estaba en camino.

Las cámaras de **[Donner]** y **[Schlag]** giraban casi constantemente, dando la ilusión de que Hajime sostenía un escudo redondo entre ellas.

Tanto el número como la velocidad de las bolas de fuego comenzaron a aumentar gradualmente. Hajime se maravilló interiormente de la cantidad de maná que poseía Yue, pero no perdió la concentración ni un segundo. Ignoró el golpeteo de su cabeza y sus ojos, y aumentó aún más la intensidad de su **[Riftwalk]**.

*"Yue, ¿puedo preguntarte algo?"*

*"¿Seguro?"*

Los dos no cejaron en su empeño de hablar. Poco a poco, a Hajime le estaba dando un dolor de cabeza que no tenía nada que ver con su sobrecargado cuerpo, pero parecía que Yue genuinamente no se daba cuenta de que estaba haciendo algo mal.

*"¿Por qué exactamente todas tus bolas de fuego tienen forma de corazón?"*

"....." Sí, por alguna razón, todas las bolas de fuego que se lanzaban hacia Hajime tenían forma de corazón. Mientras los aceleraba, también cambió su aspecto. Cada uno de ellos estaba hecho con la máxima precisión, y era una maravillosa muestra de una habilidad inútil. Cuando se le preguntó sobre su extraña propensión, la respuesta de Yue fue bastante inesperada.

*"Aww... Los derribaste."* Manipuló las cien bolas de fuego con una sola mano mientras se frotaba extrañamente la mejilla con la otra. Hajime derribó naturalmente las bolas de fuego. Cada bola de fuego en forma de corazón desprendía un chisporroteo deprimido antes de ser apagada.

*"Me estoy tomando este entrenamiento en serio, ¿sabes?"*

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*"...yo también. Hablo en serio sobre empujarte... Golpeándote."*

*"Estabas a punto de decir, empújate hacia abajo, ¿no?"*

*"...Tu cuerpo está al límite de todo este entrenamiento interminable, Hajime. Necesitas descansar. Pero sé que no te detendrás hasta que te derrumbes".*

*"...ya veo. Vas a ignorar mi último comentario, ¿eh? ¿Y bien?"*

*"...Sí. Por eso, voy a derrotarte y a hacerte descansar... En la cama".*

*"¡Deja de lamerte los labios así! ¡No creo que vaya a descansar en la cama esta noche!"*

Parecía que Yue iba en serio sobre la derrota de Hajime esta vez, para forzarle a descansar. Todavía no había respondido por qué estaba formando sus bolas de fuego como corazones, y la forma en que se lamía los labios le sugería a Hajime que, aunque tenía la intención de llevarlo a la cama, no tenía intención de dejarlo descansar.

Yue sonrió malvadamente y empezó a ponerse seria con su magia. Empezó a mezclar palas de viento extremadamente rápidas, junto con bolas de rayos que se curvaban a lo largo de extrañas trayectorias. Todos con forma de corazón.

*"Ugh, ¿estás guardando rencor porque he estado entrenando toda la semana pasada y no me he acostado contigo ni una sola vez?"*

*"...no le guardo rencor. Estoy un poco sola".*

Hajime sintió una punzada de culpa al ver un poco a Yue hacer pucheros, y rápidamente se dio cuenta de que iba a ser golpeado hasta que no pudiese moverse, y luego jugueteó con él en la cama hasta que Yue estuviese satisfecho.

Hajime era un joven sano, así que no había razón para que no esperara con ansias el sexo, pero... todavía tenía su orgullo de hombre, y no quería que jugáramos con él de forma unilateral. Por lo tanto, afiló su concentración hasta el límite, centrándose en interceptar cada uno de los ataques de Yue. Si pudiese aguantar hasta que Yue se quedase sin maná, entonces la victoria sería suya, y podría proteger su débil orgullo. Sin embargo...

*"¿Estás bromeando, Yue?"*

*"¡No!"*

Como esto aún era un entrenamiento de precisión, Yue no estaba usando ninguno de sus hechizos de clase intermedia, pero claramente lo estaba dando todo, a juzgar por la fuerza y velocidad de su barrera multielemental. El aluvión de hechizos ya parecía algo salido de un juego de Touhou. La respiración de Yue estaba empezando a cansarse un poco, pero aun así

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

sonreía seductora mientras empujaba a Hajime, y el sudor frío empezó a caer sobre su espalda.

*"¡Ni siquiera yo toleraré que me golpeen todo el tiempo! Yo también tengo mi orgullo de hombre, ¿sabes?"* Ni siquiera él estaba seguro si lo decía en el contexto de sus batallas simuladas, o de sus batallas nocturnas.

El maná escarlata de Hajime giró alrededor de él. Él activó la habilidad que había robado de la Hydra, **[Ruptura de Limite]**. Sus estadísticas se triplicaron.

*"Mngh, eres bueno, Hajime. Es la primera vez que alguien detiene mi bombardeo".*

*"Me siento honrado."*

*"Sí... Siempre tomas mis primeros, Hajime."*

*"¡¿Tienes que convertir todo en un chiste verde?!"*

Las palabras de Hajime estaban puntuadas por breves pausas mientras se defendía oleada tras oleada de hechizos. Pero Yue se lo estaba tomando muy en serio. Sus palabras habían sido calculadas para tratar de sacudirlo mentalmente. Sabía que quedaría inconsciente al poco tiempo si continuaba usando **[Ruptura de limite]** en este estado de agotamiento, por lo que quería derrotarle lo antes posible antes de que colapsara y necesitara Ambrosia de nuevo.

Dicho esto, el uso constante de maná también estaba desgastando a Yue. Gracias al hecho de que todos eran hechizos elementales, consiguió mantener el bombardeo durante un tiempo decente, pero aun así había estado quemando maná constantemente mientras se mantenía al día con el entrenamiento de Hajime. Y aunque su maná resistiera, su resistencia no lo haría. Aunque la regeneración automática de Yue curó las heridas, no recuperó la resistencia o el maná perdidos. Pero, precisamente porque no quería que Hajime se quemase, Yue llevó su fuerza al límite.

*"¡¿Ese no era tu más fuerte?!"*

*"No. Cualquiera puede usar **[Ruptura de limite]** mientras tenga el poder del amor".*

*"¡Creo que sólo eres tú!"*

No solo fue dominada la magia de Yue, sino también su amor. Una cortina de balas cayó sobre Hajime a mayor velocidad.

Hajime todavía no estaba acostumbrado a manipular su brazo protésico o a usar dos pistolas, por lo que se encontraba incapaz de seguir el ritmo de **[Ruptura de limite]**. Aunque pudiera verlo todo, su cuerpo no podría seguirle el ritmo. No había ni un solo monstruo en el abismo que pudiera hacer tal hazaña, por lo que Hajime ni siquiera podía contar con la experiencia pasada para ayudarlo. Fue, en cierto modo, el entrenamiento perfecto para él.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Los hechizos de Yue se acercaron lentamente antes de ser interceptados. Ella empezó a caminar hacia él, ambas manos extendidas mientras golpeaba a Hajime con magia. Se mojó los labios seductoramente y se tambaleó hacia él como una especie de fantasma vengativo. Hajime estaba decidido a no perder, pero incluso con su cuerpo privado de maná, **[Ruptura de límite]** que le había concedido el poder del amor hizo imparables a Yue. Finalmente...

*"¡Maldita sea! Para ya, ya, ya."*

*"Pero me niego."*

Hajime fue derrotado. Su error fue algo que pudo haber cubierto en menos de un segundo, pero la sexy princesa vampiro no iba a darle ni siquiera tanto tiempo. Ella entró en su guardia y rápidamente lo agarró. Entonces...

*"Yo gano. Así que ahora tengo que tomar mi premio."*

*"Hey, wa- Aaah!"*

El maná escarlata de Hajime se dispersó, y no porque se le acabara. El aluvión de hechizos se dispersó en la nada, dejando solo débiles rastros de maná colgando en el aire.

El monstruo del abismo añadió otra derrota a su récord de hoy. Si se hubiese pasado a esquivar, hubiese podido escapar fácilmente de las garras de Yue, pero el hecho de que no mostrase lo mucho que Hajime también se preocupaba por ella. En otras palabras, la verdadera razón por la que nunca pudo vencer a Yue no era porque era físicamente más débil, sino porque no podía hacerlo mentalmente.



La fragancia de la carne y el chisporroteo de los alimentos que se asan en la parrilla se agitan en el aire. Los dos estaban de pie dentro de la cocina de Oscar Orcus. Como cabría esperar de un maestro artesano, la cocina de Oscar estaba tan bien equipada que parecía más una cocina moderna que una de fantasía. Numerosos artefactos que ayudaron en el proceso de cocinar fueron instalados en varios lugares.

Hajime estaba asando un filete masivo en una sartén. A su lado, Yue estaba haciendo una ensalada de pescado a la parrilla. Tenía el pelo recogido en una cola de caballo y llevaba un delantal blanco.

Las verduras añadidas a la ensalada habían sido cultivadas en los campos de Oscar. Había algún tipo de artefacto en el suelo que hacía crecer las cosechas a un ritmo acelerado, por lo que las semillas que Hajime había sacado del **[Tesoro escondido]** habían dado fruto en solo una semana. Dicho esto, activar ese artefacto había requerido una gran cantidad de maná, por lo que solo alguien como Yue o Hajime tendría suficiente para usarlo a menudo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Hajime tarareó alegremente mientras rociaba sal y pimienta sobre el filete bien dorado. Las especias eran otra cosa que había encontrado en el [tesoro escondido] de Oscar.

Miró de reojo a Yue, y vio su pálido cuello. No podía explicar por qué, pero encontró la nuca, apenas escondida por su pelo dorado, extremadamente erótica. Tal vez las secuelas de su "descanso" anterior todavía lo influenciaban.

La palabra recién casados apareció repentinamente en su mente, y Hajime agitó la cabeza, intentando desterrar la idea.

Yue le vio agitar la cabeza e inclinó la suya interrogativamente. Hajime se volvió tímidamente, y Yue sonrió alegremente mientras agarraba el dobladillo de su delantal y delicadamente lo levantaba.

"¿Cómo me veo?"

"...Muy linda."

Yue dio vueltas como una bailarina, y Hajime se encontró incapaz de mentirle. Aunque ella fue la que preguntó, Yue se sonrojó ante la inesperada y honesta respuesta de Hajime. Feliz de ser elogiada, decidió darle una pequeña recompensa.

"... Entonces, ¿qué tal si sólo uso este delantal?" Una descarga eléctrica atravesó el cuerpo de Hajime.

¿Este es el legendario delantal desnudo del que tanto he oído hablar? Pensó Hajime, mirando a Yue. Ella lo miraba fijamente, tímidamente moviéndose con el dobladillo de su delantal. La mirada en sus ojos le agitó aún más. A este ritmo, Hajime terminaría tomando otro "descanso", así que agitó la cabeza a regañadientes. Yue no parecía decepcionada en absoluto, y en su lugar murmuró: "Voy a guardar esto para otra noche, entonces." Hajime fingió no oírla.

Finalmente, su comida fue cocinada, y la pareja comenzó a poner la mesa. Colocaron los platos sobre una mesa transparente de cristal y se sentaron en unos sofás cercanos. Los dos sofás originalmente se habían sentado uno frente al otro, pero Hajime y Yue habían arrastrado los suyos juntos, así que se sentaron comiendo uno al lado del otro. Esto no se limitaba a la mesa: Yue se negaba a sentarse en cualquier sitio que no estuviera junto a Hajime. Parecía que le gustaba estar a su lado.

"Muy bien, hora de comer..."

"Sí. Buena suerte, Hajime".

Hajime tenía una mirada de profunda determinación en su cara mientras miraba la carne. Yue también lo miraba con preocupación. Hajime mordió la carne mientras Yue miraba.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

"Guh... Gaaah." Gimió dolorosamente mientras todo su cuerpo se ponía rígido. Estaba mordiendo lo suficientemente fuerte como para romperse sus propios dientes, y temblaba incesantemente. Continuó comiendo a pesar del dolor, y cada nuevo mordisco traía nuevas olas de agonía. Yue le dio unas palmaditas preocupadas en la espalda y le sirvió una taza de Ambrosia.

*"Dios, ha pasado un mes y todavía duele tanto comer... ¿Qué tan poderosa era esa serpiente bastarda?!"* Hajime estaba trabajando actualmente en su camino a través de un pedazo de bistec Hydra.

Cada otro monstruo que había comido hasta ahora había dejado de darle dolor después de la comida inicial, pero no sólo su cuerpo seguía sufriendo cada vez que comía más de la Hydra, sino que sus estadísticas también seguían creciendo. Teniendo en cuenta que los monstruos recientes habían dejado de aumentar sus estadísticas en absoluto, la Hydra debe haber sido algo especial.

*"...Hm. Ese monstruo era realmente diferente. Creo que todos los Liberadores deben haber trabajado juntos para hacer algo así".*

*"Sí. Es un milagro que hayamos podido vencer a esa maldita cosa. Me parece que este laberinto fue diseñado para ser vencido después de conquistar algunos de los otros. Necesitarías magia de la Era de los Dioses a tu disposición para vencer algo así normalmente".*

Hajime tenía razón. Incluso con su monstruoso cuerpo fortalecido, vencer a algo como Hydra normalmente hubiera sido imposible.

La razón principal por la que habían ganado fue por sus armas. Su cañón de riel y sus explosivos tenían una fuerza que superaba con creces sus estadísticas actuales. Si hubiese luchado con armas de fantasía tradicionales como espadas o magia, seguro que habría sido derrotado.

El otro gran factor que había contribuido a su victoria fue la Ambrosia. Sin él, ni siquiera habría podido llegar a los pisos inferiores. Habría muerto por las heridas que le había dado el Oso de las Garras. Si no fuera por eso, la petrificación del basilisco lo habría matado. E incluso ignorando esas situaciones, hubo otras incontables situaciones en las que habría muerto de no ser por la Ambrosia.

Por último, pero no menos importante, estaba el hecho de que Yue había estado con él. Podía usar toda la fuerza de su considerable maná instantáneamente sin tener que cantar un conjuro o usar un círculo mágico. Ella era la que había cubierto las debilidades de Hajime en los ataques de gran alcance, y le había salvado muchas veces incluso antes de que llegaran a la Hidra.

En otras palabras, las tres cosas principales que habían contribuido a su victoria no eran sus estadísticas, sino su poderoso armamento, su poderosa piedra sanadora, y la magia de su poderosa aliada.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Hajime finalmente terminó su filete Hydra y miró con nostalgia la comida normal que tenía ante él mientras el dolor desaparecía gradualmente. Los peces habían sido recogidos en el lago subterráneo, mientras que los vegetales eran los que ellos mismos habían cultivado.

*"Sólo he estado comiendo carne de monstruo hasta ahora, así que incluso esto sabe a cielo, pero..."*

*"...Sí. Sería mejor si pudiésemos conseguir algo de comida de verdad",* dijo Hajime, una pizca de anhelo en su voz mientras llenaba su boca de verduras. Yue estuvo de acuerdo de todo corazón mientras se llenaba la cara de pescado.

Hajime había venido de una cultura que respetaba el arte de cocinar, mientras que Yue era una realeza formal que había probado antes la generosidad de las artes culinarias de este mundo. Ambos se estaban cansando de verduras a la parrilla, hervidas o fritas y pescado con sal para sazonar, y habían descubierto lo difícil que era cocinar.

*"...lo siento Hajime. Si supiera más sobre cocina..."*

*"No es tu culpa, Yue. No tienes que disculparte. Además, solías ser de la realeza. Nadie espera que una princesa cocine para sí misma. Ojalá hubiera pasado más tiempo aprendiendo a cocinar".*

Ambos, uno porque ella era de la realeza y el otro porque él era estudiante, tenían poca habilidad con las artes culinarias. Yue, sin embargo, estaba doblemente deprimida porque no podía cocinar para el hombre que amaba. Frunció el ceño, deseando que su señor le hubiese enseñado también a cocinar, y no solo a complacer a alguien en la cama. Hajime se rascó la mejilla mientras miraba a Yue hacer pucheros y hundirse aún más en la depresión.

*"Bueno, ya sabes, mi madre es muy buena cocinera, así que estoy seguro de que puedes pedirle que te enseñe."*

*"¡Ah...! Sí. ¡Sí! Cocinar con tu madre suena divertido, Hajime".*

Los ojos de Yue empezaron a brillar por sugerencia de Hajime. Ella imaginó una escena idílica en la que estaba cocinando con la mamá de Hajime mientras Hajime y su papá observaban desde la sala de estar. Luego comían todos juntos, y sus padres elogiaban la deliciosa comida de su nuera. Su fantasía se prolongó durante bastante tiempo, y su habitual boca sin expresión se aflojó lentamente hasta convertirse en una sonrisa.

*"Sí, entonces puedo contar contigo para hacer el desayuno y el almuerzo. Mi mamá es el tipo de persona que sólo cocina la cena, así que siempre tenía sobras y cosas para cada comida".*

*"Sí... déjame a mí".*

Como la mamá de Hajime era una artista popular de manga, ella siempre estaba durmiendo durante el desayuno y ocupada con el trabajo durante el almuerzo. Por lo general, Hajime

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

estaba ocupado ayudando a sus padres con su trabajo o jugando hasta altas horas de la noche, por lo que para él el desayuno y el almuerzo siempre eran un asunto que él no prestaba mucha atención.

Pero si Yue estaba dispuesto a aprender a cocinar y a cocinarle el desayuno y el almuerzo, entonces no podía pedir nada más. Cuando todavía era estudiante, nunca se hubiera imaginado que algún día comería almuerzos hechos a mano y cocinados por una belleza rubia.

*Aunque supongo que una vez me comí el almuerzo hecho a mano de una hermosa chica. Ella me obligó a hacerlo, así que no recuerdo cómo sabía.*

No estaba seguro de qué tipo de vida iba a vivir una vez que regresara a Japón, pero la idea de ir a la escuela y comer el almuerzo hecho a mano de Yue ciertamente le pareció atractiva. De hecho, el simple hecho de pensarlo me trajo recuerdos descoloridos que se sentían de hace décadas. Recuerdos de cuando Kaori Shirasaki le había ofrecido algo de su almuerzo cuando estaba a punto de tomar su siesta de la tarde. También le había dado parte de su almuerzo el fatídico día en que fueron convocados. Y a la fuerza, también. Sus acciones transmitieron ese bombazo de un anuncio a toda la clase, de hecho.

Hajime había aceptado la oferta a regañadientes. Por supuesto que sus compañeros de clase no le permitirían comerse el almuerzo de la diosa de la escuela, pero... lo habrían odiado aún más si se hubiera negado. Además, Kaori parecía bastante abatida cuando se preparó para guardar su lonchera.

Fue condenado si lo hizo y condenado si no lo hizo. Por eso había decidido al menos aceptar la buena voluntad de Kaori, y había aceptado su oferta. Todo lo que realmente recordaba de aquella época era sudor frío cayendo por su frente mientras se apresuraba a comer el almuerzo de Kaori lo más rápido posible. Eso, y cómo ella sonreía mientras lo veía comer.

De repente, los escalofríos corrieron por la espina dorsal de Hajime. Despertó de sus flashbacks y se dio cuenta de que Yue le miraba con una expresión muy complicada en su cara.

*"...Hajime, ¿quién era esa chica?"*

"....."

Quería saber cómo lo sabía, pero también se dio cuenta de que pedirlo ahora sería un terrible paso en falso. La intuición de una mujer era uno de los siete grandes misterios de este mundo, y todas las excusas eran inútiles antes de ella. Se verían fácilmente a través de ellos. Sin duda alguna. Vistos a través de las débiles mentiras que eran.

*"Es una de las compañeras de clase de las que te hablé antes."*

*"... ¿Es ella la razón por la que te caíste aquí, Hajime?"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*"Bueno, supongo que en cierto modo lo es."*

Hajime no estaba segura de cómo reaccionar ante la pregunta de Yue, pero Yue ignoró la confusión de Hajime y murmuró en voz baja, casi como si se estuviese hablando a sí misma.

*"... ¿Has comido su comida?"*

*"Más o menos, sí."*

*"¿Estuvo delicioso?"*

*"Honestamente no recuerdo tan bien... ¿Supongo que lo fue? Era conocida por su cocina".*

*"...ya veo."*

Yue miró largo y tendido a Hajime. Luego, lentamente, comenzó a inclinarse hacia delante, su mirada aún fija en él.

*"¿Yue?"*

*"...Ella conoce una parte de Hajime que yo no conozco. Y hasta te ha dado de comer su comida. Además, tú la conoce lo suficientemente bien como para pensar en ella de inmediato cuando se le ocurra cocinar.... Estoy celosa."*

*"Vaya, eres bastante honesto al respecto. Espera, espera, espera. ¿Qué tiene que ver eso con que te inclines así hacia mí?"* Dijo Hajime, sintiéndose cauteloso, y agarró a Yue por los hombros para evitar que se abalanzase sobre él. Pero Yue no se detendría.

*"...Todo. Necesito llenar tu mente de nada más que de mí, Hajime".*

*"No, no, no, Shirasaki me vino a la cabeza por el tema, en realidad no estamos..."*

*"Está bien. No te dolerá. Nos tomaremos un pequeño descanso".*

*"¡¿Cuántas veces tengo que decírtelo?! ¡Esas líneas son del tipo! Y si un tipo dice eso, entonces sabes que son problemas. ¡Conténte un poco, estúpida y sexy princesa vampíresa! ¡No pienses que las cosas siempre saldrán como tú quieres! ¡Soy un japonés que sabe cómo afirmarse y decir que no!"*

Hajime soltó un balbuceo incomprensible mientras Yue le perseguía, intentando besarle. Continuó oponiendo su débil resistencia en aras de cosas inútiles como su orgullo o dignidad, pero al final todo fue en vano. En algún lugar en el fondo, podría haber habido una melancólica y nerviosa Hajime que era lo suficientemente estoica como para rechazar sus avances, pero incluso si la hubiese, nunca dejaría que saliese a la superficie. Porque él mismo ya había decidido aceptar a Yue, en cuerpo y alma, por lo que sabía que sus quejas eran solo para mostrarlas.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Como prueba, desde aquella noche en el baño, nunca había sido capaz de rechazar a Yue. Cada vez que ella había venido a él el mes pasado, él siempre había terminado cediendo a regañadientes. Incluso cuando había estado entrenando sus habilidades de **[Ocultar Presencia]** y **[Sentir Presencia]**, no había podido escapar de Yue.

La única vez que había intentado seriamente esconderse de ella, Yue había pasado horas vagando por las tinieblas del abismo buscándole, llorando de soledad.

"Hajimeeee, ¿dónde estás túuuuu?", había llorado como una niña, frotándose los ojos

Hajime, que era sorprendentemente firme al menos cuando se trataba de entrenar, había detenido casi instantáneamente su improvisado juego de escondite.

Técnicamente no había perdido, pero podría haberlo hecho. Especialmente considerando lo que vino después.

Una vez que había cancelado ese entrenamiento, Yue se había quedado especialmente cerca de él durante los siguientes días. La cantidad de veces que ella lo había empujado hacia abajo por la noche esos días eran mucho más de lo normal también.

Su mente estaba llena de pensamientos sobre Hajime. Cuando él estaba ocupado transmutando nuevas armas y balas, ella estaba sentada a su lado cosiendo ropa de la tela que Oscar había dejado atrás y las pieles de monstruo que habían cosechado. Y se aseguraba, sin importar si eran sus ropas o las de ella, de que se adaptaran completamente a sus gustos.

Ella hizo un punto de vestirse en todos los trajes que hizo para mostrar a él también. Al principio sus habilidades de costura habían sido rudimentarias y le había costado mucho hacer ropa del tamaño adecuado, pero en poco tiempo se había vuelto muy hábil con los dedos. Con sus habilidades tan mejoradas, había empezado a hacer ropa interior muy adulta para usarla también por la noche.

Hajime se ruborizaba tímidamente mientras se ponía la ropa que ella misma había hecho, y esas situaciones siempre terminaban en que Hajime perdiera la voluntad de resistirse a sus avances. Su voluntad se desplomó, el siguiente curso de acción de Yue fue sin falta era empujarle hacia abajo.

Hubo otra vez que fueron a pescar juntos al río, y el traje de baño de Yue había encantado tanto a Hajime que ella lo sedujo en ese momento.

Desde aquella primera noche en el baño, se había convertido en un acuerdo tácito de que siempre se bañarían juntos también. Hajime nunca pudo resistirse a las súplicas de Yue, y siempre terminaba dejando que ella le lavase la espalda. Pero ella no se detuvo sólo en su espalda, y pronto terminó empujándolo todas las noches en el baño.

Además, se excitaba cada vez que chupaba la sangre de Hajime, e incapaz de contener sus instintos, siempre le empujaba hacia abajo cada vez que la bebía.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Trataría de negarse, por supuesto, pero... Últimamente no estaba seguro de por qué se estaba molestando en resistir, y había dejado de dar la impresión de que rechazaba sus avances.

Esta noche, una vez más, el orgullo y la razón casi inexistentes de Hajime se vieron abrumados por la ilimitada lujuria y pasión de Yue. Sus siguientes palabras fueron el último clavo en el ataúd que finalmente mató su voluntad de resistir. Dijo Yue, con las mejillas sonrojadas:

*"...sólo quiero besarte. Por favor."*

*"Ah."*

Cuando su amante lo miró con los ojos mojados y le rogó con tanta seriedad, Hajime no pudo hacer nada para resistirse. Como un robot sin batería, toda la energía drenada de su cuerpo. Por un momento, su cuerpo se vio afectado por el estatus de encanto, y Yue no iba a perderse una apertura como esa.

*"M-mierda..."*

*"Eres mío."*

Los gritos de placer de un hombre resonaron por toda la casa de piedra.

El monstruo nacido en el abismo no tenía ninguna posibilidad de ganar esta batalla.

Hajime salió a la terraza y se cayó en el sofá sentado afuera. Reflexionó sobre la derrota de hoy mientras se deleitaba con los rayos de la luna artificial. Naturalmente, había una pequeña vampiresa acurrucada entre sus brazos.

Yue se movió un poco en sus brazos, así que ella le estaba mirando. Hajime respiraba suavemente con los ojos cerrados. Aunque aún no estaba en el país de los sueños, estaba muy cerca de él.

Sintió algo cálido florecer dentro de su pecho mientras le miraba descansar en paz. El calor se convirtió en un calor ardiente, pero en lugar de ser doloroso, se sintió maravilloso. Yue soltó un suspiro de amor mientras seguía mirando a Hajime.

Para ella, su existencia era como un milagro. La visión de él brillando escarlata con maná cuando la había liberado de su prisión de piedra fue tallada permanentemente en su corazón. Sus trescientos años de desesperación no eran nada comparados con su encuentro con Hajime. Cuando pensó en lo maravillosa que era su vida actual, y cuánta más felicidad le esperaba, sintió que valía la pena sufrir todos esos años de tormento si eso significaba que podía estar junto a él.

Tal vez a los ojos de otra persona no parezca más que demasiado pegajosa o simplemente dependiente de él. Podrían haber pensado que simplemente estaba exagerando lo mucho que

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Hajime había hecho por ella. Pero cualquiera que hubiera visto la reunión de la pareja habría estado de acuerdo en que era suficiente para justificar su comportamiento.

Sin embargo, independientemente de lo que digan los demás, Yue nunca cambiaría de opinión. Sus opiniones no significaban nada para ella. En ese momento, él estaba dispuesto a morir por ella, una chica que acababa de conocer. Durante esa lucha con el escorpión, Yue había decidido que se entregaría a este hombre, el que había unido voluntariamente su destino al de ella.

Era obvio, considerando las circunstancias de Hajime y la situación en la que se encontraba, que el camino a seguir estaría lleno de peligros. Pero algo en su interior aún le decía que él era el indicado. No era alguien que la usaría como cebo para escapar de su propio apuro, ni tampoco era alguien que terminaría siendo un simple amigo.

Era demasiado cliché para que lo dijera en voz alta, pero si tuviera que ponerlo en palabras... habría dicho que su encuentro era el destino. Para ella, al menos, era una reunión predestinada.

Por eso no iba a parar. Ella iba a seguir demostrando cuánto lo amaba. Ella iba a seguir acariciándolo. Y sin dudarlo, ella iba a ofrecerse por completo a él. Al chico que había conocido después de trescientos años de prisión.

Incluso si Hajime realmente amaba a alguien más, incluso si hacía del mundo entero su enemigo, incluso si llegaba a odiar a Yue, ella nunca pararía.

*"...Fufu, nunca podrás escapar de esta vampira."* Si uno resumiera sus sentimientos en una frase, eso sería todo.

*"¿Hm? ¿Dijiste algo?"* Los ojos de Hajime se abrieron de golpe mientras escuchaba a Yue murmurar algo. Ella estaba medio a horcajadas sobre él mientras le miraba a la cara. Hajime se quitó suavemente unos mechones de pelo de la boca.

Pasó sus dedos por los labios de ella y los apoyó contra su mejilla. Mientras lo hacía, el cuello de Yue tembló un poco.

*"No, nada",* contestó ella.

Encontrando su reacción entretenida, Hajime empezó a hacer cosquillas en la parte de atrás de su mejilla y en la nuca. Sus gemidos poco a poco se volvieron más y más apasionados. Hajime estaba a punto de quitarle la mano, pero sus ojos le rogaron que continuase. Echó su mirada alrededor de la habitación, buscando una forma de escapar, pero al final cedió. Ella se le acercó como un gato, y antes de que se diera cuenta, él estaba acariciando a la hermosa chica que yacía sobre su pecho.

Una vez más, Hajime había perdido. Por mucho que el monstruo del abismo se hiciera más fuerte, nunca podría vencer a la bella princesa vampiro.

---

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Aunque si el dicho "*el que se enamora primero pierde*" realmente era cierto, entonces Yue era la que más había perdido.

Ambos fueron perdedores, pero al mismo tiempo fueron vencedores. Tal era la relación entre el monstruo del abismo y la princesa vampiro.

## Relatos Cortos De Bonificación

### El Sueño De Un Hombre

*"Para mí, la investigación es lo que más me apasiona y entusiasma."*

Esas fueron las palabras escritas al principio de su cuaderno de investigación. La encuadernación gris descolorida y las páginas amarillas peladas hablaban de la edad del libro, mientras que las numerosas manchas y manchas de tinta hablaban de su uso extensivo. Tal desgaste hablaba tanto de la pasión de su dueño como de las palabras escritas en él.

Cada una de las páginas estaba atestada hasta los márgenes con una escritura clara y delgada. Los resultados de la investigación, hipótesis, experimentos, todos fueron registrados entre las tapas grises y opacas. Pero al final había una nota a pie de página cuyas cartas parecían muy frustradas por la forma en que estaban escritas. Contó cómo el dueño de este cuaderno no había podido completar su investigación.

*"Desafortunadamente, no pude lograr el ideal que buscaba. Sospecho que la mayor parte es culpa de ese tipo. En realidad, no, estoy seguro de ello. Es todo culpa de ese maldito bastardo".*

A mitad de la nota se pasó de ser escrita solemnemente a un lloriqueo de un alumno de primaria. Pero si uno tiene la paciencia de ignorar esa escritura infantil y pasar página, así es como continúa.

*"Para quien sea que acabe encontrando mi cuaderno. Rezo para que tú, como yo, seas el que persigue la verdad. Dejo toda mi investigación atrás con la esperanza de que ustedes completen lo que yo no pude. Que serás capaz de lograr los ideales que yo buscaba. Te lo ruego, no dejes que mi investigación termine en vano."*

Un débil "Hmmm" rompió el silencio mientras el niño leía el cuaderno.

la última frase. Cerró el libro con un ligero golpe y miró al techo, perdido en sus pensamientos.

*"No te preocupes, voy a aclarar cualquier arrepentimiento que tengas. Heredaré tu testamento y terminaré lo que empezaste".*

Los murmullos susurrados del chico pronto fueron absorbidos por el vasto silencio de la habitación, pero la determinación detrás de ellos se mantuvo. Desde el rincón de la habitación, un par de ojos mecánicos sin vida vigilaban silenciosamente al niño.

Sonidos de clics resonaron por toda la habitación. Hajime Nagumo estaba actualmente absorto en la creación de una gran cantidad de piezas mecánicas recién fabricadas. Estaba sentado en el taller de Oscar Orcus, situado en la parte inferior del Laberinto del Gran Orcus.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Gouts de maná carmesí iluminaban la habitación a intervalos impares mientras seguía transmutando. Había una belleza de pelo dorado sentada a su lado observando todo el espectáculo. Al mismo tiempo, sus delgados dedos estaban cosiendo algo hábilmente. Dicha belleza no era otra que Yue, la princesa vampiro que Hajime había rescatado en las profundidades del infierno.

Mientras Hajime estaba ocupado revisando su nuevo equipo, Yue estaba dando los últimos retoques a su vestuario. Les había cosido algunas ropas de viaje resistentes, algunas más cómodas para el día a día, e incluso algunos trajes más sugestivos para sus aventuras nocturnas. La costura se había convertido en algo natural para ella después de tantos días de práctica.

*"...Perfecto, está hecho."*

La voz de satisfacción de Hajime resonó por toda la silenciosa habitación. Yue dejó de hacer lo que estaba haciendo para mirarle, y vio que estaba flexionando experimentalmente su brazo artificial.

*"¿Terminaste de mejorar tus brazos?"*

*"Sí. Voy a hacer una prueba. ¿Quieres mirar?"*

*"De acuerdo".*

El artefacto que Hajime había creado combinaba su conocimiento del armamento moderno con su sentido del juego y la magia de este mundo para crear algo verdaderamente temible. Debido a que todo esto usaba conocimiento de otro mundo, Yue encontró fascinantes todos y cada uno de sus inventos. Había sido aún más emocionante últimamente, ya que desde que Hajime había terminado de transmutar todas las necesidades que necesitarían para su viaje, había estado pasando mucho tiempo pensando en qué más añadir a su brazo para hacer la vida más sencilla.

Hajime hizo un puño metálico con su mano y lo empujó hacia uno de los objetivos de práctica que había en el taller. Aunque todavía era un poco áspero en los bordes, su puño tenía una gran cantidad de potencia de fuego.

Sonrió juguetonamente al ver lo emocionada que estaba Yue.

*"¡Aquí, vamos! ¡Este es el sueño de todo hombre! ¡Golpe de cohete!"* Con un golpe bajo, su puño izquierdo se salió del casquillo y voló hacia el objetivo. Dejó un rastro de chispas en su estela mientras se lanzaba hacia delante. Luego, con un estruendoso choque, el puño pulverizó su objetivo.

Hajime sonrió como un niño y se echó maná en su brazo izquierdo. Como si estuviera conectado por un hilo invisible, su mano volvió a su sitio. Hubo un graznido robótico satisfactorio cuando se volvió a unir a su brazo.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

"¿Qué te parece?" Preguntó Hajime a Yue. Estaba seguro de que ella estaba tan conmovida como él. Sin embargo...

"... ¿Eso es todo?" Todo lo que recibió fue una respuesta algo desconcertante. En todo caso, parecía un poco decepcionada. Su indiferencia dejó a Hajime casi sin habla.

"¿Qué quieres decir con eso? ¿No fue increíble? ¡Acabo de tirar un puñetazo cohete! Es el tipo de movimiento increíble que dispara a tu enemigo y luego regresa volando hacia ti".

"Pero.... tu pistola de cañon riel es más fuerte."

Hajime se quedó aturdido, intentando explicar el atractivo de su golpe de cohete, pero solo consiguió dejar a Yue aún más confundida. Su inintencionada respuesta lo dejó mentalmente derrotado.

Sin palabras, Hajime sólo pudo mirar fijamente a Yue durante unos minutos antes de decir "¡Espera, aún hay más!

"Es cierto que no tiene mucha potencia comparada con el cañón de riel, pero hay un gran factor sorpresa asociado con tener un puño volando hacia tu cara."

"Pero el cañón de riel también es más rápido. ¿No sería un ataque sorpresa aún mejor?"

Otra refutación impecable. Hajime se balanceaba de forma inestable, ¡pero aún no había caído! Se negó a abandonar sus nociones románticas sobre el golpe cohete.

"¡Será útil en caso de que pierda mi arma!"

"¿Así que perder la mano también cuenta como algo útil?"

"....."

"Además, incluso si perdieras tu arma, sería más rápido usar [**Paso Supersónico**] para acercarte y golpearlos directamente con tu habilidad de [**Brazo de Acero**] o algo así."

Hajime soltó su mano izquierda y la tiró al suelo. Luego metió la mano en su [**Tesoro Escondido**] y sacó una mano izquierda diferente antes de sonreír peligrosamente a Yue y blandiendo su nueva mano.

"Bien, Yue. Desafío aceptado".

"...¿Qué? Lo siento Hajime, no tengo ni idea de lo que estás diciendo."

"Puede que tengas razón, el puñetazo cohete puede ser un arma demasiado débil para mí, aunque estoy seguro de que para cualquier otra persona sería perfecto.... pero, de todos

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*modos, déjame mostrarte mi otra arma nueva. Siéntete libre de desmayarte de asombro en cualquier momento."*

*"...Umm, todavía no...."*

Yue estaba cada vez más confundida por las absurdas declaraciones de Hajime. Pero por el bien del sueño de un hombre, no podía echarse atrás. Empezó a derramar maná en su brazo, y su mano empezó a brillar de un rojo caliente. Su puño ardía con el calor de los sueños de un hombre. Esta era su segunda arma nueva.

*"¡Nudillo de calor!"* La expresión de Hajime era tan deslumbrante como su puño ardiente. Sin embargo...

*"Umm... ¿qué más hace?"* Por alguna razón, Yue estaba pidiendo más. Se rascaba la mejilla torpemente, y estaba claro que su alma no se había conmovido en lo más mínimo por la impresionante demostración de Hajime. La sonrisa de Hajime se endureció un poco.

*"...Vale, mira aquí, Yue. Este es un puño que puede derretir literalmente cualquier cosa que toque. ¿No es genial?"*

*"...¿Por qué derretirlos cuando puedes matarlos?"*

Una pregunta muy acertada. La fuerza bruta y las habilidades de Hajime serían más que suficientes para aniquilar a la mayoría de los enemigos. No había necesidad de insultar a la lesión y derretir al oponente también. De hecho, su cañón de vibración y su ametralladora ya eran lo suficientemente fuertes. Por eso, la mayoría de sus adiciones anteriores a su brazo se habían desarrollado pensando en la comodidad más que en otra cosa.

Sin embargo, en algún momento del camino había dejado que sus sueños de niño se apoderaran de él, y había empezado a añadir estas características inútiles. Ahora tenía que mirar fijamente a Yue y demostrar su valía. Hajime apagó su nudillo de calor y puso ambas manos sobre los delgados hombros de Yue.

*"Piénsalo, Yue. ¿Y si tenemos que luchar contra algo que resiste muy bien los ataques físicos, como ese escorpión de antes? Si tengo esto, el solo hecho de tocarlo seguirá causando daños. O si de alguna manera nos quedamos atrapados en un calabozo en algún lugar, esto nos ayudará a cavar rápidamente nuestra salida".*

Yue pudo sentir el apasionado fervor en la voz de Hajime. Pero aun así, ella pensó para sí misma: *¿No podrías usar el [Campo de Rayo] o la [Transmutación] o algo así para sacarnos de esas situaciones de todos modos?* Sin embargo, esta vez no lo dijo en voz alta, dándose cuenta de que debe ser importante para él de alguna manera. Y como ella le amaba, Yue sonrió torpemente e intentó tranquilizar a Hajime.

*"...S-Si, es bastante guay."*

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

"....."

Hajime también quitó en silencio esta mano, y luego la tiró al suelo. Claramente no buscaba compasión. Impávido, sacó otra mano de su [Tesoro escondido]. Le dio a Yue una sonrisa que gritaba: "*¡Este te va a arrancar los zapatos, seguro!*" Esta mano convirtió su brazo en un taladro.

*"¡Mira, Yue, mi forma final! Todo lo que viste antes no era más que el preludio. ¡Serás arrastrada en un torrente de emoción mientras te deleitas con mi brazo final!"*

Su discurso se hacía cada vez más agobiante, aunque él mismo no era consciente de ello. Luego se echó maná en el brazo, activando el tercero de su serie de "*armas de hombres de verdad*".

*"¡Este es el poder de mi taladro transformante!"*

Miró triunfante a Yue mientras su brazo perforador empezaba a girar. *Esta vez seguro que tiene que estar impresionada. O eso pensaba él.*

*"...Sí. Está bien. Está bien, ya puedes parar".*

"....." Había una casi cruel amabilidad en los ojos de Yue mientras le decía suavemente a Hajime que estaba bien.

En lo que a Yue respecta, todos sus nuevos objetos parecían inútiles. Dicho esto, no había forma de saber lo que el futuro les deparaba, por lo que incluso las cosas que parecían inútiles podrían tener algún valor más adelante. Seguramente su tiempo de brillar llegaría eventualmente. En lo más profundo de su corazón, Yue esperaba que así fuera, por el bien de Hajime, si no otra cosa.

Sin embargo, la compasión de Yue solo sirvió para romper el corazón puro de Hajime. *No me digas que me estoy convirtiendo en una especie de idiota delirante.*

No importa cuál sea la verdad, una bala, una vez disparada, nunca podrá ser retirada. Medio desesperado, empezó a sacar todos los otros brazos que había desarrollado. Entre ellos había una mano en forma de dragón, una que disparaba chorros de agua de sus dedos, e incluso una que transformaba su brazo izquierdo en la hoja de sable. Pero la única reacción que cualquiera de ellos pudo obtener de Yue fue una sonrisa de lástima.

Finalmente, Hajime se desmoronó en un montón de sollozos, y Yue simplemente se sentó allí dando palmaditas en la cabeza, diciendo: "*Está bien, está bien*". Ella lo consoló hasta que finalmente recuperó la cordura.

Lo que ella había querido decir exactamente con "*Está bien*" era algo en lo que no quería pensar demasiado.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium



Era tarde en la noche. Había una sola figura trabajando en la oscuridad, dentro de una habitación oculta cuya entrada estaba cubierta por un estante.

*"Por fin está hecho."* Murmuró en voz baja Hajime. Delante de él estaba sentada una chica de pelo plateado. Uno podría decir con sólo una mirada que no era humana. Donde sus orejas habrían estado eran rectángulos de metal que se asemejaban a antenas.

Sus ojos duros y metálicos tampoco mostraban signos de sensibilidad. Sin embargo, eso era natural, ya que era un golem de limpieza que Oscar había hecho hace mucho tiempo.

Sin embargo, sus rasgos eran todavía bastante humanos. Llevaba un vestido de una pieza azul marino y un delantal blanco puro. También había un adorno en la cabeza que adornaba su cabello. En una palabra, era una criada.

*"Oscar. Fue porque soñaste con hacerla realidad que te alejaste tanto de la realidad. Ese fue tu error. Sin embargo, tengo el conocimiento que me otorga el mundo 2D. Al hacerla un poco irrealista, se acerca al ideal... ¡Esta es la respuesta que buscaste durante tanto tiempo!"*

Se susurró triunfalmente Hajime. Cualquiera que lo hubiera visto en ese momento se habría asustado bastante. Sin embargo, su pasión por este golem de criada era real. Cuando descubrió por primera vez el cuaderno de Oscar y este golem, decidió heredar el espíritu puro de investigación de Oscar y completar lo que Oscar había comenzado. Había trabajado con ella hasta tarde cada noche, asegurándose de que Yue no se enterara. Seguramente merecía unos momentos para admirar su propia artesanía después de todas las dificultades por las que pasó para completarla.

Sin embargo, mientras se deleitaba con su propia obra.

*"...te encontré, Hajime."*

La luz llenó la habitación mientras escuchaba una voz familiar que decía su nombre. Saltó de bruces, y luego se giró rígidamente para mirar hacia Yue.

*"Y-Yue... ¿qué estás haciendo aquí? Habría jurado que aún sentía tu presencia en el dormitorio".*

*"Me preguntaba adónde ibas todas las noches. No sólo te escabulliste usando [Ocultar Presencia], sino que también dejaste un artefacto que fingía tu presencia. pero afortunadamente este artefacto me ayudó a encontrarte".*

*"Así que usaste mi propio artefacto contra mí."*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Hajime rechinó los dientes, enfadado por su propio descuido. Mientras tanto, Yue miró en silencio al golem de la doncella. Hajime se engulló con culpa. Se sintió como un marido que engañaba a su mujer.

*"Hajime, si te gustan los uniformes de criada sólo tienes que decírmelo."* Había un poco de celos en su tono. Parecía que realmente estaba celosa de este golem inanimado. Sin embargo, no era lo que ella estaba pensando. Para aclarar el malentendido, Hajime empezó a explicarse.

*"Yue, permíteme explicarte. En realidad no me gustan los uniformes de criada. Esto es sobre arte".*

*"...¿Arte?"*

*"Correcto. Una criada que también es un golem. En otras palabras, una doncella es el sueño de todo hombre. La combinación de estos dos factores es lo que lo convierte en arte. Sólo una criada o un golem no son nada por sí solos. Si bien pueden tener cierto atractivo, sólo cuando se unen como doncella se convierten en un verdadero objeto de adoración para los hombres de todo el mundo".*

Mientras hablaba, Hajime se acaloró cada vez más con sus palabras. Yue lo escuchó con seriedad y asintió sabiendo que había terminado. "Lo entiendo", fue todo lo que dijo. Hajime sonrió aliviado, pero un instante después una bola de fuego pasó volando por su mejilla.

Hubo una estruendosa explosión, y Hajime rápidamente se giró para ver como su preciosa doncella de golem se quemaba hasta convertirse en cenizas.

*"¿Cómo pudiste...?"*

Hajime se desmoronó de rodillas mientras miraba la cascarilla carbonizada de lo que una vez había sido una doncella de golem. Luego se giró hacia Yue, que había empezado a alejarse casualmente, y preguntó con una voz llena de tristeza,

*"Yue, ¿por qué? ¿Por qué lo hiciste? ¿Qué te hizo este pobre golem?"*

*"Has estado actuando raro últimamente, Hajime. Necesitabas un poco de entrenamiento. Quiero decir, una lección".*

Es cierto que las obsesiones de Hajime con cosas que eran "el sueño de todo hombre" empezaban a ser un poco excesivas. Podría haber sido causado en parte por el callejón sin salida al que había llegado con respecto a su transmutación, pero si no se arrastraba de vuelta a la realidad, se quedaría atrapado en una tierra de fantasía para siempre. El hecho de que estuviera realmente triste por la destrucción de un golem inanimado era prueba suficiente de que ya había llegado casi demasiado lejos.

Sin embargo, el hecho de que la chica que amaba le dijera "has estado actuando de forma extraña" en su cara le hizo recobrar el sentido común. Mientras tanto, Yue cogió uno de los

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

uniformes de sirvienta que había por ahí y lo trajo para ver si le quedaba bien. Hizo un pequeño giro y se mojó los labios seductoramente mientras miraba a Hajime. Su impulso sexual estaba a pleno rendimiento.

Sus siguientes palabras dejaron al descubierto lo que podía haber sobrevivido de la razón de Hajime.

*"¿Le enseñó lo mejor que es una criada de verdad que una mecánica, amo?"*

"....." Sudor frío corría por su frente.

Durante horas, los gritos de Hajime se escucharon en el fondo del infierno. Gracias al amoroso abrazo de Yue, Hajime pudo volver de las profundidades de sus delirios.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

## El Descenso De La Santa Diosa Al Paraíso

La abundancia de productos en cada estantería y librería hizo que el interior de la tienda se sintiera bastante apretado, a pesar de la gran cantidad de espacio en el suelo. En el fondo, una canción popular de anime estaba sonando, lo suficientemente fuerte como para ser escuchada pero no lo suficiente como para ser molesta. Esta tienda era famosa en todo el país por su selección de anime, manga y otros productos similares.

Naturalmente, el interior de la tienda estaba lleno de peregrinos que hacían el viaje a esta tierra santa. La mayoría de ellos podrían clasificarse como "guerreros" o como "caballeros". Algunos de ellos también habían traído a sus amigos, y la tienda estaba repleta de acaloradas discusiones sobre quién era la mejor chica o cuál era el anime de la temporada.

Dentro de ese campo de batalla eterno existía un solo remanso de paz y tranquilidad. En la parte trasera de la tienda había una sección especial atada detrás de un par de cortinas. En cada cortina se imprimió un gran letrero de "No se permiten menores". Como uno puede haber adivinado, era la sección de adultos de la tienda.

No importaba lo duro que fuese un veterano, sus voces se callaban al entrar, e instantáneamente empezaron a preocuparse por las miradas de los que les rodeaban. Incluso la canción de anime que se tocaba en el fondo parecía sofocada en un terreno tan sagrado.

Sin embargo, hoy, esa atmósfera tranquila fue abruptamente destruida.

*"Espera, Kaori. ¡No puedes entrar ahí!"*

*"Pero Shizuku-chan..."*

Dos voces de niñas interrumpieron el silencio. Su tono claro y agudo sonaba como el sonido de una campana. Los guerreros que había dentro de ellos dejaron caer lo que estaban haciendo y tímidamente se asomaron por detrás de sus estantes. Había un solo dedo delgado y femenino metiéndose detrás de las cortinas.

Los hombres presentes pensaron simultáneamente: *"¡Espera, no me digas que va a entrar aquí! ¡Maldición, eso significa que no hay salida!"*

*"Sin peros. La versión para todas las edades está agotada, así que ya basta".*

*"Pero... La compañía del padre de Nagumo-kun hizo este juego. ¿Y si Nagumo-kun también jugó la versión... 18 + del juego?"*

*"Mira aquí. Querías conseguir este juego para tener algo de que hablar con Nagumo-kun, ¿verdad? ¿Estás planeando hablar de las escenas de sexo con él en clase o algo así? Creo que es más probable que corra en la dirección opuesta si lo intentas. Aunque quizá no por las razones que tú crees."*

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Para tener algo de lo que hablar con su enamoramiento, Hajime Nagumo, Kaori había venido hoy aquí para comprar el juego que el padre de Hajime había producido. Sin embargo, debido a su abrumadora popularidad, la versión para todas las edades ya estaba agotada en todas partes, y sólo quedaban unas pocas copias de la versión 18+. E incluso eso se debió a que algunas de las tiendas habían pedido accidentalmente más existencias de las que habían previsto.

Teniendo en cuenta su edad, Kaori no podría comprar la versión 18+ de todos modos, pero, a pesar de su sencillez y audacia, estaba decidida a intentarlo.

*"Lo... lo sé. Pero aún así... ¡no intentes detenerme, Shizuku-chan! A veces una chica tiene que hacer lo que tiene que hacer".*

*"Sí, pero esta no es la hora. Hey, no, espera, ¡detente!"*

Hubo un respiro colectivo cuando los guerreros fueron testigos de cómo una niña irrumpió a través de las cortinas. Por un momento, todo el mundo se quedó sin palabras.

pero entonces comenzaron los susurros en voz baja.

*"Mierda, está buena..."* y cosas así.

La primera vez que saludó a Kaori cuando irrumpió en la sección de más de 18 años fue con un póster de tamaño completo de una chica poco vestida. Se sonrojó hasta las puntas de las orejas, y luego miró rápidamente hacia abajo cuando vio la mirada atónita de todos los hombres de la sección que se concentraban en ella. Shizuku, que estaba de pie detrás de ella, la agarró del brazo y trató de sacarla. Sin embargo, Kaori no se disuadiría, y con su equivocada resolución dijo "No voy a perder aquí" antes de dar otro paso hacia el santuario prohibido.

Shizuku seguía intentando desesperadamente hacer retroceder a Kaori, pero estaba demasiado avergonzada como para poder utilizar gran parte de sus fuerzas. Y así, ella fue arrastrada involuntariamente detrás de Kaori, como una niña perdida en otro mundo.

*"Ah. S-Shizuku-chan, ¡lo encontré!"*

*"¿Qué? ¿Puedes dejar de arrastrarme más adentro?"*

Sin prestar atención a sus súplicas, Kaori continuó arrastrando a Shizuku, que tenía lágrimas en los ojos, más adentro de la tierra santa hasta que llegó al juego que buscaba. Mientras lo cogía y miraba la portada, Shizuku soltó de repente un chillido avergonzado. La razón, por supuesto, es que había muchas chicas en poses sugestivas pegadas en el frente.

Shizuku rápidamente apartó la mirada, pero Kaori, indiferente, volteó la caja para ver lo que había en la parte de atrás. Mientras examinaba las ilustraciones, dijo algo terriblemente sin tacto y sin pensarlo mucho.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

"¿Huh? Shizuku-chan, ¿no crees que esta chica se parece mucho a ti?"

"¿¡Qué!? ¡No seas ridícula! Nunca me pondría a cuatro patas con el trasero así."

Shizuku, diligente como siempre, se aseguró de mirar antes de contestar, aunque eso la hizo sonrojarse de rojo brillante. Sin embargo, su voz había sido un poco más fuerte de lo previsto, y de repente hubo un rocío de sangre cuando alguien se desplomó detrás de un estante. Eso pronto fue seguido por un estruendo

grito de "¡No te me mueras, hombre! ¡Maldita sea, la hemorragia no se detiene!" Parecía que alguien tenía una imaginación demasiado hiperactiva.

"Además, ¿no crees que esta chica se parece mucho a ti, Kaori?"

"¡De ninguna manera! Nunca haría algo tan vergonzoso como ponerse encima de un hombre con ese aspecto".

Había otro manantial de sangre roja cuando un segundo hombre se desplomó desde detrás de otro estante. Un segundo después alguien gritó: "¡Médico! ¡Necesito un médico!"

Fue entonces cuando un salvador descendió entre la reunión de guerreros endurecidos.

"Disculpe, señorita. Lo siento, pero tienes que tener al menos 18 años para comprar estos bienes. ¿Puedo pedirte amablemente que te vayas?"

Fue la llegada del gerente. El gerente de treinta y tantos años había decidido que sería malo para el negocio que una parte de su tienda se convirtiera en una montaña de cadáveres, y había elegido sabiamente interferir. Los guerreros que quedaban estaban seguros de que su autoridad sería suficiente para disuadir a los dos intrusos.

Sin embargo, su oponente era más fuerte de lo que cualquiera de ellos se había dado cuenta. Shizuku estaba inclinando furiosamente su cabeza para disculparse, sus palabras ahogadas en lágrimas, mientras intentaba sacar a Kaori de la sección. Sin embargo, Kaori no era tan fácil de rechazar. A pesar de las lágrimas que le caían por la cara, aun así empujó la caja de juego hacia el gerente y le hizo una petición.

"¡Me gustaría comprar esto, cariño!"

La expresión del gerente vaciló y trató de insistir en que era necesario tener dieciocho años para comprar este producto, pero Kaori regresó con un contador de lo más inesperado.

"¡Es para mi padre!"

¿Qué clase de padre haría que su hija comprara porno? Todos los presentes pensaron lo mismo. La propia Kaori debe haberse dado cuenta de cómo

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

una endeble excusa que era, como continuó diciendo cosas como "*¡Es su regalo de cumpleaños!*" e "*¡Ibamos a jugar juntos!*" Pero sus excusas sólo empeoraron las cosas. En ese momento Shizuku estaba tan avergonzada que enterró su cara en sus manos, deseando que estuviera muerta. Finalmente, Kaori terminó las cosas con un "*Por favor, ¿no me dejas comprarlo?*" Sus ojos de cachorro y sus súplicas llevaron al gerente a sus límites.

*"Discúlpeme un momento."* Eso fue todo lo que dijo el gerente antes de correr detrás de un estante y expulsar una hemorragia nasal torrencial. Era tan otaku como cualquier otro allí, y por ello tan susceptible a los encantos de Kaori. Se oían los lamentos de "*Jefe*" que venían de los pocos guerreros que quedaban en pie.

Ese día, en su búsqueda por comprar un solo juego, Kaori amontonó una montaña de cadáveres de clientes y empleados de tienda por igual.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

## Un ejemplo de qué pasaría si

Existe una cantidad infinita de posibilidades y líneas de tiempo en este mundo. Si nos imagináramos algunos de esos escenarios en Arifureta, podrían ser algo así,

Caso 1: ¿Qué pasaría si, cuando Kouki estaba luchando contra el Emperador Gahard, hiciera las cosas un poco diferentes?

*"Prepárate, Héroe. Si vuelves a contenerte..."*

Piel de gallina cubrió los brazos de Kouki. El tono de voz del guardaespaldas transmitía claramente lo que le esperaba si se contenía.

*"AAALaLaLaLaLaie!"*

*"¿Qué demonios?"*

Si el emperador de Hoelscher se pareciera un poco más a un cierto otro gobernante, entonces seguramente todos los demonios se rendirían y comenzarían a llamarlo *"hermano"*.

Caso 2: ¿Y si, cuando Kouki estaba luchando contra el emperador Gahard, hizo las cosas un poco diferentes? v2

*"¿Qué demonios estás haciendo, Gahard?"*

El rey Eliheid gritó mientras saltaba entre los dos luchadores y bloqueaba el golpe de Gahard. Gahard estaba desequilibrado por el hecho de que Eliheid había descubierto su identidad, pero sin embargo sonrió sin miedo y se preparó para atacar de nuevo. Suspirando, Eliheid se dio cuenta de que Gahard no tenía intención de dar marcha atrás.

*"¡Todas las cosas de este mundo, conviértete en cenizas, Ryujin Jakka!"*

*"Espera, Detente no"*

Si el rey Eliheid fuera realmente el capitán de las 13 Compañías de la Guardia de la Corte, entonces todos los demonios probablemente estarían llorando de miedo.

Caso 3: ¿Y si la segunda pelea con el Behemoth fuera un poco diferente?

Los Behemoth, enfurecidos por el hecho de que un par de meros humanos habían detenido su asalto, estamparon impacientemente en el suelo. Al ver esto, los otros estudiantes aprovecharon su distracción momentánea.

*"¡Espada sin igual que rompe incluso los cielos, estilo Hiten Mitsurugi, Amakakeru Ryu no Hirameki!"*

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

"¿Qué?"

Si Shizuku Yaegashi fuera una maestra del estilo Hiten Mitsurugi, probablemente sería la heroína, no Kouki.

Caso 4: ¿Y si la espada sagrada de Kouki fuera un poco diferente?

*"¡Vamos! Espada sagrada, ¡préstame tu poder!"*

*"Idiota, por esto es que no puedo manejar a los campesinos. Te dije que no me molestaras durante el té de la tarde."*

"....."

Si la espada de Kouki era tan molesta como la Excalibur de otro mundo, entonces Kouki probablemente no sería tan amable.

Caso 5: ¿Qué pasaría si las cosas fueran un poco diferentes cuando Hajime encontró por primera vez la Piedra de la Divinidad?

*"Esto... es..."*

La fuente del líquido era un cristal del tamaño de una pelota de baloncesto que emitía una luz roja pálida.... Pocos días después de conquistar su soledad, hambre y dolor, Hajime derrotó a su primer enemigo, el Lobo de Cola Gemela.

*"Qué sonido tan bonito. De verdad, ¡maravilloso! ¿No es maravilloso, oh piedra filosofal?"*

Si la piedra que Hajime descubrió hubiese sido realmente la piedra filosofal, podría haber acabado como Kimblee.

Caso 6: ¿Y si la pelea de escorpiones hubiera sido un poco diferente?

*"...Gracias por la comida."*

De repente, Yue se puso en pie y blandió una mano ante el escorpión. Mientras lo hacía, una tremenda cantidad de maná, de color dorado, salía de su pequeño cuerpo, ahuyentando la oscuridad. Luego, vestida con una maravillosa luz dorada, con su pelo dorado revoloteando a su alrededor, murmuró una sola frase.

*"Presa prohibida: 'Catadióptrico'".*

Si Yue fuera realmente la hermana pequeña del maestro de la mansión del diablo escarlata, entonces seguramente sería la última jefa de esta historia. Hay un sinnúmero de líneas de tiempo posibles para cada mundo... así que ¿por qué no tratar de pensar en unos cuantos tú mismo?

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

## Una Pesadilla En El Abismo

Dos personas estaban paradas alrededor, una frente a la otra en un vasto salón que parecía un gran templo. Uno de ellos llevaba una túnica plateada a juego con el pelo plateado, y tenía en la mano una espada de plata a juego. El otro estaba vestido de negro, tenía un parche y un brazo protésico. La figura vestida de negro tenía un revólver en las manos.

*"Te felicito por llegar hasta aquí, Desfile de la Locura del Colmillo Carmesí. ¿O prefieres que te llame Desastre del Caos?"*

*"Hmph, llámame como quieras. Ese nombre no es nada más que lo que otros me han dado. Aunque estoy dispuesto a admitir que mi capacidad de destrucción rivaliza con ese apodo. Aquí encontrarás tu muerte, Dios del Origen. ¿O prefieres que te llamen por tu nombre más común, Caos de la Oscuridad?"*

*Mierda, ¿por qué estos nombres suenan tan ridículos?*

El hombre vestido de negro se arrancó el parche para revelar un ojo azul deslumbrante.

*"¡Ahora es el momento de despertar, mi brazo demoníaco vestido de acero!"*

Al mismo tiempo que gritaba, la figura vestida de plata hizo brotar alas de plata de su espalda y su espada de plata brillaba con una luz distintivamente plateada.

*"Muy bien. Admiro su arrogancia. Pocos desafían tan descaradamente a Dios. Como recompensa, grabaré el sufrimiento eterno en la esencia de tu alma".* Eso fue todo lo que la figura plateada gritó.

*Dios mío, cada vez es peor.*

Al comenzar la pelea, el hombre vestido de negro gritó un conjuro.

*"Oh, destello carmesí, presta atención a mi llamada y devora a tus enemigos, Cortador Carmesí: ¡Resonancia sacrosanta!"*

El hombre de pelo plateado contestó de la misma manera, y gritó como en un hechizo.

*"Hmph, patético... Devuelve toda la creación al abismo primordial: ¡La Absolución Kármica!"*

Continuaron yendo y viniendo así durante algún tiempo, sus intensos ataques creando una gran batalla que probablemente sería la única de su tipo.

*No lo soporto más... Haz que pare, por favor.*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Finalmente, después de la tercera transformación del hombre vestido de plata, y de que el hombre de túnica negra hubiera despertado a su verdadero poder supremo, después de que hubieran desatado no sólo sus dos cartas de triunfo sino también sus dos jugadas finales, la figura vestida de negro emitió un grito de victoria resonante. Sonrió triunfalmente, cubierto de pies a cabeza por heridas que ningún simple mortal podría resistir....

*"Ésa fue una pelea muy agradable. En deferencia a tu formidable fuerza, te daré un regalo para que te lleves contigo a la otra vida. Mi verdadero nombre, el nombre que nadie más conoce.... Soy el demonio blanco de la Llama Carmesí..."*

Por favor, mátame ahora. Lo que sea, lo que sea para que se rebaje.

*"¡Haz que pare!"*

*"¿¡Hajime!? ¿Qué pasa, estás bien?"*

En lo profundo del laberinto, Hajime tiró las sábanas que le cubrían y se puso en pie de un salto, respirando con dificultad. Yue también se levantó en pánico y abrazó suavemente a Hajime para calmarlo.

*"Fue una pesadilla aterradora... Yue, ¿puedo preguntarte algo?"*

*"...¿Qué?"*

*"Si alguna vez empiezo a convertirme en uno de esos locos delirantes, usa tu [Azure Blaze] para hacerme entrar en razón, por favor."*

Yue se dio cuenta de que Hajime aún debía estar sufriendo los efectos de la pesadilla, ya que todo lo que decía no tenía sentido. Pero ella asintió para tranquilizarle.

*"...Vale. Déjame a mí. Si alguna vez empiezas a convertirte en uno de esos locos delirantes, me aseguraré de detenerte".*

Ninguno de los dos se dio cuenta de que habían sido malentendidos por el otro, Hajime hablaba de la visión de sus sueños y Yue de que se había convertido en un monstruo, pero.... Hajime se calmó después de eso, lo que fue suficiente para satisfacer a Yue, por lo que ambos se volvieron a dormir en brazos del otro.

Mientras Yue estaba cerca, Hajime estaba a salvo de caer de ese lado.... probablemente.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

## El Juego de los Liberadores

*"El maestro de la llama en el 12-4 ataca al espadachín en el 8-6. Lanza de llama, ataque mágico, elemento de fuego."*

*"Hmm...."*

Dentro de las profundidades del Laberinto del Gran Orcus, dentro de la habitación privada de Oscar Orcus, un joven sonrió triunfalmente mientras que la chica a su lado se sumergió en una profunda reflexión. Su voz era extrañamente seductora. Las dos personas eran, por supuesto, Hajime Nagumo y Yue. Los dos estaban sentados en sofás uno frente al otro, con una mesa transparente colocada entre ellos. Había un tablero metálico cuadrado sobre la mesa, y alrededor de 64 piezas dispuestas en varias partes de ella. Estaban disfrutando de una partida de ajedrez de otro mundo antes de acostarse.

Como uno podría haber adivinado por el diferente número de piezas, las reglas eran ligeramente diferentes. Para empezar, había 256 casillas en el tablero. Por otra parte, el tablero se dividió en varios terrenos como montañas, ríos, bosques, colinas, llanuras y similares y las piezas fueron categorizadas como luchadores mágicos o físicos. Cada pieza podía aprender varias habilidades y el daño que infligían en cada ataque dependía de la habilidad y el elemento. Los jugadores también tenían que hacer un seguimiento de varios recursos como el maná.

El aspecto más fascinante fue que gracias a un artilugio mágico, todas las piezas jugaron sus acciones. Incluso ahora, Hajime, que todavía era un principiante en el juego, se maravillaba de cómo su maestro de la llama disparó un mini-chispazo al soldado de Yue, que luego se dobló en dolor gritando: *"¿Cómo puede ser esto? En respuesta, uno de los magos de Yue se movió solo para sacar la pieza derrotada del tablero mientras gritaba: "¿Así es como tu lado hace las cosas, ¿eh?"*

*"Me he estado preguntando, pero ¿hay alguna manera de quitarme estas pequeñas cosas de la escena de corte?"*

*"...Si tú no puedes hacerlo, Hajime, no creo que nadie que quede vivo pueda. Este es probablemente el trabajo conjunto de todos los expertos Liberadores".*

Ciertamente fue impresionante. Un colosal desperdicio de habilidad, pero impresionante. La impresión que Hajime tenía de los Liberadores había cambiado un poco cuando encontró esto.

Ahora que era el turno de Yue, envió a su caballero corriendo hacia delante para matar al maestro de la llama de Hajime. El caballero hizo un espléndido espectáculo de lanzar al maestro de la llama con su lanza, aplastándolo en pedazos. Unos segundos más tarde, las piezas destruidas del maestro de la llama se regeneraron y salió alegremente del tablero.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Cuando su maestro de la llama fue destruido, Hajime se estremeció un poco. No porque estuviera triste por perder una pieza, sino porque había otra característica interesante incorporada en esta versión de ajedrez llamada Pain Trace. Cada uno de los dos jugadores registraba su maná en el tablero de juego de antemano, y cada vez que un jugador perdía una pieza, sufría un pequeño shock de estática.

*"Asesino a 13-9. Ataca al cruzado enemigo. Cuchillada, habilidad, aumento de la crítica."*

*"Naah."*

El asesino de Hajime se acercó sigilosamente detrás del cruzado de Yue y lo decapitó sin piedad. Mientras la cabeza del cruzado rodaba por el suelo, la reina de Yue gritó desesperada.

*"¡Mi querido caballero!"*

A su lado, el rey se abalanzó sobre ella en tono acusatorio.

*"¿Qué? ¿Mi querido caballero? ¿Y qué quisiste decir con eso, querida?"* Y así, el adulterio de la reina fue expuesto.

Después de unos cuantos giros más se descubrió que el rey tenía su propio hijo bastardo, y que la madre no era otra cosa que la reina del otro bando. Celosa, la reina de Yue tuvo una aventura con su mago de la corte, pero más tarde se descubrió que el mago de la corte tenía un amante secreto propio, y que era un hombre, y que ese hombre no era otro que el mago de la corte del ejército de Hajime. El amor floreció entre ellos, y toda la familia real se involucró. Honestamente, se sentía más como un drama que como una partida de ajedrez.

*"Yue, ¿por qué gimes así cada vez que pierdes una pieza? No es tan doloroso, ¿verdad?"*

*"...sigues atacando todos mis puntos débiles, Hajime."*

*"Mentiroso. No existe tal... No, espera. Por alguna razón, hoy el shock siempre ha estado enfocado en mi..."*

*"Fufufu, eso fue todo lo que hice. He activado la función que sondea el subconsciente del jugador y estimula el lugar donde más lo siente. Lo descubrí en el manual del usuario. Por cierto, también puedes controlar la salida de voltaje, y la puse al máximo hoy".*

Hajime tembló de repente. El manual de usuario tenía 500 páginas, por lo que no había tenido la paciencia de leer más de unas cuantas. No estaba seguro si ella lo había leído todo, o si había encontrado todas las características que quería por accidente, pero Yue ahora tenía una ventaja sobre él.

Pero lo que realmente asustaba era que cada vez que perdía una pieza, Hajime podía sentir el hormigueo de las joyas de su familia. Así que eso es lo que buscaba. Gracias a sus resistencias, los choques habían sido mayormente mitigados, pero con lo seductor que Yue

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

gemía cada vez que perdía una pieza, era solo cuestión de tiempo antes de que su hombrecito decidiera asomar la cabeza. No importa cuán superior fuera su ejército, no podría ganar a este ritmo. Por lo tanto, Hajime levantó la voz, deseoso de acabar con esto lo antes posible.

*"Maestro de la Tierra a 16-7. Línea de ataque de 16-8 a 16-10. Deslizamiento de rocas, ataque mágico, elemento tierra, habilidad avanzada".*

Estaba sacrificando su habilidad para moverse durante unos cuantos turnos llevando a cabo este ataque AoE. Cuando el ataque estalló, Yue gimió una vez más, cayendo cojeando en el sofá después de que el golpe finalmente siguiese su curso. Ahora estaba temblando un poco, y su pieza negra se movió un poco para revelar sus piernas desnudas.

*"Lo siento, Yue, pero yo me encargo de esto. No puedo permitirme perder cuando mi dignidad como hombre está en juego".*

*"...Mmm, así que por fin vienes a mí en serio."*

Se estaban formando gotas de sudor en la frente de Yue y sus mejillas estaban ligeramente sonrojadas. Después de pensarlo un momento, le propuso algo interesante.

*"Si estás tan seguro de este juego, ¿qué tal si hacemos una pequeña apuesta?"*

Hajime la interrogó cautelosamente para obtener más detalles, y Yue dijo que el ganador podía hacer cualquier petición que quisiera del perdedor. Aparentemente, la petición de Yue sería que un día después de que salieran a la superficie, fueran un conjunto de ropa a juego.

Mientras los minisoldados de abajo se gritaban amenazas de muerte y libraban una violenta guerra para sobrevivir, Hajime y Yue discutían su próxima cita. Se sentía completamente surrealista. También rompió la tensión. Por su parte, Hajime no quería hacer algo tan vergonzoso, así que hizo un audaz movimiento.

*"¡Reina a 14-5! ¡Activa la habilidad especial de la reina, la bendición del Gobernador!"*

Se arriesgó a enviar su pieza más fuerte a la línea de fuego para permitir que todas sus piezas cercanas hicieran un ataque simultáneo coordinado. ¡Todas sus unidades dentro de una cierta cantidad de fichas empezaron a atacar a la vez! ¡El hijo ilegítimo del rey murió durante la batalla! El rey de Yue y la reina de Hajime lamentaron mucho su pérdida, pero la batalla continuó! Y, por último, los gemidos de Yue se hicieron más fuertes que nunca.

Esa batalla terminó convirtiéndose en el punto de inflexión del juego, y finalmente Yue fue derrotada. El rey de Yue y la historia de amor de la reina de Hajime continuaron, y terminaron empalándose unos a otros con sus espadas. Finalmente, el rey de Hajime, que no había dicho una palabra durante toda la obra,

declaró la victoria de su equipo y el juego había terminado.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Hajime respiró aliviado, contento de que no se avergonzase más en la superficie. Pero como Yue estaba haciendo pucheros, terminó comprometiéndose de todos modos y accedió a ponerse el traje que ella le pidió, mejorando su estado de ánimo al instante. *Así que esto es a lo que se refieren cuando dicen que has ganado la batalla, pero has perdido la guerra.*

Como siempre, Hajime nunca podría ganar a Yue.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

## Sueños de familia

El agradable aroma de la carne a la parrilla y la salsa de soja que se respira en el aire. Había una señora de cuarenta y tantos años de pie en la cocina, con un delantal alrededor de la cintura y el pelo atado con una cola de caballo.

La mujer, Sumire Nagumo, estaba ocupada preparando hábilmente una comida. Levantó la cabeza hasta el techo y gritó.

*"¡Hajime, querido, es hora de comer!"*

Después de un breve silencio, se escuchó un par de pasos bajando las escaleras.

*"¿Puedes llamarlo cena como una persona normal, mamá?"* Hajime Nagumo mostró una cara de enfado al entrar en la cocina.... Había bolsas oscuras bajo sus gentiles ojos. Echó un vistazo a lo que su madre había hecho mientras la ayudaba a poner la mesa, y sus ojos empezaron a brillar.

*"Genial, hoy has hecho un filete de Hamburguesa. No me extraña que la casa olera tan bien."*

El padre de Hajime, Nagumo Shuu, apareció con sus dos centavos. Era un hombre delgado con el pelo corto. Como su hijo, él también tenía bolsas bajo los ojos.

La pareja terminó de poner la mesa y ansiosamente cavó en la comida que Sumire había preparado para ellos. Se rellenaron la boca con carne de Hamburgo y arroz blanco como si fueran hombres hambrientos. Sumire se rió mientras los miraba comer y murmuraba palabras de desacuerdo.

*"No, creo que la hora de la comida les va muy bien a los dos."*

*"Bueno, ¿se las arreglaron para cumplir su plazo con esa depuración?"*

*"Mmmgh.... Mmnch.... Sí, de alguna manera. Ese juego es realmente genial".*

*"Tragar... Más vale que lo sea. El futuro de mi compañía depende de ese juego. ¿Tienes idea de lo mucho que invertimos en desarrollo? Me quedaría sin trabajo si el juego no estuviera bien. Aunque supongo que si perdiera mi trabajo podría pasar todo mi tiempo jugando a juegos tratando de averiguar en qué me equivoqué".*

*"Papá, llaman a esa gente NEETs."*

*"No un NEET, hijo, un encerrado. Los encierros que pueden ganarse la vida son lo que llamamos ganadores en la vida".* Shuu respondió brillantemente. Tal era su filosofía. Sin embargo, la madre no fue mejor en ese aspecto.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

"*Ciertamente*", contestó ella. Este fue el resultado de tener un padre que dirigía una compañía de juegos y una madre que era un shojo mangaka. Su forma de pensar no era exactamente normal.

De hecho, cuando se enteraron de que Hajime estaba siendo acosado en la escuela, su consejo, si se puede llamar así, había seguido la misma línea.

*"Haz lo que quieras. Si quieres transferir, transfíere. Si quieres defenderte, defiéndete. Si quieres convertirte en un encerrado, conviértete en un encerrado. Demonios, haz que te expulsen por lo que a mí respecta, te contrataré. No importa si eres un desertor de la secundaria o tienes 10 doctorados, los que ganan dinero al final son los ganadores"*.

Pero Hajime tenía una inclinación más práctica.

*"Es importante tener planes de respaldo para asegurar la estabilidad financiera, así que la escuela es súper importante."* Sólo en esta casa se puede encontrar a un niño diciéndole a sus padres la importancia de permanecer en la escuela.

*Pero, bueno, me alegro de que mamá y papá sean así, porque habría sido incómodo si hubieran hecho un gran negocio de todo esto.*

Mientras tanto, sus padres estaban teniendo una conversación realmente absurda.

*"Empiezo a pensar que nuestro hijo tiene tendencias a las drogas"*.

*"Ciertamente le gustan los personajes de Loli."* Rápidamente trajo sus pensamientos de vuelta al presente y dio a sus padres una mirada radiante.

*"Oye, oye, no hace falta que nos mires así. Tú eres el que ha añadido una rubia loli mage al juego, no yo"*, dijo Shuu.

*"Así que, eso no me convierte en un lolicon. Eres un hombre adulto, deberías ser capaz de diferenciar entre los juegos y la realidad"*, contestó Hajime.

*"Cierto, a ti también te gustan las orejas de animales. Especialmente las orejas de conejo. Me alegro de que mi hijo se convirtiera en un patriota de tan buen gusto"*, dijo Sumire.

Hajime volvió a cenar enfadado mientras sus padres le sonreían.

Se confabularon con su único hijo así muy a menudo.

*"Te garantizo que te divertirías con una Loli si alguna vez te llamaran a otro mundo. Sólo recuerda, atacar a niñas menores de edad sigue siendo un crimen. Estoy seguro de que incluso otros mundos tienen leyes contra el sexo con niños. Incluso han estado tomando medidas enérgicas en los juegos aquí recientemente"*.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*"No vayas por ahí haciendo tus propias suposiciones. Y por favor, ¿puedes dejar de llamarme Lolicon?"*

Harto de las burlas de sus padres, Hajime se puso un poco irritable. Al darse cuenta de que había ido demasiado lejos con sus bromas, su padre se disculpó mientras se reía.

*"Pero eres un niño sano, así que estoy seguro de que te interesan todos esos mundos de fantasía con espadas y magia. ¿No es ir de aventura con una linda heroína, enamorarse y finalmente derrotar a los dioses o al señor de los demonios o lo que sea con lo que sueñas?"*

*"Eso suena como el tipo de cosas que a muchos chicos les gustaría. Y los que se reencarnaron en otro mundo y fueron convocados a otro mundo"*

las novelas ligeras se están volviendo muy populares últimamente. Sin embargo, no me gustaría que llamaran a nuestro hijo. *"¿Qué haríamos si él no pudiera volver?"*

Invocar profundamente en el pensamiento, tomando muy en serio la idea de que Hajime haya sido convocado. Ambos tenían una imaginación hiperactiva, que Hajime suponía que eran sólo riesgos laborales. Sonrió incómodamente mientras los veía preocuparse seriamente por su potencial desaparición en otro mundo.

*"No creo que tenga lo que se necesita para salvar el mundo de todos modos."*

Shuu no estaba contento con la actitud de autoestima de su hijo.

*"Al menos podrías fingir ser el más fuerte de tu cabeza, ¿sabes?"*

La sonrisa de Hajime se volvió aún más problemática, pero respondió con confianza.

*"Estoy seguro de que todo lo que sería capaz de hacer es volver a casa. Y si encontrara a alguien importante para mí, probablemente también lo haría. "Puede que no sea capaz de salvar el mundo, pero definitivamente volvería".*

*"....."* Sus padres de repente juntaron sus cabezas. Se encogió de hombros

sus hombros para ocultar su vergüenza antes de continuar.

*"Además, sólo me gustan los otros mundos cuando se quedan dentro de los libros y los juegos."* Por una vez, sus padres no lo intimidaron, y simplemente sonrieron amablemente.

*"Así es. Mantenerse seguro es más importante que salvar al mundo. Pero si fueras lo suficientemente fuerte para salvarlo en el camino de regreso, también podrías hacerlo, ¿verdad? Hmm, tal vez debería hacer un juego que tenga un protagonista como ese..."*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

*"Oh, eso suena como una buena idea. Hay un aspecto surrealista cuando el protagonista sólo está interesado en volver a casa, pero le gana al señor de los demonios y a los dioses y todo eso a lo largo del camino".*

Sus impulsos creativos se apoderaron de ellos, y su conversación se centró en cómo podían utilizar esta idea en sus obras. Mientras él

a veces se lamentaba de que sus padres sólo pensaban en sus hobbies, él también era su hijo, y empezó a contribuir con sus propias ideas a la discusión. Ese fue otro día más en la casa de los Nagumo.

Con un leve gemido, Shuu abrió los ojos y miró la luz de la luna que fluía a través de la ventana.

*"...¿Qué pasa, querida?"*

*"Sumire... Tuve un sueño con Hajime. Se trataba de cuando hablábamos de otros mundos unos días antes de que desapareciera".*

Sumire se apoyó en la cama y tranquilizó a su deprimido esposo.

*"Volveré a casa... Estoy seguro de ello. No importa adónde haya ido, aunque sea a otro mundo, estoy seguro de que encontrará el camino a casa".*

*"Sumire..."*

*"Confía en mí. Normalmente intenta arreglárselas sin sacudir el barco, pero si hay algo en lo que realmente cree, entonces lo persigue con todas sus fuerzas. Por eso sé que estará bien".*

*"...Tienes razón. Estoy seguro de que estará bien."*

Los dos se acurrucaron juntos, pensando en su hijo que había desaparecido junto con toda una clase llena de estudiantes.

Alrededor de esa misma época, Hajime abrió groguamente sus ojos en lo profundo del abismo. Miró hacia la distancia, sus rasgos iluminados por la luz de la falsa luna. Yue se acercó más a él, su mirada cuestionándose.

*"Estaba soñando con mamá y papá. No puedo creer que todas esas cosas ridículas de las que bromeábamos se hayan hecho realidad..."*

*"...Hajime, todo estará bien. Mientras estemos juntos, podemos hacer cualquier cosa. Volveremos a tu mundo con seguridad".* Yue sonrió tranquilizadora a Hajime, su voz llena de convicción. Le dio una palmadita en la cabeza con amor, y luego asintió.

*"Sí, tienes razón. Vamos a volver con seguridad".*

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel] Premium

Por un momento, una imagen de sus padres abrazándose entre sí pasó por la mente de Hajime. Se abrazaban con tristeza, ambos más delgados de lo que él recordaba. Por alguna razón, ambos levantaron la vista cuando mencionaron su determinación, como si lo hubieran escuchado.

La imagen de sus padres sonreía un poco, y parecía como si hubieran vuelto un poco a su antiguo yo.... O eso pensaba, de todos modos.



白米良  
shirahome ryo  
illust. たかやKi

#1

あふれた職業で  
ARIFURETA SHOKUGYOU DE SEKAI SAIKYOU  
世界最強

OVERLAP





# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel]

## Palabras del Autor

Para aquellos de ustedes que compraron esto cuando se convirtió en una novela, encantado de conocerlos. A aquellos que me han estado siguiendo desde mis días de Syosetsu, hola de nuevo. Autor de Arifureta, Ryo Shirakome, aquí.

Permítanme empezar diciendo que... esto es una obra de ficción. Cualquier relación con personas reales, grupos, etc. es pura coincidencia. Los humanos de la Tierra no pueden usar magia (creo), y definitivamente no pueden convertirse en ametralladoras vivientes (probablemente). Muy bien, ahora que esas formalidades están fuera del camino, me gustaría aprovechar esta oportunidad para darle las gracias por comprar este libro.

No estoy seguro si este libro traicionó sus expectativas o las cumplió, pero me alegraré siempre y cuando usted haya disfrutado un poco de él.

Mencioné esto antes también, pero esta historia fue originalmente algo que puse en el sitio web de la novela Syosetsuka ni Narou bajo el seudónimo Chuuni Lover. Es algo que ha sido constantemente editado y refinado antes de aparecer en la forma que estás leyendo ahora.

Todavía soy un principiante cuando se trata de escribir, así que perdóname por el ambiente mediocre, la falta general de trama y la aleatoriedad general. Añadí cosas a medida que me venían a la mente y escribí una historia que era más para mí que nada. Incluso ahora, sigo disfrutando escribiendo esta historia más que nada como Ryo Shirakome... por lo que estoy muy agradecido a mis fans de Narou por apoyar esta historia de nivel de fantasía hasta que se publicó oficialmente. No todos los días se publica un autor de isekai fuera del mar de historias de isekai.

Una vez más, me gustaría agradecer a mis lectores por permitirme disfrutar todo el tiempo. Para aquellos de ustedes que siguen la versión web, todavía planeo publicar actualizaciones allí. Estamos llegando al final, así que las cosas se van a poner cada vez más candentes. Me encantaría que continuaras siguiendo la serie web junto con la novela publicada.

Como estoy seguro de que aquellos de ustedes ya sabían por mi seudónimo de Syosetsu, soy un gran amante de los chuuni. Suficiente de una como para escribir una novela entera basada en ella. Suficiente de una que voy a escribir una segunda novela entera sobre ella también.

Y no soy el único chuuni ahí fuera. Estoy seguro de que todos los chicos japoneses, no, chicos de todo el mundo, no, cada humano vivo, tiene un poco de chuuni escondido en algún lugar dentro de ellos. Así que, para todos ustedes amantes de los chuunis que tienen que esconderse debido al sentido común, o a su edad, o lo vergonzoso que es, o cómo te ve la sociedad, si este libro ha ayudado a liberar su alma ardiente sólo un poco... entonces considero que mi trabajo está completo.

Ah, pero por favor no vayas por ahí desatándolo en público. Causarás un alboroto.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 01 - [Light Novel]

Ahora bien, creo que finalmente comprendo a todos esos autores que recurren a las incoherencias para su epílogo porque no saben qué escribir... Sí. Porque ese soy yo ahora mismo. No me quedan cosas que escribir. No es bueno. Esto es como aquella vez que fui a una entrevista de trabajo y me quedé en blanco cuando me dijeron que escribiera mis fortalezas.

De todos modos, antes de que empiece a decir algo estúpido (aunque creo que ya he dicho bastantes cosas estúpidas en este libro) permíteme agradecer una vez más a todos los que lo hicieron posible.

En primer lugar, permítanme dar las gracias a Takayaki por sus maravillosas ilustraciones. Me han conmovido sus dibujos desde que me envió sus primeros borradores. Que mi trabajo sea ilustrado por alguien tan hábil es realmente un gran honor. Muchísimas gracias.

A continuación, me gustaría agradecer a mi editor, S, que luchó para que se aprobara la publicación de esta novela contra todo pronóstico por su propio interés personal en ella. También me gustaría agradecer al resto del departamento de edición de Overlap por toda la ayuda que me han prestado.

Por último, me gustaría darle las gracias a usted, el lector que ha recogido este libro. Muchísimas gracias.

Muchas gracias tanto a los lectores de la edición publicada como a los de la edición web. Espero ver a dónde va esta historia junto con ustedes. Que nos volvamos a ver en el próximo volumen.

Este libro es una obra de ficción. Nombres, personajes, lugares e incidentes son producto de la imaginación del autor o se usan ficticios. Cualquier parecido con eventos reales, locales o personas, vivas o muertas, es una coincidencia.

Copyright © 2015 Ryo Shirakome  
Ilustraciones Copyright © 2015 Takaya-ki  
Ilustración de portada por Takaya-ki  
Todos los derechos reservados.

Edición original en japonés publicada en 2015 por OVERLAP, Inc.  
Esta edición en inglés se publica en colaboración con OVERLAP, Inc. de Tokio.  
Traducción al inglés © 2017 J-Novel Club LLC  
Premium Ebook

---

**ARIFURETA:**

ARIFURETA SHOKUGYU DE SEKAIKAIYU

**FROM COMMONPLACE  
TO WORLD'S STRONGEST**